

Serie **Individual**



# **Individual 620.460 DGH**

Operating instructions

**Before transporting and using the machine,  
please read the instructions thoroughly!**

Seriové číslo / Serien Nummer / Serial Number \_\_\_\_\_

# Service and information

Your BOMAR dealer:

## Direct BOMAR contact:

**BOMAR spol. s r.o.**  
Těžební 1236/1  
62700 Brno  
Czech Republic, EU

telefon: +420 – 533 426 100  
fax: +420 – 533 426 109  
e-mail: [info@bomar.cz](mailto:info@bomar.cz)  
www: <http://www.bomar.cz>

## We are available:

Mondays to Fridays

7<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup>

## Version:

1.41 / Jan. 2022  
rev. 1

**BOMAR, spol. s r.o.** © – Subject to modifications and amendments.



## EC/EU Declaration of Conformity

1) 2) We:

**BOMAR, spol. s r.o.**  
**Těžební 1236/1**  
**627 00 Brno, Czech Republic**  
 Id. No: 48908827

**declare herewith**

that the following designated device based on its conception and construction as well as the design launched by us meets the relevant basic safety requirements of the decrees of the government.

This statement applies exclusively to the machine device in conditions in which it was brought to the market. It does not apply to parts subsequently added by the end user or to modifications performed subsequently by the end user.

In the event of any device modification not approved by us this declaration shall lose its validity

**Name:** **Band Saw**  
**Type :** **Individual 620.460 DGH**  
**Serial number:** 011-100 000  
**Manufacturer** **BOMAR, spol. s r.o., Těžební 1236/1, 627 00 Brno**

### Product data

**Determination:** for cross dividing and cutting of rolled and towed bars and profiles made of steel, stainless steel, non-ferrous metals and plastics

**Description:** Stand, table, cutting unit with the saw band and drive, clamping device, cooling system, el. switch board with control panel.

Pneumatic *NO* ☒ *YES* ☐ Hydraulic *NO* ☐ *YES* ☒ Control system *NO* ☐ *YES* ☒

**Technical data:**  
 Cutting rate 20–120 m.min<sup>-1</sup>  
 Cutting angle from -60° to +60°  
 Total dimensions in mm (l×w×h) 3000x3200x2350  
 Supply voltage 400 V  
 Total power requirement 8,7 kW  
 Weight 1850 kg

### Documentation:

Technical documentation for this machine device was elaborated in compliance with Government regulation no. 176/2008, Annex 7, part A.

**The device meets relevant requirements of the given directives:**

**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**

The applied harmonized standards, National standards and technical specifications:

|                           |                            |                               |
|---------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| ČSN EN ISO 12100:2011     | ČSN EN ISO 16093:2018      | ČSN EN ISO 13857:2021         |
| ČSN EN ISO 4413:2011      |                            | ČSN EN 60204 -1 ed.3:2019     |
| ČSN EN 55011 ed.4+A1:2017 | ČSN EN 61000-6-2 ed.3:2006 | ČSN EN 61000-6-4 ed.2+A1:2011 |

**The product is safe on condition of the common and determined usage.**

The conformity judging was performed according to §12, art..3a), of the Law no. 22/1997 Coll. as amended.

Brno, 04.06.2021

*Point of issue, datum*

**BOMAR, spol. s r.o.**  
**Těžební 1236/1, 627 00 Brno**  
**Czech Republic**  
**IČO: 48908827**  
**DIČ: CZ48908827**



**Alfred Pichlmann, Managing Director**

*Name and function of the responsible subject, signature*

1) Name, address and identification number of the subject issuing the conformity declaration (producer of importer)

2) Person authorized to complete the technical documentation

3) The authorized or accredited body co-operating on the conformity judging

!

If the equipment is installed without safety equipment offered by BOMAR, spol. s r.o or its agents and used by the customer (or buyer) then EC declaration loses validity.

EC Declaration of conformity is valid only if customer (buyer) installed the BOMAR safety equipment with the machine or with some other with equivalent safety device in accordance with current applicable regulations and standards.

All machine elements and components that were built into the device by BOMAR, spol. s r.o have been declared "identical" to a safety device, as offered by BOMAR, spol. s r.o or its agents.



## Declaration of Incorporation of partly completed machinery

1) 2) We:

**BOMAR, spol. s r.o.**  
**Těžební 1236/1**  
**627 00 Brno, Czech Republic**  
 Id. No: 48908827

**declare herewith**

that the following designated device based on its conception and construction as well as the design launched by us meets the relevant basic safety requirements of the decrees of the government.

This statement applies exclusively to the machine device in conditions in which it was brought to the market. It does not apply to parts subsequently added by the end user or to modifications performed subsequently by the end user.

In the event of any device modification not approved by us this declaration shall lose its validity

**Name:** **Band Saw**  
**Type :** **Individual 620.460 DGH without control panel**  
**Serial number:** 011-100 000  
**Manufacturer** **BOMAR, spol. s r.o., Těžební 1236/1, 627 00 Brno**

### Product data

**Determination:** The band saw is intended as a semifinished product for final building at the customer.  
 The product completed in this way must include corresponding elements ensuring safe use of the device. .

**Description:** Stand, table, cutting unit with the saw band and drive, clamping device, cooling system

**Technical data:** Pneumatic ☒ NO ☐ YES ☐ Hydraulic ☐ NO ☒ YES ☐ Control system ☐ NO ☒ YES ☐  
 Cutting rate 20-120 m.min-1  
 Cutting angle from -60° to 60°  
 Total dimensions in mm (lxwxh) 3750 x 4050 x 2700  
 Total power requirement 10,5 kW  
 Weight 2500 kg

### Documentation:

Technical documentation for this machine device was elaborated in compliance with Government regulation no. 176/2008, Annex 7, part B.

**The device meets relevant requirements of the given directives:** **2006/42/ES**  
**2014/30/EU**

The applied harmonized standards, National standards and technical specifications:

|                           |                            |                               |
|---------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| ČSN EN ISO 12100:2011     | ČSN EN ISO 16093:2018      | ČSN EN ISO 13857:2021         |
| ČSN EN ISO 4413:2011      |                            | ČSN EN 60204 -1 ed.3:2019     |
| ČSN EN 55011 ed.4+A1:2017 | ČSN EN 61000-6-2 ed.3:2006 | ČSN EN 61000-6-4 ed.2+A1:2011 |

**The product is safe on condition of the common and determined usage.**

**This incomplete machine device may not be put into operation until a certificate of conformity of the complete machine equipment, into which the device is to be incorporated, has been issued**

We are committed to provide information on the partly completed machinery to the national authorities – if the request is justified. The documentation will be provided in digital form.

Brno, 04. 06.2021  
*Point of issue, datum*

**BOMAR, spol. s r.o.**  
**Těžební 1236/1, 627 00 Brno**  
**Czech Republic**  
**IČO: 48908827**  
**DIČ: CZ48908827**

  
**Alfred Pichlmann, Managing Director**  
*Name and function of the responsible subject, signature*

- 1) Name, address and identification number of the subject issuing the conformity declaration (producer of importer)
- 2) Person authorized to complete the technical documentation



# Content

## 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY/ SICHERHEITSHINWEISE/ SAFETY NOTES.....11

|                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.1. Machine determination.....                                                                           | 13 |
| 1.2. Protective suit and personal safety.....                                                             | 13 |
| 1.3. Safety notes for machine operator.....                                                               | 14 |
| 1.4. Safety notes for the servicing and repairs.....                                                      | 15 |
| 1.4.1. Safety notes for the servicing and repairs on hydraulic unit.....                                  | 15 |
| 1.5. Safety machine accessories.....                                                                      | 15 |
| 1.5.1. Emergency Stop Switch.....                                                                         | 15 |
| 1.5.2. Arm covers.....                                                                                    | 16 |
| 1.5.3. Saw band stretching and rupture inspection.....                                                    | 16 |
| 1.5.4. Band saw cover.....                                                                                | 17 |
| 1.6. Safety notes for the cooling.....                                                                    | 17 |
| 1.6.1. Instructions for first help.....                                                                   | 17 |
| 1.7. Umístění štítku stroje / Maschinenschild position / Position of machine label.....                   | 17 |
| 1.8. Umístění bezpečnostních značek / Verteilung der Sicherheitszeichen / Position of safety symbols..... | 18 |

## 2. DOKUMENTACE STROJE/ DOKUMENTATION DER MASCHINEN/ MACHINE DOCUMENTATION.....19

|                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2.1. Technická data / Technische Daten / Technical data.....                                     | 21 |
| 2.2. Rozměrové schéma - pila / Aufstellzeichnung - Bandsäge/ Installation diagram - Bandsaw..... | 22 |
| 2.3. Popis / Beschreibung / Description.....                                                     | 23 |
| 2.4. Transportation and stocking.....                                                            | 24 |
| 2.4.1. Conditions for transportation and stocking.....                                           | 24 |
| 2.4.2. Transport and stocking preparations.....                                                  | 24 |
| 2.4.3. Transport and stocking.....                                                               | 24 |
| 2.4.4. Transportní schéma / Transport schema / Transport scheme.....                             | 25 |
| 2.5. Activation.....                                                                             | 26 |
| 2.5.1. Machine working conditions.....                                                           | 26 |
| 2.6. Band saw unpacking and assembling.....                                                      | 26 |
| 2.6.1. Machine installing and levelling.....                                                     | 26 |
| 2.6.2. Machine disposal after lifetime.....                                                      | 27 |
| 2.6.3. First run of the power pack.....                                                          | 27 |
| 2.6.4. Filling the reservoir with hydraulic oil.....                                             | 27 |
| 2.6.5. Kotevní plan / Verankerungsplan / Grounding plan.....                                     | 28 |
| 2.7. Electrical connection.....                                                                  | 29 |
| 2.7.1. Check the direction of the saw band.....                                                  | 29 |
| 2.7.2. Check machine connection into electrical network.....                                     | 30 |
| 2.8. Filling of the cooling system.....                                                          | 30 |
| 2.9. Check machine function.....                                                                 | 30 |
| 2.10. Saw band.....                                                                              | 30 |
| 2.10.1. Saw band size.....                                                                       | 30 |
| 2.10.2. Selection of the saw band tooth system.....                                              | 30 |
| 2.10.3. Saw band running-in.....                                                                 | 31 |
| 2.10.4. Tables for teeth selection.....                                                          | 32 |

## 3. OVLÁDÁNÍ STROJE/ BEDIEDUNG DER MASCHINE/ MACHINE CONTROL.....33

|                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 3.1. Starting the band saw.....                                                                | 35 |
| 3.2. Control panel.....                                                                        | 36 |
| 3.2.1. Control panel description.....                                                          | 37 |
| 3.3. Machine setup.....                                                                        | 38 |
| 3.3.1. SERVIS.....                                                                             | 39 |
| 3.3.2. SETUP.....                                                                              | 40 |
| 3.4. Machine control - standard.....                                                           | 41 |
| 3.4.1. Manual mode.....                                                                        | 41 |
| 3.4.2. Semi-automatic cycle.....                                                               | 42 |
| 3.5. Machine control – automatic setting of the angle of the saw arm (optional accessory)..... | 43 |
| 3.5.1. Manual mode.....                                                                        | 43 |
| 3.5.2. Semi-automatic cycle.....                                                               | 43 |
| 3.6. Cycle breaking.....                                                                       | 46 |
| 3.7. Machine error messages.....                                                               | 46 |
| 3.8. Band saw adjusting.....                                                                   | 47 |
| 3.8.1. Angular cut setting - standard.....                                                     | 47 |
| 3.8.2. Electronic measuring device (optional accessories).....                                 | 48 |
| 3.8.2.1. Electronic angular cut setting (optional accessory).....                              | 50 |
| 3.8.2.2. Speed adjustment of the arm lowering (optional accessory).....                        | 51 |

|        |                                             |    |
|--------|---------------------------------------------|----|
| 3.8.3. | Adjusting band guides.....                  | 51 |
| 3.8.4. | Cutting speed adjusting.....                | 52 |
| 3.8.5. | Adjustment of pressure to the cut.....      | 52 |
| 3.8.6. | Speed adjustment of the arm lowering.....   | 53 |
| 3.8.7. | Saw frame lift stop setting.....            | 53 |
| 3.8.8. | Saw arm lower position stop adjustment..... | 54 |
| 3.8.9. | Brush adjustment.....                       | 54 |
| 3.9.   | Material insertion.....                     | 55 |
| 3.9.1. | Handling agent selection.....               | 55 |
| 3.9.2. | Insertion.....                              | 55 |
| 3.9.3. | Bundle material cutting.....                | 55 |

#### **4. ÚDRŽBA STROJE/ WARTUNG/ MACHINE SERVICE .....57**

|        |                                                               |    |
|--------|---------------------------------------------------------------|----|
| 4.1.   | Saw band installation and dismantling.....                    | 59 |
| 4.1.1. | Saw band dismantling – mechanical saw band stretching.....    | 59 |
| 4.1.2. | Saw band dismantling – hydraulic saw band stretching.....     | 60 |
| 4.1.3. | Saw band installation.....                                    | 61 |
| 4.2.   | Saw band stretching and inspection.....                       | 61 |
| 4.2.1. | Saw band stretching.....                                      | 61 |
| 4.2.2. | Saw band inspection.....                                      | 61 |
| 4.2.3. | Saw band run setting.....                                     | 62 |
| 4.2.4. | Adjusting of the limit switch of the saw band stretching..... | 62 |
| 4.3.   | Cooling agents and chips disposal.....                        | 63 |
| 4.3.1. | Coolant device inspection.....                                | 63 |
| 4.3.2. | Chips disposal.....                                           | 63 |
| 4.4.   | Hydraulic, Greases and oils.....                              | 64 |
| 4.4.1. | Gearbox oils.....                                             | 64 |
| 4.4.2. | Lubricant greases.....                                        | 64 |
| 4.4.3. | Lubrication.....                                              | 65 |
| 4.4.4. | Hydraulic oils.....                                           | 65 |
| 4.4.5. | Hydraulic unit service.....                                   | 66 |
| 4.5.   | Machine cleaning.....                                         | 67 |
| 4.6.   | Worn pieces replacement.....                                  | 67 |
| 4.6.1. | Pushing bearing replacement.....                              | 67 |
| 4.6.2. | Saw band guiding pulleys replacement.....                     | 70 |
| 4.6.3. | Hard metal guides replacement.....                            | 72 |
| 4.6.4. | Brush replacement.....                                        | 75 |

#### **5. ZÁVADY / STÖRUNGEN/ TROUBLESHOOTING.....77**

|      |                                      |    |
|------|--------------------------------------|----|
| 5.1. | Mechanical problems.....             | 79 |
| 5.2. | Electric and hydraulic problems..... | 81 |
| 5.3. | Hydraulic problems.....              | 82 |

#### **6. SCHÉMATA / SCHEMAS / SCHEMATICS.....83**

|        |                                                                                                                                                                                                                                         |     |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 6.1.   | Elektrické schema - standard/ Elektroschema - standard/ Wiring diagram - standard.....                                                                                                                                                  | 85  |
| 6.1.1. | 3x400V + PE, 50 Hz.....                                                                                                                                                                                                                 | 85  |
| 6.1.2. | 3x230V + PE, 50 Hz.....                                                                                                                                                                                                                 | 115 |
| 6.2.   | Elektrické schema – automatické natáčení úhlu (volitelné vybavení/ Elektroschema – Automatisches Winkelschießen der Arm (optionale Zubehör) / Wiring diagrams – automatic setting of the angle of the saw arm (optional accessory)..... | 143 |
| 6.2.1. | 3x400V + PE, 50 Hz.....                                                                                                                                                                                                                 | 143 |
| 6.3.   | Hydraulické schéma/ Hydraulisches Schéma/ Hydraulic diagram.....                                                                                                                                                                        | 177 |
| 6.3.1. | Pila/ Bandsäge / Bandsaw - 1.....                                                                                                                                                                                                       | 177 |
| 6.3.2. | Pila/ Bandsäge / Bandsaw - 2.....                                                                                                                                                                                                       | 178 |
| 6.3.3. | Podavač/Vorschub/ Feeder.....                                                                                                                                                                                                           | 180 |

#### **7. VÝKRESY SESTAV PRO OBJEDNÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ / ZEICHNUNGEN FÜR BESTELLUNG DER ERSATZTEILE / DRAWING ASSEMBLIES FOR SPARE PARTS ORDER..... 183**

|       |                                                                                          |     |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 7.1.  | Individual 620.460 DGH.....                                                              | 184 |
| 7.2.  | Kusovník / Piece list / Stückliste - Individual 620.460 DGH.....                         | 185 |
| 7.3.  | Individual 620.460 DGH.....                                                              | 186 |
| 7.4.  | Kusovník / Piece list / Stückliste - Individual 620.460 DGH.....                         | 187 |
| 7.5.  | Podstavec / Base / Untersatz.....                                                        | 188 |
| 7.6.  | Kusovník / Piece list / Stückliste - Podstavec / Base / Untersatz.....                   | 189 |
| 7.7.  | Vana / Tank / Wanne.....                                                                 | 191 |
| 7.8.  | Konzola otočná / Turnable consol / Drehkonsole.....                                      | 192 |
| 7.9.  | Kusovník / Piece list / Stückliste - Konzola otočná / Turnable consol / Drehkonsole..... | 193 |
| 7.10. | Centrování / Centering / Zentrieren.....                                                 | 194 |
| 7.11. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Centrování / Centering / Zentrieren.....            | 195 |
| 7.12. | Brzda / Brake / Bremse.....                                                              | 196 |
| 7.13. | Odměrování / Measuring / Gehrungsmessung.....                                            | 197 |

|       |                                                                                                |     |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 7.14. | Sloup / Pole / Säule.....                                                                      | 198 |
| 7.15. | Odměrování / Measuring / Gehrungsmessung.....                                                  | 199 |
| 7.16. | Sloup / Pole / Säule.....                                                                      | 200 |
| 7.17. | Rameno / Saw arm / Sägerahmen.....                                                             | 202 |
| 7.18. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Rameno / Saw arm / Sägerahmen.....                        | 203 |
| 7.19. | Rameno / Saw arm / Sägerahmen.....                                                             | 204 |
| 7.20. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Rameno / Saw arm / Sägerahmen.....                        | 205 |
| 7.21. | Kartáč / Brush / Bürste.....                                                                   | 206 |
| 7.22. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Kartáč / Brush / Bürste.....                              | 207 |
| 7.23. | Kolečko / Wheel / Rolle.....                                                                   | 208 |
| 7.24. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Kolečko / Wheel / Rolle.....                              | 209 |
| 7.25. | Držák / Holder / Halter.....                                                                   | 211 |
| 7.26. | Pohon / Drive / Antrieb.....                                                                   | 212 |
| 7.27. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Pohon / Drive / Antrieb.....                              | 213 |
| 7.28. | Napínání / Tensioning / Spannung.....                                                          | 214 |
| 7.29. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Napínání / Tensioning / Spannung.....                     | 215 |
| 7.30. | Válec / Roller / Zylinder.....                                                                 | 216 |
| 7.31. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec / Roller / Zylinder.....                            | 217 |
| 7.32. | Šroub / Bolt / Schraube.....                                                                   | 219 |
| 7.33. | Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung.....                                                | 220 |
| 7.34. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung.....           | 221 |
| 7.35. | Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung.....                                                | 222 |
| 7.36. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung.....           | 223 |
| 7.37. | Kostka regulace / Regulation cube / Regelungswürfel.....                                       | 224 |
| 7.38. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka regulace / Regulation cube / Regelungswürfel.....  | 225 |
| 7.39. | Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz.....                                                 | 226 |
| 7.40. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz.....            | 227 |
| 7.41. | Vedení / Guide / Backenführung.....                                                            | 229 |
| 7.42. | Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz.....                                                 | 230 |
| 7.43. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz.....            | 231 |
| 7.44. | Vedení / Guide / Backenführung.....                                                            | 233 |
| 7.45. | Válec zvedací / Lifting cylinder / Hebezyylinder.....                                          | 234 |
| 7.46. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec zvedací / Lifting cylinder / Hebezyylinder.....     | 235 |
| 7.47. | Svěrák / Vice / Schraubstock.....                                                              | 236 |
| 7.48. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Svěrák / Vice / Schraubstock.....                         | 237 |
| 7.49. | Válec pomocný / Auxiliary cylinder / Hilfszylinder.....                                        | 238 |
| 7.50. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec pomocný / Auxiliary cylinder / Hilfszylinder.....   | 239 |
| 7.51. | Váleček / Cylinder / Rolle.....                                                                | 241 |
| 7.52. | Svěrák / Vice / Schraubstock.....                                                              | 242 |
| 7.53. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Svěrák / Vice / Schraubstock.....                         | 243 |
| 7.54. | Válec svěráku / Vice cylinder / Schraubstockzylinder.....                                      | 244 |
| 7.55. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec svěráku / Vice cylinder / Schraubstockzylinder..... | 245 |
| 7.56. | Ovladací panel / Control panel / Bedienpult.....                                               | 246 |
| 7.57. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Ovladací panel / Control panel / Bedienpult.....          | 247 |
| 7.58. | Ovladací panel / Control panel / Bedienpult.....                                               | 248 |
| 7.59. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Ovladací panel / Control panel / Bedienpult.....          | 249 |

## 8. VÝKRESY SESTAV PRO OBJEDNÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ / ZEICHNUNGEN FÜR BESTELLUNG DER ERSATZTEILE / DRAWING ASSEMBLIES FOR SPARE PARTS ORDER INDIVIDUAL 620.460 DGH – BEZ ROZVADĚČE/ WITHOUT SWITCHBOARD/ ELEKTRISCH VERTAILER .....251

|       |                                                                                         |     |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 8.1.  | Individual 620.460 DGH.....                                                             | 252 |
| 8.2.  | Kusovník / Piece list / Stückliste Individual 620.460 DGH.....                          | 253 |
| 8.3.  | Individual 620.460 DGH.....                                                             | 254 |
| 8.4.  | Kusovník / Piece list / Stückliste Individual 620.460 DGH.....                          | 255 |
| 8.5.  | Podstavec / Base / Untersatz.....                                                       | 256 |
| 8.6.  | Kusovník / Piece list / Stückliste Podstavec / Base / Untersatz.....                    | 257 |
| 8.7.  | Vana / Tank / Wanne.....                                                                | 259 |
| 8.8.  | Konzola otočná / Turnable console / Drehkonsole.....                                    | 260 |
| 8.9.  | Kusovník / Piece list / Stückliste Konzola otočná / Turnable console / Drehkonsole..... | 261 |
| 8.10. | Centrování / Centering / Zentrieren.....                                                | 262 |
| 8.11. | Kusovník / Piece list / Stückliste Centrování / Centering / Zentrieren.....             | 263 |
| 8.12. | Brzda / Brake / Bremse.....                                                             | 264 |
| 8.13. | Odměrování / Measuring / Gehrungsmessung.....                                           | 265 |
| 8.14. | Sloup / Pole / Säule.....                                                               | 266 |
| 8.15. | Odměrování / Measuring / Gehrungsmessung.....                                           | 267 |
| 8.16. | Sloup / Pole / Säule.....                                                               | 268 |
| 8.17. | Rameno / Saw arm / Sägerahmen.....                                                      | 270 |
| 8.18. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Rameno / Saw arm / Sägerahmen.....                 | 271 |
| 8.19. | Rameno / Saw arm / Sägerahmen.....                                                      | 272 |
| 8.20. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Rameno / Saw arm / Sägerahmen.....                 | 273 |
| 8.21. | Kartáč / Brush / Bürste.....                                                            | 274 |
| 8.22. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Kartáč / Brush / Bürste.....                       | 275 |
| 8.23. | Kolečko / Wheel / Rolle.....                                                            | 276 |
| 8.24. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Kolečko / Wheel / Rolle.....                       | 277 |

|       |                                                                                                 |     |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 8.25. | Držák / Holder / Halter .....                                                                   | 279 |
| 8.26. | Pohon / Drive / Antrieb .....                                                                   | 280 |
| 8.27. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Pohon / Drive / Antrieb .....                              | 281 |
| 8.28. | Válec napínací / Tensioning Cylinder / Spannzylinder .....                                      | 282 |
| 8.29. | Kusovník / Piece list / Stückliste Válec napínací / Tensioning Cylinder / Spannzylinder .....   | 283 |
| 8.30. | Napínání / Tensioning / Spannung .....                                                          | 284 |
| 8.31. | Kusovník / Piece list / Stückliste Napínání / Tensioning / Spannung .....                       | 285 |
| 8.32. | Válec / Roller / Zylinder .....                                                                 | 286 |
| 8.33. | Kusovník / Piece list / Stückliste Válec / Roller / Zylinder .....                              | 287 |
| 8.34. | Šroub / Bolt / Schraube .....                                                                   | 289 |
| 8.35. | Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung .....                                                | 290 |
| 8.36. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung .....           | 291 |
| 8.37. | Kostka regulace / Regulation cubr / Regelungswürfel .....                                       | 292 |
| 8.38. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka regulace / Regulation cubr / Regelungswürfel .....  | 293 |
| 8.39. | Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz .....                                                 | 295 |
| 8.40. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz .....            | 296 |
| 8.41. | Vedení / Guide / Beckenführung .....                                                            | 297 |
| 8.42. | Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz .....                                                 | 298 |
| 8.43. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz .....            | 299 |
| 8.44. | Odměrování / Measuring / Gehrungsmessung .....                                                  | 301 |
| 8.45. | Válec zvedací / Lifting cylinder / Hebezyylinder .....                                          | 302 |
| 8.46. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec zvedací / Lifting cylinder / Hebezyylinder .....     | 303 |
| 8.47. | Svěrák / Vice / Schraubstock .....                                                              | 304 |
| 8.48. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Svěrák / Vice / Schraubstock .....                         | 305 |
| 8.49. | Válec pomocný / Auxiliary cylinder / Hilfszylinder .....                                        | 306 |
| 8.50. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec pomocný / Auxiliary cylinder / Hilfszylinder .....   | 307 |
| 8.51. | Váleček / Cylinder / Rolle .....                                                                | 309 |
| 8.52. | Svěrák / Vice / Schraubstock .....                                                              | 310 |
| 8.53. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Svěrák / Vice / Schraubstock .....                         | 311 |
| 8.54. | Válec svěráku / Vice cylinder / Schraubstockzylinder .....                                      | 312 |
| 8.55. | Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec svěráku / Vice cylinder / Schraubstockzylinder ..... | 313 |
| 8.56. | Panel / Panel / Panel .....                                                                     | 315 |

## 9. VÝKRESY SESTAV PRO OBJEDNÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ - VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / ZEICHNUNGEN FÜR BESTELLUNG DER ERSATZTEILE - OPTIONALE ZUBEHÖR / DRAWING ASSEMBLIES FOR SPARE PARTS ORDER- OPTIONAL ACCESSORIES 317

|        |                                                                                               |     |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 9.1.   | Upínání horní/ Top clamping/ Spannvorrichtung oben .....                                      | 318 |
| 9.2.   | Kusovník / Piece list / Stückliste - Upínání horní/ Top clamping/ Spannvorrichtung oben ..... | 319 |
| 9.2.1. | Regulace tl. Svěráku/ Vice pressure regulation*/ Schraubstock-Druckregelung .....             | 321 |
| 9.2.2. | Válec upínací/ Fixing cylinder/ Spannzylinder .....                                           | 322 |
| 9.2.3. | Kusovník / Piece list / Stückliste Válec upínací/ Fixing cylinder/ Spannzylinder .....        | 323 |
| 9.3.   | Pohon / Drive / Antrieb .....                                                                 | 324 |
| 9.4.   | Kusovník / Piece list / Stückliste Pohon / Drive / Antrieb .....                              | 325 |
| 9.4.1. | Snímač magnet. / Magnetic sensor / Magnetsensor .....                                         | 327 |
| 9.4.2. | Pohon / Drive / Antrieb .....                                                                 | 328 |
| 9.4.3. | Kusovník / Piece list / Stückliste Pohon / Drive / Antrieb .....                              | 329 |
| 9.4.4. | Brzda / Brake / Bremse .....                                                                  | 331 |
| 9.4.5. | Doraz / Stop piece / Anschlag .....                                                           | 332 |
| 9.4.6. | Kusovník / Piece list / Stückliste Doraz / Stop piece / Anschlag .....                        | 333 |



# 1. **Bezpečnostní pokyny/ Sicherheitshinweise/ Safety notes**



The operating instructions must be read by the person, who keeps in touch with the machine before transportation, installation, using, servicing, reparation, stocking or removal!

The operating instructions include relevant information. The operator must familiarise himself with the install and operation, safety notes and machine servicing, because reliability and service life must be reached. The operating instructions must avoid risks, which are linked to work on the machine. Before transporting and using of the machine, please read the instructions thoroughly!

**Attention!**

*The operating instructions must be available at the machine!  
Keep the operating instructions in good condition!*

## 1.1. Machine determination

The band saw **Individual 620.460 DGH** is determined for cutting and shortening of rolled bars and drawn bars and profiles from steels, stainless steels, non-ferrous metals and plastics **with cutting angle from -60° to 60°**.

**Combustible materials are excepted for cutting!** Any other usage and operation outside this range are unauthorized and the manufacturer/supplier does not accept any responsibility for any damages resulting from such misuse. **The operator has full responsibility!**

The machine is equipped with safety and protective guarding for operator and machine protection. Nevertheless, this safety and protective guarding cannot prevent injury. Service personnel must read this chapter and comprehend it, before he starts to work on the machine. **Always keep instructions about work safety!** Service personnel must take into account other aspects of the risk, which refer to the ambient conditions and the material.

**Attention!**

*Consider the safety signs on the machine. Do not remove or damage them!*

## 1.2. Protective suit and personal safety

**Wear tight fitting overalls!** Loose fitting clothes may be caught with machine parts and cause serious injury.

**Wear protective gloves!** Material cuts and saw band have sharp edges and may cause serious injuries.

**Attention!**

*Gloves you can use only at working material replacement (saw band)! The machine and accessories must be inactive!  
If the machine is running, you must not wear gloves! It is dangerous, because some parts of the machine can catch gloves!*

**Wear protective shoes with non-skid soles!** The unsuitable shoes may cause balance loss and following injury. Falling work pieces may cause serious injuries too.

**Wear protective goggles!** Chips and cooling liquid may damage your eyes.

**Always wear ear protections!** Most of the machines emit up to 80 dB and may damage your hearing.

**Do not wear jewellery and always tie back long hair!** Moving machine parts can catch jewellery or loose hair and may cause serious injuries.

**Operate the machine only when you are fit enough to work.** Illnesses or injuries diminish concentration. Avoid machine work, which may compromise the safety of you and your colleagues!

### 1.3. Safety notes for machine operator

**Attention!**

*Machine can be operated by person older than 18 years!  
Machine can be operated only person physically and mentally fit for this activity*

**Keep instructions and orders about work safety!**

*Read the operating instructions, before you start to work on the machine! Keep the operating instructions in good condition!*

Machine can be operated only by one person. Machine operator is responsible for presence of other persons by the machine.

Close covers before the machine starting and check, if the covers are not damaged. Damaged covers must be repaired or changed. Do not start the machine, if the cover is removed! Check, if the electric cables are not damaged.

- Do not hold the material for clamping to the vice and for cutting!
- Do not operate with the buttons and the switches on the control panel, when you have gloves!

**Attention!**

**Do not connect the machine to electricity if the covers are removed. Do not touch the electrical equipment.**

- For machine starting take care, that there is nobody in the working area of the machine (it means in the working area of the vice, the saw band, the saw arm etc.).
- In no circumstances touch the rotating elements.
- Work on the machine only when the machine is in good condition!
- Check at least once in a shift, if the machine is not damaged. If the machine is damaged, you must bring the machine in order and you must inform your superior!
- Keep your working area clean! Ensure sufficient lighting in the working area.
- Take off the spilt water or the oil from the floor and dry it. Do not touch the cooling liquid with bare hands! Do not set the nozzle of the cooling liquid, when the machine is started on
- Do not remove the chips from the working area of the machine, when the machine is started on!
- Do not use the compressed air for the machine cleaning or for the chips removing!
- Use the protective instruments for chips removal!

## 1.4. Safety notes for the servicing and repairs

### **Attention!**

*Only a qualified professional can carry out the servicing and repairs of the electric equipment! Take special care during the work with electrical equipment. High voltage shock can have fatal consequences! Always keep notes about work safety! Otherwise, there is possibility of heavy injury!*

Switch off the main switch and lock it, before you start service work! Otherwise, there is possibility of hazardous machine starting.

Only qualified person can do the servicing and repairs. For parts changing, use only parts, which are identical with the originals. Otherwise, there is possibility of health hazard. Use only recommended type of the hydraulic oils and oils and lubricants!

Do not remove or do not lock the limit switches or safety equipments! Any use of the saw, accessories or machine parts other than that intended by the BOMAR, spol. s r.o. company is not permitted. The guarantee on this product will be afterward lost and BOMAR, spol. s r.o. takes no responsibility for caused damages.

### 1.4.1. Safety notes for the servicing and repairs on hydraulic unit

Compliance with the the principles of cleanliness is basic requirement for trouble-free operation of hydraulic equipment. Hydraulic components are products made with high accuracy, and any contamination leads to a reduction lifetime or even malfunction. The consequences are very difficult to remove and expensive.

Always use clean tools. Parts and fasteners, which are part of a hydraulic circuit, never put away the dirty surface. The best cleaning agent is crepe paper, because the fibers of the cleaning cloths can also cause malfunction.

Protective cap from the threaded chamber remove just before the assembly of the unit.

Hoses and pipes before mounting flush with gasoline or other cleaning agent and blow compressed air.

All fittings must be properly tightened. However, do not raw power.

## 1.5. Safety machine accessories

The machine is equipped with safety accessories. It protects the operator from injuries and the machine before damage. The safety accessories are blocking accessories, emergency switches and covers. Check once in a week the function of the safety accessories. If the safety accessories are functionless, you must stop work and repair or change the safety accessories.

### **Enhanced risk!**

*Do not come into or intervene in the cutting area. Otherwise, there is possibility of heavy injury.*

### 1.5.1. Emergency Stop Switch

**Emergency Stop Switch** is used for emergency switching – off the machine in case defect or health hazard. By pressing **Emergency Stop Switch** will immediately stop all dangerous machine movements.

**If any damages or fault appears, immediately press Emergency Stop Switch!**

***It is possible to release the pressed button by twisting of the upper part of the button.***

The **Emergency Stop Switch** is placed at the control panel of the machine.



### 1.5.2. Arm covers

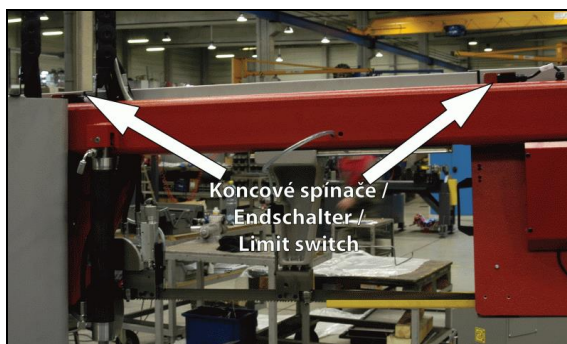
**Left cover** – It covers tightening wheel. If the cover is opened during operation, the limit switch is opened and the band saw is stopped. The band saw is not possible start in set mode.

**Right cover** – It covers driving wheel. If the cover is opened during operation, the limit switch is opened and the band saw is stopped. The band saw is not possible start in set mode.

**Central cover** – It covers band saw.



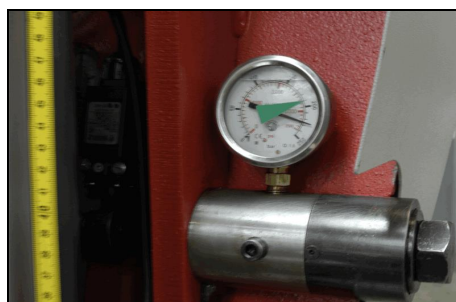
*The band saw is started to the operation, when the covers are closed!*



Two limit switches on saw arm control if covers are open or not.

### 1.5.3. Saw band stretching and rupture inspection

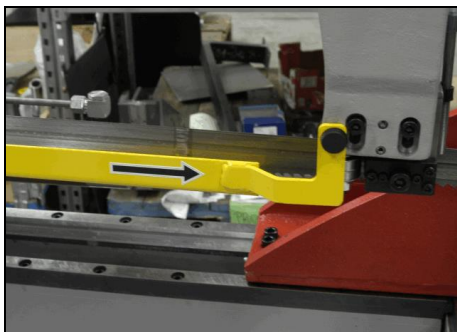
This device checks the saw band stretching and causes immediate machine shut – down in the event the band ruptures.



The device contains limit switch. Check the stretching carefully and periodically – eventually adjust.

#### 1.5.4. Band saw cover

It covers the visible area of the saw band from left guiding cube to the frame.



Never switch on the saw band driver if this cover is not mounted!

#### 1.6. Safety notes for the cooling

**Attention!**

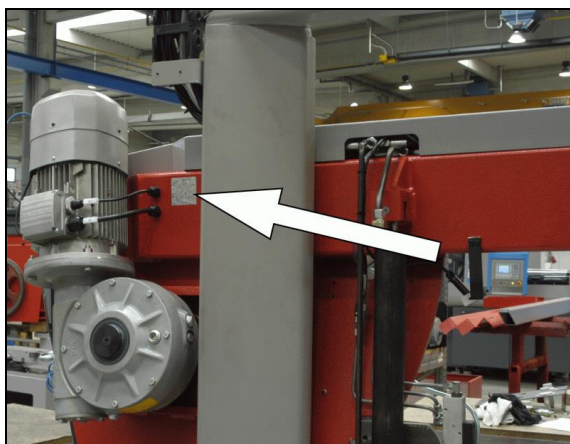
- When handling cooling agents always wear hazardous fluid-proof gloves!
- Wear protective goggles!
- Cooling liquid can get in contact with your eyes and may cause permanent severe injuries

##### 1.6.1. Instructions for first help

1. Pull off and safely remove polluted, soaked clothing.
2. For breathing, go out in the fresh air or look for first aid treatment.
3. Wash with water or use crèmes for contact with the skin.
4. Flush with water for eyes and look for first aid treatment.

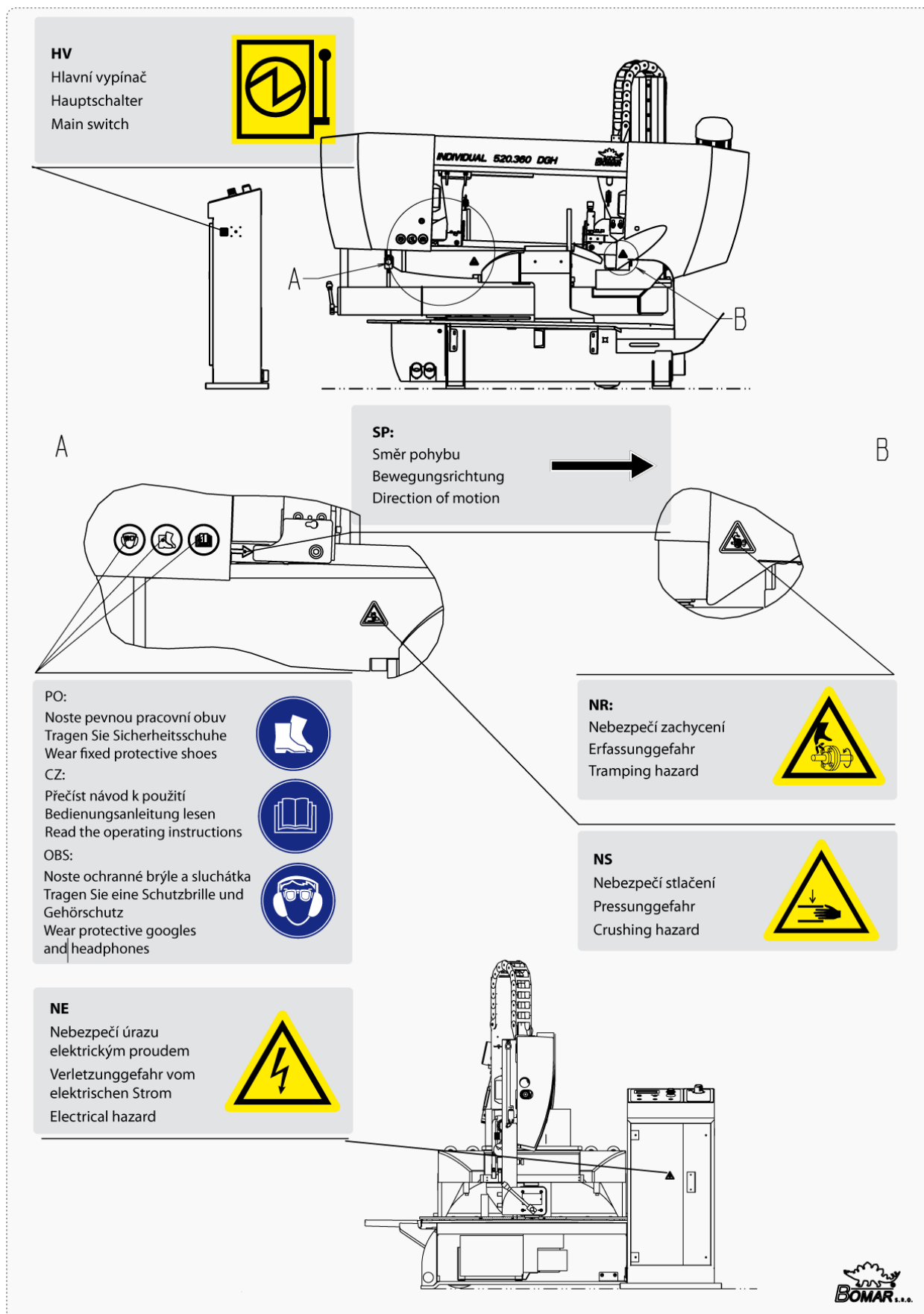
For swallowing, drink a lot of water and induce vomiting. Look for medical

#### 1.7. Umístění štítku stroje / Maschinenschild position / Position of machine label



Machine label is located at the rear of saw arm near the electromotor.

## 1.8. Umístění bezpečnostních značek / Verteilung der Sicherheitszeichen / Position of safety symbols

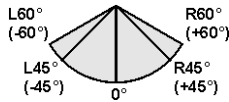
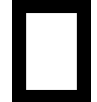
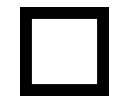




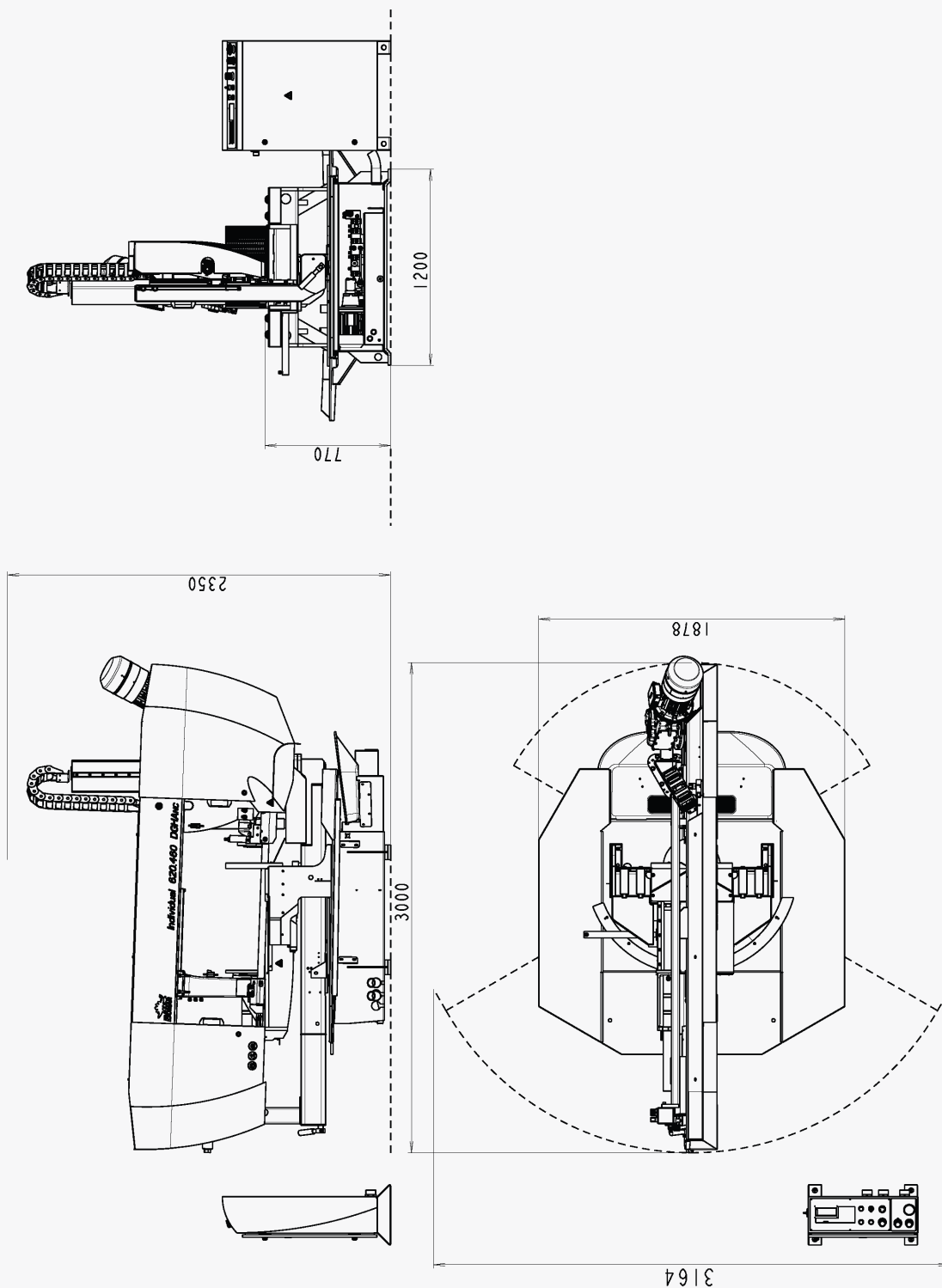
## 2. **Dokumentace stroje/ Dokumentation der Maschinen/ Machine documentation**



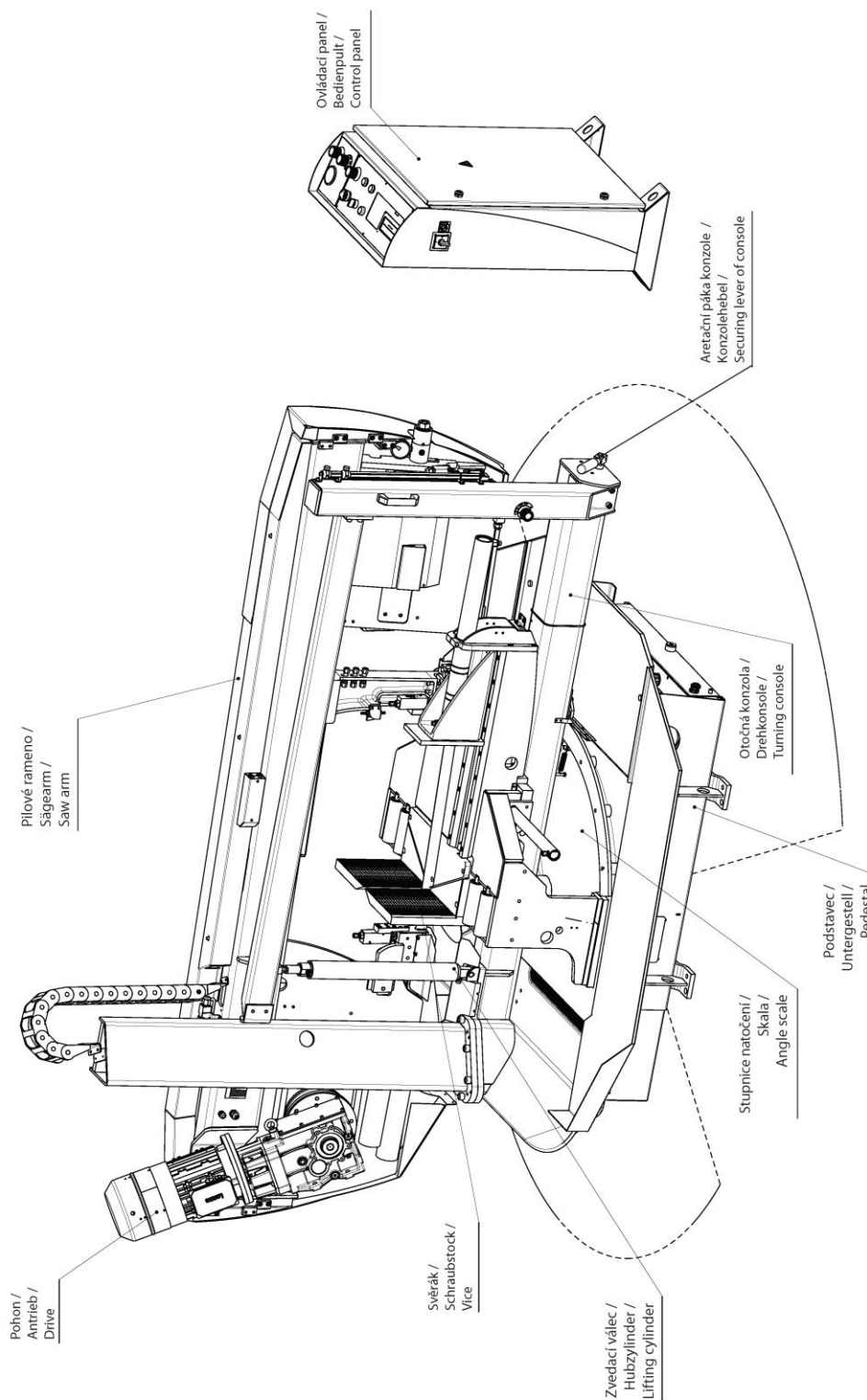
## 2.1. Technická data / Technische Daten / Technical data

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hmotnost stroje / Maschinengewicht / Machine weight:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Hmotnost / Gewicht / Weight                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1850 kg                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| <b>Rozměry stroje / Maschinengröße / Machine size :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Délka / Länge / Lenght                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3000 mm                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Šířka / Breite / Width                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3200 mm                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Výška / Höhe / Height                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2350 mm                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| <b>Elektrické vybavení / Elektrische Ausrüstung / Electrical equipment:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Napájení / Versorgungsspannun / Supply voltage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ~3 x 400 V (230 V), 50Hz, TN-C-S/TN-C                                               |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Příkon / Gesamtschlusswert / Total Input                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8,7 kW                                                                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Max.jištění / Max. Vorschaltsicherung / Max. Fuse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 32 A                                                                                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Krytí / Schutzart / Protection                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | IP 54                                                                               |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| <b>Akustický tlak / Schalldruckpegel / Acoustic pressure:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Individual 620.460 DGH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | L <sub>Aeqv</sub> =76,3 dB                                                          |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| <b>Pohon / Atrieb / Drive:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Napájení / Versorgungsspannung / Supply voltage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ~3 x 400V, 50Hz (dep. on saw ver.)                                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Výkon / Leistung / Output                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4 kW                                                                                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Jmenovité otáčky / Motorenndrehzahl / Nominal speed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1440 min <sup>-1</sup>                                                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| <b>Hydraulické zařízení / Kühlmiteleinrichtung / Hydraulic equipment:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Typ / Typ / Type                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | SMA 03/870-1554                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Výkon / Leistung / Output                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 8 MPa/3 kW                                                                          |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| <b>Chladicí zařízení / Kühlmiteleinrichtung / Cooling equipment:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Typ / Typ / Type                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3-COA4-12                                                                           |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Výkon / Leistung / Output                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0,05 kW                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| • Obsah nádrže / Volumen vom Kühlmittel / Capacity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 35 l                                                                                |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| <b>Rozměr pásu / Sägebandedimension / Band size:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| 6100×46×1,3 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| <b>Řezná rychlost / Schnittgeschwindigkeit / Cutting speed:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| 20–120 m/min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| <b>Řezné rozsahy / Schnittbereiche / Cutting size:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |  |  |
| 0°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ø460 mm                                                                             | 620×460 mm                                                                          | 460×620 mm                                                                          | 460×460 mm                                                                            |
| 45° R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ø420 mm                                                                             | 420×400 mm                                                                          | 460×400 mm                                                                          | 405×405 mm                                                                            |
| 45° L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ø420 mm                                                                             | 440×300 mm                                                                          | 460×410 mm                                                                          | 420×420 mm                                                                            |
| 60° R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ø270 mm                                                                             | 280×390 mm                                                                          | 460×265 mm                                                                          | 265×265 mm                                                                            |
| 60° L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ø300 mm                                                                             | 300×460 mm                                                                          | 460×300 mm                                                                          | 300×300 mm                                                                            |
| <b>Level of acoustic pressure:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
| Equivalent level of acoustic pressure A (noise) at operator position are L <sub>Aeqv</sub> =76,3 dB. Mentioned values are levels of emission which doesn't have to represent safe levels. Factors which influence real level of acoustic pressure on machine operator are: working place characteristics, cut material, saw band. These factors have significantly influence on acoustic pressure. |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |

## 2.2. Rozměrové schema - pila / Aufstellzeichnung - Bandsäge/ Installation diagram - Bandsaw



## 2.3. Popis / Beschreibung / Description



## 2.4. Transportation and stocking

### 2.4.1. Conditions for transportation and stocking

Keep recommendations for the manufacturers for transportation and stocking! If the recommendations are not kept, damage can occur to the machine.

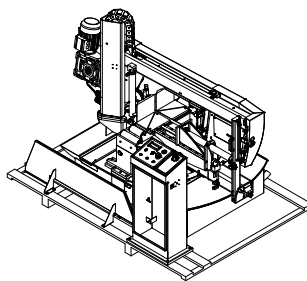
- Don't use a forklift truck for handling the machine, if you do not have license for it!
- Don't move under suspended loads! Fault in lifting device may cause serious injury. Keep a safe distance from the machine during the transport.
- Temperature of the air from  $-25^{\circ}\text{C}$  to  $55^{\circ}\text{C}$ , for a *short term* (max. 24 hours) temperature of the air until  $70^{\circ}\text{C}$
- Do not expose the machine to radiation (for example microwave radiation, ultraviolet radiation, laser radiation, x-ray radiation). Radiation can cause problems with the machine function and deteriorating condition of the isolation.
- Take measures, to prevent damage by dampness, by vibrations and by shakes.

### 2.4.2. Transport and stocking preparations

- Close the vice and thoroughly oil all blank surfaces.
- Lower the saw frame to the lowest position.
- Make sure to empty the machine of all traces of the cooling agent.
- Fasten all loose parts securely to the machine.
- Pack and wrap the control desk securely to avoid damage during transport.

Fix the stickers stating the minimum approximate machine weight to at least five well visible places.

### 2.4.3. Transport and stocking

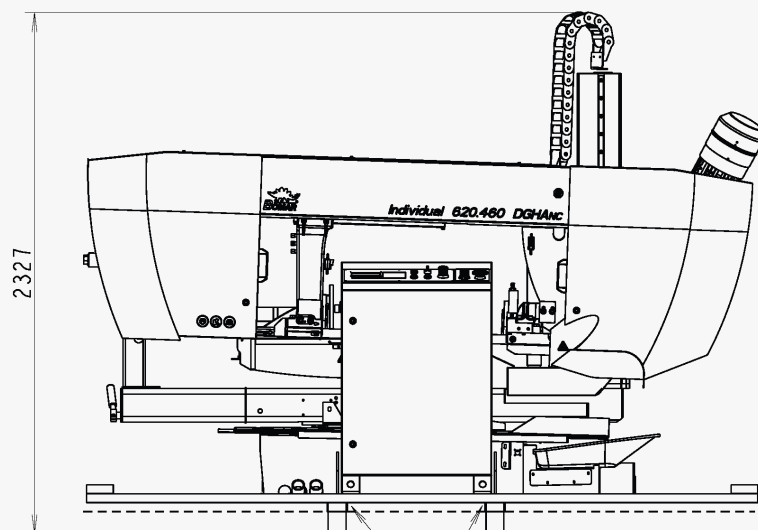


The machine must be secured during transportation. Screw on the pallet to the floor of the van or the trailer. Be careful that the machine is not damaged during transportation. Store the machine only under conditions mentioned in the manual, to avoid damage of the machine.

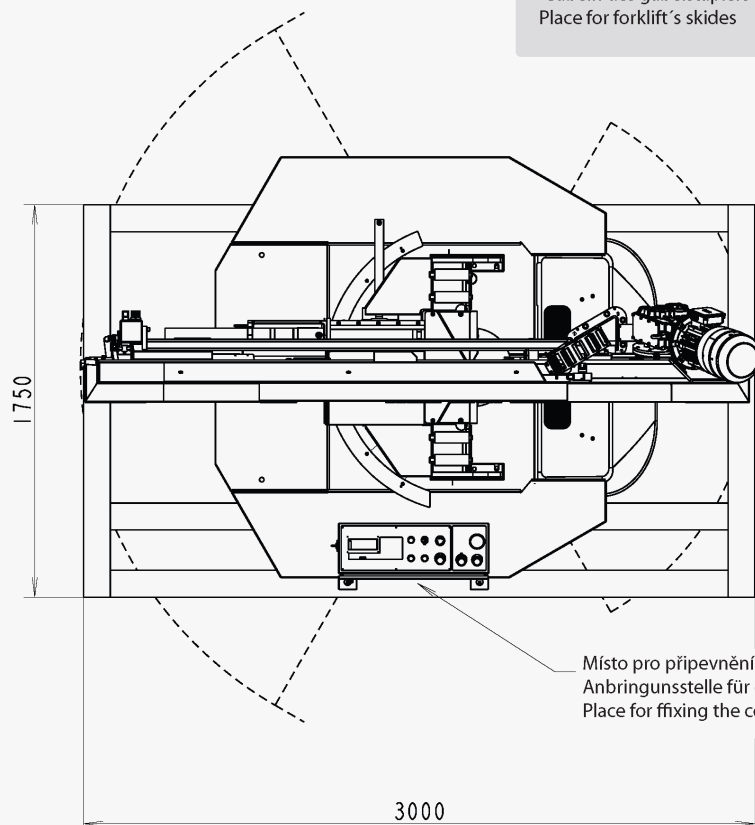
- Make sure that the hand pallet truck; the forklift truck or the crane and the suspension cables had sufficient capacity.
- Make sure that the van or the trailer had sufficient capacity.
- The machine must be secured during transportation.
- Screw on the pallet to the floor of the van or the trailer.
- Be careful that the machine is not damaged during transportation. Make sure that the van or the trailer had sufficient capacity.
- The machine must be secured during transportation. Screw on the pallet to the floor of the van or the trailer. Be careful that the machine is not damaged during transportation.
- Store the machine only under conditions mentioned in the manual, to avoid damage of the machine.

It is forbidden to handle the machine any other way, than it is written in this operating instructions, the machine can be damaged.

#### 2.4.4. Transportní schéma / Transport schema / Transport scheme



Místo pro ližiny vozíku  
Die stelle für Greifen mit den  
Gabeln des gabelstaplers  
Place for forklift's skides



## 2.5. Activation

### 2.5.1. Machine working conditions

Keep the conditions of the manufacturer for machine operating! If recommendations are not kept, damage can occur to the machine.

**The manufacturer warrants the correct function of the machine for these conditions:**

- At temperature air from **10°C to 40°C**, the temperature average during 24 hours must **not exceed over 35°C**.
- At relative dampness of the air in the interval from 30% to 95% (not concentrate). Altitude must be lower than 1000 metres.
- Do not expose the machine to the radiation (for example microwave radiation, ultra-violet radiation, laser radiation, x-ray radiation). Radiation can cause problems with the machine function and deteriorating condition of the isolation.

#### **Attention!**

*If the ambient temperature drops below 15 ° C is required before operating the machine to have switch on hydraulic unit around 10 minutes and then made several motion few times (for example, in manual mode) by all hydraulic cylinders. The reason is to heat hydraulic oil to the operating temperature for proper function of the pressure switches (and choke).*

## 2.6. Band saw unpacking and assembling

Remove the packing from the machine and unpack all parts.

#### **Attention!**

*Switch off the main switch and lock it, before you start assembly! Otherwise, there is possibility of hazardous machine starting.*

If the hydraulic unit is outside the machine (the machine only connected hoses and cables), it needs to be placed and mounted on a solid basis (floors, etc.). The mounting holes are used on the bottom (bases) of the tank.

### 2.6.1. Machine installing and levelling

Check the floor supporting capacity before machine installing. If the floor capacity does not agree with requirements, you must prepare the necessary base for the machine.

#### **Minimal requirement:**

machine weight – Individual 620.460 DGH – 1850 kg

+ weight of accessories

+ maximum weight of material

- The machine must be levelled at the horizontal position. All feet of the machine must touch with the floor after levelling
- The machine must be levelled by means of the calibrated spirit level. Spirit level is put on the vice area. Set the roller conveyors according to the spirit level.
- For machine levelling, take care that there is sufficient available space for operation, repair work, servicing of the machine and handling the material..
- The machine including appended parts and accessories must be visible from the place of operation.



## 2.6.2. Machine disposal after lifetime

Blown out all service fluids (cooling liquid, hydraulic oil) into designated reservoir.  
Dismantle machine into separate parts and dispose them in accordance with valid directives.

## 2.6.3. First run of the power pack

### Before the first run check:

- The direction of the Pump, while run the power pack for max. 2seconds.
- The cooling fan of the motor has to rotate in the same direction as the arrow on the top of the motor cowling indicates.
- In case of wrong rotational direction, the electrical phase in the connection box is to be changed. This check is required after every disconnection from the power source
- Wiring matches with electrical and hydraulic diagrams
- the electric motors (pump and cooler) are properly connected and have the prescribed rotation
- the hydraulic accumulator with nitrogen gas to the specified value
- aux. elements work right (thermometer, level gauge, heater)

### First run (Attention – working pressure on securing valve is set by producer in accoring the hydraulic diagram):

- In the short intervals activate an electric pump
- check for leaks and noise
- Bleed the hydraulic circuit
- if possible, test the circuit function with minimum load
- test the electrical equipment
- during operation monitor measuring equipment, noise, height and temperature of oil in the tank
- During this time a careful bleeding off for the whole hydraulic system is necessary. In case there is no bleeder port, the power pack will bleed itself after a while via the air breather on the tank or the return line filter.
- After multiple start-up.

## 2.6.4. Filling the reservoir with hydraulic oil

Oil regulations and recommendations of the manufacturer in the technical documentation (appendix) are to be carefully observed. For standard power packs we recommend the oiltype OH-HM32 (DIN 51524) of all known oil manufacturers.

Power packs have to be filled up with clean, pre-filtered oil! The purity of the hydraulic fluid must correspond to the class 10 NAS 1638 (reachable with filter  $\beta = 75$ )!

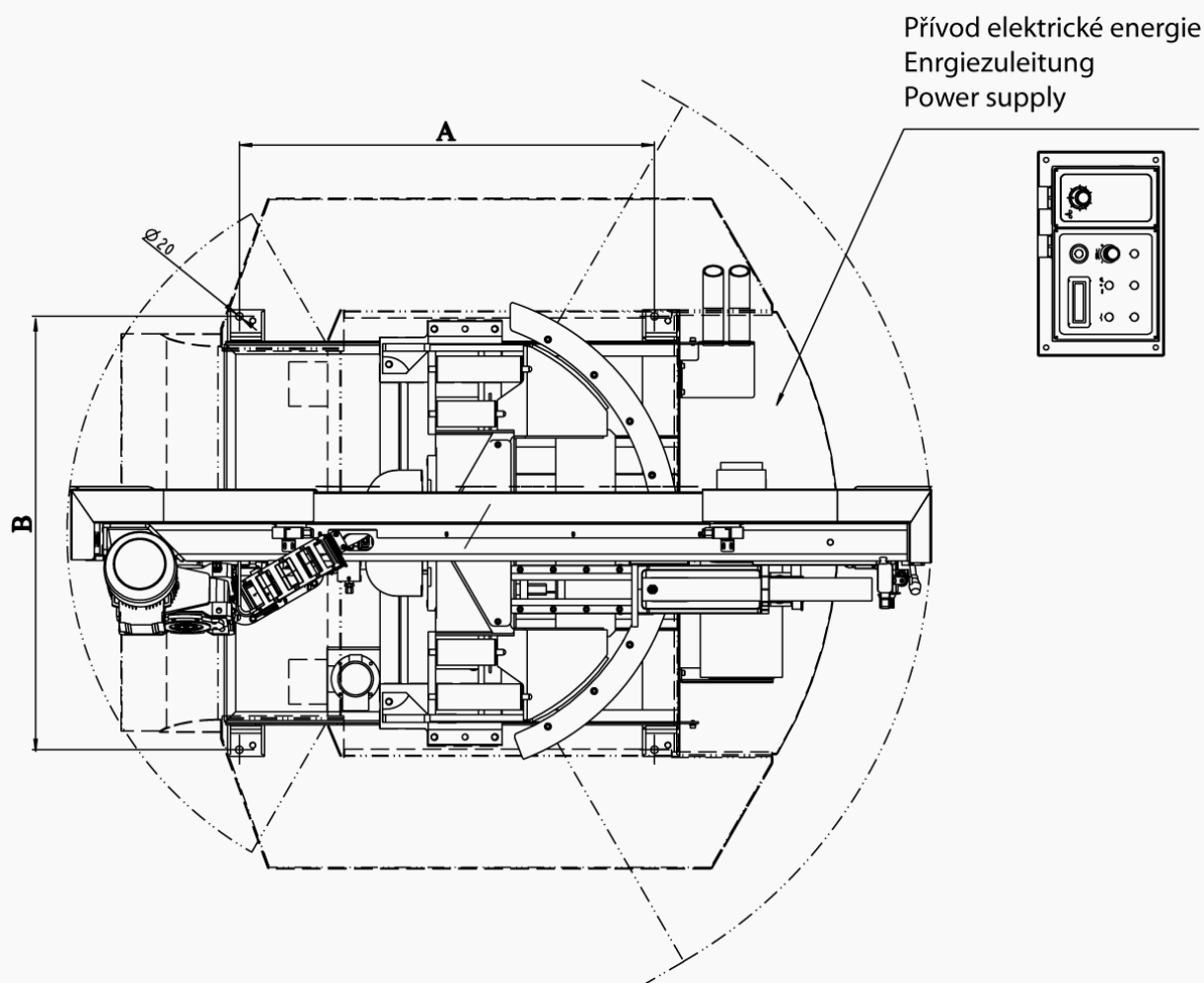
Filling from container, such as barrels, buckets, etc. is not recommended or permitted!

The maximum oil level will be shown on the upper marking at the dipstick or the sight level glass. Overfilling has to be prevent. The maximum filling rate of 15 l/min shouldn't be exceed.

| Oil type | Kinematic viscosity $v$ in mm <sup>2</sup> /s in relationship to the fluid temperatur |      |      |      |      | Freezing point |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|----------------|
|          | 0°C                                                                                   | 20°C | 40°C | 60°C | 80°C | °C             |
| OH-HM 32 | 220                                                                                   | 100  | 32   | 15   | 7    | -40            |
| OH-HV 32 | 180                                                                                   | 67   | 32   | 17   | 11   | -40            |

## 2.6.5. Kotevní plan / Verankerungsplan / Grounding plan

|                                 | A    | B    | Příkon<br>Gesamtschlusswert<br>Total Input<br>[kW] | Max. jistění Max.<br>Vorschaltssicherung<br>Max. Fuse<br>[A] | Únosnost podlahy<br>Vorschaltssicherung<br>Carrying capacity<br>[kg/m²] |
|---------------------------------|------|------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Individual 520.360 (D)GH</b> | 1114 | 1164 | 5,2 kW                                             | 16                                                           | 1100                                                                    |
| <b>Individual 620.460 (D)GH</b> | 1114 | 1164 | 8,7 kW                                             | 32                                                           | 1500                                                                    |
| <b>Individual 720.540 (D)GH</b> | 1107 | 1482 | 8,7 kW                                             | 32                                                           | 1700                                                                    |
| <b>Individual 820.640 (D)GH</b> | 1107 | 1482 | 10,5 kW                                            | 32                                                           | 2000                                                                    |



### Kotvicí materiál / Verankerungsmaterial / Grouding material

- 4x Hmoždina / Dübel / Plug –  $\varnothing 18$  mm
- Vrtáno do hloubky / In die Tiefe gebohrt / Drilled to – 140 mm
- Šrouby / Schraube / Screws – M16

- Šrouby podložit deskami o min. rozměrech P10×100-100
- Die Schrauben mit Platten mit Minimaldimensionen P10×100-100 unterlegen
- Screw must be bottomed with plates (min. dimensions P10×100-100)

### Požadavky na rovinnost podlahy / Anforderungen an die Bodenebenheit / Requirements for floor flatness

± 10 mm / 1 m

## 2.7. Electrical connection

### **Attention!**

**Only a qualified professional must carry out the servicing and repairs of the electric equipment!** Take special care during work with electrical equipment. High voltage shock can have fatal consequences! Always keep notes about work safety.

### **Electrical parameters of the machine:**

- Service voltage: ~ 3×400 V (230 V) , 50 Hz, TN-C/TN-C-S
- Total input / Max. fuse: 8,7 kW/ 32 A

Before connecting switch off the main switch of the power supply circuit for the machine and ensure dry place when doing connecting works!

*Service voltage must agree with the line voltage!* Crosscut of the supply line must respond with rated current for max. machine load.

### **Note:**

*The values of the crosscut of the conductor and the rated current are in the norms.*

### **Note:**

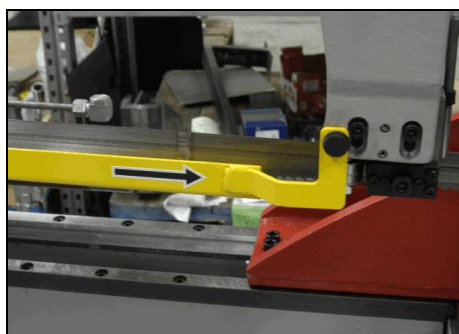
*The socket with the fork can be used only at the machines with the rated current less than 16 A and total input less than 3 kW.*

### **Attention!**

*In this case the extra main switch becomes primary and the main switch on the machine has only secondary function.*

In case the machine is connected with a direct connection, an extra main switch must be added which can be locked in zero position.

### 2.7.1. Check the direction of the saw band



After the machine has been successfully connected, briefly switch on the machine and put the driving engine of the band in the running position. The direction must be in accordance with the arrow direction on the saw band cover. In case the direction of the saw band does not match, two phases at the terminal strip must be switched.

### 2.7.2. Check machine connection into electrical network

#### **Attention!**

*When you connect the machine to the electrical network observe correct connection of all phases!*

**ENGINE IN IN HYDRAULIC AGGREGATE CANNOT BE OPERATED WITH REVERSE TURNING MORE THEN 10 SECONDS!!!**

### 2.8. Filling of the cooling system

Prepare the mixture of the water and the cooling liquid. Keep the concentration specified by manufacturer. Shift away the cover from the drainage hole. Fill the mixture of the water and the cooling liquid to the tank of the cooling system. Area of the tank for the cooling liquid is discovered from the chapter *Technical data*.

Let the drainage hole opened and with the sieve during operation, because it secures the right work of the cooling system. Filling the tank with the cooling liquid, take care that the liquid does not drip out of the tank and the tank does not overflowed.

#### **Note**

*If the machine is equipped with Micronising unit, fill the Microniser container with prescribed cooling agent. Microniser is ready for operation.*

### 2.9. Check machine function

Check, if the machine or some parts of the machine were not damaged during transport.

Check, if covers are installed and functional. Check by means of the Tenzomat if the saw band is correctly stretched. If it is necessary, you can stretch the saw band according to chapter *Selection and replacement of the saw band*. Values of the saw band stretching are on the Tenzomat. Switch on the main switch and check the motors and systems (saw band drive, hydraulic pump, cooling pump, chips conveyor).

Open and close the main vice. Turn the saw frame of the band saw from one outer position to other outer position. Raise the saw frame to the top position and drop the saw frame to the lowest position.

Start the machine with the cooling pump and let it run without load until the cooling system will be filled with cooling liquid. As soon as the cooling liquid starts to escape from the nozzles of the cooling system, the cooling system is ready for the operation. Carry one cycle of cutting without material. Check, if the machine runs with no irregularities. If all machine functions are right, the machine is ready for operation.

### 2.10. Saw band

Refit the saw band cover only after you have installed and tightened the saw band.

#### 2.10.1. Saw band size

**6100x46x1,3 mm**

#### 2.10.2. Selection of the saw band tooth system

The manufacturers provide the saw bands with constant and variable tooth system. The important factor for selection of the tooth system is length of the cutting canal with respect to the size of the product

1. *Constant tooth system* – the saw band has parallel tooth pitch all over length. This way is suitable for cutting of solid material.

**BOMAR for recommended Variable tooth system for band saw.**



2. *Variable tooth system* – tooth pitch is variable. Variable tooth system is used for profiled materials and bundle cutting. Variable tooth pitch lowers vibration of the saw band, increases service life of the saw band and quality of the cutting area.

In tables, there are advised type of the tooth system depending on sizes and form of the cutting material.

#### Footnotes:

Z<sub>p</sub>Z – teeth number on one inch S – tooth with zero angle of the teeth K – tooth with positive angle of the teeth

#### Examples of the tooth system marking:

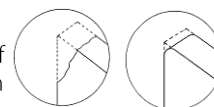
32 S – number „32“ means 32 teeth on one inch (that means constant tooth system), letter „S“ marks teeth with zero angle of the tooth.

4–6 K – number „4–6“ means 4 till 6 teeth on one inch (that means variable tooth system); letter „K“ marks teeth with positive angle of the teeth.

### 2.10.3. Saw band running-in

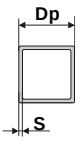
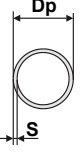
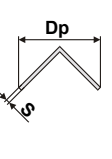
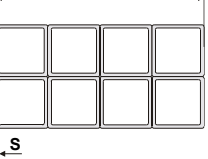
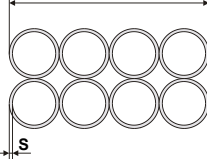
**Running-in:** Cut the material with the frame lowering reduced to 50% only. When vibrations occur increase or decrease the band speed.

When cutting small pieces run the band until approximately 300 cm<sup>2</sup> of material has been cut. When cutting large pieces run the band for 15 minutes approximately. When the band has been run, increase the lowering-speed to normal speed. The running in of the saw band avoids micro-breaks on the cutting edges of new saw band ensuing from first excessive stress. This would decrease service life substantially. The optimal running in of the saw band produces ideal rounded cutting edges and therefore the conditions for an optimal service life.

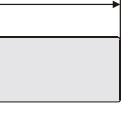
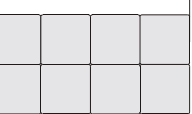
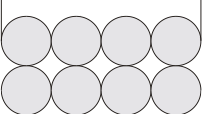


**Note:** Run regrinding saw bands too.

## 2.10.4. Tables for teeth selection:

| SHAPED MATERIAL ( $D_p, S = \text{mm}$ )                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |         |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
|                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |  |  |         |         |
| Note: Table shows tooth system selection for cutting one piece of the profile. For cutting of more pieces of the profiles (bundle), you must think of the size of the wall as double size of the wall of one profile (that means, size „S“ equates to 2xS). In table, there are tooth systems constant and variable. |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |         |         |
| Size of the wall<br>$S [\text{mm}]$                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Tooth system ( $Z_p, Z$ )<br>Outer diameter of the profile $D_p [\text{mm}]$      |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |         |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20                                                                                | 40                                                                                | 60                                                                                 | 80                                                                                  | 100     | 120     |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 32 S                                                                              | 24 S                                                                              | 18 S                                                                               | 18 S                                                                                | 14 S    | 14 S    |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 24 S                                                                              | 18 S                                                                              | 14 S                                                                               | 14 S                                                                                | 10–14 S | 10–14 S |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 24 S                                                                              | 14 S                                                                              | 10–14 S                                                                            | 10–14 S                                                                             | 8–12 S  | 8–12 S  |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 18 S                                                                              | 10–14 S                                                                           | 10–14 S                                                                            | 8–12 S                                                                              | 6–10 S  | 6–10 S  |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 18 S                                                                              | 10–14 S                                                                           | 8–12 S                                                                             | 8–12 S                                                                              | 6–10 S  | 6–10 S  |
| 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 14 S                                                                              | 8–12 S                                                                            | 6–10 S                                                                             | 6–10 S                                                                              | 5–8 S   | 5–8 S   |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                                                 | 6–10 S                                                                            | 6–10 S                                                                             | 5–8 S                                                                               | 5–8 S   | 5–8 S   |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                                                 | 6–10 S                                                                            | 5–8 S                                                                              | 5–8 S                                                                               | 4–6 K   | 4–6 K   |
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                                                 | 5–8 S                                                                             | 5–8 S                                                                              | 4–6 K                                                                               | 4–6 K   | 4–6 K   |
| 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                                                 | -                                                                                 | 4–6 K                                                                              | 4–6 K                                                                               | 4–6 K   | 3–4 K   |
| 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                                                 | -                                                                                 | -                                                                                  | 3–4 K                                                                               | 3–4 K   | 3–4 K   |
| 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                                                 | -                                                                                 | -                                                                                  | -                                                                                   | -       | 3–4 K   |

| Size of the wall<br>$S [\text{mm}]$ | Tooth system ( $Z_p, Z$ )<br>Outer diameter of the profile $D_p [\text{mm}]$ |         |         |             |             |             |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|-------------|-------------|-------------|
|                                     | 150                                                                          | 200     | 300     | 500         | 750         | 1000        |
| 2                                   | 10–14 S                                                                      | 10–14 S | 8–12 S  | 6–10 S      | 5–8 S       | 5–8 S       |
| 3                                   | 8–12 S                                                                       | 8–12 S  | 6–10 S  | 5–8 S       | 4–6 K       | 4–6 K       |
| 4                                   | 6–10 S                                                                       | 6–10 S  | 5–8 S   | 4–6 K       | 4–6 K       | 4–6 K       |
| 5                                   | 6–10 S                                                                       | 5–8 S   | 4–6 K   | 4–6 K       | 4–6 K       | 3–4 K       |
| 6                                   | 5–8 S                                                                        | 5–8 S   | 4–6 K   | 4–6 K       | 3–4 K       | 3–4 K       |
| 8                                   | 5–8 S                                                                        | 4–6 K   | 4–6 K   | 3–4 K       | 3–4 K       | 3–4 K       |
| 10                                  | 4–6 K                                                                        | 4–6 K   | 4–6 K   | 3–4 K       | 3–4 K       | 2–3 K       |
| 12                                  | 4–6 K                                                                        | 4–6 K   | 3–4 K   | 3–4 K       | 2–3 K       | 2–3 K       |
| 15                                  | 4–6 K                                                                        | 3–4 K   | 3–4 K   | 2–3 K       | 2–3 K       | 2–3 K       |
| 20                                  | 3–4 K                                                                        | 3–4 K   | 2–3 K   | 2–3 K       | 2–3 K       | 2–3 K       |
| 30                                  | 3–4 K                                                                        | 2–3 K   | 2–3 K   | 2–3 K       | 1,4–2 K     | 1,4–2 K     |
| 50                                  | 2–3 K                                                                        | 2–3 K   | 2–3 K   | 1,4–2 K     | 1,4–2 K     | 1,4–2 K     |
| 75                                  | -                                                                            | 2–3 K   | 1,4–2 K | 1,4–2 K     | 1,4–2 K     | 0,75–1,25 K |
| 100                                 | -                                                                            | -       | 1,4–2 K | 0,75–1,25 K | 0,75–1,25 K | 0,75–1,25 K |
| 150                                 | -                                                                            | -       | -       | 0,75–1,25 K | 0,75–1,25 K | 0,75–1,25 K |
| 200                                 | -                                                                            | -       | -       | 0,75–1,25 K | 0,75–1,25 K | 0,75–1,25 K |

| SOLID MATERIAL ( $D = \text{mm}$ )                                                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |

| Constant tooth system |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| length of the cut $D$ | tooth system ( $Z_p, Z$ ) |
| to 3 mm               | 32                        |
| to 6 mm               | 24                        |
| to 10 mm              | 18                        |
| to 15 mm              | 14                        |
| 15–30 mm              | 10                        |
| 30–50 mm              | 8                         |
| 50–80 mm              | 6                         |
| 80–120 mm             | 4                         |
| 120–200 mm            | 3                         |
| 200–400 mm            | 2                         |
| 300–800 mm            | 1,25                      |
| 700–3000 mm           | 0,75                      |

| Variable tooth system |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| length of the cut $D$ | tooth system ( $Z_p, Z$ ) |
| to 30 mm              | 10–14                     |
| 20–50 mm              | 8–12                      |
| 25–60 mm              | 6–10                      |
| 35–80 mm              | 5–8                       |
| 50–100 mm             | 4–6                       |
| 70–120 mm             | 4–5                       |
| 80–150 mm             | 3–4                       |
| 120–350 mm            | 2–3                       |
| 250–600 mm            | 1,4–2                     |
| 500–3000 mm           | 0,75–1,25                 |
|                       |                           |
|                       |                           |

Despite the above recommendations, please follow your supplier's advice!

### 3. **Ovládání stroje/ Bedienung der Maschine/ Machine control**





### 3.1. Starting the band saw

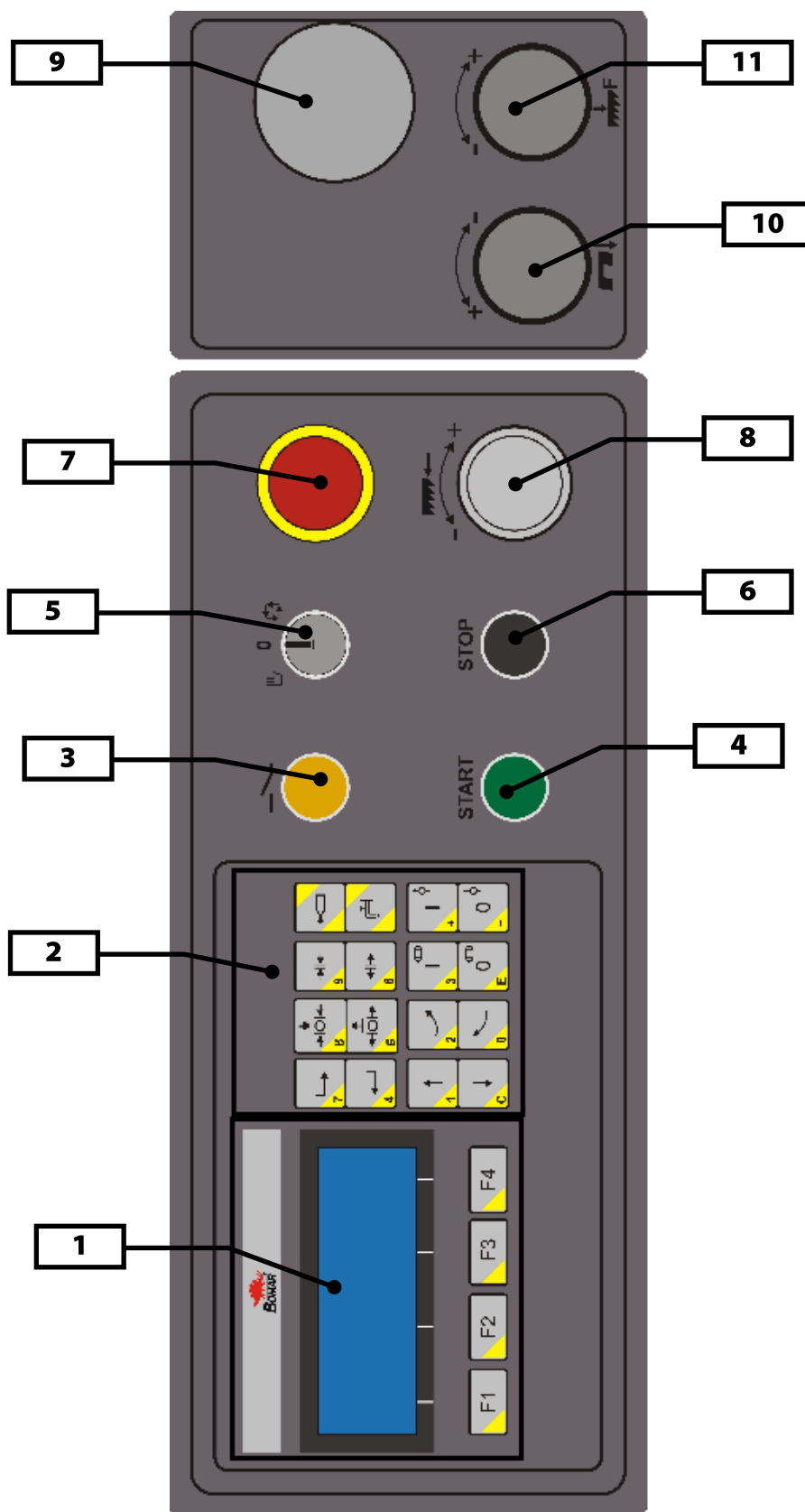
- » 1. Switch on the **Main switch** of the band saw. The main switch is situated on the side of the switchboard.



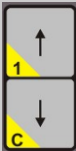
2. Switch on the **Safety circuit** of the band saw **Safety circuit** (button 2) on control panel of the band saw.



### 3.2. Control panel



### 3.2.1. Control panel description

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                   | <b>LCD Display</b><br>On to display are described all running processes, control with functional buttons <b>F1-F4</b>                                                                                                                                                                                      |
| 2                                                                                   | <b>Control buttons / numeric keypad</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | <b>GH version – no function</b><br><b>DGH version – vice movement right/left</b>                                                                                                                                                                                                                           |
|    | <b>Clamp / release vice clamp</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | <b>Clamp / release vice</b><br>In manual cycle pressing and holding the button allows you to release pressure or clamping vise.                                                                                                                                                                            |
|   | <b>Cooling system selection</b><br>Cooling with Microniser (optional accessories)<br>Cooling with water cooling pump runs even when the saw band drive is switched off.                                                                                                                                    |
|  | <b>Movement of the arm</b><br>Pressing and holding a button or trigger arm lifts the lifting hydraulic cylinder. When lifting the arm using the arm can be lifted in its entirety lifting cylinder.<br>On the down can be activated by simultaneously pressing the <b>rapid move</b> functional button F1. |
|  | <b>No function</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>Turn on / off the band drive</b><br>In manual mode the button is displayed "I" switched band drive, the button with the symbol "0" switch off                                                                                                                                                           |
|  | <b>Turn on / off the hydraulic circuit</b><br>Button with the symbol "I" turns the hydraulic circuit, the button with the symbol "0" disables the hydraulic circuit. The hydraulic circuit is automatically switched on when needed.                                                                       |
| 3                                                                                   | <b>Safety circuit</b><br>Switch on the safety circuit by pressing button.                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4                                                                                   | <b>Button START - Switch on the semi-automatic cycle</b><br>After pressing the button will start the cutting cycle                                                                                                                                                                                         |

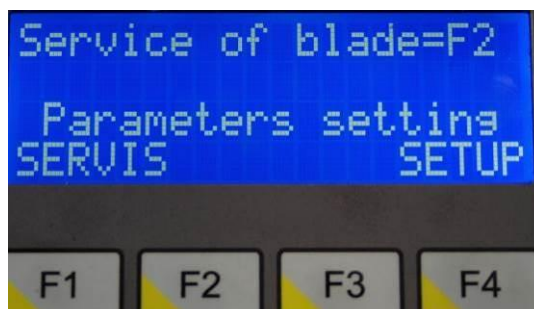
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | <b>Selecting a mode machines</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | <b>0</b> for servicing and settings                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    |  manual mode                                                                                                                                                                                                                             |
|    |  semi-automatic mode                                                                                                                                                                                                                     |
| 6  | <b>Button STOP - Switch off on the semi-automatic cycle</b><br>After pressing the button will turn off the interruption or of cutting cycle                                                                                                                                                                               |
| 7  | <b>Emergency Stop Switch</b><br>In emergency causes the machine must be immediately switched off.                                                                                                                                                                                                                         |
| 8  | <b>Frequency convertor</b><br>Turn to change the speed of the saw band in the range of 20-120 m / min                                                                                                                                                                                                                     |
| 9  | <b>Cutting pressure manometer</b><br>Pointer to cut pressure adjustment                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10 | <b>Cutting pressure regulation</b><br>Adjust the arm pressure to the cut.<br><br><b>Notice!</b> If you keep closing the throttle valve too tightly, the valve seat may wear off which causes its leakage. Therefore, close the valve always gently.                                                                       |
| 11 | <b>Governing valve for adjust the speed of the arm sinking to the cut</b><br>Adjust the speed of the arm sinking to the cut by governing valve.<br><br><b>Notice!</b> If you keep closing the throttle valve too tightly, the valve seat may wear off which causes its leakage. Therefore, close the valve always gently. |

### 3.3. Machine setup

Machine setup mode is activated by switch on control panel. Switch must be in "0" position.



After switching into position "0" is displayed on LCD this screen.

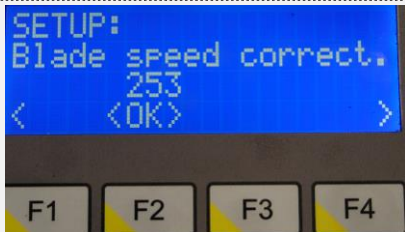
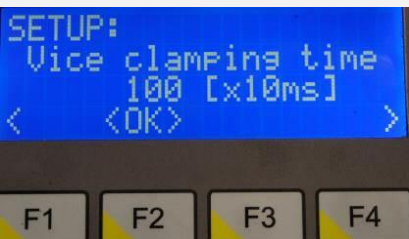


### 3.3.1. SERVIS

After pressing the **F1** functional key can be set servis parameters that are password protected (947).

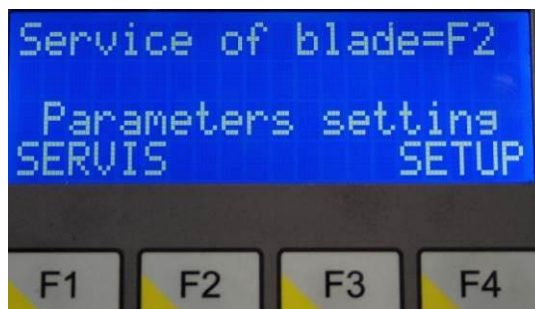


Control and movement in SERVIS can be set using the function keys **F1 - F4**.

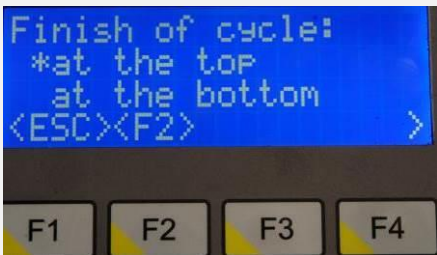
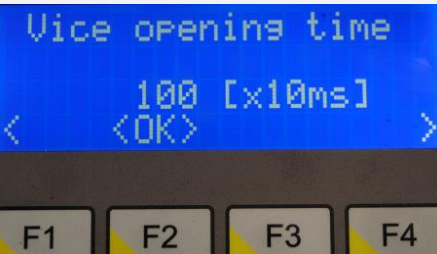
| On display                                                                          | Description                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Blade speed correction</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Constant for calculation of blade speed display values from analog input.</li> <li><b>F1</b> go back, <b>F4</b> next menu screen, <b>F2</b> enter value</li> </ul>                       |
|  | <b>Sensor</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Display variable sensor arm (optional accessories)</li> <li>Use to check the functionality of the sensor on the arm</li> <li>Read only</li> <li><b>F1</b> go back, <b>F4</b> next menu screen</li> </ul> |
|  | <b>Vice clamping time</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Watch vice clamping time in ms.</li> <li><b>F1</b> go back, <b>F4</b> next menu screen, <b>F2</b> enter value</li> </ul>                                                                     |
|  | <b>The type of machine.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Display the machine type (the value set by the manufacturer)</li> <li>Read only</li> </ul>                                                                                                 |

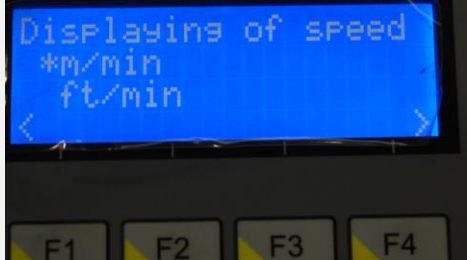
### 3.3.2. SETUP

After pressing the **F4** functional key can be set setup parameters that are not password protected.



Control and movement in SETUP can be set using the function keys **F1 - F4**.

| On display                                                                          | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Finish of cycle</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>At the top – arm after cut starts above the material and cutting cycle ends</li> <li>At the bottom – arm after cut remains in the lower position, the above material does not exit</li> <li><b>F1</b> go back, <b>F4</b> next menu screen, <b>F2</b> enter value</li> </ul> |
|  | <b>Turn off motor after cut</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Up position – saw arm move up after cut and then turn off drive of saw blade.</li> <li>Down position – drive of saw band turn off immediately after cut.</li> <li><b>F1</b> go back, <b>F4</b> next menu screen</li> </ul>                                         |
|  | <b>Upper vice</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Allows to able / disable the upper vice in the cutting process</li> <li><b>F1</b> go back, <b>F4</b> next menu screen, <b>F2</b> enter value</li> </ul>                                                                                                                          |
|  | <b>Vice opening time</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Watch vice opening time in ms.</li> <li><b>F1</b> go back, <b>F4</b> next menu screen, <b>F2</b> enter value</li> </ul>                                                                                                                                                   |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>Upper vice opening time</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Watch upper vice opening time in ms.</li> <li>• <b>F1</b> go back, <b>F4</b> next menu screen, <b>F2</b> enter value</li> </ul>                                       |
|    | <p><b>Switch off hydraulic</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Setting the hydraulic unit off when idle machines</li> <li>• <b>F1</b> go back, <b>F4</b> next menu screen, <b>F2</b> enter value</li> </ul>                             |
|   | <p><b>Language</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Choose menu language</li> <li>• <b>F1</b> go back, <b>F4</b> next menu screen, <b>F2</b> enter value</li> </ul>                                                                      |
|  | <p><b>Displaying of speed</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Displaying of band speed according to the selected units (m / min or ft / min)</li> <li>• <b>F1</b> go back, <b>F4</b> next menu screen, <b>F2</b> enter value</li> </ul> |

### 3.4. Machine control - standard

#### 3.4.1. Manual mode

After machine is switched to manual mode these information are displayed at LCD:



In manual mode operator can control all saw devices and movements with buttons at the control panel.

It is possible to use the manual mode for manipulation with material before starting of semiautomatic cycle.

### 3.4.2. Semi-automatic cycle

1. Lift the saw arm to the top position by pressing button 

2. Open the vice by pressing button 

3. Clamp material to the vice by pressing button 

4. Lower the frame about 10 mm above the material by button 

#### **Attention!**

*Do not move the saw frame to the material, when the saw band driving is not running! Do not move the saw frame to the material with accelerated motion! The saw band can be damaged!*

5. Select the max. height of the arm with limit switch.

You can clear the register of the performed cycles by button  and stop on 5 seconds.

6. Press button **START** (position 4) of semi-automatic cycle.

Set the saw band speed according to the kind of the cutting material.

Set the speed of the arm sinking by adjust **governing valve** (position 10).

#### **Attention!**

*Press button „5“ (STOP of semi-automatic cycle). In risk of injury or damage of the band saw, press the Emergency Stop Switch „10“!*

7. The band saw clamps the material to the vice and it makes the cut.

Note:

The saw will not start cutting unless the limit switch for detecting the upper position of the arm is closed.

In case of difficulty in starting the cut, activate the upward movement of the arm and hold the control until the movement of the arm stops due to the closing of the switch with the limit stop surface. You can then start the cut by pressing the START button.

8. Open the vice. If the vice is not opened, you can open it by button  Remove the blank (cut off a piece of material).

9. You can repeat whole process.



### 3.5. Machine control – automatic setting of the angle of the saw arm (optional accessory)

#### 3.5.1. Manual mode

If the machine is referenced properly these information are displayed at LCD:



In manual mode operator can control all saw devices and movements with buttons at the control panel.

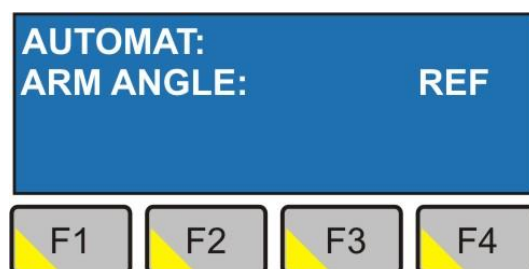
It is possible to use the manual mode for manipulation with material before starting of semiautomatic cycle.

#### 3.5.2. Semi-automatic cycle

##### **Referencing of the machine:**

Semiautomatic mode works only if machine is properly referenced.

It is possible to start the process of referencing when the "Saw's operating mode" switcher is turned to automatic mode first time.



1. When "Saw's operating mode" switcher is turned to automatic mode first time the screen for machine referencing is shown at the display and the button START is blinking.
2. Push Start button to start referencing of the machine. Movements for referencing: saw arm is lifted to the upper pos., vice is fully opened and moved into right position, saw arm is turned into max. right position and then into 0° position.

##### **Semiautomatic cutting proces:**

1. Switch "Saw's operating mode" switcher into MANUAL mode



2. Lift the saw arm to the top position by pressing button



3. Open the vice by pressing button



4. Clamp material to the vice by pressing button



5. Lower the frame about **10 mm above the material** by button .

**Attention!**

*Do not move the saw frame to the material, when the saw band driving is not running! Do not move the saw frame to the material with accelerated motion! The saw band can be damaged!*

6. Select the max. height of the arm with limit switch.

7. Switch "Saw's operating mode" switcher into AUTOMATIC mode .

8. Set the angle of the saw arm

» **Angular cut setting**

- When the "Saw's operating mode" switch is turned to automatic mode  a screen for information about actual state is shown



**AUTOMAT** – the number of the pieces which have been cutted

You can clear the register of the performed cycles by button  and stop on 5 seconds.

**ARM ANGLE** – actual angle of the saw arm

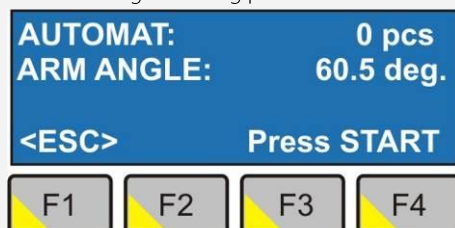
- When the button **F2** is pushed, the screen for setting of the angle of the saw arm is shown.



- It is possible to change – + of the angle using the button F1 (clockwise/ counterclockwise).
- It is possible to insert the numerical value of the angle after pushing of the button F2 using the buttons with numerical values in yellow triangles – for

example::  .

- It is possible to adjust the saw arm to specified angle by pushing and holding of the START button (the button is blinking). The main vice is automatically opened and moved to the right position in accordance with the value of the angle which was set.  
For adjusting of the angle the button must be pressed for the whole time, otherwise adjusting of the angle is interrupted.
- After the angle was adjusted a similar information is shown at the LCD.  
ARM ANGLE – the angle at which the arm is currently set
- Enter the inserted angle to the control system pushing the button **F4** and then the screen for starting of cutting process will be shown.



- Press button **START** (position **4**) of semi-automatic cycle.  
Set the saw band speed according to the kind of the cutting material.  
Set the speed of the arm sinking by adjust **governing valve** (position **10**).

**Attention!**

*Press button „5“ (STOP of semi-automatic cycle). In risk of injury or damage of the band saw, press the Emergency Stop Switch „10“!*

- The band saw clamps the material to the vice and it makes the cut.

Note:

The saw will not start cutting unless the limit switch for detecting the upper position of the arm is closed.

In case of difficulty in starting the cut, activate the upward movement of the arm and hold the control until the movement of the arm stops due to the closing of the switch with the limit stop surface. You can then start the cut by pressing the START button.



- Open the vice. If the vice is not opened, you can open it by button **6**.  
Remove the blank (cut off a piece of material).
- You can repeat whole process.

### 3.6. Cycle breaking

- »
- STOP button**  
 Semi-automatic cycle is interrupted by pressing button **STOP** (position **6**) of the semi-automatic cycle.  
 The arm is lifted to the top position and the saw band drive is stopped..  
 By pressing button **START** (position **4**) of the semi-automatic cycle, you can start the cycle.
  - Emergency Stop Switch**  
 In case of the risk, press Emergency Stop Switch (position **7**).  
 After pressing **Emergency Stop Switch**, saw band drive is immediately broken and the arm sinking is stopped.
  - Reactivation**
    - Turn Emergency Stop Switch according to the arrows (on the button).
    - Switch on the **Safety circuit** by button (position **3**).
    - By pressing button **START** (position **4**) of the semi-automatic cycle, you can start the cycle. The arm is lifted to the top position and the saw band starts the cycle.

### 3.7. Machine error messages

| Error                                                                               | Information                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Safety button (pos. 2 on kontrol panel) is not ON.<br>Press <b>F4</b> to confirm error.                                       |
|  | Emergency Stop Switch is active. Turn button Emergency Stop Switch according to the arrows. Press <b>F4</b> to confirm error. |
|  | Saw blade in properly tensioned.<br>Press <b>F4</b> to confirm error.                                                         |

## Faulty motor protec.

Engine temperature protection is active.  
**Do not overload saw!**  
 Press **F4** to confirm error.

F1

F2

F3

F4

### 3.8. Band saw adjusting

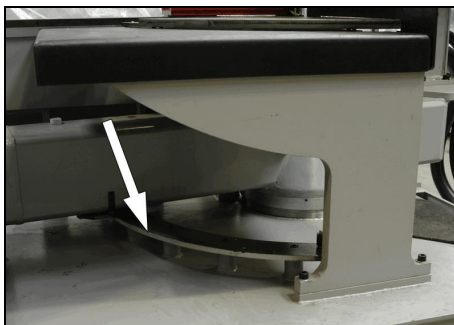
#### 3.8.1. Angular cut setting - standard

The machine enables angular cuts under  $\pm 60^\circ$ . The cut angle can be set fluently from  $0^\circ$  to  $60^\circ$  on both sides.

1. Release securing lever of the console.



2. Swivel the frame to the desired angle by pulling the saw arm. Angle is shown on scale (see arrow)



3. After cutting angle setup tighten securing lever.

#### **Attention!**

*Moving parts of the vice must be moved when saw arm has zero angle of rotation and closed vice jaws.  
 Moving vice jaw of vice must be in endmost position otherwise there is a danger of collision saw arm with vice.*

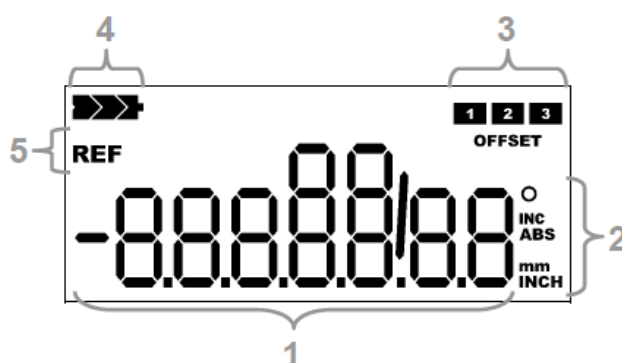
### 3.8.2. Electronic measuring device (optional accessories)

#### Zero position setting

1. Turn the unit which is measured with this device to a zero position or put it to zero state (for example turn the saw arm to the zero angle or stop movement of the saw arm)



2. Push the Incr/Abs key (even several times) until "0" is shown on the display.



#### Digital measuring adjustment

| Position | Description                                                          |
|----------|----------------------------------------------------------------------|
| 1        | Current position                                                     |
| 2        | Unit, measuring mode                                                 |
| 3        | Active additional constant (* key)                                   |
| 4        | Battery status                                                       |
| 5        | Reference record shall be made – after the apparatus is switched on. |

#### Description of key functions:

| Key                                                                                 | Stop mode                          | Setting mode                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|  | Basic key                          | Entering parameters (3 sec)<br>Saving parameters and returning (3 sec) |
|  | Reference recording (P09 value)    | –                                                                      |
|  | Change of displaying in inches     | Selection of following decade                                          |
|  | Absolute and incremental measuring | Change of active decade o +1                                           |

| Key                                                                               | Stop mode                        | Setting mode     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|
|  | Selection of additional constant | Change of sign • |

#### Description of key functions at measuring initialisation:

| Key                                                                               | Description                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Induces calibration of the apparatus when it is switched on (battery inserted).                 |
|  | Induces calibration of the apparatus and sets default values when the apparatus is switched on. |

#### Description of digital measuring parameters:

| Parameter      | Description                                                                                                                                                                                                              | Default value |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>P01 A</b>   | Measuring configuration:<br>A = 0: positive direction of measuring<br>A = 1: negative direction of measuring                                                                                                             | 0             |
| <b>P02 A</b>   | Measuring unit:<br>A = 0: mm / symbol "mm"<br>A = 1: inch / symbol "Inch"<br>A = 2: mm / symbol "m"<br>A = 3: mm / symbol "mm"<br>A = 4: mm / no symbol                                                                  | 0             |
| <b>P03 A</b>   | Decimal point ( 0 . . 4 ) > only for mm                                                                                                                                                                                  | 2             |
| <b>P05 ABC</b> | Key blocking:<br>A: "Set" key (0 = active / 1 = inactive)<br>B: "Incr/Abs" key (0 = active / 1 = inactive)<br>C: "*" key (0 = active / 1 = inactive)                                                                     | 000           |
| <b>P08</b>     | Correction factor (0.0001 ... 9.9999)                                                                                                                                                                                    | 1.0000        |
| <b>P09</b>     | Reference ( -9999999 ... +9999999 )                                                                                                                                                                                      | 0             |
| <b>P10</b>     | Additional constant 1 ( -9999999 ... +9999999 )                                                                                                                                                                          | 0             |
| <b>P11</b>     | Additional constant 2 ( -9999999 ... +9999999 )                                                                                                                                                                          | 0             |
| <b>P12</b>     | Additional constant 3 ( -9999999 ... +9999999 )                                                                                                                                                                          | 0             |
| <b>P13 A</b>   | Configuration of additional constants (0...3)<br>A = 0: inactive (cannot be selected)<br>A = 1: Additional constant 1 active<br>A = 2: Additional constants 1 & 2 active<br>A = 3: Additional constants 1 & 2 & 3 active | 3             |
| <b>P90</b>     | No function                                                                                                                                                                                                              | 0             |
| <b>P99</b>     | Displaying firmware version                                                                                                                                                                                              | x.xx          |

### 3.8.2.1. Electronic angular cut setting (optional accessory)



Desired cutting angle is shown on LCD. How to use electronic admeasurement is described in special instruction manual.

Intended for applications with frequent mitre cuts

The digital indicator of the arm turning angle prevents possible mistakes caused by inaccurate reading of an angle on the scale, and increases the speed of preparation for cutting. In connection with LaserLine, the digital indicator will make every band saw the most effective tool for mitre cuts.

A large, easy to read display and accurate measuring of the arm position with a magnetic tape allow the angle to be set with the maximum accuracy.

The measuring unit is set by the manufacturer. However, its further functions may be easily controlled with four keys.





### 3.8.2.2. Speed adjustment of the arm lowering (optional accessory)

The current speed of vertical movement of the arm is displayed on a digital display which is mounted on the saw arm.



The measuring unit is set by the manufacture.

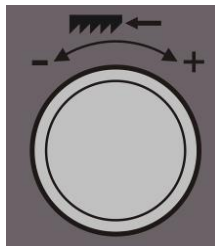
### 3.8.3. Adjusting band guides

If you want to achieve a smooth and precise cut, it is helpful to position the guide cube as close as possible to the material.



1. Press button **STOP** (position **6**) to switch off the hydraulics and stop on 2 second.
2. Release the stopping lever of the listel (see picture).
3. Move the left part of the guide apparatus so that the left guide cube edge is as close to the cut material as possible.
4. Tighten the lever of the gib and check the guide cube setting for possible collision with binding table or vice jaw.

### 3.8.4. Cutting speed adjusting



Speed of the saw band is possible change from **20 to 120 m/min**. You can effect to adjusting speed of the saw band following.

Use the frequency convertor by button **8** on control panel to adjust requested speed of the saw band. You can see the speed on display. Band speed is displayed on the Display **1** on control panel during one semi-automatic cycle.

### 3.8.5. Adjustment of pressure to the cut

The band saw is equipped with cutting pressure regulation on the both guiding cubes.

**Notice:**

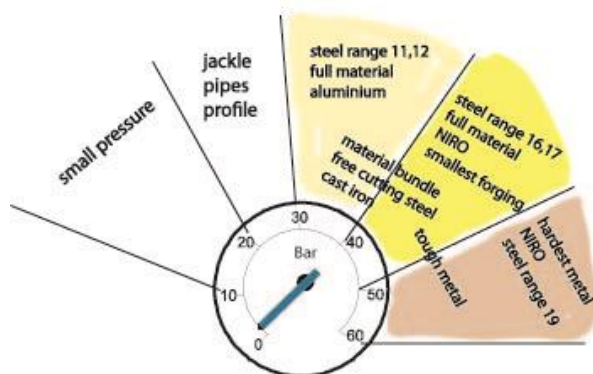
*Guiding cubes are equipped with taps which must be opened during operation!*

Pressure adjusting is performed with governing valve **11** on control panel. The pressure to the cut is displayed on the cutting pressure manometer **9** on control panel



- **Lower** pressure to the cut – turn the wheel against the clock's direction.
- **Higher** pressure to the cut – turn the wheel **to the clock's** direction.

Diagram for cutting pressure on ADFR (automatic downfeed regulation),  
Hydraulic pressure recommended on the aggregate unit 6 Mpa



**Notice:**

*If you keep closing the throttle valve too tightly, the valve seat may wear off which causes its leakage. Therefore, close the valve always gently.*

### 3.8.6. Speed adjustment of the arm lowering

Set the speed of the arm lowering to the cut by control valve for Cutting pressure regulation **10** on control panel.



- Set the **lower** speed of the arm lowering to the cut by turning the switch **clockwise**.
- Set the **higher** speed of the arm lowering to the cut by turning the switch **anti-clockwise**.

**Notice:**

*If you keep closing the throttle valve too tightly, the valve seat may wear off which causes its leakage. Therefore, close the valve always gently.*

### 3.8.7. Saw frame lift stop setting



**Notice:**

*Arm Position is monitored by a limit switch. If the limit switch lever hits the bar and goes, then you can not run a semi-automatic cycle.*

If you want to shorten the time of operations in automatic cycle, you have to adjust the height of the saw arm according to the height of the cutting material.

1. Height adjustment is sensed by a limit switch



2. Press button  and lift the saw arm to the upper position.



3. Insert a material into the vice. Carefully lower the saw arm button  to the material (or  + **F1** for **rapid move**)

4. Stop the saw arm 10mm above the material.
5. The lift stop setting is sensed by the limit switch

Set the stop just above arm height sensor - slide stop turning the locking knob close to the limit switch

### 3.8.8. Saw arm lower position stop adjustment

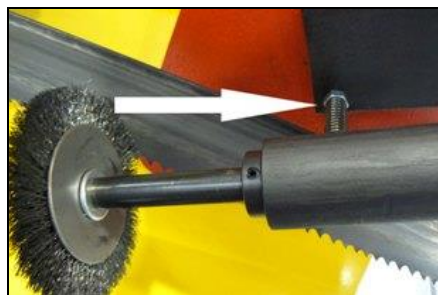
The lower stop limits the lowest position of the saw arm. This stop point has to be checked at least once a month. If the lower stop point is wrongly adjusted, the cutting table can be deeply cut or the material will not be cut completely.



Adjusting of the saw arm lower position stop is adjusted by adjustable excenter on saw arm pile.

### 3.8.9. Brush adjustment

The brush for chip removal from the saw band influences cutting durability, saw band lifetime and wheels lifetime, hard metal guides and finally the cut accuracy. Brush adjustment must be checked every shift.



1. Release the fixative screw of the brush. It is possible to move with the brush.
2. Set the brush to the saw band according to the picture.

#### **Attention!**

*The brush **must not** touch the bottom of the saw teeth!*

3. Tighten the fixative screw.

#### **Attention!**

*The screw **must not** be tightened with heavy force, because driving wheel of the brush can be damaged or the lifetime of the bearings of the driving wheel of the band can be lowered!*

4. In case, that the brush is not turned right (driving wheel slips on the driving wheels of the saw band), push by means of the screw (see arrow) driving wheel of the brush to the driving wheel of the saw band.

### 3.9. Material insertion

- Never walk under a suspended load!
- Never climb onto the gravity-roller conveyor!
- Do not hold the material for clamping material to the vice! The vice can cause injury!

#### 3.9.1. Handling agent selection

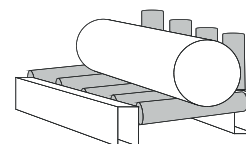
- Use the strong handling agents to lift and transfer the material!
- Handle with the material only with the lift truck or use the suspension strands and the crane!
- Do not use the lift truck or crane in case that you do not have the license to handle with it!

#### 3.9.2. Insertion

Insert material to the vice and ensure that the material cannot move in the vice or fall from the vice after the clamping. If you cut long pieces of the material (for example rod, tube), you must use the roller conveyors for material shifting to the band saw. Contact Bomar for more information about roller conveyors

Make sure the conveyor is long enough and the material cannot tip off the conveyor.

Be especially careful with round materials that it always stays on two vertical rollers and that it cannot fall off the conveyor!



#### 3.9.3. Bundle material cutting

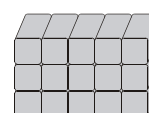
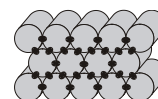
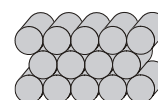
If you want to cut the material in the bundle, there are suggestions for the positioning of bundles

*Round material bundle:* Take care especially with round material that the bars are put according to the picture. If the bars are put differently, you may have problems with movement.

Always weld the material at the rear end of the bundle to secure it from moving.

Before welding always, switch the machine off at the main switch! The magnetic fields, which often occur during welding, may damage the controls!

*Square material bundle:*



#### **Attention:**

*Not all material shapes are suitable for bundle cuts. Keep the recommendation of your supplier of the saw bands for material insertion to the bundle.*



## **4. Údržba stroje/ Wartung/ Machine service**





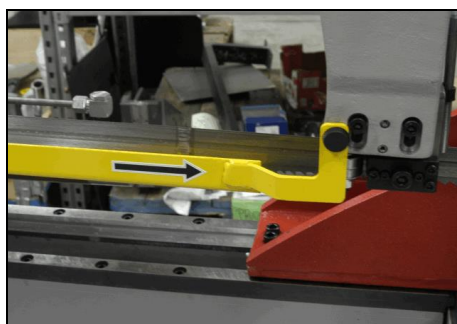
## 4.1. Saw band installation and dismantling

### 4.1.1. Saw band dismantling – mechanical saw band stretching

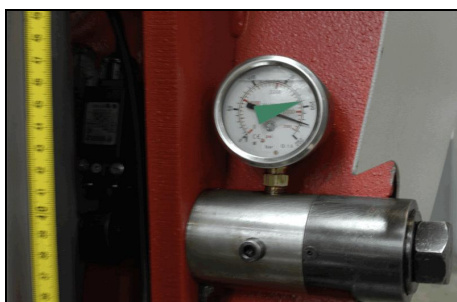
1. Lift the saw arm to maximum position.



2. Open all three covers on the saw arm.



3. Dismantle left protective cover of the band. Cover is fastened by screws.
4. Release the screw holding the brush. Turn the brush to the side.



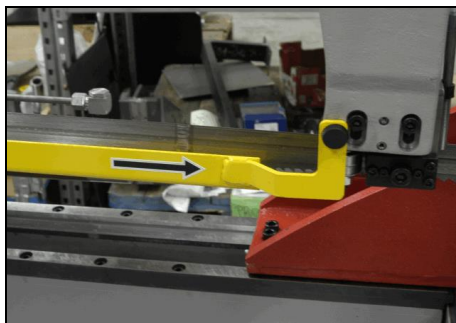
5. Turn by stretching star to the left side, release saw band stretching and pull down the saw band from the wheels.



6. Pull down the band from the wheels.
7. Pull up the saw band from the guiding cubes.

#### 4.1.2. Saw band dismantling – hydraulical saw band stretching

1. Switch key switcher DEBLOCK into position „1“ – this turns off safety circuit and the button ons for the saw band tensioning arms are active.
2. Raise the arm to the top position with a third button.



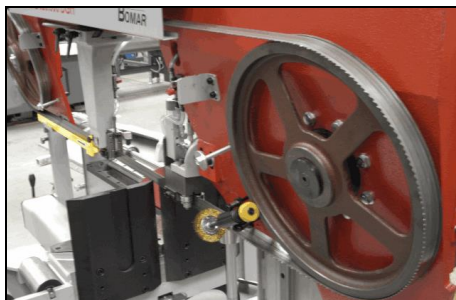
3. Dismantle left protective cover of the band. Cover is fastened by screws.



4. Open all three covers on the saw arm.
5. Release the screw holding the brush. Turn the brush to the side



6. Use the buttons on saw arm to loosen the saw belt.



7. Pull down the band from the wheels.
8. Pull up the saw band from the guiding cubes.

### 4.1.3. Saw band installation

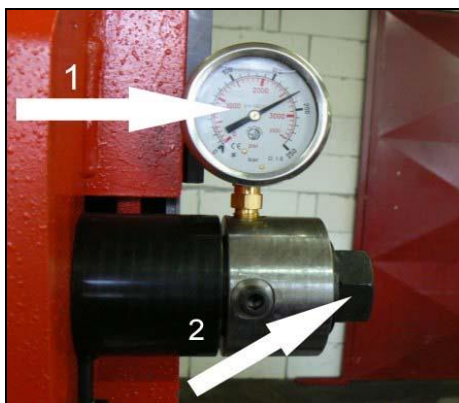
1. Prior to installation, clean all track wheels, guide cubes and inner side of the arm thoroughly of all traces of chips and dirt. *Keep in mind the teeth direction when installing the saw band.*
2. Insert new saw band in the guide cubes. Make sure the saw band runs between both guide rollers and it is pushed all the way to the top.
3. Put the saw band on both guide wheels. Make sure that the saw band ridge fits tightly to the wheel rim. Then push the saw band as far back as possible.
4. Stretch the saw band by means of the screw, that the band did not falls from wheels. If the machine is equipped with a hydraulic tensioning belt, stretch belt with buttons.
5. Install yellow protective cover of the band.
6. Move the brush to the saw band. Tighten the securing screw.
7. Close the covers of both driving wheels.
8. When machine is equipped with Hydraulic belt tension Turn ON the safety circuit. Also switch DEBLOCK key into position "0".
9. Saw band installation is finished.

## 4.2. Saw band stretching and inspection

Right saw band stretching is one of the most important criteria's, which influents accuracy and saw band service life. Stretch the saw bands according to the selected saw band and the band saw. Keep the recommendation of your manufacturer.

### 4.2.1. Saw band stretching

- Switch on the hydraulic aggregate after the saw band installation check the saw band stretching on the manometer (arrow 1).



- Use the screw (arrow 2) to stretch the saw band until it is stretched to the recommended value.

### 4.2.2. Saw band inspection

Check the saw band in the guiding cubes and on the wheels

1. Check, if the saw band is right in the guiding cubes..
  2. Switch on the saw band drive and then after 10 seconds switch off saw band drive. If the saw band drive is not possible to switch on, set the limit switch of the saw band stretching.
  3. Switch off the main switch.
  4. Open cover(s) of the wheels and check position of the saw band on the both wheels..
- If the distance between backside of the saw band and the offset wheel is **1 mm**, setting is right..

- If the distance is bigger than **1 mm**, or the saw band is on the offset of the wheel, set the saw band.
- 5. Close cover of the saw band.

#### 4.2.3. Saw band run setting



Saw band run is set with screw (arrow) in the stretching cube on the saw arm. Right distance rear part of the saw band from wheel rim is **1 – 3 mm**.

- Turn with the screw to the right, the saw band is closer to the stretching wheel rim.
- Turn with the screw to the left, the saw band is far from the stretching wheel rim

Check saw band run adjustment again.

#### 4.2.4. Adjusting of the limit switch of the saw band stretching

After the saw band is replaced, the saw band stretching must be checked. If the limit switch is not adjusted correctly, the band is stretched too little or too much.



- Tighten the saw band by means of the TENZOMAT on the optimal value (table is on the Tenzomat).



- If the drive engine is switched on, but it is not running, turn with the screw clockwise, until the engine begins run..
- If the drive engine is possible switched on, turn with the screw anticlockwise, until the engine is stopped and then turn with the screw clockwise, until the engine begins run.

### 4.3. Cooling agents and chips disposal

| The quality of the cooling agent will deteriorate due to:                                                                                                                                                                                                           | If the solution is too weak:                                                                                                                                       | If the solution is too strong:                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• use of contaminated water</li> <li>• impurity</li> <li>• outside oil contamination (hydraulics, gears)</li> <li>• high operating temperatures</li> <li>• lack of air circulation</li> <li>• wrong concentration</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• corrosion protection is diminished</li> <li>• lubrication decreases</li> <li>• microbial attack is more likely</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• the cooling ability is decreased</li> <li>• foam behaviour increases</li> <li>• emulsions stability deteriorates</li> <li>• sticky residue develops</li> </ul> |

#### 4.3.1. Coolant device inspection

The state of the cooling agent has significant influence on the cutting quality and on the operational life of the machine. Lifetime of the cooling liquid is 1 year, after this time we recommend change the cooling liquid. This time is dependent on the degree of pollution cooling liquid (especially with oils) and on the other factors.

**Check level of the cooling liquid and function of the pump periodically!**

**Note:**

*If the state of the cooling liquid is not satisfactory, the cooling liquid must be changed.*

Check the state of the cooling agent according to the following table:

| Testing              | Interval       | Method                                | Condition                                | Precaution                                                                                               |
|----------------------|----------------|---------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Liquid level         | daily          | visually                              | too low                                  | after concentration check, refill with water or emulsion                                                 |
| Concentration        | daily          | refractometer<br>densimeter           | too high<br>too low                      | refill water<br>refill base emulsion                                                                     |
| Smell                | daily          | by sense of smell                     | unpleasant smell                         | good ventilation, add biocides or renew coolant                                                          |
| Contamination        | daily          | by sense of smell                     | visible oil leaks,<br>sludge fungi       | surface cleaning, fix leaks, add biocides or fungicides, or coolant renewal after added system cleanser* |
| Corrosion-protection | when necessary | visually<br>chip test<br>Herbert-test | insufficient corrosion protection        | test stability, if necessary – increase concentration or pH value                                        |
| Stability            | when necessary | refractometer                         | oiling                                   | add concentrate, enquiries to supplier                                                                   |
| Foam reaction        | when necessary | shaking test                          | too much foam, foam disperses too slowly | avoid aeration, increase water hardness, ix with defoamer                                                |

\* According to manufacturers' instructions

#### 4.3.2. Chips disposal

Chips resulting from cutting operations must be disposed of in accordance with the relevant regulations.

- Let the chips drip excess fluid!
- Fill a watertight container with the chips! Be careful that the container does not leak, because even after a long dripping time, they still contain coolant residue.
- Place the container into the care of a disposal company equipped for the disposal of chips contaminated with cooling liquid. In case the machine is equipped with micro-spray installation, the chips must also be handed over to a disposal company.

## 4.4. Hydraulic, Greases and oils

### 4.4.1. Gearbox oils

In gearboxes, oil is used for the whole lifetime of the gearbox. We recommend replacing of the filling oil in case of repair.

Use oils with specification DIN 51517 in the gearboxes. Select the viscosity grade ISO VG according to the original oil fill.

**Attention:**

*When replacing, use oils recommended by BOMAR or oils, which has comparable parameters from the other manufacturers. Do not forget, that mineral and synthetic oils must not be mixed!*

#### Recommended oils and quantity according to the type of the band saw

| Band saw               | Gearbox oil        | Capacity |
|------------------------|--------------------|----------|
| Individual 620.460 DGH | Shell Tivela S 320 | 3,3 l    |
| Swarf conveyor         | Shell Tivela S 320 | 0,075 l  |

#### Comparative table of the gearbox oils

| Manufacturer | Viscosity grade              |                                            |                                       |
|--------------|------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|
|              | ISO VG 100                   | ISO VG 220                                 | ISO VG 320                            |
| BP           | Energol GR-XP 100            | Energol GR-XP 220                          | Energol GR-XP 320                     |
| Castrol      | Alpha SP 100<br>Alpha MW 100 | Alpha SP 220<br>Alpha MW 220               |                                       |
| Elf          | Reductelf SP 100             | Reductelf SP 220<br>Reductelf Synthese 220 | Reductelf SP 320                      |
| Esso         | Spartan EP 100               | Spartan EP 220                             | Spartan EP 320                        |
| Mobil        | Mobilgear 627                | Mobilgear SHC 220<br>Mobilgear 630         | Mobilgear 632                         |
| ÖMV          |                              | PG 220                                     |                                       |
| Paramo       | PP 7                         | Paramo CLP 220                             | Paramo CLP 320                        |
| Shell        | Shell Omala 100              | Shell Omala 220<br>Shell Tivela S 220      | Shell Omala 320<br>Shell Tivela S 320 |
| Total        | Carter EP 100                | Carter EP 220                              | Carter EP 320                         |

### 4.4.2. Lubricant greases

We recommend using lithium based saponified grease, class NGLI-2 for lubrication. Different greases are mixable, if their oil bases and consistence type are identical.

#### Comparative table of the lubricant greases:

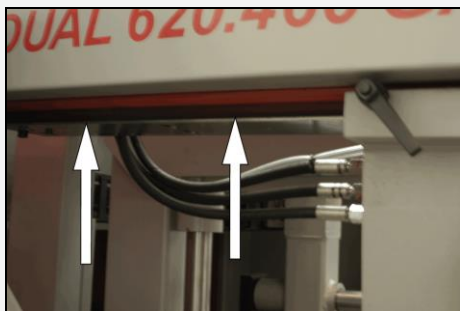
| Manufacturer | Type of the lubricant grease |
|--------------|------------------------------|
| BP           | Energol LS - EP              |
| DEA          | Paragon EP1                  |
| Esso         | FETT EGL 3144                |
|              | Beacon EP 1                  |
|              | Beacon EP 2                  |
| FINA         | FINA LICAL M12               |
| Klüber       | Microlube GB0                |
|              | Staburags NBU8EP             |
|              | Isoflex Spezial              |



| Manufacturer   | Type of the lubricant grease    |
|----------------|---------------------------------|
| Optimol        | Optimol Longtime PD 0, PD1, PD2 |
| Shell Aseol AG | ASEOL Litea EP 806-077          |
| Texaco         | Multifak EP1                    |

#### 4.4.3. Lubrication

There are several places on the machine, which are necessary to grease periodically. It secures the right function of the machine.

| Lubrication place                                                                  | Lubrication                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | The guiding cubes leading – grease with oil from both sides once a week.                                                                                                                                                                                                                        |
|  | The linear guiding of the saw arm – lubricate with grease once a three months (see chapter <b>Lubricant greases</b> ). Use 3-5g grease on the every carriage of the linear guiding. Use the grease gun to the lubrication. Drive 3-5 times whole line of the linear guiding during lubrication. |

#### 4.4.4. Hydraulic oils

Replace the hydraulic oil once in 2 years, because the oil can deteriorate its properties and cause problems the hydraulic equipment. If the hydraulic system is equipped with filter (2SF 56/48-0,063), replace the filter too.

Use oils with specification DIN 51524-HLP, ISO 6743-4 and viscosity grade ISO VG 46 in hydraulic aggregates. Hydraulic oils quantity – see chapter **Hydraulic oil level check**.

##### Note:

*When replacing, use oils recommended by BOMAR or oils, which has comparable parameters from the other manufacturers. Do not forget, that mineral and synthetic oils may not be mixed!*

#### Comparative table of the hydraulic oils

| Manufacturer | Type           | Manufacturer | Type            |
|--------------|----------------|--------------|-----------------|
| Agip         | Oso 32         | Ina          | Hidraol 32 HD   |
| Aral         | Vitam GF 32    | Klüber       | Lamora HLP 32   |
| Avia         | Avilub RSL 32  | Maďarsko     | Hidrokomol P 32 |
| Benzina      | OH-HM 32       | Mobil        | Mobil DTE 25    |
| BP           | Energol HLP 32 | ÖMV          | HLP 32          |
| Bulharsko    | MX-M/32        | Polisko      | Hydrol 30       |
| Castrol      | Hyspin AWS 32  | Rumunsko     | H 32 EP         |
| Čepro        | Mogul HM 32    | Rusko        | IGP 30          |

| Manufacturer | Type          | Manufacturer | Type           |
|--------------|---------------|--------------|----------------|
| DEA          | Astron HLP 32 | Shell        | Tellus Oil 32  |
| Elf          | Elfolna 32    | Sun          | Sunvis 832 WR  |
| Esso         | Nuto H 32     | Texaco       | Rando HD B 32  |
| Fam          | HD 5040       | Valvoline    | Ultramax AW 32 |
| Fina         | Hydran 32     |              |                |

#### 4.4.5. Hydraulic unit service

After 50 hours working time, or the latest 3 month after the first run, the first service should be carried out. This includes:



- checking off all screws and connections, fixing points, tubes and hoses for leakage
- Check hydraulic oil level
- During time of duty the oil temperature shouldn't exceed 60-70°C
- check function of signaling components (thermometer, level gauge, dirty filter indicator)
- Check the adjustment of working pressure

To realise a high reliability of the power pack, the manufacturer lays down following inspection intervals

| Interval               | daily | weekly | monthly | three monthly | six monthly | annually |
|------------------------|-------|--------|---------|---------------|-------------|----------|
| <b>Hydraulic fluid</b> |       |        |         |               |             |          |
| Level                  | -     | •      | -       | -             | -           | -        |
| Temperature            | -     | •      | -       | -             | -           | -        |
| Condition              | -     | -      | •       | -             | -           | -        |
| Change interval        | -     | -      | -       | -             | -           | •        |
| <b>Filter</b>          |       |        |         |               |             |          |
| Change interval        | -     | -      | -       | -             | -           | -        |
| <b>Other checks</b>    |       |        |         |               |             |          |
| External Leakages      | •     | -      | -       | -             | -           | -        |
| Contamination          | •     | -      | -       | -             | -           | -        |
| Damages                | •     | •      | -       | -             | -           | -        |
| Noise-(level)          | •     | -      | -       | -             | -           | -        |
| Gauges                 | -     | -      | •       | -             | -           | -        |



## 4.5. Machine cleaning

Clean the machine from the cooling liquid and impurities after every shift stopping. Conserve the guiding surfaces, mainly.

- Clamping jaws guiding of the vice.
- The guiding of the feeder.
- Loading surface of the vice.

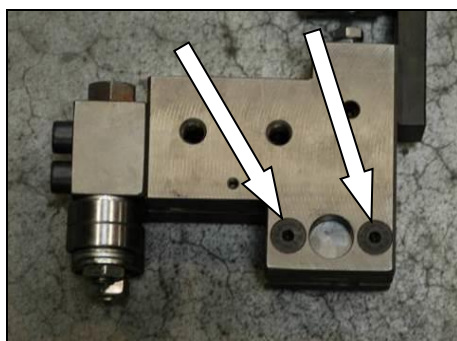
## 4.6. Worn pieces replacement

### 4.6.1. Pushing bearing replacement

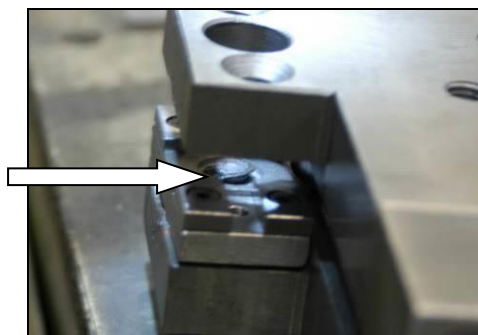
If it is impossible to adjust the bundle gripping assembly and the pushing bearing is worn, it needs to be replaced



1. Dismantle the saw band.
2. Disconnect the hose from the cooling agent eventually unmount microniser.
3. Unmount guiding cube from holder on saw.



4. Loosen the 2 clamp screws solid carbide guides and remove them..
5. Remove fixed hardmetal.



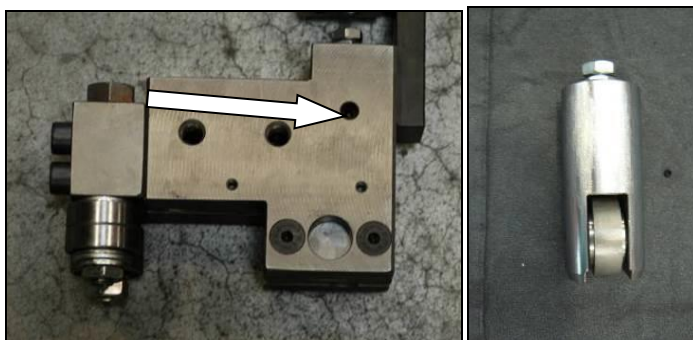
6. Remove retaining ring. Then unmount adjusting screw.



7. Remove other three screws.



8. Carefully remove the hardmetal. Remove disc springs.



9. Loosen the mounting worm (allen wrench no. 3). Remove the pivot with bearing from the guiding cube.



10. Insert the pivot to the vice.

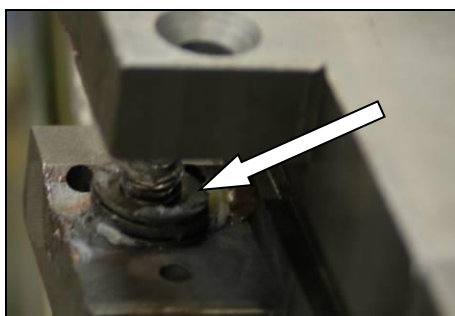
**Attention:**

*The vice has aluminium jaws, eventually, there has to be an aluminium agent to protect the pivot from damage.*

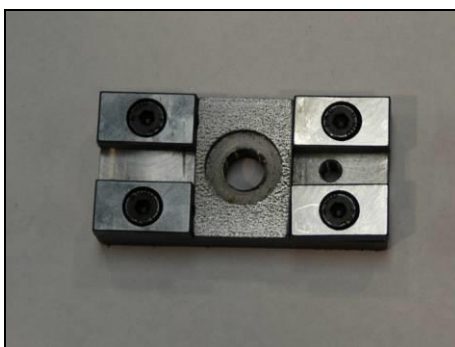
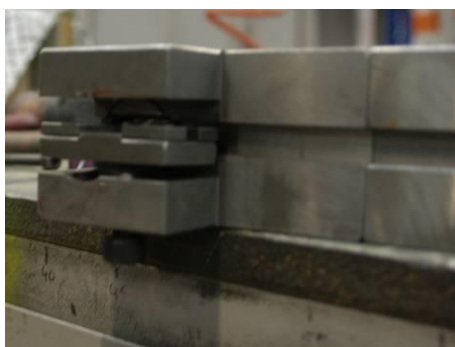
11. Remove the bearing pivot from the bearing holder by means of the swager.



12. Remove the worn bearing and other damaged parts.
13. Fasten the holder to the vice.
14. Insert the bearing and washers and return the pivot to its original place.
15. Place the assembled piston guide cube. Piston must move freely in a guiding cube.
16. Worm screw defines the operation of the piston (piston has a slot in which is the worm). Tighten the worm, but with a minimum clearance to the piston could move.

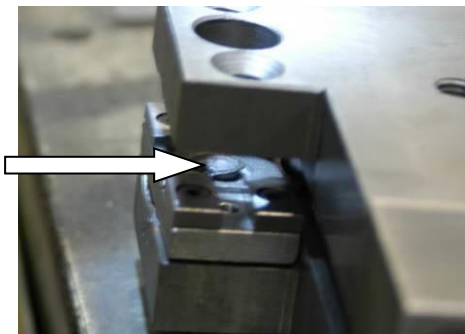


17. Insert the disc springs. The number of disc springs must match the number of dismantled springs. Disc springs are folded against each other 1 to 1 Odd plate spring is near the harmetal carbide.



18. Insert the new hard metal guide. **Attention, Do not lose disc springs.** Ensure proper position of carbide guides – holes for 3 stop screws must be in the same position as the holes in a guiding cube.

19. Insert and tighten central screw.



20. Insert the retaining ring on central screw.

21. Insert 3 stop screw around central screw.



22. Insert fixed hardmetal guiding and mount hard metal with two screws.



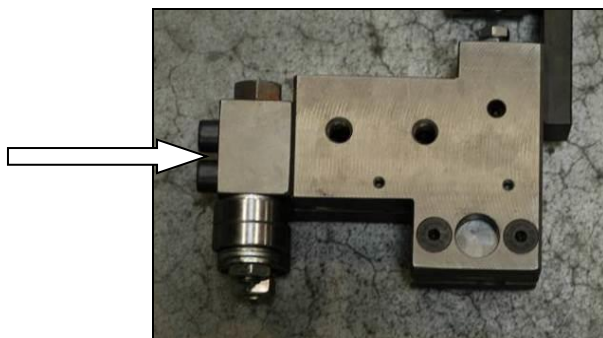
23. Using a short piece of the blade used on the machine, adjust the width of the gap between the guides. Loosen the central screw. Set the gap by central adjusting screw. Belt guides must walk freely without large and will also not scrub.

#### 4.6.2. Saw band guiding pulleys replacement

**Attention:**

*Guiding pulleys must be replaced together on both guiding cubes!*

If the saw band is not sufficiently guided by guiding pulleys or if the pulleys are obviously worn, the pulleys should be replaced.



1. Release 2 screws. Dismantle the guiding cube of the saw band.

**Attention:**

*Mark both eccentrics placing and components on the eccentric!  
Eccentrics must not be replaced with each other!*



2. Tighten the guiding cube to the vice and dismantle both eccentrics with bearings following way.
3. Screw off nuts from eccentrics.
4. Remove eccentrics from bearings by means of the swager.



5. Change all bearings and other worn parts.
6. Install eccentrics to the cubes. Install components on both eccentrics in given order. Put bearings by means of the preparation on eccentrics.

**Attention:**

*Do not replace the eccentrics placing in the cube.*





7. Screw on nuts on both eccentrics and tighten them.



8. Insert the saw band to the guiding cube (cca 15 – 20 cm). Secure the movable hard metal guide with scotch so, that the saw band is pressed with guides and it is possible to move with saw band
9. Set the eccentrics by means of the wrenches, the saw band must run in the centre. Guide pulleys must not press too much on the band, but must spin freely during the band run

**Optimal distance between the band and the pulley is 0,05 mm.**

10. Tighten nuts on both eccentrics.
11. Remove the testing piece of saw band from the cube lead. Install the guiding cube on the machine.

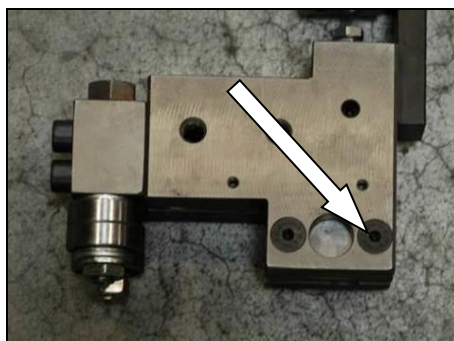
#### 4.6.3. Hard metal guides replacement

If the hard metal guides cannot be adjusted, they have to be replaced

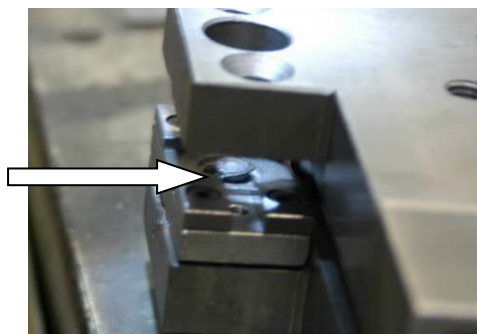
##### **ATTENTION!**

*Hard metal guides must be replaced together on both guiding cubes!!*

1. Dismantle the saw band.
2. Disconnect the hose from the cooling agent eventually unmount microniser.
3. Unmount guiding cube from holder on saw.



4. Loosen the 2 clamp screws solid carbide guides and remove them..
5. Remove fixed hardmetal.



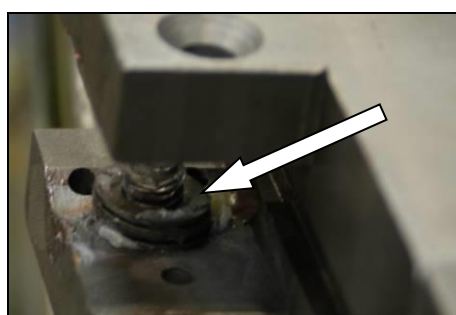
6. Remove retaining ring. Then unmount adjusting screw.



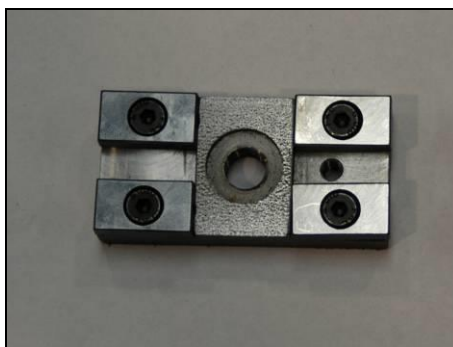
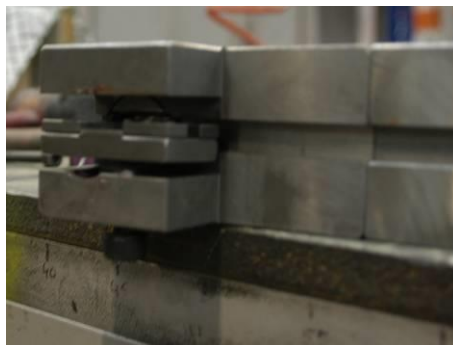
7. Remove other three screws. .



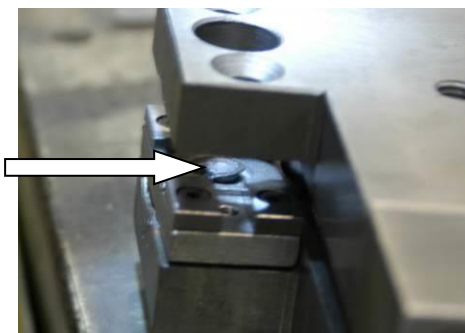
8. Carefully remove the hardmetal. **Pozor, nesmí dojít ke ztrátě talířových pružin.**



9. The number of disc springs must match the number of dismantled springs. Disc springs are folded against each other 1 to 1 Odd plate spring is near the hardmetal carbide.



10. Insert the new hard metal guide. **Attention, Do not lose disc springs.** Ensure proper position of carbide guides – holes for 3 stop screws must be in the same position as the holes in a guiding cube.
11. Insert and tighten central screw.



12. Insert the retaining ring on central screw.
13. Insert three stop screw around central screw.



14. Insert fixed hardmetal guiding and mount hard metal with two screws.





15. Using a short piece of the blade used on the machine, adjust the width of the gap between the guides. Loosen the central screw. Set the gap by central adjusting screw. Belt guides must walk freely without large and will also not scrub.

#### 4.6.4. Brush replacement

If the chip removing brush is not able to fulfil its function, it has to be replaced.

1. Hold shaft of the brush by wrench.



2. Release the nut on the brush, replace worn brush on the new brush, screw on the nut.
3. Set the brush to the saw band.



## 5. **Závady / Störungen/ Troubleshooting**



## 5.1. Mechanical problems

| Problem                                  | Possible causes                                       | Repair                                                                                                                                      |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Slanting cut                          | - Wrongly adjusted hard metal guides.                 | Set according to the chapter „Servicing and adjustment“                                                                                     |
|                                          | - Worn hard metal guides.                             | Replace to the chapter „Worn pieces replacement“                                                                                            |
|                                          | - Wrongly adjusted cubes of the saw band guiding.     | Set according to the chapter „Servicing and adjustment“                                                                                     |
|                                          | - Worn bearings of the saw band guiding.              | Replace according to the chapter „Worn pieces replacement“                                                                                  |
|                                          | - Wrongly adjusted swarf brush.                       | Set according to the chapter „Servicing and adjustment“                                                                                     |
|                                          | - Worn swarf brush.                                   | Replace according to the chapter „Worn pieces replacement“                                                                                  |
|                                          | - Insufficient saw band stretching.                   | Rise the saw band stretching and set the limit switch.                                                                                      |
|                                          | - Wrongly chosen tooth system of the saw band.        | Replace the saw band and keep the instructions of manufacturer on new saw band choice.                                                      |
|                                          | - Worn saw band.                                      | Replace the saw band.                                                                                                                       |
|                                          | - Wrongly balanced roller conveyor.                   | Set the roller conveyor.                                                                                                                    |
|                                          | - Dirty feeding board.                                | Cleanse the feeding board from debris, chip and residue material.                                                                           |
|                                          | - Guiding arm and guiding cube are loosened.          | Clamp the guiding arm.                                                                                                                      |
|                                          | - Guiding arm and cube are too far from the material. | Set the guiding cube to the material.                                                                                                       |
|                                          | - Too fast cutting rate.                              | Lower the material feeding speed.                                                                                                           |
| 2. The cut is not cut upon desired angle | - Unexpected oscillation in material quality.         | Set the cut and feeding speed to the relevant material.                                                                                     |
|                                          | - Securing lever is loosened.                         | Check the securing lever efficiency and carry out its adjustment according to chapter „Servicing and adjustment“.                           |
|                                          | - Set angle does not match the cut angle.             | Check the angle adjustment with a protractor and possibly set it according to chapter „Servicing and adjustment“.                           |
|                                          | - Insufficient saw band stretching.                   | Stretch the saw band and set the limit switch according to chapter „Servicing and adjustment“.                                              |
|                                          | - Guiding arm and guiding cube are loosened.          | Fasten the guiding arm and the cube.                                                                                                        |
| 3. Short lifetime of the saw band        | - Dirt between material and clamping jaw.             | Cleanse the material and mating jaw.                                                                                                        |
|                                          | - Insufficient saw band stretching.                   | Raise the tightening of the saw band set the scanner of saw band tightening according to chapter „Servicing and adjustment“.                |
|                                          | - Worn swarf brush.                                   | Check the swarf brush condition and replace it in case of excessive use as described in chapter „Worn pieces replacement“                   |
|                                          | - Wrongly adjusted swarf brush.                       | Check swarf brush adjustment, set it according to chapter „Servicing and adjustment“                                                        |
|                                          | - Over stretched saw band                             | Lower stretching of the saw band and set the limit switch of the saw band stretching according to chapter „Servicing and adjustment“        |
|                                          | - Wrongly adjusted hard metal guides.                 | Check the adjustment of the hard metal guides and carry out adjustment as described in chapter „Servicing and adjustment“                   |
|                                          | - Worn hard metal guides of the saw band.             | Check the condition of the hard metal guide and if it is too worn, replace hard metal guides according to chapter „Worn pieces replacement“ |

| Problem                                          | Possible causes                                                                                                  | Repair                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | - Worn saw band guide bearings.                                                                                  | Check guiding bearings and if you notice some sort of excessive damage, replace them according to chapter „Worn pieces replacement“         |
|                                                  | - Wrongly adjusted guiding cubes of the saw band.                                                                | Set guiding cube according to chapter „Servicing and adjustment“                                                                            |
|                                                  | - Wrongly adjusted down feed and saw band speed.                                                                 | Adjust the feeding and speed of a saw band according to values published by saw band manufacturer.                                          |
|                                                  | - Different material quality.                                                                                    | Adjust feeding and speed of a saw band according to desired material (try cut-test).                                                        |
|                                                  | - Low-class saw band                                                                                             | Replace the saw band (contact your local accessory supplier for more information)                                                           |
|                                                  | - Wrongly chosen saw band tooth system.                                                                          | Replace the saw band and keep instructions of the manufacturer on the choice.                                                               |
|                                                  | - Wrongly adjusted tracking.                                                                                     | Check the space between top of a saw band and driving wheel. Perhaps adjust the tracking as described in chapter „Servicing and adjustment“ |
| 4. Insufficient cut output.                      | - Worn saw band.                                                                                                 | Replace the saw band and keep instructions of the manufacturer on the choice.                                                               |
|                                                  | - Wrong saw band tooth system.                                                                                   | Replace the saw band and keep instructions of the manufacturer on the choice.                                                               |
|                                                  | - Wrongly set down feed and speed of a saw band.                                                                 | Set feed and speed of a saw band according to values published by saw band manufacturer.                                                    |
| 5. The cut is not finished.                      | - Wrongly adjusted lower stop point of the saw frame.                                                            | Check lower limit switch and screw.                                                                                                         |
|                                                  | - Stop point surface is messed-up.                                                                               | Cleanse stop point surface of the limit switch from debris and residue material.                                                            |
| 6. By choke is not possible turn                 | - Metal clamps between valve and panel.                                                                          | Clamps must be removed and put on the shaft O-Ring about 10x2 mm.                                                                           |
|                                                  | - Metal clams are in body of valve.                                                                              | Valve must be cleared or changed.                                                                                                           |
| 7. Saw band drive cannot be started.             | - Pressure switch is adjusted wrong.                                                                             | Set the pressure switch according to chapter „Servicing and adjustment“                                                                     |
|                                                  | - Pressure switch is defective.                                                                                  | Replace defective parts of the pressure switch.                                                                                             |
| 8. The saw bands are cracked.                    | - In stretching wheel is wrong adjusting geometry.                                                               | Adjust distance band from recess wheel c.2 mm according to operating instructions.                                                          |
|                                                  | - Hard metal plates of circuit saw band are not adjusting.                                                       | Hard metal plates of circuit saw band must be adjusting according to operating instructions.                                                |
|                                                  | - Guiding cubes are not adjusting (bearings + hard metal circuit)                                                | Guiding cubes must be adjusting (bearings + hard metal circuit) according to operating instructions.                                        |
|                                                  | - Bearings of guiding cubes are used (rolling elements are damaged or outside ring of bearing has conical form). | Bearings of guiding cubes must be replaced. Bearings must be adjusting according to operating instructions.                                 |
| 9. Damage tooth system of the saw band           | - In gripping the lifting cylinder is backlash.                                                                  |                                                                                                                                             |
|                                                  | - Squeezed pin upper or downer holder of the lifting cylinder.                                                   | Exchange complete upper or downer holder of lifting cylinder.                                                                               |
| 10. The saw is cut downing.                      | - Geometry of hardmetal guiding cubes is wrong adjusted.                                                         | Hardmetal guiding cubes must be adjusted.                                                                                                   |
|                                                  | - Bearings of guiding cubes are used.                                                                            | Bearings of guiding cubes must be replaced.                                                                                                 |
| 11. Cleansing of the saw band is not functional. | - Elastic wheel of the brush drive is worn-down.                                                                 | Elastic wheel of the brush must be changed.                                                                                                 |
|                                                  | - Knurling of the driving wheel is worn-down.                                                                    | Driving wheel must be changed.                                                                                                              |
|                                                  | - The shaft of the brush drive is rusted.                                                                        | The shaft of the brush must be cleaned and oiled.                                                                                           |

| Problem                                                                                               | Possible causes                                                                               | Repair                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                       | - The brush position and the brush cover is adjusted wrong – with the brush cannot be turned. | The brush cover must be posed, in order to the brush can be turned.                                                                                |
| 12. The saw arm periodically rise and fall during the cut; this cause short lifetime of the saw band. | - Backlash in driving wheel lodgement on the shaft.                                           | Change the driving shaft for a long one, new bearings, distance ring, new driving wheel, spring, two covers on the forehead of the shaft + screws. |
|                                                                                                       | - Worn channel for spring.                                                                    |                                                                                                                                                    |

## 5.2. Electric and hydraulic problems

| Problem                                                                                                 | Possible causes                                                                            | Repair                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Machine is not possible start.                                                                       | - In socket is not voltage                                                                 | Line voltage must be checked.                                                                                     |
|                                                                                                         | - Transfer relay is closed (thermal protector)                                             | Each FA relay must be checked.                                                                                    |
|                                                                                                         | - Limit switch of saw band stretching, cover of frame or cover of saw band is not started. | Check of saw band stretching and covers closing.                                                                  |
| 2. When cut is finished, the frame is not raising.                                                      | - Bottom limit switch is adjusted wrong.                                                   | Bottom limit switch must be adjusted according to chapter ADJUSTING.                                              |
|                                                                                                         | - In hydraulic (pneumatic) ring is error. HYTOS (BOSCH) is not acting to frame uplift.     | Function of magnetic valve must be checked, valve must be closed, voltage of clamps and inductor must be checked. |
| 3. Electric motor and pump are without voltage. Between contactor and thermal protector is not voltage. | - Wrong contactor.                                                                         | Replace contactor of engine.                                                                                      |
| 4. The indicator of speed saw band is not functional.                                                   | - Sensor of speed is not adjusted.                                                         | Sensor of speed must be adjusted.                                                                                 |
|                                                                                                         | - Defective display                                                                        | The display must be changed.                                                                                      |
|                                                                                                         | - Wrong sensor – diode of indicator speed is not light.                                    | Sensor must be changed and adjusted.                                                                              |
| 5. Protector is switched off from engine hydraulic aggregate MA3 sometimes.                             | - Into hydraulic system is high working pressure.                                          | Service engineer must reduce the pressure in hydraulic system.                                                    |
| 6. The hydraulic aggregate cannot be started                                                            | Auxiliary contact on thermo-relay FA1 is defective.                                        | Replace the defective contact on motor starter FA1.                                                               |
| 7. Hydraulic aggregate is switched on but the saw arm or the main vice is not functional                | - Wrong connection of electrical supply. The electrical phases are connected conversely.   | The phases must be switched. Only service engineer can do this.                                                   |
| 8. Cooling is not active                                                                                | Lack of cooling agent.                                                                     | Fill the tank with cooling agent.                                                                                 |
|                                                                                                         | - Thermal relay is defective                                                               | Change the thermal relay                                                                                          |
|                                                                                                         | - Input hosepipe is broken or obstructed.                                                  | Check the cooling circuit and perhaps cleanse cooling system.                                                     |
|                                                                                                         | - Cooling pump protection is defective                                                     | Check the protection of cooling pump if need change it.                                                           |
|                                                                                                         | - Cooling pump is defective.                                                               | Replace the cooling pump.                                                                                         |

### 5.3. Hydraulic problems

| Problem                                  | Possible causes                                                    | Repair                                                                                       |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Hydrogenerator not supplying oil      | • reverse rotation                                                 | Check the connections of each phase. Reconnect properly connection of the electrical phases. |
|                                          | • shortage of oil in the tank                                      | Add hydraulic oil                                                                            |
|                                          | • Oil viscosity does not correspond prescribed viscosity value     | Change hydraulic oil.                                                                        |
|                                          | • Hydrogenerator malfunction                                       | Call service                                                                                 |
|                                          | • Wrong power supply connection.                                   | Check the connections of each phase. Reconnect properly connection of the electrical phases. |
| 2. Hydraulic oil contains bubbles        | • Hydraulic circuit is not adequately deaerated                    | Make deaeration of hydraulic circuit.                                                        |
|                                          | • Low oil level                                                    | Add hydraulic oil                                                                            |
|                                          | • the pump shaft seals damaged                                     | Call service                                                                                 |
| 3. Increased mechanical noise            | • damaged joint drive                                              | Call service                                                                                 |
|                                          | • damaged or destroyed motor bearings                              | Call service                                                                                 |
|                                          | • air intake                                                       | Check for leaks.                                                                             |
| 4. Low pressure, pump supplies oil       | • problem in the safety valve                                      | Wrong settings. Check the settings and adjust the safety valve.                              |
|                                          | • pump wear                                                        | Call service                                                                                 |
|                                          | • external or internal leakage                                     | Call service                                                                                 |
| 5. Hydrogenerator is seized              | • damage by solid particles in oil                                 | Make oil filtration, or call the service.                                                    |
|                                          | • non-prescribed oil                                               | Change hydraulic oil.                                                                        |
|                                          | • wrong type of oil                                                | Change hydraulic oil.                                                                        |
|                                          | • exceeding the life of the pump                                   | Call service                                                                                 |
| 6. Overheating oil                       | • cooler malfunction                                               | Check the cooler function or call service.                                                   |
|                                          | • wear the pump, the energy is converted into heat                 | Call service                                                                                 |
| 7. Hydraulic valve can not be readjusted | • electromagnet has no signal (voltage) - interrupted supply lines | Check again.                                                                                 |
|                                          | • Electromagnet coil burnt                                         | Replace coil – Call service.                                                                 |
|                                          | • spool valve sticking                                             | Replace valve – Call service                                                                 |



## 6. **Schémata / Schemas / Schematics**



## 6.1. Elektrické schéma - standard/ Elektroschema - standard/ Wiring diagram - standard

### 6.1.1. 3x400V + PE, 50 Hz

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |                                                                |   |                                                                                             |   |                                                                                                                                                                                                            |   |                                                                 |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------|---|
| 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1 | 2                                                              | 3 | 4                                                                                           | 5 | 6                                                                                                                                                                                                          | 7 | 8                                                               | 9 |
| <div><div><div><div><div>BOMAR®</div><div></div></div></div><div><div>Individual 620.460 (D)GH</div><div>ES-101.480-B1/B2-V7.1</div><div>Wiring diagram</div><div>3x400V+PE, 50Hz</div></div><div><div>Bomar, spol. s r.o.</div><div>Těžební 1236/1</div><div>627 00 Brno</div><div>Czech republic</div></div></div></div> |   |                                                                |   |                                                                                             |   |                                                                                                                                                                                                            |   |                                                                 |   |
| <div><div></div><div>BOMAR, s.r.o.<br/>Těžební 1236/1<br/>CZ 627 00, Brno</div></div>                                                                                                                                                                                                                                    |   | <div>Sroj/Machine/Maschine:<br/>Individual 620.460 (D)GH</div> |   | <div>Název stránky/Name page/Name seiten:<br/>Úvodní strana / Start page / Startseite</div> |   | <div>Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente:<br/>Napájení/Power supply/Einspeisung:<br/>Zpracováno/Processed / Hat verarbeitet:</div> <div>ES-101.480-B1/B2-V7.1<br/>3x400V+PE, 50Hz<br/>12.05.2021</div> |   | <div>List/Page/<br/>Seite: 1<br/>List/Page/<br/>Seite: 30</div> |   |



## Obsah / Table of contents / Inhalt

| Strana<br>Page<br>Seite | Název strany<br>Page name<br>Seitenname                                                                                | Datum<br>Date<br>Datum |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| /1                      | Úvodní strana / Start page / Startseite                                                                                | 12                     |
| /2                      | Obsah / Table of contents / Inhaltsverzeichnis                                                                         | 13.05.2021             |
| /2.a                    | Obsah / Table of contents / Inhaltsverzeichnis                                                                         | 13.05.2021             |
| /3                      | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13                     |
| /3.a                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13                     |
| /3.b                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13                     |
| /3.c                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13                     |
| /3.d                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13                     |
| /3.e                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13                     |
| /3.f                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13                     |
| /3.g                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13                     |
| /3.h                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13                     |
| /4                      | I/O řídicí systém / I/O Control station / I/O Steuerung                                                                | 11                     |
| /5                      | Rozmístění prvků v rozvaděči R1 / Placement of elements in enclosure R1 / Platzierung der Elemente im Schaltschrank R1 | 1                      |
| /6                      | Ovládací panely / Control panels / Bedienpulten                                                                        | 20                     |
| /7                      | Silová část / Power part / Feld partie                                                                                 | 13                     |
| /8                      | Silová část M1, M2 / Power part M1, M2 / Feld partie M1, M2                                                            | 19                     |
| /9                      | Silová část M3, M4 / Power part M3, M4 / Feld partie M3, M4                                                            | 13                     |
| /10                     | Deska zdrojů / Power board / Netzgerät-Platte                                                                          | 12                     |
| /11                     | Stykače motorů / Motor contactor / Motor-Schutzschalter                                                                | 12                     |
| /12                     | Hydraulické ventily / Hydraulic valve / Hydroventil                                                                    | 12                     |
| /13                     | Hydraulické ventily / Hydraulic valve / Hydroventil                                                                    | 12                     |
| /14                     | Vstupy / Inputs / Eingänge                                                                                             | 12                     |
| /15                     | Tlačítka ovládací panel / Button control panel / Taste Bedienpult                                                      | 12                     |
| /16                     | Bezpečnostní okruh / Safety circle / Sicherheitsbereich                                                                | 12                     |
| /16.a                   | Bezpečnostní závory / Safety barriers / Sicherheitsbarrieren                                                           | 12                     |
| /17                     | Řídicí systém / Control system / Steuersystem                                                                          | 12                     |
| /18                     | Snímač výšky ramene / Arm height sensor / Höhtensensor Arm                                                             | 12                     |

|  |                                                    |                                                            |                                                                                               |                                                                  |  |                                |
|--|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------|
|  | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br><b>Individual 620.460 (D)GH</b> | Název stránky/Page page/Name seiten:<br><b>Obsah / Table of contents / Inhaltsverzeichnis</b> | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.460-BJ(B2-V)1.1 |  | Úč/Pages/<br>Seiten: <b>2</b>  |
|  |                                                    |                                                            |                                                                                               | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz               |  | Úč/Pages/<br>Seiten: <b>30</b> |
|  |                                                    |                                                            |                                                                                               | Zpracoval/Processed /Hat verarbeitet:                            |  |                                |
|  |                                                    |                                                            |                                                                                               | Datum/Date/Datum: 13.05.2021                                     |  |                                |

## Obsah / Table of contents / Inhalt

| Strana<br>Page<br>Seite | Název strany<br>Page name<br>Seitenname | Datum<br>Date<br>Datum |
|-------------------------|-----------------------------------------|------------------------|
| /19                     | Příslušenství / Accessories / Zubehör   | 12                     |
| /20                     | SyncFree / SyncFree / SyncFree          | 12                     |

|                                                                                                                                             |                                                     |                                                                                        |                                                                                                                                               |                                                       |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <br>BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Page page/Name seiten:<br>Obsah / Table of contents / Inhaltsverzeichnis | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.:<br>Napájení/Power supply/Einspeisung:<br>Zpracováno/Processed /Hat verarbeitet<br>Datum/Date/Datum: | ES-101.460-BJ(B2-V)1<br>3x400V+PE, 50Hz<br>13.05.2021 | List/Page/<br>Seiten.: 2a<br>List/Page/<br>Seiten.: 30 |
|                                                                                                                                             |                                                     |                                                                                        |                                                                                                                                               |                                                       |                                                        |
|                                                                                                                                             |                                                     |                                                                                        |                                                                                                                                               |                                                       |                                                        |
|                                                                                                                                             |                                                     |                                                                                        |                                                                                                                                               |                                                       |                                                        |



Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                             | Objednávací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -ZD1                                                                | Napájecí zdroj - 15VAC/24VDC; 20VAC/28VDC<br>Power supply unit - 15VAC/24VDC; 20VAC/28VDC<br>Netzteil - 15VAC/24VDC; 20VAC/28VDC      | ZDR-03                                          | Bomar                                 | 265.915                                      | 1                             | /10.3                          |
| -BM1                                                                | Bezpečnostní relé 24VDC, 3NO/1NC<br>Safety relay 24VDC, 3NO/1NC<br>Sicherheitsrelais 24VDC, 3NO/1NC                                   | ABB.2TLA010040R0000                             | ABB                                   | 91.051.076                                   | 1                             | /16.5                          |
| -CU1                                                                | Klávesnice - fóliová<br>Touch-sensitive keyboard<br>Folientastatur                                                                    | 31.R230-207                                     | AKI ELECTRONIC, spol.s.r.o.           | 31.R230-207                                  | 1                             | /17.0                          |
| -FA1                                                                | Motorový spouštěč - 0.4A<br>Motor starter - 0.4A<br>Motorstarter - 0.4A                                                               | MS116-0,4                                       | ABB                                   | 91.045.017                                   | 1                             | /8.1                           |
| -FA2                                                                | Motorový spouštěč - 2.5A<br>Motor starter - 2.5A<br>Motorstarter - 2.5A                                                               | MS116-2,5                                       | ABB                                   | 91.045.021                                   | 1                             | /8.5                           |
| -FA3                                                                | Motorový spouštěč - 1A<br>Motor starter - 1A<br>Motorstarter - 1A                                                                     | MS116-1,00                                      | ABB                                   | 91.045.019                                   | 1                             | /9.2                           |
| -SN10.4                                                             | Indukční snímač vzdálenosti<br>Inductive proximity sensor<br>Induktive Näherungssensor                                                | BAW R06AC-UAF20B-EP03                           | BALLUFF                               | 91.172.016                                   | 1                             | /19.6                          |
| -A10.4                                                              | Odhylka pásu<br>Band deviation<br>Bandabweichung                                                                                      | BDM2                                            | BOMAR s.r.o.                          | 266.254                                      | 1                             | /19.2                          |
| -TR1                                                                | Držák<br>Holder<br>Inhaber                                                                                                            | 30.6030-413                                     | BOMAR s.r.o.                          | 30.6030-413                                  | 1                             | /10.2                          |
| -FU1                                                                | Pojistka trubičková - 500mA/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 500mA/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - 500 mA / 250 V, langsam, 5x20 | T500mA/250V                                     | ESKA                                  | 91.230.011                                   | 1                             | /10.5                          |
| -FU4                                                                | Pojistka trubičková - 6.3A/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 6.3A/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - T6.3A / 250V, langsam, 5x20     | T6.3A/250V                                      | ESKA                                  | 91.230.002                                   | 1                             | /10.5                          |
| -RP1                                                                | Potenciometr 4k7<br>Potentiometer 4k7<br>Potentiometer 4k7                                                                            | TP195 4k7/N20A                                  | Elektronické součástky CZ, a.s        | 91.283.015                                   | 1                             | /9.8                           |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|  |                                                    |                                                         |                                                                                          |                                                                |  |            |
|--|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--|------------|
|  | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seznam přístrojů / Machine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name sheet:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo sk. / Doc. No./Zahl der Dokumente: ES-101.480-BJ/02-V7.1 |  | Účt./Pag./ |
|  |                                                    |                                                         |                                                                                          | Napájecí/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz             |  | Seite:     |
|  |                                                    |                                                         |                                                                                          | Zpracování/Processed /Max. verarbeitet:                        |  | Účt./Pag./ |
|  |                                                    |                                                         |                                                                                          | Datum/Dat./Datum: 13.05.2021                                   |  | Seite: 30  |

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification | Typ přístroje<br>Device description                                                         | Objednávací číslo<br>Type number | Výrobce<br>Manufacturer | Skladové číslo<br>Part number | Množství<br>Quantity | Umístění<br>Location |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|-------------------------------|----------------------|----------------------|
| -RP1                                        | Hlavice potenciometru - 24mm<br>Head of potentiometer 24mm<br>Leiter Potentiometer 24mm     | S8877 BLK                        | GES-ELECTRONICS, a.s.   | 91.060.063                    | 1                    | /9.8                 |
| -HV1A                                       | Dioda 800V 3A<br>Diode 800V 3A<br>Diode 800V 3A                                             | BY399 DO201                      | GM-electronics          | 91.280.009                    | 6                    | /12.0                |
| -RCF1                                       | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                         | FBOPR1624                        | Ing. Miroslav Vlček     | 91.041.015                    | 1                    | /8.1                 |
| -RCF2A                                      | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                         | FBOPR1624                        | Ing. Miroslav Vlček     | 91.041.015                    | 1                    | /8.4                 |
| -RCF2B                                      | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                         | FBOPR1624                        | Ing. Miroslav Vlček     | 91.041.015                    | 1                    | /8.7                 |
| -RCF3                                       | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                         | FBOPR1624                        | Ing. Miroslav Vlček     | 91.041.015                    | 1                    | /9.1                 |
| -RCF11                                      | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                         | FBOPR1624                        | Ing. Miroslav Vlček     | 91.041.015                    | 1                    | /7.6                 |
| -RCF12                                      | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                         | FBOPR1624                        | Ing. Miroslav Vlček     | 91.041.015                    | 1                    | /7.7                 |
| -+R10.4                                     | Kleštinová vývodka<br>Cable gland<br>Kabelverschraubung                                     | AG-1545.12.06                    | Schmachtl CZ s.r.o.     | 91.070.010                    | 2                    | /19.6                |
| -+R10.4                                     | Matice černá<br>Nut black<br>Nuss schwarz                                                   | AG8245.12                        | Schmachtl CZ s.r.o.     | 91.072.010                    | 2                    | /19.6                |
| -FA1                                        | Pomocné kontakty - 1xNO+1xNC<br>Auxiliary contacts - 1xNO+1xNC<br>Hilfskontakte - 1xNO+1xNC | HKF1-11                          | ABB                     | 91.046.002                    | 1                    | /8.1                 |
| -FA2                                        | Pomocné kontakty - 1xNO+1xNC<br>Auxiliary contacts - 1xNO+1xNC<br>Hilfskontakte - 1xNO+1xNC | HKF1-11                          | ABB                     | 91.046.002                    | 1                    | /8.5                 |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|                                                                                                                                             |                                                      |                                                                                           |                                                                  |  |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|
| <br>BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seřaz./Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.480-BJ(B2-V7.1) |  | Úděl./Page/<br>Blatt.: 3a |
|                                                                                                                                             |                                                      |                                                                                           | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz               |  | Úděl./Page/<br>Blatt.: 3a |
|                                                                                                                                             |                                                      |                                                                                           | Datum/Date/Datum: 13.05.2021                                     |  | Úděl./Page/<br>Blatt.: 3b |



## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                         | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -FA3                                                                | Pomocné kontakty - 1xNO+1xNC<br>Auxiliary contacts - 1xNO+1xNC<br>Hilfskontakte - 1xNO+1xNC                                       | HKF1-11                                        | ABB                                   | 91.046.002                                   | 1                             | /9.2                           |
| -FU1                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                            | WK4/THS1U                                      | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /10.5                          |
| -FU2                                                                | Pojistka trubičková - 800mA/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 800A/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - 800A / 250V, langsam, 5x20 | T800mA/250V                                    | ESKA                                  | 91.230.010                                   | 1                             | /10.5                          |
| -FU2                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                            | WK4/THS1U                                      | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /10.5                          |
| -FU3                                                                | Pojistka trubičková - 1A/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 1A/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - 1A / 250V, langsam, 5x20        | T1A/250V                                       | ESKA                                  | 91.230.031                                   | 1                             | /10.5                          |
| -FU3                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                            | WK4/THS1U                                      | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /10.5                          |
| -FU4                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                            | WK4/THS1U                                      | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /10.5                          |
| -H10.4                                                              | Maják - základna<br>Lighthouse - Base<br>Leuchtturm - Basis                                                                       | SL7-CB-100                                     | EATON                                 | 91.063.058                                   | 1                             | /19.3                          |
| -H10.4                                                              | Maják - žlutý<br>Lighthouse - yellow<br>Leuchtturm - gelb                                                                         | SL7-L-Y                                        | EATON                                 | 91.063.059                                   | 1                             | /19.3                          |
| -H10.4                                                              | Žárovka 24V<br>Lamp 24V<br>Lampe 24V                                                                                              | SL7-L24                                        | EATON                                 | 91.063.061                                   | 1                             | /19.3                          |
| -HL1                                                                | Signálka zelená na adaptér<br>Green light for Eaton adapter<br>Grünes Licht für Eaton-Adapter                                     | M22-LED-G                                      | EATON                                 | 91.061.023                                   | 1                             | /13.8                          |
| -HL2                                                                | Signálka LED bílá na adaptér<br>White LED light for adapter<br>Weißes LED-Licht für Adapter                                       | M22-LED-W                                      | EATON                                 | 91.061.034                                   | 1                             | /16.9                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                   |                                                                                           |                                                                                                                                              |                                                        |                                                      |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 3.a | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Zahl der Dokumente.:<br>Napájení/Power supply/Einspeisung:<br>Zpracováno/Processed /hat verarbeitet:<br>Datum/Date/Datum: | ES-101.460-BJ(B2-V7.1<br>3x400V+PE, 50Hz<br>13.05.2021 | Úč/Pages/<br>Seiten: 3.0<br>Úč/Pages/<br>Seiten: 3.0 |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|



## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                                    | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -KM1                                                                | Ministýkač 4kW/400V<br>Minicontactor 4kW/400V<br>Minischutz 4kW/400V                                                                         | B6S-30-01-1-7-71                               | ABB                                   | 91.040.049                                   | 1                             | /11.1                          |
| -KM2A                                                               | Stýkač 5,5kW/400V<br>Contactor 5,5kW/400V<br>Schütz 5,5kW/400V                                                                               | AF12-30-01-11                                  | ABB                                   | 91.040.051                                   | 1                             | /11.3                          |
| -KM2A                                                               | Mechanické blokování<br>Mechanical interlock unit<br>Mechanische Interlockeinheit                                                            | VM4                                            | ABB                                   | 91.041.045                                   | 1                             | /11.3                          |
| -KM2B                                                               | Stýkač 5,5kW/400V<br>Contactor 5,5kW/400V<br>Schütz 5,5kW/400V                                                                               | AF12-30-01-11                                  | ABB                                   | 91.040.051                                   | 1                             | /11.4                          |
| -KM2B                                                               | Pomocný kontakt - 1xNO<br>Auxiliary contact - 1xNO<br>Hilfskontakt - 1xNO                                                                    | CA4-10                                         | ABB                                   | 91.041.044                                   | 2                             | /11.4                          |
| -KM3                                                                | Ministýkač 4kW/400V<br>Minicontactor 4kW/400V<br>Minischutz 4kW/400V                                                                         | B6S-30-01-1-7-71                               | ABB                                   | 91.040.049                                   | 1                             | /11.6                          |
| -KM11                                                               | Stýkač 5,5kW/400V<br>Contactor 5,5kW/400V<br>Schütz 5,5kW/400V                                                                               | AF12-30-01-11                                  | ABB                                   | 91.040.051                                   | 1                             | /16.7                          |
| -KM11                                                               | Pomocný kontakt - 1xNO<br>Auxiliary contact - 1xNO<br>Hilfskontakt - 1xNO                                                                    | CA4-10                                         | ABB                                   | 91.041.044                                   | 3                             | /16.7                          |
| -KM12                                                               | Stýkač 5,5kW/400V<br>Contactor 5,5kW/400V<br>Schütz 5,5kW/400V                                                                               | AF12-30-01-11                                  | ABB                                   | 91.040.051                                   | 1                             | /16.8                          |
| -KM12                                                               | Pomocný kontakt - 1xNO<br>Auxiliary contact - 1xNO<br>Hilfskontakt - 1xNO                                                                    | CA4-10                                         | ABB                                   | 91.041.044                                   | 3                             | /16.8                          |
| -M5                                                                 | Ventilátor 24VDC, 5W<br>Fan 24VDC, 5W<br>Fan 24VDC, 5W                                                                                       | EEC025281-A99                                  | SUNON                                 | 91.015.139                                   | 1                             | /11.8                          |
| -PA1                                                                | Pojistkový odpináč pro válcové vložky - 3P<br>Switch fuse for the cylinder inserts - 3P<br>Schalter Sicherung für den Zylinder einsätze - 3P | E 93/32                                        | ABB                                   | 91.241.014                                   | 1                             | /9.4                           |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                   |                                                                                           |                                                                                                                                              |                                                        |                                                       |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 3.b | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.:<br>Náplně/Power supply/Einspeisung:<br>Zpracováno/Processed /Hat verarbeitet:<br>Datum/Date/Datum: | ES-101.480-51/02-V7.1<br>3x400V+PE, 50Hz<br>13.05.2021 | Úd/Pages/<br>Folien.: 3.c<br>Úd/Pages/<br>Folien.: 30 |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                    | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -PA3                                                                | Pojistkový odpojovač E-90 - 2P<br>Fuse disconnector E-90 - 2P<br>Sicherungstrener E90 - 2P   | E 92/32                                        | ABB                                   | 91.241.013                                   | 1                             | /10.1                          |
| -QS1                                                                | 3 pólový odpiřač, 25A<br>Disconnecter - 3P, 25A<br>Trennschalter - 3P, 25A                   | OT25FT3                                        | ABB                                   | 91.170.016                                   | 1                             | /7.0                           |
| -QS1                                                                | Rukojet odpiřače - černá<br>Handle switch - black<br>Griffschalter - schwarz                 | OHBS2RJ                                        | ABB                                   | 91.180.015                                   | 1                             | /7.0                           |
| -QS1                                                                | Kryt svorek<br>Terminal shroud<br>Klemmenabdeckung                                           | OTS40T3                                        | ABB                                   | 91.170.017                                   | 1                             | /7.0                           |
| -RE1                                                                | Patice pro relé<br>Relay socket<br>Relaissockel                                              | CR-PSS                                         | ABB                                   | 91.051.048                                   | 1                             | /12.7                          |
| -RE1                                                                | Patcové relé CR-P<br>Plug-in relay CR-P<br>Stecken Sie in Relais CR-P                        | CR-P024DC2                                     | ABB                                   | 91.051.049                                   | 1                             | /12.7                          |
| -RP1                                                                | Sworka rychloupínací<br>Fastconnect clamp<br>Fast Connect Klemm                              | WAGO 224-112                                   | WAGO                                  | 91.250.009                                   | 3                             | /9.8                           |
| -SA2                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopftaste - schwarz                       | M22-D-S                                        | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /19.1                          |
| -SA2                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                  | M22-AK10                                       | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /19.1                          |
| -SB1                                                                | Hlavice prosvětlého tlačítka zelená<br>Green transparent switch<br>Grün transparent Schalter | M22-DL-G                                       | EATON                                 | 91.060.031                                   | 1                             | /15.1                          |
| -SB1                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                  | M22-AK10                                       | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /15.1                          |
| -SB2                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopftaste - schwarz                       | M22-D-S                                        | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /15.2                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                                                                                                          |                                                   |                                                                                           |                                                               |  |                          |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--|--------------------------|
| 3.c |  BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Zahl der Dokumente.: ES-101.460-BJ/B2-V7.1 |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 3.d |
|     |                                                                                                                                          |                                                   |                                                                                           | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz            |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 3.d |
|     |                                                                                                                                          |                                                   |                                                                                           | Zpracování/Processed /Mit verarbeitet: 13.05.2021             |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 3.d |

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                     | Objednávací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -SB2                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                   | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /15.2                          |
| -SB3                                                                | Hlavice 3 polohového přepínače<br>Head of 3 position switch<br>Leiter der 3-Positionsschalter | M22-WRK3                                        | EATON                                 | 91.060.051                                   | 1                             | /15.2                          |
| -SB3                                                                | Kontaktní blok - 1NO<br>Contact block - 1NO<br>Kontaktblock - 1NO                             | M22-K10                                         | EATON                                 | 91.061.022                                   | 1                             | /15.2                          |
| -SB3                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                   | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /15.2                          |
| -SB4                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopftaste - schwarz                        | M22-D-S                                         | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /15.5                          |
| -SB4                                                                | Spínací jednotka<br>Switching unit<br>Schalteinheit                                           | M22-KC10                                        | EATON                                 | 91.061.030                                   | 2                             | /15.5                          |
| -SB4                                                                | Hmatník tlačítka - šipka<br>Pushbutton fingerboard - arrow<br>Druckknopf Griffbrett - Pfeil   | M22-XD-S-X7                                     | EATON                                 | 91.062.002                                   | 1                             | /15.5                          |
| -SB5                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopftaste - schwarz                        | M22-D-S                                         | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /15.7                          |
| -SB5                                                                | Spínací jednotka<br>Switching unit<br>Schalteinheit                                           | M22-KC10                                        | EATON                                 | 91.061.030                                   | 2                             | /15.7                          |
| -SB5                                                                | Hmatník tlačítka - šipka<br>Pushbutton fingerboard - arrow<br>Druckknopf Griffbrett - Pfeil   | M22-XD-S-X7                                     | EATON                                 | 91.062.002                                   | 1                             | /15.7                          |
| -SB6                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopftaste - schwarz                        | M22-D-S                                         | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /15.8                          |
| -SB6                                                                | Spínací jednotka<br>Switching unit<br>Schalteinheit                                           | M22-KC10                                        | EATON                                 | 91.061.030                                   | 2                             | /15.8                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                        |                                                                                           |                                                                                                                                                                              |                                                     |
|-----|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 3.d | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seznam přístrojů/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.480-BJ(B2-V7.1)<br>Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz<br>Zpracováno/Processed / Hat verarbeitet: 13.05.2021 | Úd/Pages/<br>Seiten: 3.a<br>Úd/Pages/<br>Seiten: 30 |
|-----|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                                                      | Objednávací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -SB6                                                                | Hmatník tlačítka - šipka<br>Pushbutton fingerboard - arrow<br>Druckknopf Griffbrett - Pfeil                                                                    | M22-XD-S-X7                                     | EATON                                 | 91.062.002                                   | 1                             | /15.8                          |
| -SB8                                                                | Hlavice prosvětleného tlačítka žlutá<br>Yellow transparent switch<br>Leiter beleuchtet gelbe Taste                                                             | M22-DL-Y                                        | EATON                                 | 91.060.053                                   | 1                             | /16.6                          |
| -SB8                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                                                                                    | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /16.6                          |
| -SB8                                                                | Kontaktní blok - 1NO<br>Contact block - 1NO<br>Kontaktblock - 1NO                                                                                              | M22-K10                                         | EATON                                 | 91.061.022                                   | 1                             | /16.a.3                        |
| -SB501                                                              | Total stop - hlavice + 3xNC<br>Emergency-stop mushroom push - button + 3xNC<br>Not-Aus-Plz - Taster + 3 xNC                                                    | YW1B-V4E02R                                     | IDEC                                  | 91.060.084                                   | 1                             | /16.4                          |
| -SB501                                                              | Kontakt - 1x NO<br>Contact - 1x NO<br>Kontakt - 1x NO                                                                                                          | YW-E10                                          | IDEC                                  | 91.061.044                                   | 1                             | /16.4                          |
| -TR1                                                                | Toroidální transformátor - 0-230-400V/20V/15V, 150VA<br>Toroidal transformer - 0-230-400V/20V/15V, 150VA<br>Ringkerntransformator - 0-230V-400V/20V/15V, 150VA | 400V/230V/20V/15V 6A/2A<br>150VA                | KARBAN s.r.o.                         | 91.080.026                                   | 1                             | /10.2                          |
| -SQ21                                                               | Bezpečnostní koncový spínač - 2xNC<br>Safety Limit Switch - 2x NC<br>Sicherheitsendschalter - 2x NC                                                            | QKS8                                            | KEDU                                  | 91.173.012                                   | 1                             | /16.4                          |
| -SQ22                                                               | Bezpečnostní koncový spínač - 2xNC<br>Safety Limit Switch - 2x NC<br>Sicherheitsendschalter - 2x NC                                                            | QKS8                                            | KEDU                                  | 91.173.012                                   | 1                             | /16.2                          |
| -PA1                                                                | Pojistka válcová - 16A, 10x38, rychlá<br>Tube fuse - 16A, 10x38, fast<br>Röhrsicherung - 16A, 10x38, schnell                                                   | PV10 16A gG                                     | OEZ                                   | 91.230.020                                   | 3                             | /9.4                           |
| -PA3                                                                | Pojistka válcová - 2A, 10x38, pomalá<br>Tube fuse - 2A, 10x38, slow<br>Röhrsicherung - 2A, 10x38, langsam                                                      | PV10 2A gG                                      | OEZ                                   | 91.230.034                                   | 2                             | /10.1                          |
| -SQ3                                                                | Koncový spínač - 1NC+1NO, M20, pomalý<br>Limit switch - 1NC+1NO, M20, slow<br>Endschalter -1NC+1NO, M20, langsam                                               | D4N-4A32                                        | OMRON                                 | 91.173.010                                   | 1                             | /14.5                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|                                                                                                                                          |                                                      |                                                                                           |                                                               |  |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--|-------------------------|
|  BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seřadí/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Zahl der Dokumente.: ES-101.460-BJ/B2-V7.1 |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 31 |
|                                                                                                                                          |                                                      |                                                                                           | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz            |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 31 |
|                                                                                                                                          |                                                      |                                                                                           | Zpracováno/Processed / hat verarbeitet: 13.05.2021            |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 30 |

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                                                | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -SQ4                                                                | Koncový spínač - 1NC+1NO, M20, pomalý<br>Limit switch - 1NC+1NO, M20, slow<br>Endschalter - 1NC+1NO, M20, langsam                                        | D4N-4A32                                       | OMRON                                 | 91.173.010                                   | 1                             | /14.6                          |
| -SQ1                                                                | Koncový spínač - 1NO + 1NC, kládka, pomalá akce<br>Limit switch - 1NO + 1NC, pulley, slow action<br>Endschalter - 1NO + 1NC, rolle, langsame Einwirkung  | FR 605-M2                                      | PIZZATO                               | 91.173.009                                   | 1                             | /14.3                          |
| -SQ2                                                                | Koncový spínač - 1NO + 1NC, kládka, pomalá akce<br>Limit switch - 1NO + 1NC, pulley, slow action<br>Endschalter - 1NO + 1NC, rolle, langsame Einwirkung  | FR 605-M2                                      | PIZZATO                               | 91.173.009                                   | 1                             | /14.4                          |
| -FM1                                                                | Frekvenční měnič - 3.7kW, 3x400VAC<br>Frequency converter - 3.7kW, 3x400VAC<br>Frequenzumrichter - 3.7kW, 3x400VAC                                       | VFD9A0ME43AFMAA                                | DELTA ELECTRONICS, INC.               | 91.012.191                                   | 1                             | /9.4                           |
| -BM10.10                                                            | Bezpečnostní spínací přístroj<br>Safety switch<br>Sicherheitsschalter                                                                                    | SICK.1085343                                   | SICK                                  | 91.051.071                                   | 1                             | /16.a.6                        |
| -SZ10.10A                                                           | Vícepaprsková bezpečnostní světelná závořa - přijímač<br>Safety multi-beam light curtain - receiver<br>Sicherheits-Mehrstrahl - Lichtvorhang - Empfänger | M40E-025030RR0                                 | SICK                                  | 91.401.009                                   | 1                             | /16.a.3                        |
| -SZ10.10A                                                           | Kabel s přímým konektorem M12, 8pin<br>Cable with straight connector M12, 8pin<br>Kabel mit geradem Stecker M12, 8pin                                    | DOL-127SG15ME2SKM0                             | SICK                                  | 91.142.015                                   | 1                             | /16.a.3                        |
| -SZ10.10B                                                           | Vícepaprsková bezpečnostní světelná závořa - vysílač<br>Safety multi-beam light curtain - transmitter<br>Sicherheits-Mehrstrahl - Lichtvorhang - Sender  | M40S-025010AR0                                 | SICK                                  | 91.401.008                                   | 1                             | /16.a.0                        |
| -SZ10.10B                                                           | Kabel s přímým konektorem M12, 8pin<br>Cable with straight connector M12, 8pin<br>Kabel mit geradem Stecker M12, 8pin                                    | DOL-127SG15ME2SKM0                             | SICK                                  | 91.142.015                                   | 1                             | /16.a.0                        |
| -FU1                                                                | Svorka pojistková - koncové čelo<br>Fuse terminal - termination<br>Sicherungsklemme - Abschluss                                                          | SK1 - 2.5 RDG                                  | SMS Technology                        | 91.252.123                                   | 1                             | /10.5                          |
| -+R1.2                                                              | PS 41x89x74mm - šedá<br>PS 41x89x74mm - grey<br>PS 41x89x74mm - grau                                                                                     | Z54                                            | SOS Electronic, spol. s r.o.          | 91.190.036                                   | 1                             | /18.4                          |
| -+R10.4                                                             | PS 41x89x74mm - šedá<br>PS 41x89x74mm - grey<br>PS 41x89x74mm - grau                                                                                     | Z54                                            | SOS Electronic, spol. s r.o.          | 91.190.036                                   | 1                             | /19.6                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                     |                                                                                           |                                                                                                                                                                              |                                                    |
|-----|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 3.f | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seřaz/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.480-BJ(B2-V)7.1<br>Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz<br>Zpracováno/Processed / Hat verarbeitet: 13.05.2021 | Úd/Pages/<br>Seiten: 36<br>Úd/Pages/<br>Seiten: 30 |
|-----|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|

Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung          | Objednávací číslo<br>Type number | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                                   | SH02-5,08                        | EUROCLAMP                             | 91.144.003                                   | 4                             | /17.0                          |
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                                   | SHM10-5,08                       | EUROCLAMP                             | 91.144.030                                   | 5                             | /17.0                          |
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                                   | SHM08-5,08                       | EUROCLAMP                             | 91.144.031                                   | 1                             | /17.0                          |
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                                   | SHM02-5,08                       | EUROCLAMP                             | 91.144.032                                   | 1                             | /17.0                          |
| -ZD1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                                   | SHM02-5,08                       | EUROCLAMP                             | 91.144.032                                   | 4                             | /10.3                          |
| -CU1                                                                | Řídicí obvod<br>Control circuit<br>Die Steuerschaltung             | PRO-5.X                          | Bomar                                 | 91.995.221                                   | 1                             | /17.0                          |
| --R1.2                                                              | Svorka<br>Clamp<br>Klemmen                                         | WAGO.260-301                     | WAGO                                  | 91.250.008                                   | 7                             | /18.4                          |
| --R1.2                                                              | Koncová bočnice<br>End side<br>Endseite                            | WAGO.260-361                     | WAGO                                  | 91.252.003                                   | 1                             | /18.4                          |
| --R10.4                                                             | Svorka<br>Clamp<br>Klemmen                                         | WAGO.260-301                     | WAGO                                  | 91.250.008                                   | 1                             | /19.6                          |
| --R10.4                                                             | Koncová bočnice<br>End side<br>Endseite                            | WAGO.260-361                     | WAGO                                  | 91.252.003                                   | 1                             | /19.6                          |
| -M5                                                                 | Ventilátor 24VDC, 154CFM<br>Fan 24VDC, 154CFM<br>Fan 24VDC, 154CFM | RDH1238 B2                       | Xinruilian Electronic Co.             | 91.015.126                                   | 1                             | /11.8                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                     |                                                                                           |                                                                |  |                               |
|-----|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--|-------------------------------|
| 3.9 | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Zahl der Dokumente.: ES-101.460-BJ(B2-V7.1) |  | Úč/Pag/<br>St/<br>Seiten: 3.9 |
|     |                                                    |                                                     |                                                                                           | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz             |  | Úč/Pag/<br>St/<br>Seiten: 3.9 |
|     |                                                    |                                                     |                                                                                           | Zpracování/Processed /Not verarbeit.: 13.05.2021               |  | Úč/Pag/<br>St/<br>Seiten: 3.9 |

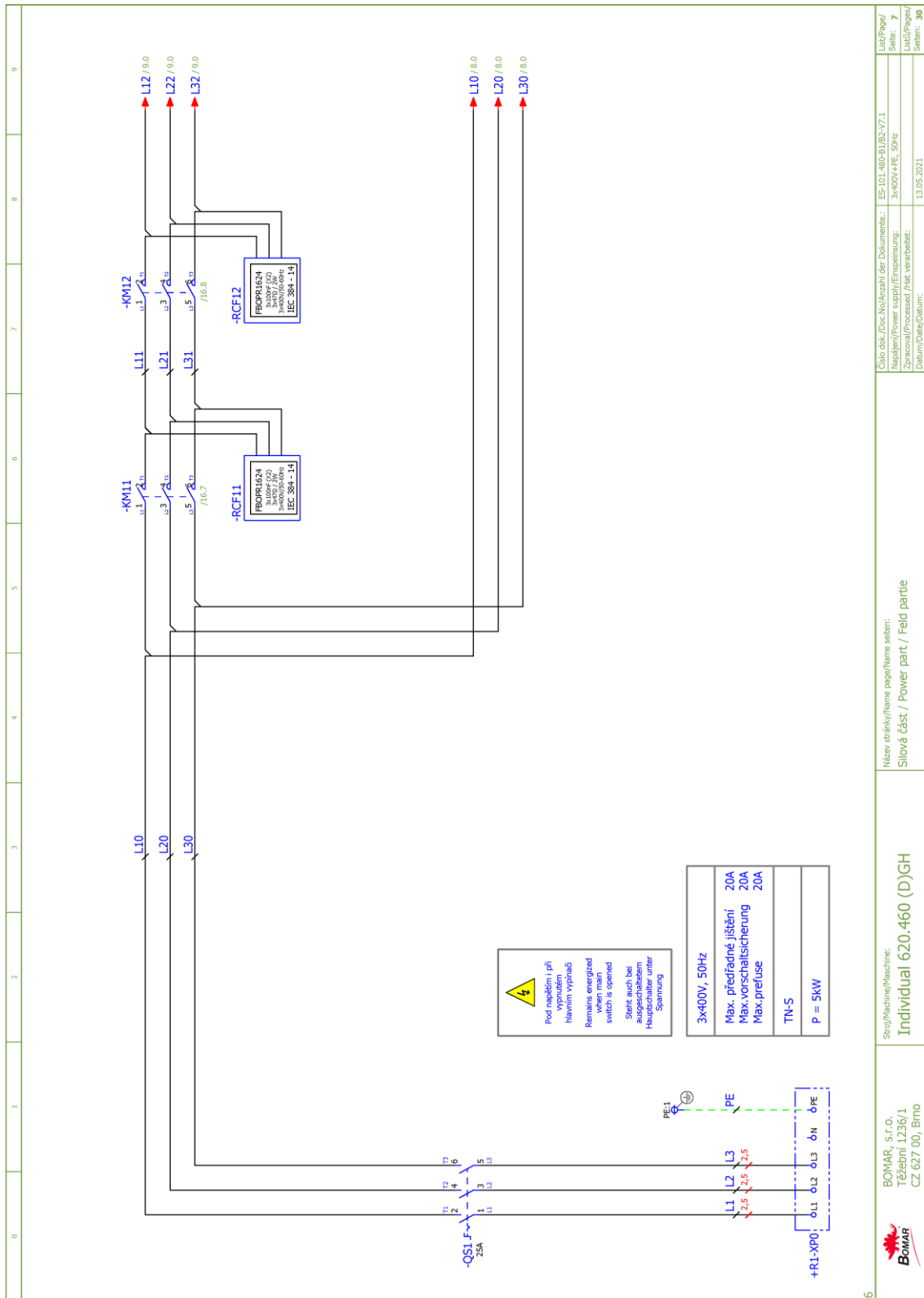
|         |                                |                         |                                  |
|---------|--------------------------------|-------------------------|----------------------------------|
| I/O     | CZE                            | ENG                     | DE                               |
| IN 01   | Světlák upnutí                 | Vice is clamped         | Schraubstock ist gespannt        |
| IN 02   | Rameno dole                    | Arm is down             | Rahmen ist unten                 |
| IN 03   | Rameno nahore                  | Arm is up               | Rahmen ist oben                  |
| IN 04   | Napnutí pásu                   | Blade tension           | Bandspannung                     |
| IN 05   | Motorů OK                      | Motors OK               | Motoren OK                       |
| IN 06   | Bezpečnostní okruh uzavřen     | Safety circle shut down | Sicherheitsschaltung gesperrt    |
| IN 07   | Thačtko TOTAL STOP             | Button TOTAL STOP       | Taste TOTAL STOP                 |
| IN 08   | Thačtko START                  | Button START            | Taste START                      |
| IN 09   | Thačtko STOP                   | Button STOP             | Taste STOP                       |
| IN 10   | MANUAL                         | MANUAL                  | MANUAL                           |
| IN 11   | CYKLUS                         | CYCLE                   | ZYKLUS                           |
| IN 12   | NC                             | NC                      | NC                               |
| IN 13   | NC                             | NC                      | NC                               |
| IN 14   | NC                             | NC                      | NC                               |
| IN 15   | NC                             | NC                      | NC                               |
| IN 16   | NC                             | NC                      | NC                               |
| IN 17   | NC                             | NC                      | NC                               |
| IN 18   | NC                             | NC                      | NC                               |
| IN 19   | Thačtko napnutí pás            | Button band tension     | Taste band spannen               |
| IN 20   | Thačtko povolit pás            | Button band release     | Taste band lösen                 |
| IN 21   | Thačtko rameno nahoru          | Button arm up           | Taste Rahmen nach oben           |
| IN 22   | NC                             | NC                      | NC                               |
| IN 23   | Přítlak upnutí                 | Upper vice is clamped   | Ober Schraubstock ist gespannt   |
| IN 24   | NC                             | NC                      | NC                               |
| OUT 01+ | Start FMI                      | Start FMI               | Start FMI                        |
| OUT 02+ | NC                             | NC                      | NC                               |
| OUT 03+ | NC                             | NC                      | NC                               |
| OUT 04  | Motor chizení                  | Coolant pump            | Motor Kühlung                    |
| OUT 05  | Čerpadlo hydrauliky 1.rychlost | Hydraulic pump 1.speed  | Hydraulikpumpe 1.Geschwindigkeit |
| OUT 06  | Čerpadlo hydrauliky 2.rychlost | Hydraulic pump 2.speed  | Hydraulikpumpe 2.Geschwindigkeit |
| OUT 07  | Světlák upnutí                 | Vice clamp              | Schraubstock spannen             |
| OUT 08  | Světlák povolit                | Release vice            | Schraubstock lösen               |
| OUT 09  | Světlák doleva                 | Vice to the left        | Schraubstock nach links          |
| OUT 10  | Světlák doprava                | Vice to the right       | Schraubstock nach rechts         |
| OUT 11  | Rameno nahoru                  | Arm up                  | Rahmen nach oben                 |
| OUT 12  | Rameno dolů                    | Arm down                | Rahmen nach unten                |
| OUT 13  | Rameno rychlé                  | Arm fast                | Rahmen schnell                   |
| OUT 14  | Přítlak upnutí                 | Upper vice clamp        | Ober Schraubstock spannen        |
| OUT 15  | Přítlak povolit                | Release upper vice      | Ober Schraubstock lösen          |
| OUT 16  | Napnutí pás                    | Sawblade tension        | Spannen des Sägebandes           |
| OUT 17  | Uvolnit pás                    | Sawblade leave          | Entspannen des Sägebandes        |
| OUT 18  | Mikronizér                     | Micronizer              | Mikronizer                       |
| OUT 19  | Kontrolka start                | Indicator start         | Kontrolllicht start              |



|                                                                                     |                                                                    |                                                                           |                                                                                                                                                                                |                                                                                 |                                                                                                                               |                                        |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
|  | <p><b>BOMAR, s.r.o.</b><br/>Těšební 1236/1<br/>CZ 627 00, Brno</p> | <p>Stroj/Machine/Plachine:<br/><b>Individual 620.460<br/>D 620 GH</b></p> | <p>Název stránky/Name page/Name sheet:<br/><b>Rozmístění prvků v rozvaděči R1 / Placement of elements in enclosure R1/<br/>Plazierung der Elemente im Schaltschrank R1</b></p> | <p>Číslo dok./Doc./Kvůli štítku/Dokumente:<br/><b>ES-101-460-B1/02-V7.1</b></p> | <p>Účel/Use:<br/><b>základní rozvaděč/supply/transforming<br/>main switch/Bus verterter/<br/>Distribution/Repartition</b></p> | <p>Účel/Use:<br/><b>01.03.2021</b></p> | <p>Účel/Use:<br/><b>01.03.2021</b></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|



99



6

|                                                                                       |                                                    |                                                            |                                                                                       |                                                                |                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|  | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br><b>Individual 620.460 (D)GH</b> | Název stránky/Name page/Name seiten:<br><b>Silová část / Power part / Feld partie</b> | Číslo dok./Doc.No./Zahl der Dokumente.: ES-101.460-BJ(B2-V7.1) | ListPage/<br>Str.<br>7                                |
|                                                                                       |                                                    |                                                            |                                                                                       |                                                                | Napájení/Power supply/Einspeisung:<br>3x400V+PE, 50Hz |
|                                                                                       |                                                    |                                                            |                                                                                       |                                                                | Účel/Use/<br>System: 30                               |
|                                                                                       |                                                    |                                                            |                                                                                       |                                                                | Datum/Date/Datum: 13.05.2021                          |

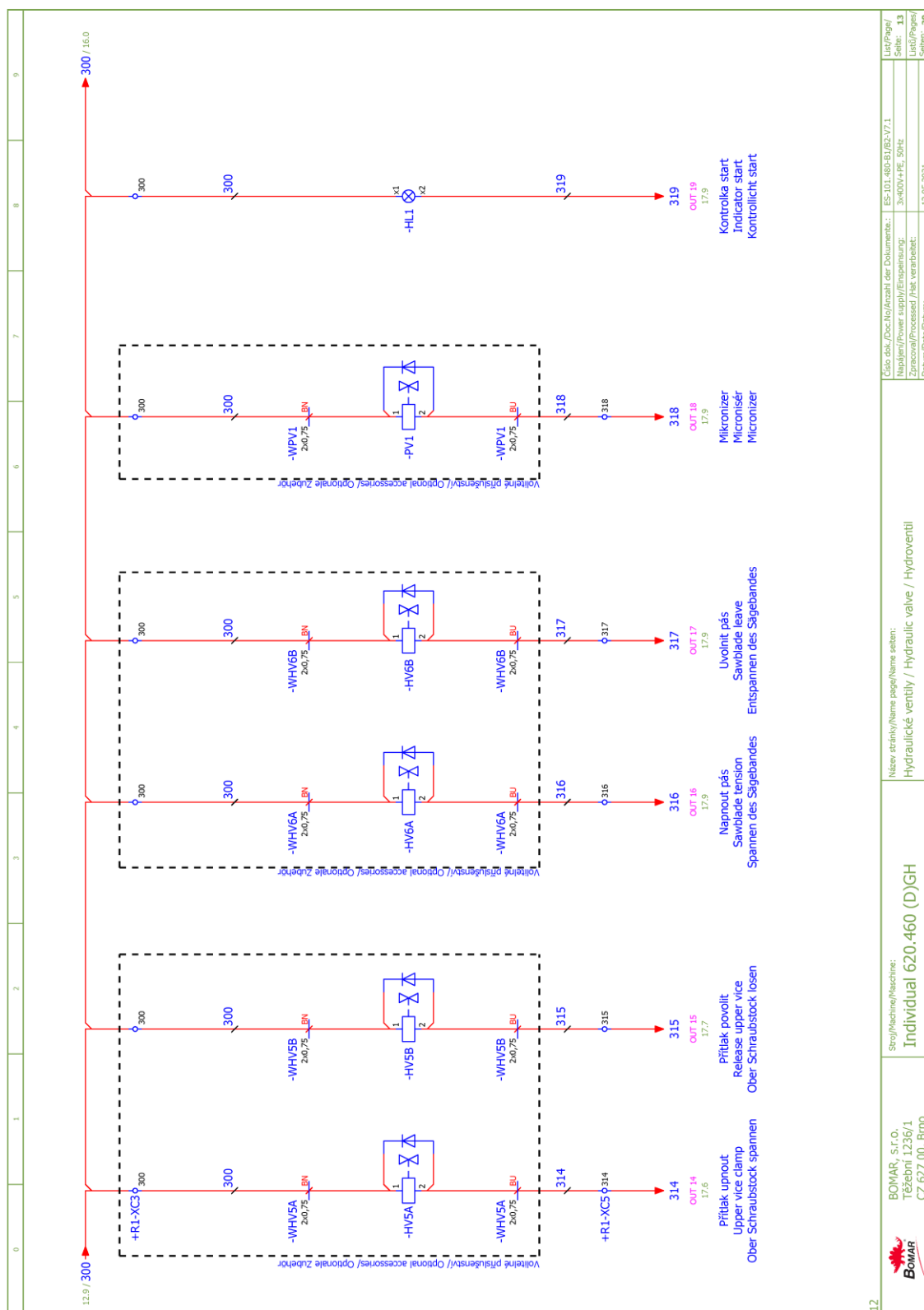






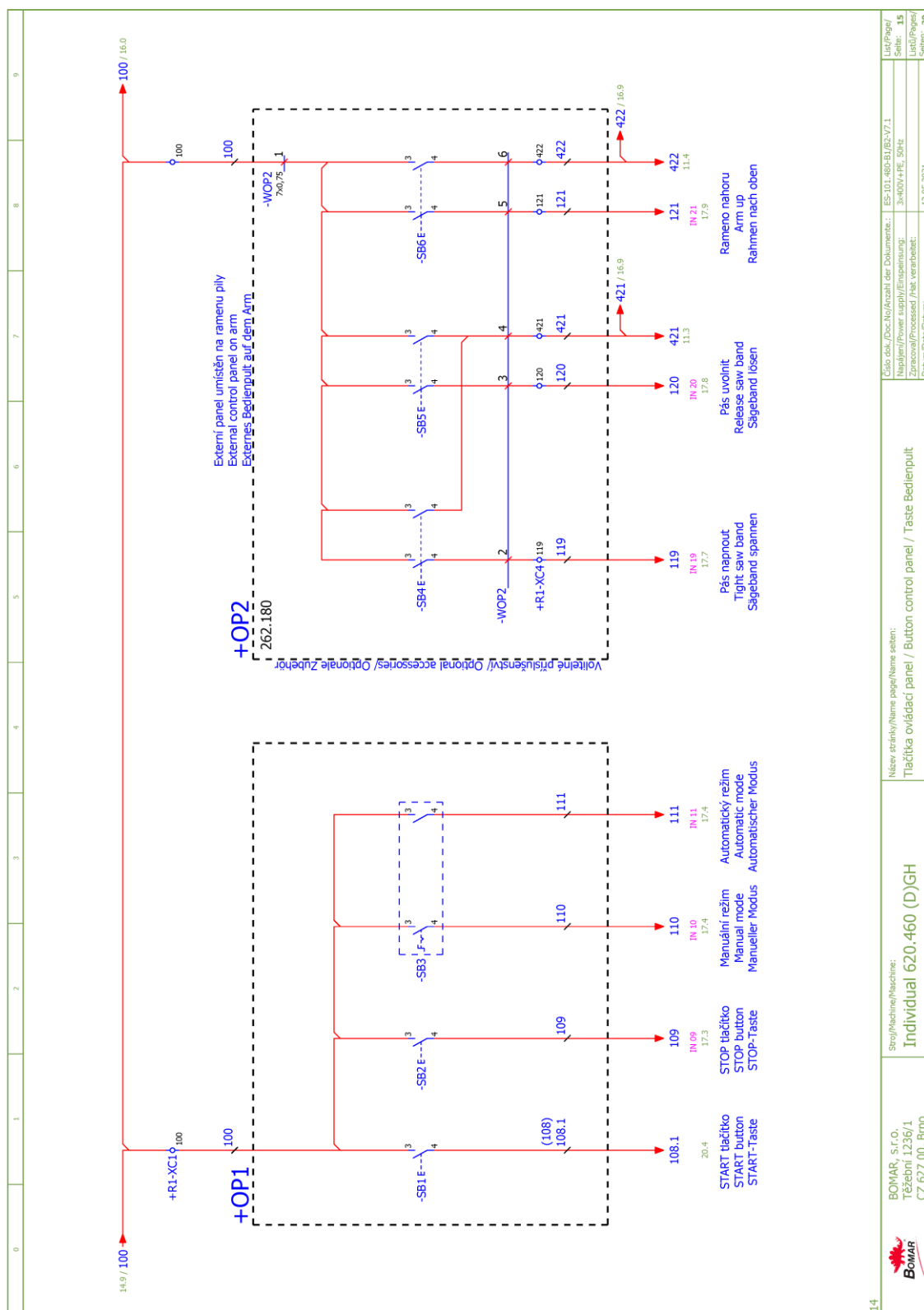


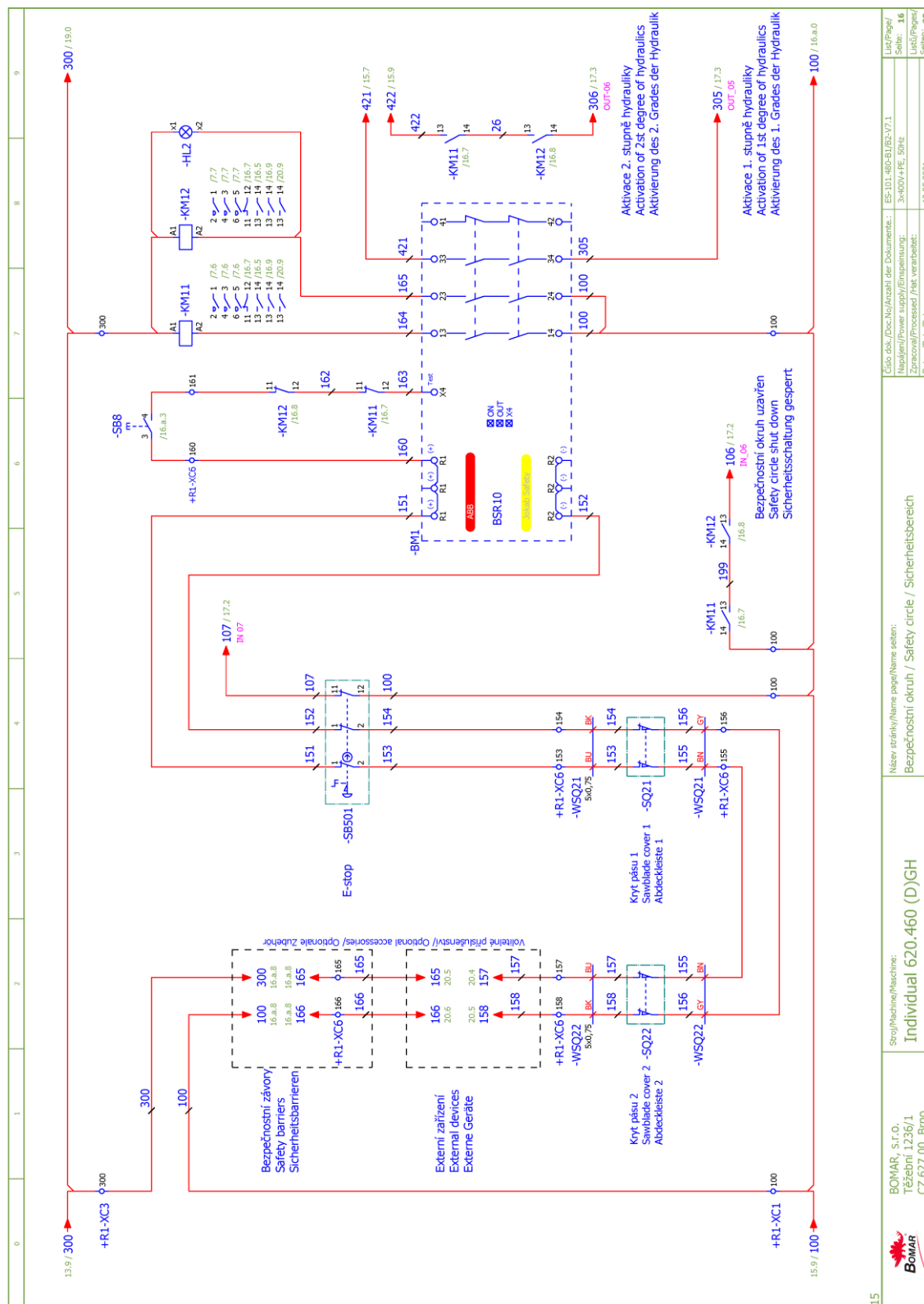












## Schemata Schemas Schematics





[illegible]







## 6.1.2. 3x230V + PE, 50 Hz

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                     |   |                                                                                 |   |                                                                                                                                                                                        |   |                             |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------|------------------------------|
| 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1                                                  | 2                                                   | 3 | 4                                                                               | 5 | 6                                                                                                                                                                                      | 7 | 8                           | 9                            |
| <div><div><div>Individual 620.460 (D)GH</div><div>ES-101.480-B3-V7.1</div><div>Wiring diagram</div><div>3x230V+PE, 50Hz</div></div><div><div>BOMAR, spol. s r.o.</div><div>Těžební 1236/1</div><div>627 00 Brno</div><div>Czech republic</div></div></div> |                                                    |                                                     |   |                                                                                 |   |                                                                                                                                                                                        |   |                             |                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                          | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH |   | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Úvodní strana / Start page / Startseite |   | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.:<br>ES-101.480-B3-V7.1<br>Náplně/Power supply/Einspeisung:<br>3x230V+PE, 50Hz<br>Zpracováno/Processed / hat verarbeitet:<br>Datum/Date/Datum: |   | Číslo/No./Page/<br>Seite: 1 | Číslo/No./Page/<br>Seite: 28 |



## Obsah / Table of contents / Inhalt

| Strana<br>Page<br>Seite | Název strany<br>Page name<br>Seitenname                                 | Datum<br>Date<br>Datum |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| /1                      | Úvodní strana / Start page / Startseite                                 | 12.05.2021             |
| /2                      | Obsah / Table of contents / Inhaltsverzeichnis                          | 12.05.2021             |
| /3                      | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                       | 12.05.2021             |
| /3.a                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                       | 12.05.2021             |
| /3.b                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                       | 12.05.2021             |
| /3.c                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                       | 12.05.2021             |
| /3.d                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                       | 12.05.2021             |
| /3.e                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                       | 12.05.2021             |
| /3.f                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                       | 12.05.2021             |
| /3.g                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                       | 12.05.2021             |
| /4                      | I/O řídicí systém / I/O Control station / I/O Steuerung                 | 02.04.2019             |
| /5                      | Ovládací panely / Control panels / Bedienpulten                         | 01.04.2016             |
| /6                      | Rozmístění prvků v rozvaděči R1 / Placement of elements in enclosure R1 | 12.05.2021             |
| /7                      | Silová část / Power part / Feld partie                                  | 12.05.2021             |
| /8                      | Silová část M1, M2 / Power part M1, M2 / Feld partie M1, M2             | 12.05.2021             |
| /9                      | Silová část M3, M4 / Power part M3, M4 / Feld partie M3, M4             | 12.05.2021             |
| /10                     | Deska zdroje/Power board/Netzgerät-Platte                               | 12.05.2021             |
| /11                     | Stykače motorů / Motor contactor / Motor-Schutzschalter                 | 12.05.2021             |
| /12                     | Hydraulické ventily / Hydraulic valve / Hydroventil                     | 12.05.2021             |
| /13                     | Hydraulické ventily / Hydraulic valve / Hydroventil                     | 12.05.2021             |
| /14                     | Vstupy / Inputs / Eingänge                                              | 12.05.2021             |
| /15                     | Tlačítka ovládací panel / Button control panel / Taste Bedienpult       | 12.05.2021             |
| /16                     | Bezpečnostní okruh / Safety circle / Sicherheitsbereich                 | 12.05.2021             |
| /16.a                   | Bezpečnostní závary / Safety barriers / Sicherheitsbarrieren            | 12.05.2021             |
| /17                     | Řídicí systém/Control system/Steuersystem                               | 12.05.2021             |
| /18                     | Snímač výšky ramene / Arm height sensor / Höhenensor Arm                | 12.05.2021             |
| /19                     | Příslušenství / Accessories / Zubehör                                   | 12.05.2021             |
| /20                     | SyncFree / SyncFree / SyncFree                                          | 12.05.2021             |

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                             | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -ZD1                                                                | Napájecí zdroj - 15VAC/24VDC; 20VAC/28VDC<br>Power supply unit - 15VAC/24VDC; 20VAC/28VDC<br>Netzteil - 15VAC/24VDC; 20VAC/28VDC      | ZDR-03                                         | Bomar                                 | 265.915                                      | 1                             | /10.3                          |
| -BM1                                                                | Bezpečnostní relé 24VDC, 3NO/1NC<br>Safety relay 24VDC, 3NO/1NC<br>Sicherheitsrelais 24VDC, 3NO/1NC                                   | ABB.2TLA010040R0000                            | ABB                                   | 91.051.076                                   | 1                             | /16.5                          |
| -CU1                                                                | Klávesnice - fóliová<br>Touch-sensitive keyboard<br>Folientastatur                                                                    | 31.R230-207                                    | AKI ELECTRONIC spol.s.r.o.            | 31.R230-207                                  | 1                             | /17.0                          |
| -SN10.4                                                             | Indukční snímač vzdálenosti<br>Inductive proximity sensor<br>Induktive Näherungssensor                                                | BAW R06AC-UAF20B-EP03                          | BALLUFF                               | 91.172.016                                   | 1                             | /19.6                          |
| -A10.4                                                              | Odchyłka pásu<br>Band deviation<br>Bandabweichung                                                                                     | BDM2                                           | BOMAR s.r.o.                          | 266.254                                      | 1                             | /19.2                          |
| -FU1                                                                | Pojistka trubičková - 500mA/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 500mA/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - 500 mA / 250 V, langsam, 5x20 | T500mA/250V                                    | ESKA                                  | 91.230.011                                   | 1                             | /10.5                          |
| -FU4                                                                | Pojistka trubičková - 6.3A/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 6.3A/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - T6.3A / 250V, langsam, 5x20     | T6.3A/250V                                     | ESKA                                  | 91.230.002                                   | 1                             | /10.5                          |
| -RP1                                                                | Potenciometr 4k7<br>Potentiometer 4k7<br>Potentiometer 4k7                                                                            | TP195 4k7/N20A                                 | Elektronické součástky CZ, a.s        | 91.283.015                                   | 1                             | /9.8                           |
| -RP1                                                                | Hlavice potenciometru - 24mm<br>Head of potentiometer 24mm<br>Leiter Potentiometer 24mm                                               | S8877 BLK                                      | GES-ELECTRONICS, a.s.                 | 91.060.063                                   | 1                             | /9.8                           |
| -RCF1                                                               | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                                   | FBOPR1624                                      | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /8.1                           |
| -RCF2A                                                              | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                                   | FBOPR1624                                      | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /8.4                           |
| -RCF2B                                                              | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                                   | FBOPR1624                                      | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /8.7                           |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|                                                                                                                                             |                                                     |                                                                                           |  |                                                              |  |                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------|--|--------------------------|
| <br>BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste |  | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.480-83-V7.1 |  | Úd/Pages/<br>Seiten.: 3  |
|                                                                                                                                             |                                                     | Náplně/Power supply/Einspeisung.: 3x230V+PE, 50Hz                                         |  | Zpracováno/processed / Hat verarbeitet.                      |  | Úd/Pages/<br>Seiten.: 28 |

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                         | Objednávací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -RCF3                                                               | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                               | FBOPR1624                                       | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /9.1                           |
| -RCF11                                                              | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                               | FBOPR1624                                       | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /7.6                           |
| -RCF12                                                              | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                               | FBOPR1624                                       | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /7.7                           |
| -+R10.4                                                             | Kleštinová vývodka<br>Cable gland<br>Kabelverschraubung                                                                           | AG-1545.12.06                                   | Schmachtl CZ s.r.o.                   | 91.070.010                                   | 2                             | /19.6                          |
| -+R10.4                                                             | Matice černá<br>Nut black<br>Nuss schwarz                                                                                         | AG8245.12                                       | Schmachtl CZ s.r.o.                   | 91.072.010                                   | 2                             | /19.6                          |
| -FA1                                                                | Motorový spouštěč - 0.63A<br>Motor starter - 0.63A<br>Motorstarter - 0.63A                                                        | MS116-0.63                                      | ABB                                   | 91.045.018                                   | 1                             | /8.2                           |
| -FA1                                                                | Pomocné kontakty - 1xNO+1xNC<br>Auxiliary contacts - 1xNO+1xNC<br>Hilfskontakte - 1xNO+1xNC                                       | HKF1-11                                         | ABB                                   | 91.046.002                                   | 1                             | /8.2                           |
| -FA2                                                                | Motorový spouštěč - 6.3A<br>Motor starter - 6.3A<br>Motorstarter - 6.3A                                                           | MS116-6.3                                       | ABB                                   | 91.045.023                                   | 1                             | /8.5                           |
| -FA2                                                                | Pomocné kontakty - 1xNO+1xNC<br>Auxiliary contacts - 1xNO+1xNC<br>Hilfskontakte - 1xNO+1xNC                                       | HKF1-11                                         | ABB                                   | 91.046.002                                   | 1                             | /8.5                           |
| -FU1                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                            | WK4/THS15U                                      | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /10.5                          |
| -FU2                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                            | WK4/THS15U                                      | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /10.5                          |
| -FU2                                                                | Pojistka trubičková - 800mA/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 800A/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - 800A / 250V, langsam, 5x20 | T800mA/250V                                     | ESKA                                  | 91.230.010                                   | 1                             | /10.5                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|                                                                                                                                          |                                                          |                                                                                           |  |                                                              |  |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------|--|--------------------------|
|  BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br><b>Individual 620.460 (D)GH</b> | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste |  | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.460-B3-V7.1 |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 3.1 |
|                                                                                                                                          |                                                          |                                                                                           |  | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x230V+PE, 50Hz           |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 3.1 |
|                                                                                                                                          |                                                          |                                                                                           |  | Zpracováno/Processed /Mit verarbeitet: 12.05.2021            |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 2.8 |

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                  | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -FU3                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                     | WK4/THS15U                                     | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /10.5                          |
| -FU3                                                                | Pojistka trubičková - 1A/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 1A/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - 1A / 250V, langsam, 5x20 | T1A/250V                                       | ESKA                                  | 91.230.031                                   | 1                             | /10.5                          |
| -FU4                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                     | WK4/THS15U                                     | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /10.5                          |
| -H10.4                                                              | Maják - základna<br>Lighthouse - Base<br>Leuchtturm - Basis                                                                | SL7-CB-100                                     | EATON                                 | 91.063.058                                   | 1                             | /19.3                          |
| -H10.4                                                              | Maják - žlutý<br>Lighthouse - yellow<br>Leuchtturm - gelb                                                                  | SL7-L-Y                                        | EATON                                 | 91.063.059                                   | 1                             | /19.3                          |
| -H10.4                                                              | Žárovka 24V<br>Lamp 24V<br>Lampe 24V                                                                                       | SL7-L24                                        | EATON                                 | 91.063.061                                   | 1                             | /19.3                          |
| -HL1                                                                | Signálka zelená na adaptér<br>Green light for Eaton adapter<br>Grünes Licht für Eaton-Adapter                              | M22-LED-G                                      | EATON                                 | 91.061.023                                   | 1                             | /13.8                          |
| -HL2                                                                | Signálka LED bílá na adaptér<br>White LED light for adapter<br>Weißes LED-Licht für Adapter                                | M22-LED-W                                      | EATON                                 | 91.061.034                                   | 1                             | /16.9                          |
| -KM1                                                                | Minisýkač 4kW/400V<br>Minicontactor 4kW/400V<br>Minischütz 4kW/400V                                                        | B6S-30-01-1-7-71                               | ABB                                   | 91.040.049                                   | 1                             | /11.1                          |
| -KM2A                                                               | Sýkač - 4kW/400V, 3P<br>Contactor - 4kW/400V, 3P<br>Schütz - 4 kW / 400V, 3P                                               | AF09-30-01-11                                  | ABB                                   | 91.040.047                                   | 1                             | /11.3                          |
| -KM2A                                                               | Mechanické blokování<br>Mechanical interlock unit<br>Mechanische Interlockeinheit                                          | VM4                                            | ABB                                   | 91.041.045                                   | 1                             | /11.3                          |
| -KM2B                                                               | Sýkač - 4kW/400V, 3P<br>Contactor - 4kW/400V, 3P<br>Schütz - 4 kW / 400V, 3P                                               | AF09-30-01-11                                  | ABB                                   | 91.040.047                                   | 1                             | /11.4                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                   |                                                                                           |                                                                 |                           |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 3.a | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.:<br>ES-101.480-83-V7.1 | Úd/Pages/<br>Seiten.: 3.a |
|     |                                                    |                                                   |                                                                                           | Náplně/Power supply/Einspeisung:<br>3x230V+PE, 50Hz             | Úd/Pages/<br>Seiten.: 28  |
|     |                                                    |                                                   |                                                                                           | Zpracováno/Processed /Hat verarbeitet:                          |                           |
|     |                                                    |                                                   |                                                                                           | Datum/Date/Datum:                                               |                           |

Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                                  | Objednávací číslo<br>Type number | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -KM2B                                                               | Pomocný kontakt - 1xNO<br>Auxiliary contact - 1xNO<br>Hilfskontakt - 1xNO                                                                  | CA4-10                           | ABB                                   | 91.041.044                                   | 2                             | /11.4                          |
| -KM3                                                                | Minisýkač 4kW/400V<br>Minicontactor 4kW/400V<br>Minischütz 4kW/400V                                                                        | B6S-30-01-1-7-71                 | ABB                                   | 91.040.049                                   | 1                             | /11.6                          |
| -KM11                                                               | Sýkač 5,5kW/400V<br>Contactor 5,5kW/400V<br>Schütz 5,5kW/400V                                                                              | AF12-30-01-11                    | ABB                                   | 91.040.051                                   | 1                             | /16.7                          |
| -KM11                                                               | Pomocný kontakt - 1xNO<br>Auxiliary contact - 1xNO<br>Hilfskontakt - 1xNO                                                                  | CA4-10                           | ABB                                   | 91.041.044                                   | 3                             | /16.7                          |
| -KM12                                                               | Sýkač 5,5kW/400V<br>Contactor 5,5kW/400V<br>Schütz 5,5kW/400V                                                                              | AF12-30-01-11                    | ABB                                   | 91.040.051                                   | 1                             | /16.8                          |
| -KM12                                                               | Pomocný kontakt - 1xNO<br>Auxiliary contact - 1xNO<br>Hilfskontakt - 1xNO                                                                  | CA4-10                           | ABB                                   | 91.041.044                                   | 3                             | /16.8                          |
| -M5                                                                 | Ventilátor 24VDC, 5W<br>Fan 24VDC, 5W<br>Fan 24VDC, 5W                                                                                     | EEC025B1-A99                     | SUNON                                 | 91.015.139                                   | 1                             | /11.8                          |
| -PA1                                                                | Pojistkový odpínač pro válcové vložky - 3P<br>Switch fuse for the cylinder inserts - 3P<br>Schalter Sicherung für den Zylinderinserte - 3P | E 93/32                          | ABB                                   | 91.241.014                                   | 1                             | /9.4                           |
| -PA2                                                                | Pojistkový odpojovač E-90 - 2P<br>Fuse disconnector E-90 - 2P<br>Sicherungsstrenner E90 - 2P                                               | E 92/32                          | ABB                                   | 91.241.013                                   | 1                             | /10.1                          |
| -QS1                                                                | 3 pólový odřínač, 25A<br>Disconnector - 3P, 25A<br>Trennschalter - 3P, 25A                                                                 | OT25FT3                          | ABB                                   | 91.170.016                                   | 1                             | /7.0                           |
| -QS1                                                                | Rukojeť odřínače - černá<br>Handle switch - black<br>Griffschalter - schwarz                                                               | OH6S2RJ                          | ABB                                   | 91.180.015                                   | 1                             | /7.0                           |
| -QS1                                                                | Kryt svorek<br>Terminal shroud<br>Klemmenabdeckung                                                                                         | OTS40T3                          | ABB                                   | 91.170.017                                   | 1                             | /7.0                           |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                                                                                                             |                                                         |                                                                                               |                                                            |  |                          |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--|--------------------------|
| 3.b | <br>BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br><br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br><br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Zahl der Dokumente.: ES-101.460-83-V7.1 |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 3.c |
|     |                                                                                                                                             |                                                         |                                                                                               | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x230V+PE, 50Hz         |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 28  |
|     |                                                                                                                                             |                                                         |                                                                                               | Zpracováno/Processed /Mit verarbeitet: 12.05.2021          |  |                          |

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                      | Objednávací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -RE1                                                                | Patice pro relé<br>Relay socket<br>Relaissockel                                                | CR-PSS                                          | ABB                                   | 91.051.048                                   | 1                             | /12.7                          |
| -RE1                                                                | Patčové relé CR-P<br>Plug-in relay CR-P<br>Stecken Sie in Relais CR-P                          | CR-P024DC2                                      | ABB                                   | 91.051.049                                   | 1                             | /12.7                          |
| -RP1                                                                | Svorka rychloupínací<br>Fastconnect clamp<br>Fast Connect Klemm                                | WAGO 224-112                                    | WAGO                                  | 91.250.009                                   | 3                             | /9.8                           |
| -SA2                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopffaste - schwarz                         | M22-D-S                                         | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /19.1                          |
| -SA2                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                    | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /19.1                          |
| -SB1                                                                | Hlavice prosvětlěného tlačítka zelená<br>Green transparent switch<br>Grün transparent-Schalter | M22-DL-G                                        | EATON                                 | 91.060.031                                   | 1                             | /15.1                          |
| -SB1                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                    | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /15.1                          |
| -SB2                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                    | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /15.2                          |
| -SB2                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopffaste - schwarz                         | M22-D-S                                         | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /15.2                          |
| -SB3                                                                | Hlavice 3 polohového přepínače<br>Head of 3 position switch<br>Leiter der 3-Positionsschalter  | M22-WRK3                                        | EATON                                 | 91.060.051                                   | 1                             | /15.3                          |
| -SB3                                                                | Kontaktní blok - 1NO<br>Contact block - 1NO<br>Kontaktblock - 1NO                              | M22-K10                                         | EATON                                 | 91.061.022                                   | 1                             | /15.3                          |
| -SB3                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                    | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /15.3                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                   |                                                                                           |                                                                                                                                                                      |                                                     |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 3.c | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.480-S3-V7.1<br>Náplň/Power supply/Einspeisung: 3x230V+PE, 50Hz<br>Zpracováno/Processed /Hat verarbeitet: 12.05.2021 | Úd/Pages/<br>Seiten: 3.d<br>Úd/Pages/<br>Seiten: 28 |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|



## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                                                  | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -SB8                                                                | Hlavice prosvětleného tlačítka žlutá<br>Yellow transparent switch<br>Leiter beleuchtet gelbe Taste                                                         | M22-DL-Y                                       | EATON                                 | 91.060.053                                   | 1                             | /16.6                          |
| -SB8                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                                                                                | M22-AK10                                       | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /16.6                          |
| -SB8                                                                | Kontaktní blok - 1NO<br>Contact block - 1NO<br>Kontaktblock - 1NO                                                                                          | M22-K10                                        | EATON                                 | 91.061.022                                   | 1                             | /16.a.3                        |
| -SB501                                                              | Total stop - hlavice + 3xNC<br>Emergency-stop mushroom push - button + 3xNC<br>Not-Aus-Plz - Taster + 3 xNC                                                | YW1B-V4E02R                                    | IDEC                                  | 91.060.084                                   | 1                             | /16.4                          |
| -SB501                                                              | Kontakt - 1x NO<br>Contact - 1x NO<br>Kontakt - 1x NO                                                                                                      | YW-E10                                         | IDEC                                  | 91.061.044                                   | 1                             | /16.4                          |
| -TR1                                                                | Toroidal transformer - 0-230-400V/20V/15V, 150VA<br>Toroidal transformer - 0-230-400V/20V/15V, 150VA<br>Ringkerntransformator - 0-230V-400V/20V/15V, 150VA | 400V/230V/20V/15V 6A/2A<br>150VA               | KARBAN s.r.o.                         | 91.080.026                                   | 1                             | /10.2                          |
| -SQ21                                                               | Bezpečnostní koncový spínač - 2xNC<br>Safety Limit Switch - 2x NC<br>Sicherheitsendschalter - 2x NC                                                        | QKS8                                           | KEDU                                  | 91.173.012                                   | 1                             | /16.4                          |
| -SQ22                                                               | Bezpečnostní koncový spínač - 2xNC<br>Safety Limit Switch - 2x NC<br>Sicherheitsendschalter - 2x NC                                                        | QKS8                                           | KEDU                                  | 91.173.012                                   | 1                             | /16.2                          |
| -PA1                                                                | Pojistka válcová - 25A, 10x38, rychlá<br>Tube fuse - 25A, 10x38, fast<br>Rohrsicherung - 25A, 10x38, schnell                                               | PV10 25A gG                                    | OEZ                                   | 91.230.021                                   | 3                             | /9.4                           |
| -PA2                                                                | Pojistka válcová - 2A, 10x38, pomalá<br>Tube fuse - 2A, 10x38, slow<br>Rohrsicherung - 2A, 10x38, langsam                                                  | PV10 2A gG                                     | OEZ                                   | 91.230.034                                   | 2                             | /10.1                          |
| -SQ3                                                                | Koncový spínač - 1NC+1NO, M20, pomalý<br>Limit switch - 1NC+1NO, M20, slow<br>Endschalter -1NC+1NO, M20, langsam                                           | D4N-4A32                                       | OMRON                                 | 91.173.010                                   | 1                             | /14.6                          |
| -SQ4                                                                | Koncový spínač - 1NC+1NO, M20, pomalý<br>Limit switch - 1NC+1NO, M20, slow<br>Endschalter -1NC+1NO, M20, langsam                                           | D4N-4A32                                       | OMRON                                 | 91.173.010                                   | 1                             | /14.7                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                   |                                                                                           |                                                                                                                                               |                                                     |                                                        |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 3.d | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Numm. der Dokumente.:<br>Napájení/Power supply/Einspeisung:<br>Zpracováno/Processed /Mit verarbeitet:<br>Datum/Date/Datum: | ES-101_460-B3-V7.1<br>3x230V+PE, 50Hz<br>12.05.2021 | Úč/Pages/<br>Seiten:<br>3.d<br>Úč/Pages/<br>Seiten: 28 |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|



## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                                               | Objednávací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -SQ1                                                                | Koncový spínač - 1NO + 1NC, kladka, pomalá akce<br>Limit switch - 1NO + 1NC, pulley, slow action<br>Endschalter - 1NO + 1NC, rolle, langsame Einwirkung | FR 605-M2                                       | PIZZATO                               | 91.173.009                                   | 1                             | /14.3                          |
| -SQ2                                                                | Koncový spínač - 1NO + 1NC, kladka, pomalá akce<br>Limit switch - 1NO + 1NC, pulley, slow action<br>Endschalter - 1NO + 1NC, rolle, langsame Einwirkung | FR 605-M2                                       | PIZZATO                               | 91.173.009                                   | 1                             | /14.4                          |
| -FM1                                                                | Frekvenční měnič - 3.7kW, 3x230VAC<br>Frequency converter - 3.7kW, 3x230VAC<br>Frequenzumrichter - 3.7 kW, 3x230VAC                                     | VFD17AME23ANNA                                  | DELTA ELECTRONICS, INC.               | 91.012.196                                   | 1                             | /9.4                           |
| -M1                                                                 | Čerpadlo chlazení 120W<br>Cooling pump 120W<br>Kühlpumpe 120W                                                                                           | PA70/120                                        | SAP srl                               | 91.020.032                                   | 1                             | /8.2                           |
| -BM10.10                                                            | Bezpečnostní spínací přístroj<br>Safety switch<br>Sicherheitsschalter                                                                                   | SICK.1085343                                    | SICK                                  | 91.051.071                                   | 1                             | /16.a.6                        |
| -SZ10.10A                                                           | Vícepaprsková bezpečnostní světelná závoř - přijímač<br>Safety multi-beam light curtain - receiver<br>Sicherheits-Mehrstrahl-Lichtvorhang - Empfänger   | M40E-025030RR0                                  | SICK                                  | 91.401.009                                   | 1                             | /16.a.3                        |
| -SZ10.10A                                                           | PUR, zásučka M12, 8-pin, stíněný, přímý, 15 m<br>Cable with straight connector M12, 8pin<br>Kabel mit geradem Stecker M12, 8pin                         | DOL-127SG15ME25KM0                              | Cables with connector                 | 91.142.015                                   | 1                             | /16.a.3                        |
| -SZ10.10B                                                           | Vícepaprsková bezpečnostní světelná závoř - vysílač<br>Safety multi-beam light curtain - transmitter<br>Sicherheits-Mehrstrahl-Lichtvorhang - Sender    | M40S-025010AR0                                  | SICK                                  | 91.401.008                                   | 1                             | /16.a.0                        |
| -SZ10.10B                                                           | PUR, zásučka M12, 8-pin, stíněný, přímý, 15 m<br>Cable with straight connector M12, 8pin<br>Kabel mit geradem Stecker M12, 8pin                         | DOL-127SG15ME25KM0                              | Cables with connector                 | 91.142.015                                   | 1                             | /16.a.0                        |
| -+R1.2                                                              | PS 41x89x74mm - šedá<br>PS 41x89x74mm - grey<br>PS 41x89x74mm - grau                                                                                    | Z54                                             | SOS Electronic, spol. s r.o.          | 91.190.036                                   | 1                             | /18.4                          |
| -+R10.4                                                             | PS 41x89x74mm - šedá<br>PS 41x89x74mm - grey<br>PS 41x89x74mm - grau                                                                                    | Z54                                             | SOS Electronic, spol. s r.o.          | 91.190.036                                   | 1                             | /19.6                          |
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                                                                                                                        | SH02-5,08                                       | EUROCLAMP                             | 91.144.003                                   | 4                             | /17.0                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                   |                                                                                           |                                                                                                                                                                          |                                                    |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 3.e | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.480-83-V7.1<br>Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x230V+PE, 50Hz<br>Zpracováno/Processed / Hat verarbeitet: 12.05.2021 | Úd/Pages/<br>Seiten: 31<br>Úd/Pages/<br>Seiten: 28 |
|-----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung    | Objednací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                             | SHM10-5,08                                    | EUROCLAMP                             | 91.144.030                                   | 5                             | /17.0                          |
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                             | SHM08-5,08                                    | EUROCLAMP                             | 91.144.031                                   | 1                             | /17.0                          |
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                             | SHM02-5,08                                    | EUROCLAMP                             | 91.144.032                                   | 1                             | /17.0                          |
| -ZD1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                             | SHM02-5,08                                    | EUROCLAMP                             | 91.144.032                                   | 4                             | /10.3                          |
| -CU1                                                                | Řídicí obvod<br>Control circuit<br>Die Steuerschaltung       | PRO-5.X                                       | Bomar                                 | 91.995.221                                   | 1                             | /17.0                          |
| -+R1.2                                                              | Svorka<br>Clamp<br>Klemmen                                   | WAGO.260-301                                  | WAGO                                  | 91.250.008                                   | 7                             | /18.4                          |
| -+R1.2                                                              | Koncová bočnice<br>End side<br>Endseite                      | WAGO.260-361                                  | WAGO                                  | 91.252.003                                   | 1                             | /18.4                          |
| -+R10.4                                                             | Svorka<br>Clamp<br>Klemmen                                   | WAGO.260-301                                  | WAGO                                  | 91.250.008                                   | 1                             | /19.6                          |
| -+R10.4                                                             | Koncová bočnice<br>End side<br>Endseite                      | WAGO.260-361                                  | WAGO                                  | 91.252.003                                   | 1                             | /19.6                          |
| -RCF0                                                               | Odsušovací filtr 25A<br>Noise filter 25A<br>Rauschfilter 25A | 25EB15/50/C2                                  | WIDECOM TECHNOLOGY s.r.o.             | 91.041.063                                   | 1                             | /9.4                           |
| -IM5                                                                | Ventilátor 24VDC, 154CFM<br>Fan 24VDC, 154CFM                | RDH1238 B2                                    | Xinruilian Electronic Co.             | 91.015.126                                   | 1                             | /11.8                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

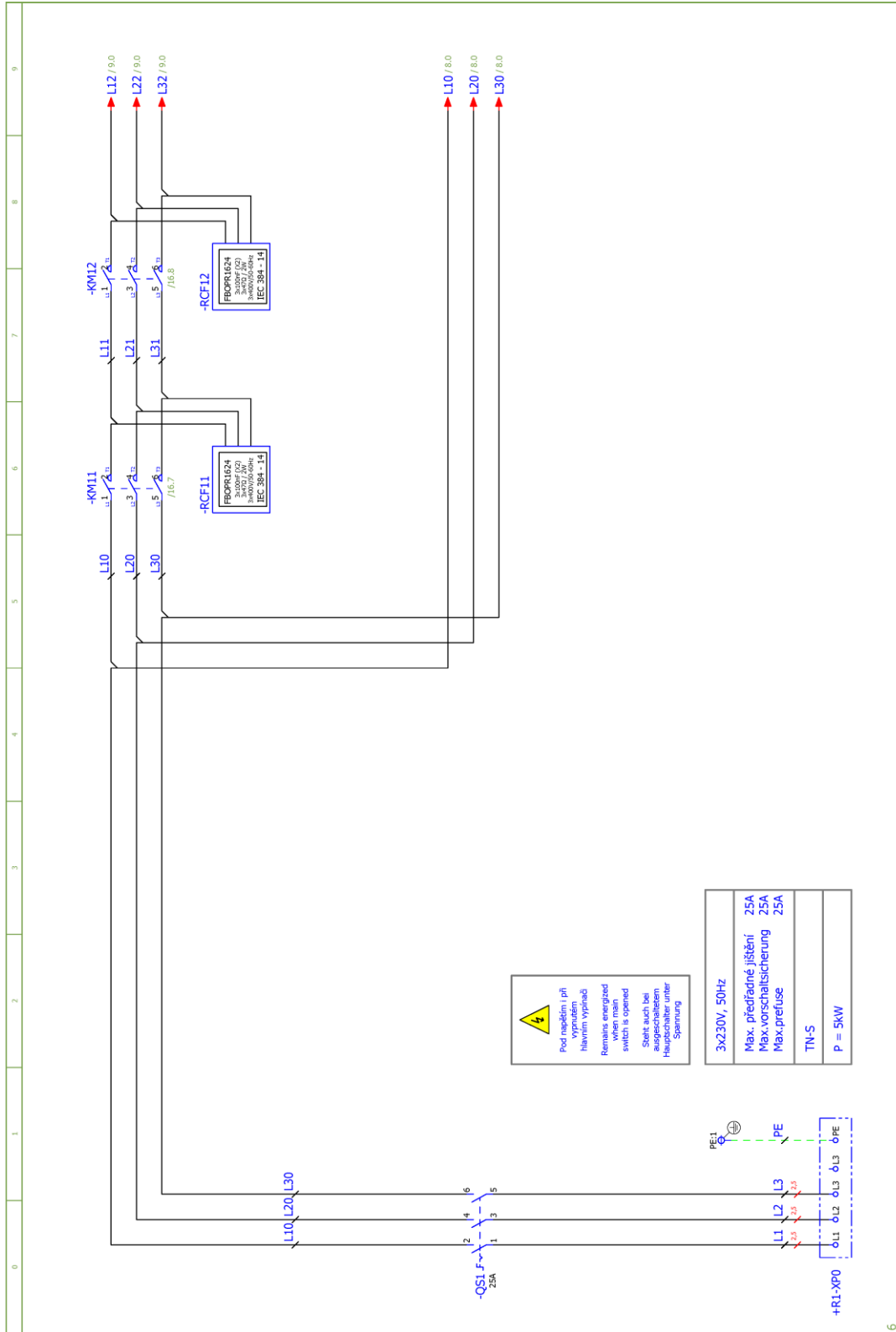
|     |                                                    |                                                     |                                                                                           |                                                                                                                                                                       |                                                        |
|-----|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 3.f | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.480-B3-V7.1<br>Náplně/Power supply/Einspeisung: 3x230V+PE, 50Hz<br>Zpracováno/Processed /Hat verarbeitet: 12.05.2021 | Úděl/Pages/<br>Seiten: 3g<br>Úděl/Pages/<br>Seiten: 28 |
|-----|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|

|        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |       |       |       |       |       |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
| IN 01  | IN 02  | IN 03  | IN 04  | IN 05  | IN 06  | IN 07  | IN 08  | IN 09  | IN 10  | IN 11  | IN 12  | IN 13  | IN 14  | IN 15  | IN 16  | IN 17  | IN 18  | IN 19  | IN 20 | IN 21 | IN 22 | IN 23 | IN 24 |
| OUT 01 | OUT 02 | OUT 03 | OUT 04 | OUT 05 | OUT 06 | OUT 07 | OUT 08 | OUT 09 | OUT 10 | OUT 11 | OUT 12 | OUT 13 | OUT 14 | OUT 15 | OUT 16 | OUT 17 | OUT 18 | OUT 19 |       |       |       |       |       |

126

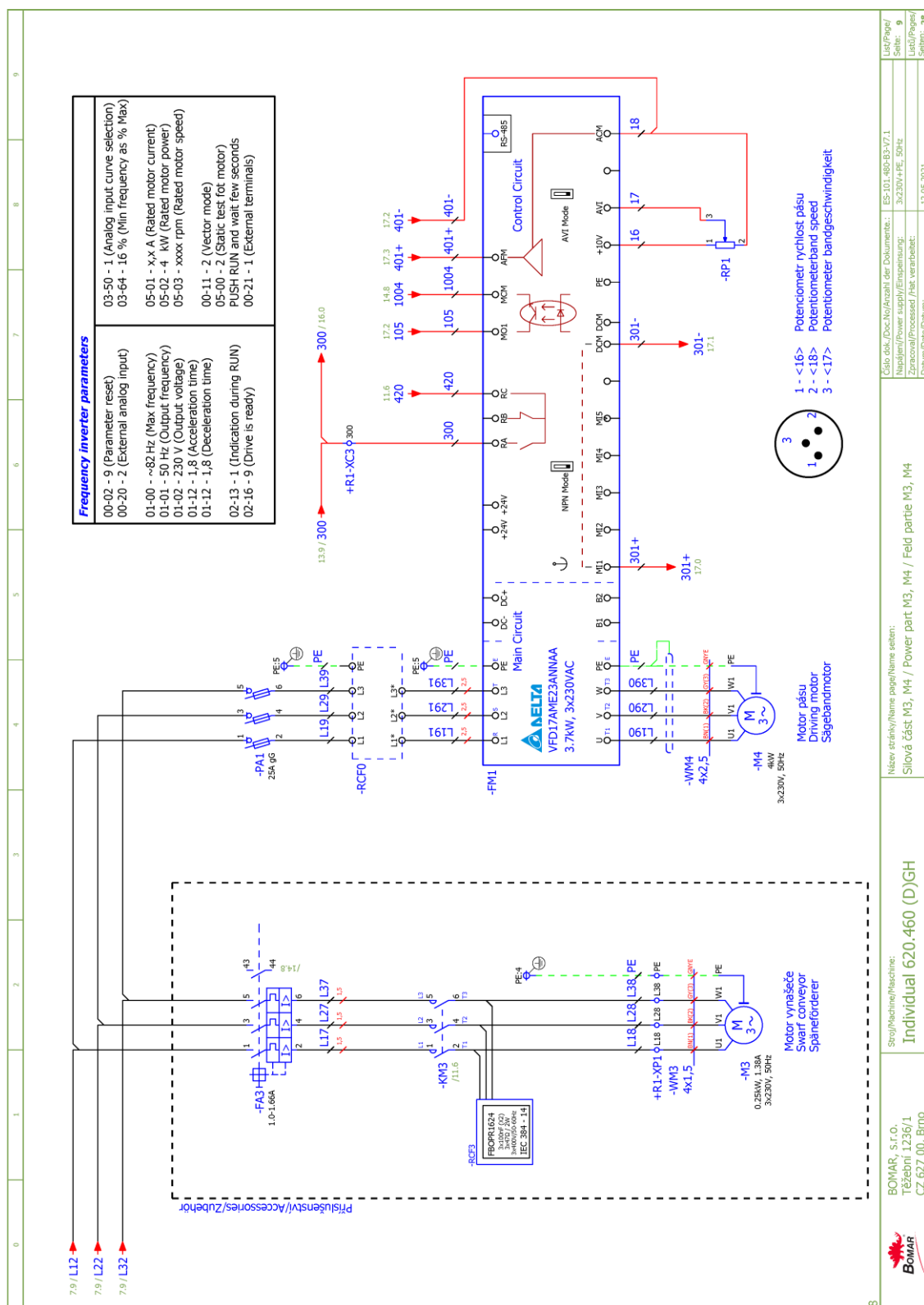


|                                                                                                                                                    |                                                           |                                                                                                                                                                                   |                                                                         |                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>BOMAR, s.r.o.</b><br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Struč/Machine/Machine:<br><b>Individual 620.460 (D)GH</b> | Název stránky/Name page/Name sheet:<br><b>Rozmístění prvků v rozvaděči R1 / Placement of elements in enclosure R1 /<br/>         Platzierung der Elemente im Schaltschrank R1</b> | Číslo dok./Doc.no./Inzatti dei Documente.:<br><b>ES-101.460-63-V7.1</b> | List/Page/<br>Seite: <b>6</b>                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                    |                                                           |                                                                                                                                                                                   |                                                                         | Napájení/Power supply/Einspeisung:<br><b>3x230V+PE, 50Hz</b><br>List/Page/<br>Seite: <b>28</b><br>Zpracování/Processed / nat. verarbeitet:<br>Datum/Date/Datum:<br><b>12.05.2021</b> |



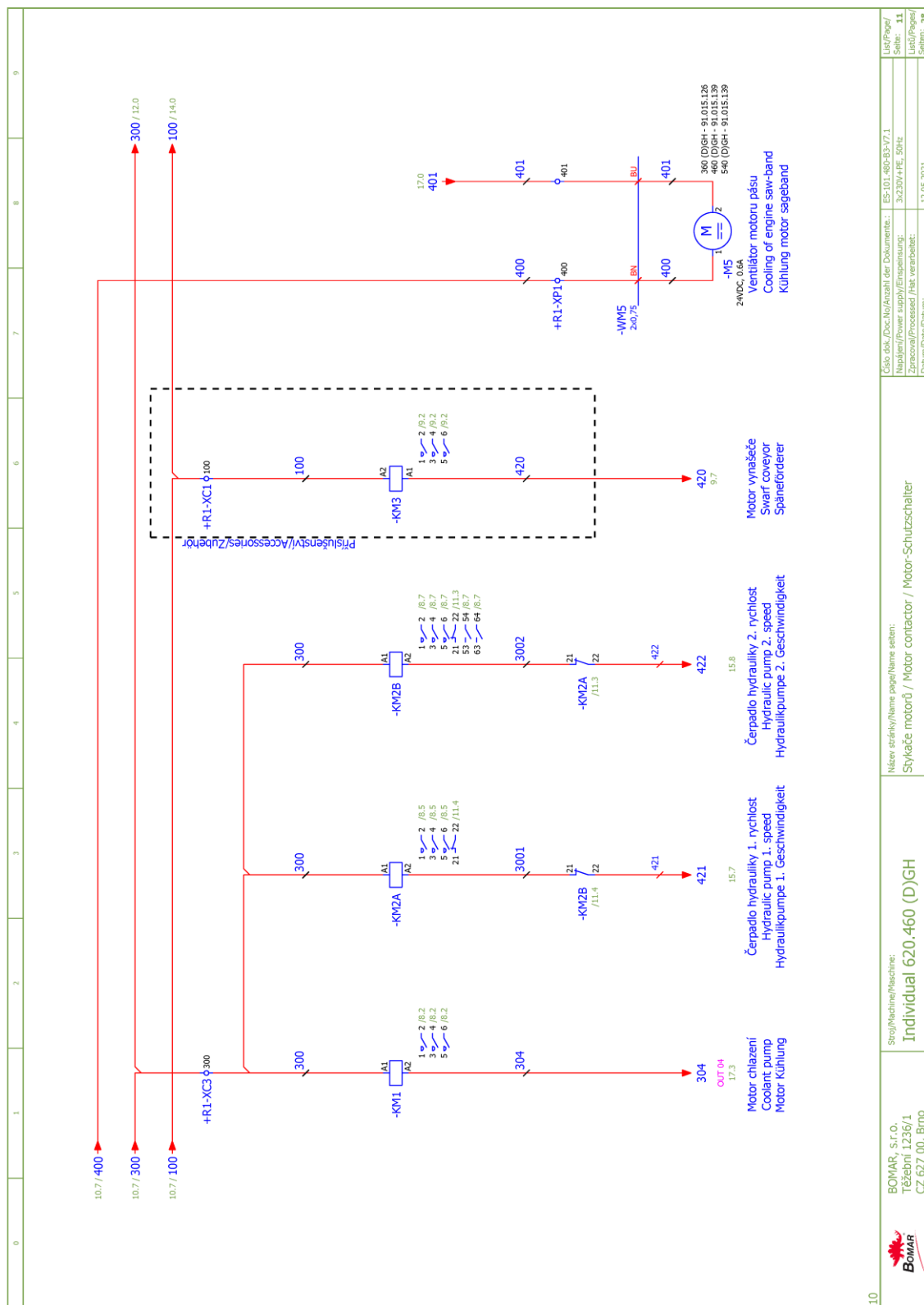
|   |                                                    |                                                     |                                                                                |                                                            |                              |
|---|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 6 | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Silová část / Power part / Feld partie | Číslo dok./Doc.No./Zahl der Dokumente.: ES-101.460-83-V7.1 | ListPage/<br>St.<br>ListPage |
|   |                                                    |                                                     |                                                                                |                                                            |                              |
|   |                                                    |                                                     |                                                                                |                                                            |                              |
|   |                                                    |                                                     |                                                                                |                                                            |                              |
|   |                                                    |                                                     |                                                                                | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x230V+PE, 50Hz         | 7                            |
|   |                                                    |                                                     |                                                                                | Zpracoval/processed / hat verarbeitet: 12.05.2021          | 28                           |
|   |                                                    |                                                     |                                                                                | Datum/Date/Datum:                                          |                              |



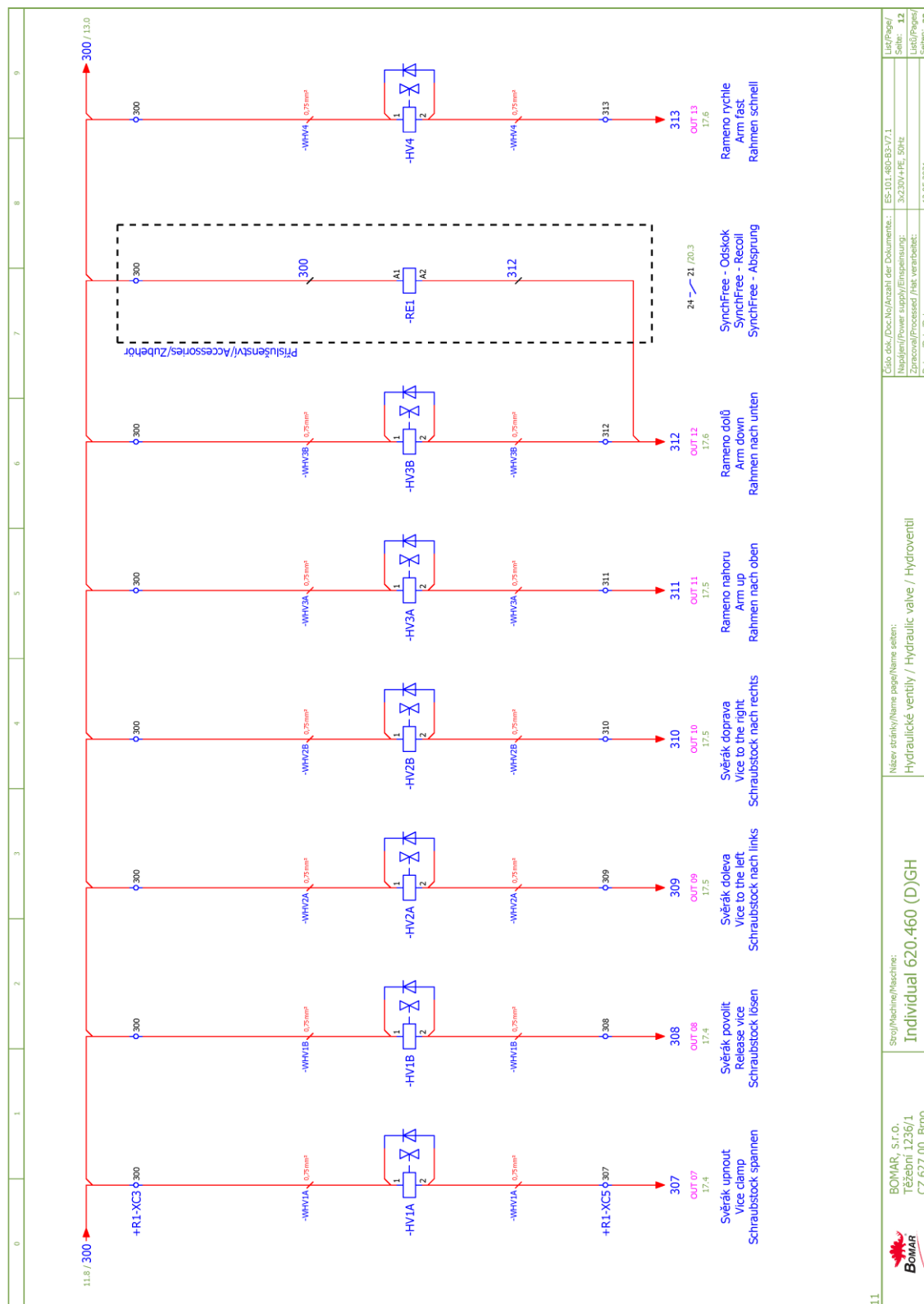




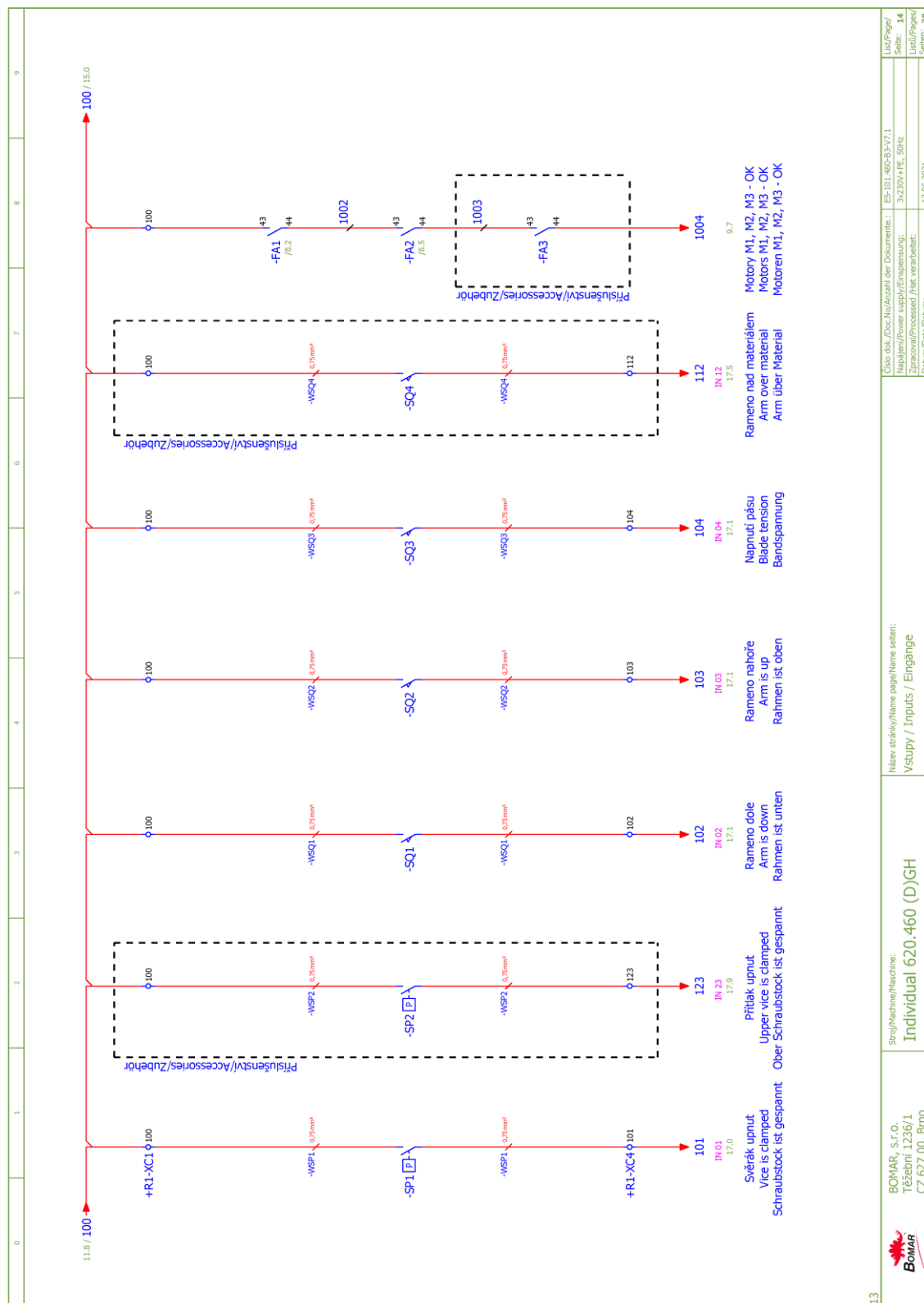




|                                                                                                                                                                              |                                                            |                                                                                      |                                                              |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
| <div><b>BOMAR</b></div> <div>BOMAR, s.r.o.<br/>Těžební 1236/1<br/>CZ 627 00, Brno</div> | Stroj/Machine/Maschine:<br><b>Individual 620.460 (D)GH</b> | Název stránky/Name page/Name seiten:<br><b>Stykače motorů / Motor-Schutzschalter</b> | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.460-83-V7.1 |  |
|                                                                                                                                                                              |                                                            |                                                                                      | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x230V+PE, 50Hz           |  |
|                                                                                                                                                                              |                                                            |                                                                                      | Zpracování/Processed /Mit verarbeitet:                       |  |
|                                                                                                                                                                              |                                                            |                                                                                      | Datum/Dat./Datum: 12.05.2021                                 |  |
|                                                                                                                                                                              |                                                            |                                                                                      |                                                              |  |

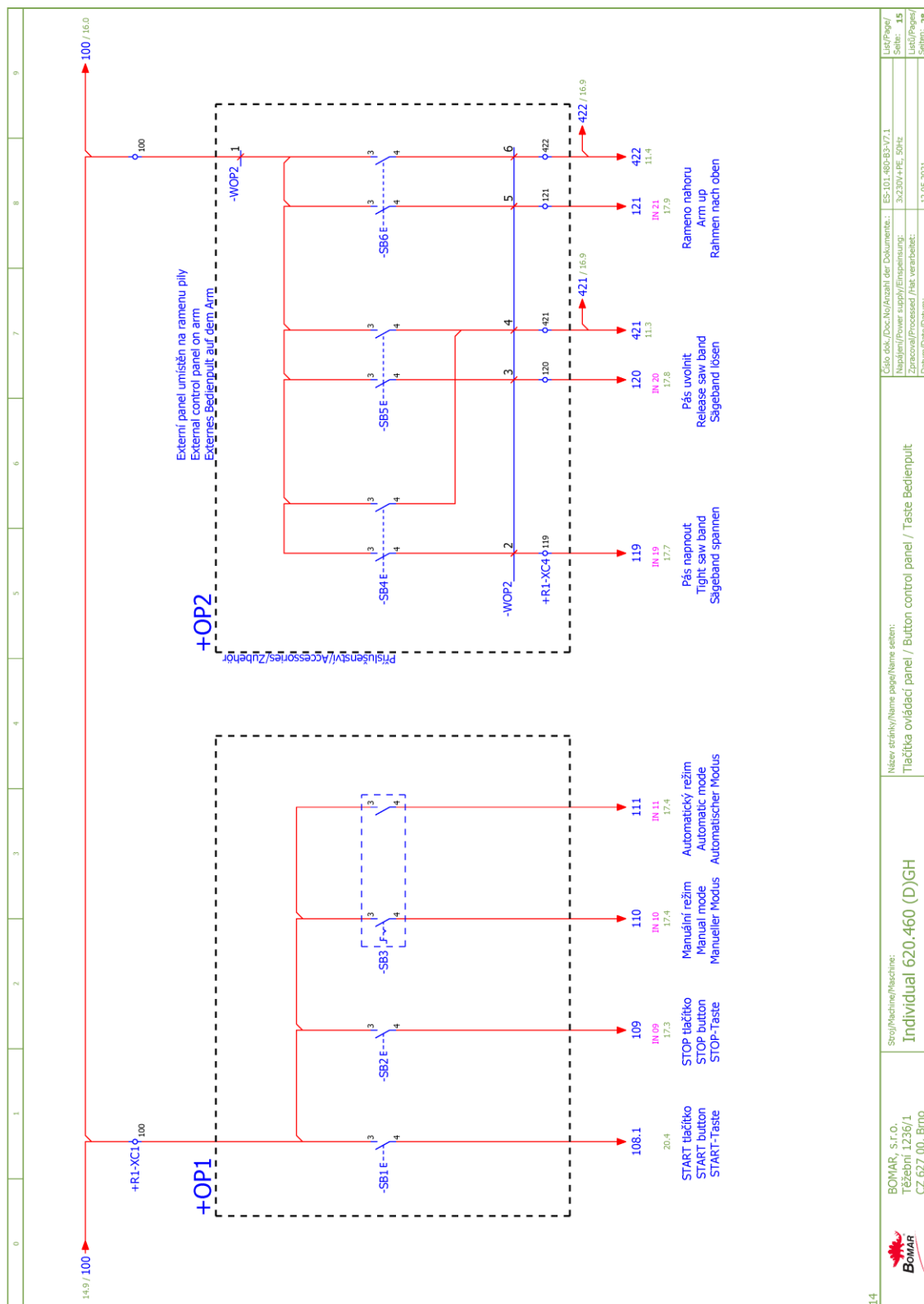


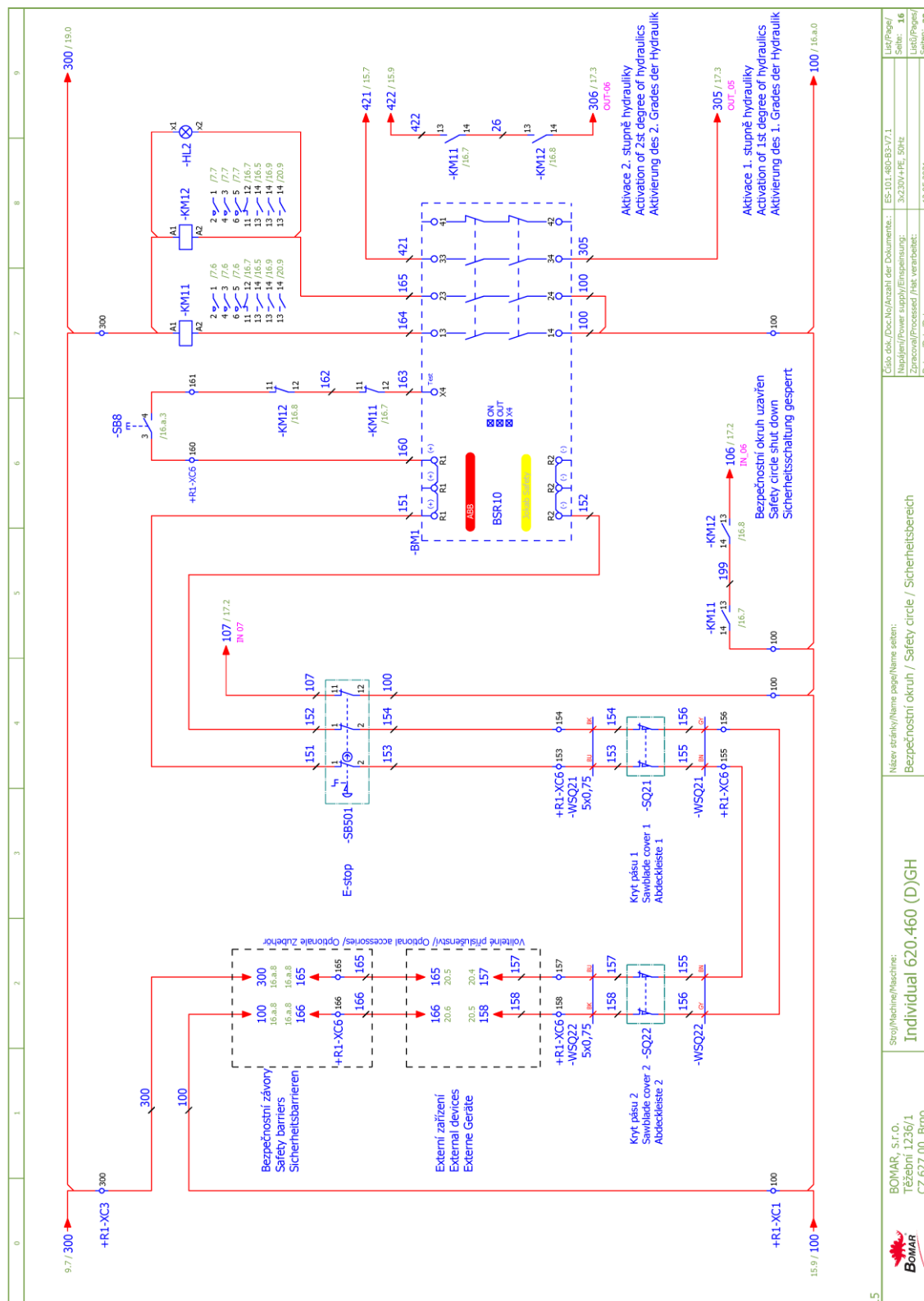




13

|                                                                                       |                                                    |                                                     |                                                                    |                                                              |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Vstupy / Inputs / Eingänge | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.460-S3-V7.1 | List/Page/<br>Seiten.: 14<br>List/Page/<br>Seiten.: 28 |
|                                                                                       |                                                    |                                                     |                                                                    |                                                              |                                                        |
|                                                                                       |                                                    |                                                     |                                                                    |                                                              |                                                        |
|                                                                                       |                                                    |                                                     |                                                                    |                                                              |                                                        |





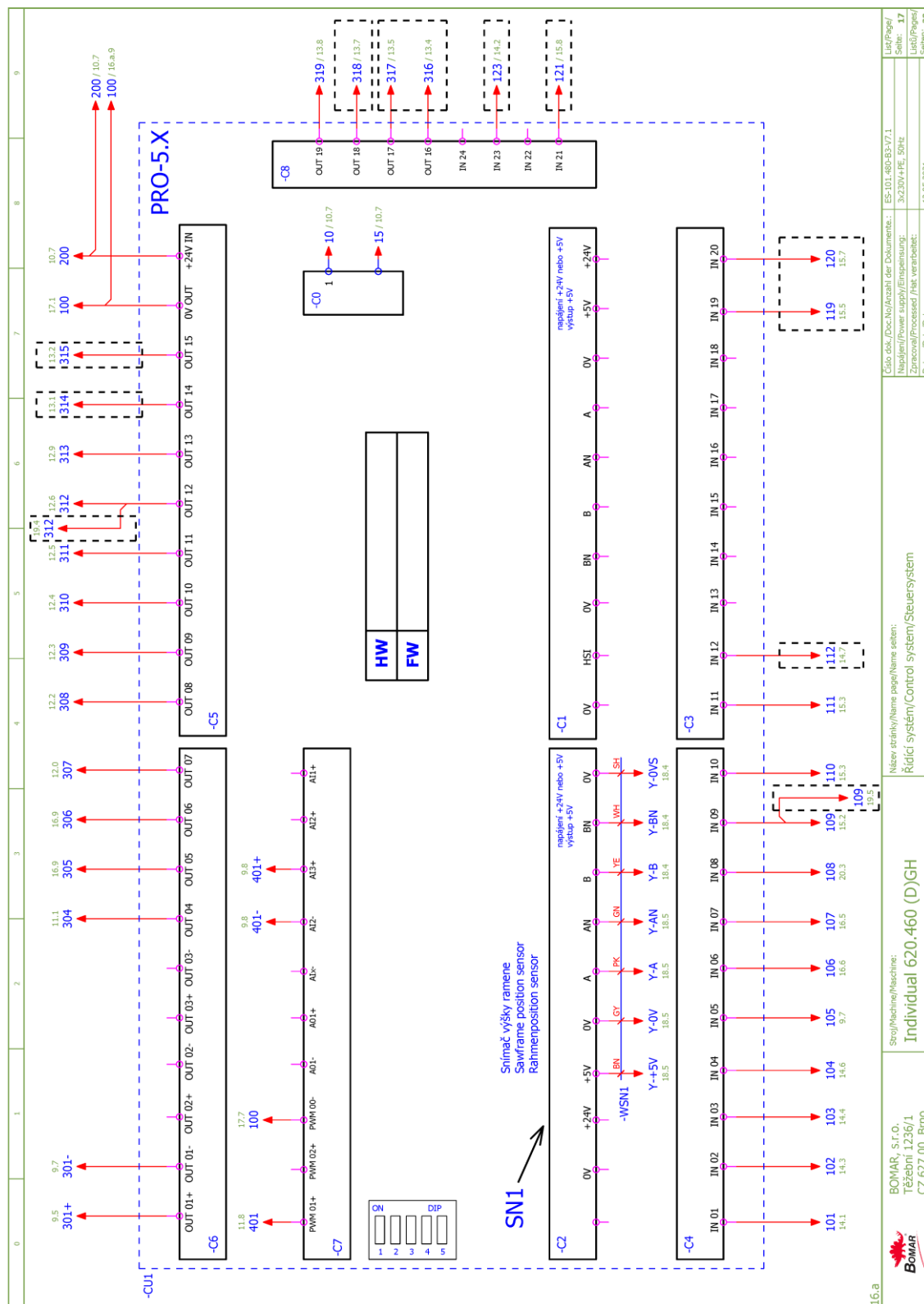
15

|                                                    |                                                     |                                                                                                 |                                                                |                         |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------|
| BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 (D)GH | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Bezpečnostní okruh / Safety circle / Sicherheitsbereich | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente:<br>ES-101-460-S3-V7.1 | List/Page/<br>Sheet: 16 |
|                                                    |                                                     |                                                                                                 | Napájení/Power supply/Fernspannung:<br>3x230V+PE, 50Hz         |                         |
|                                                    |                                                     |                                                                                                 | Zpracoval/processed / Hat veranlasst:<br>12.05.2021            | List/Page/<br>Sheet: 28 |

## Schemata Schemata Schematics







|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |





- 6.2. Elektrické schéma – automatické natáčení úhlu (volitelné vybavení/  
 Elektroschema – Automatisches Winkelschießen der Arm  
 (optionale Zubehör) /  
 Wiring diagrams – automatic setting of the angle of the saw  
 arm (optional accessory)

- 6.2.1. 3x400V + PE, 50 Hz

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                        |   |   |                                                                                                     |   |   |                                                                                        |   |   |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|----------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---------------------------------------------|
| 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1                                                                      | 2 | 3 | 4                                                                                                   | 5 | 6 | 7                                                                                      | 8 | 9 |                                             |
| <div><div><div></div><div><div>Individual 620.460 DGH(A)</div><div>ES-101.480(A)-B1/B2-V7.1</div><div>Wiring diagram</div><div>3x400V+PE, 50Hz</div></div><div><div>Bomar, spol. s r.o.</div><div>Těžební 1236/1</div><div>627 00 Brno</div><div>Czech republic</div></div></div></div> |                                                                        |   |   |                                                                                                     |   |   |                                                                                        |   |   |                                             |
| <div><div></div><div>BOMAR, s.r.o.</div><div>Těžební 1236/1</div></div>                                                                                                                                                                                                               | <div>Spoj/Machine/Headline:</div> <div>Individual 620.460 DGH(A)</div> |   |   | <div>Název stránky/Name page/Name section:</div> <div>Úvodní strana / Start page / Startseite</div> |   |   | <div>Číslo dok./Doc.No/Anzahl der Dokumente:</div> <div>ES-101.480(A)-B1/B2-V7.1</div> |   |   | <div>List/Page/</div> <div>Seite: 1</div>   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                        |   |   |                                                                                                     |   |   | <div>Napájení/Power supply/Einspeisung:</div> <div>3x400V+PE, 50Hz</div>               |   |   | <div>List/Page/</div> <div>Seiten: 34</div> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                        |   |   |                                                                                                     |   |   | <div>Zpracování/Processed /Fikt. verarbeitet:</div> <div></div>                        |   |   |                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                        |   |   |                                                                                                     |   |   | <div>Datum/Date/Datum:</div> <div>07.05.2021</div>                                     |   |   |                                             |

## Obsah / Table of contents / Inhalt

| Strana<br>Page<br>Seite | Název strany<br>Page name<br>Seitenname                                                                                | Datum<br>Date<br>Datum |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| /1                      | Úvodní strana / Start page / Startseite                                                                                | 07.05.2021             |
| /2                      | Obsah / Table of contents / Inhaltsverzeichnis                                                                         | 28.06.2021             |
| /2.a                    | Obsah / Table of contents / Inhaltsverzeichnis                                                                         | 13.05.2021             |
| /3                      | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13.05.2021             |
| /3.a                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13.05.2021             |
| /3.b                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13.05.2021             |
| /3.c                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13.05.2021             |
| /3.d                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13.05.2021             |
| /3.e                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13.05.2021             |
| /3.f                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13.05.2021             |
| /3.g                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 28.06.2021             |
| /3.h                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13.05.2021             |
| /3.i                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13.05.2021             |
| /3.j                    | Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste                                                                      | 13.05.2021             |
| /4                      | I/O řídicí systém / I/O Control station / I/O Steuerung                                                                | 12.05.2021             |
| /5                      | Rozmístění prvků v rozvaděči R1 / Placement of elements in enclosure R1 / Platzierung der Elemente im Schaltschrank R1 | 12.05.2021             |
| /6                      | Ovládací panely / Control panels / Bedienpulten                                                                        | 18.06.2021             |
| /7                      | Silová část / Power part / Feld partie                                                                                 | 18.06.2021             |
| /8                      | Silová část M1, M2 / Power part M1, M2 / Feld partie M1, M2                                                            | 26.01.2021             |
| /9                      | Silová část M3, M4 / Power part M3, M4 / Feld partie M3, M4                                                            | 28.06.2021             |
| /10                     | Silová část M5 / Power part M5 / Feld partie M5                                                                        | 28.06.2021             |
| /11                     | Deska zdrojů / Power board / Netzgerät-Platte                                                                          | 13.05.2021             |
| /12                     | Stykače motorů / Motor contactor / Motor-Schutzschalter                                                                | 13.05.2021             |
| /13                     | Hydraulické ventily / Hydraulic valve / Hydroventil                                                                    | 13.05.2021             |
| /14                     | Hydraulické ventily / Hydraulic valve / Hydroventil                                                                    | 13.05.2021             |
| /15                     | Vstupy / Inputs / Eingänge                                                                                             | 13.05.2021             |
| /16                     | Vstupy / Inputs / Eingänge                                                                                             | 13.05.2021             |
| /17                     | Tlačítka ovládací panel / Button control panel / Taste Bedienpult                                                      | 18.06.2021             |
|                         |                                                                                                                        | 13.05.2021             |

|   |                                                    |                                                     |                                                                                   |                                                                                                                                              |                                                          |                                                   |
|---|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1 | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seznam strojů/machine:<br>Individual 620.460 DGH(A) | Název stránky/page/name seiten:<br>Obsah / Table of contents / Inhaltsverzeichnis | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.:<br>Napájení/Power supply/Einspeisung:<br>Zpracování/process /Mat verarbeitet:<br>Datum/Date/Datum: | ES-101.460(A)-S1/B2/7.1<br>3x400V+PE, 50Hz<br>28.06.2021 | Úč/Page/<br>Seite<br>2<br>Úč/Page/<br>Seite<br>34 |
|---|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|

## Obsah / Table of contents / Inhalt

| Strana<br>Page<br>Seite | Název strany<br>Page name<br>Seitenname                      | Datum<br>Date<br>Datum |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------|
| /18                     | Bezpečnostní okruh / Safety circle / Sicherheitsbereich      | 13.05.2021             |
| /19                     | Bezpečnostní závory / Safety barriers / Sicherheitsbarrieren | 13.05.2021             |
| /20                     | Řídicí systém / Control system / Steuersystem                | 13.05.2021             |
| /21                     | Snímač výšky ramene / Arm height sensor / Höhensensor Arm    | 13.05.2021             |
| /22                     | Příslušenství / Accessories / Zubehör                        | 13.05.2021             |
| /23                     | SyncFree / SyncFree / SyncFree                               | 13.05.2021             |

|                                                                                                                                          |                                                      |                                                                                        |                                                                                                                                                                              |                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 DGH(A) | Název stránky/Page page/Name seiten:<br>Obsah / Table of contents / Inhaltsverzeichnis | Celo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.460(A)-S1/B2-V1.1<br>Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz<br>Zpracováno/Processed /Hat verarbeitet: 13.05.2021 | Úděl/Pages/<br>Seiten.: 2a<br>Úděl/Pages/<br>Seiten.: 3d |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                                           | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -SQ10                                                               | Koncový spínač - 1NO + 1NC<br>Limit switch - 1NO + 1NC<br>Endschalter - 1NO + 1NC                                                                   | FK 3301-M1                                     | PIZZATO                               | 91.173.015                                   | 1                             | /16.7                          |
| -ZD1                                                                | Napájecí zdroj - 15VAC/24VDC; 20VAC/28VDC<br>Power supply unit - 15VAC/24VDC; 20VAC/28VDC<br>Netzteil - 15VAC/24VDC; 20VAC/28VDC                    | ZDR-03                                         | Bomar                                 | 265.915                                      | 1                             | /11.3                          |
| -BM1                                                                | Bezpečnostní relé 24VDC, 3NO/1NC<br>Safety relay 24VDC, 3NO/1NC<br>Sicherheitsrelais 24VDC, 3NO/1NC                                                 | ABB.2TLA010040R0000                            | ABB                                   | 91.051.076                                   | 1                             | /18.5                          |
| -CU1                                                                | Klávesnice - fóliová<br>Touch-sensitive keyboard<br>Folientastatur                                                                                  | 31.R230-207                                    | AKI ELECTRONIC spol.s.r.o.            | 31.R230-207                                  | 1                             | /20.0                          |
| -FA1                                                                | Motorový spouštěč - 0.4A<br>Motor starter - 0.4A<br>Motorstarter - 0.4A                                                                             | MS116-0.4                                      | ABB                                   | 91.045.017                                   | 1                             | /8.1                           |
| -FA2                                                                | Motorový spouštěč - 2.5A<br>Motor starter - 2.5A<br>Motorstarter - 2.5A                                                                             | MS116-2,5                                      | ABB                                   | 91.045.021                                   | 1                             | /8.5                           |
| -FA3                                                                | Motorový spouštěč - 1A<br>Motor starter - 1A<br>Motorstarter - 1A                                                                                   | MS116-1,00                                     | ABB                                   | 91.045.019                                   | 1                             | /9.2                           |
| -SN10.4                                                             | Indukční snímač vzdálenosti<br>Inductive proximity sensor<br>Induktive Näherungssensor                                                              | BAW R06AC-UAF20B-EP03                          | BALLUFF                               | 91.172.016                                   | 1                             | /22.6                          |
| -SQ4                                                                | Koncový spínač - 1NO<br>Limit switch - 1NO<br>Endschalter - 1NO                                                                                     | BNS 819-99-D-13-S80                            | BALLUFF                               | 91.173.016                                   | 1                             | /16.0                          |
| -A10.4                                                              | Odchylka pásu<br>Band deviation<br>Bandabweichung                                                                                                   | BDW2                                           | BOMAR s.r.o.                          | 266.254                                      | 1                             | /22.2                          |
| -TR1                                                                | Držák<br>Holder<br>Inhaber                                                                                                                          | 30.6030-413                                    | BOMAR s.r.o.                          | 30.6030-413                                  | 1                             | /11.2                          |
| -SN2                                                                | Lineární inkrementální snímač - 10-30VDC/5V TTL line driver<br>Linear Encoder - 10-30VDC / 5V TTL line driver<br>Linear-Encoder - 10-30VDC / 5V TTL | LMIX2-026-08.0-1-01-L                          | ELGO                                  | 91.270.007                                   | 1                             | /21.5                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|                                                                                                                                                                  |                                                                         |                                                                                                             |                                                                 |  |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--|-------------------------|
| <div></div> <div>BOMAR, s.r.o.<br/>Těžební 1236/1<br/>CZ 627 00, Brno</div> | <div>Stroj/Machine/Maschine:<br/><b>Individual 620.460 DGH(A)</b></div> | <div>Název stránky/Name page/Name sheet:<br/><b>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste</b></div> | Číslo dok./Doc.No./Zahl der Dokumente.: ES-101.460(A)-S1/B2/7.1 |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 3  |
|                                                                                                                                                                  |                                                                         |                                                                                                             | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz              |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 34 |
|                                                                                                                                                                  |                                                                         |                                                                                                             | Zpracováno/Processed /Mit verarbeitet: 13.05.2021               |  |                         |
|                                                                                                                                                                  |                                                                         |                                                                                                             | Datum/Date/Datum:                                               |  |                         |



## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                             | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -FU1                                                                | Pojistka trubičková - 500mA/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 500mA/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - 500 mA / 250 V, langsam, 5x20 | T500mA/250V                                    | ESKA                                  | 91.230.011                                   | 1                             | /11.5                          |
| -FU4                                                                | Pojistka trubičková - 6,3A/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 6,3A/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - T6,3A / 250V, langsam, 5x20     | T6,3A/250V                                     | ESKA                                  | 91.230.002                                   | 1                             | /11.5                          |
| -RP1                                                                | Potenciometr 4k7<br>Potentiometer 4k7<br>Potentiometer 4k7                                                                            | TP195 4k7/N20A                                 | Elektronické součástky CZ, a.s        | 91.283.015                                   | 1                             | /9.8                           |
| -RP1                                                                | Hlavice potenciometru - 24mm<br>Head of potentiometer 24mm<br>Leiter Potentiometer 24mm                                               | S8877 BLK                                      | GES-ELECTRONICS, a.s.                 | 91.060.063                                   | 1                             | /9.8                           |
| -HV1A                                                               | Dioda 800V 3A<br>Diode 800V 3A<br>Diode 800V 3A                                                                                       | BY399 DO201                                    | GM-electronics                        | 91.280.009                                   | 6                             | /13.0                          |
| -RCF1                                                               | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                                   | FBOPR1624                                      | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /8.1                           |
| -RCF2A                                                              | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                                   | FBOPR1624                                      | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /8.4                           |
| -RCF2B                                                              | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                                   | FBOPR1624                                      | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /8.7                           |
| -RCF3                                                               | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                                   | FBOPR1624                                      | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /9.1                           |
| -RCF11                                                              | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                                   | FBOPR1624                                      | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /7.6                           |
| -RCF12                                                              | Filtr RFC vývodový<br>Effluent RFC filter<br>Ableitenden RFC Filter                                                                   | FBOPR1624                                      | Ing. Miroslav Vlček                   | 91.041.015                                   | 1                             | /7.7                           |
| -+R10.4                                                             | Kleštinová vývodka<br>Cable gland<br>Kabelverschraubung                                                                               | AG-1545.12.06                                  | Schmachtl CZ s.r.o.                   | 91.070.010                                   | 2                             | /22.6                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|                                                                                                                                          |                                                       |                                                                                           |  |                                                                   |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Serial/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 DGH(A) | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste |  | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.480(A)-S1/B2/7.1 | List/Page/<br>Seite.: 3a |
|                                                                                                                                          |                                                       |                                                                                           |  | Napájení/Power supply/Einspeisung:<br>3x400V+PE, 50Hz             | List/Page/<br>Seite.: 3a |
|                                                                                                                                          |                                                       |                                                                                           |  | Zpracováno/Processed /Hat verarbeitet:<br>13.05.2021              | List/Page/<br>Seite.: 3a |



## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                         | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -R10.4                                                              | Matice černá<br>Nut black<br>Nuss schwarz                                                                                         | AG8245.12                                      | Schmacht CZ s.r.o.                    | 91.072.010                                   | 2                             | /22.6                          |
| -FA1                                                                | Pomocné kontakty - 1xNO+1xNC<br>Auxiliary contacts - 1xNO+1xNC<br>Hilfskontakte - 1xNO+1xNC                                       | HKF1-11                                        | ABB                                   | 91.046.002                                   | 1                             | /8.1                           |
| -FA2                                                                | Pomocné kontakty - 1xNO+1xNC<br>Auxiliary contacts - 1xNO+1xNC<br>Hilfskontakte - 1xNO+1xNC                                       | HKF1-11                                        | ABB                                   | 91.046.002                                   | 1                             | /8.5                           |
| -FA3                                                                | Pomocné kontakty - 1xNO+1xNC<br>Auxiliary contacts - 1xNO+1xNC<br>Hilfskontakte - 1xNO+1xNC                                       | HKF1-11                                        | ABB                                   | 91.046.002                                   | 1                             | /9.2                           |
| -FU1                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                            | WK4/THS1U                                      | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /11.5                          |
| -FU2                                                                | Pojistka trubičková - 800mA/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 800A/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - 800A / 250V, langsam, 5x20 | T800mA/250V                                    | ESKA                                  | 91.230.010                                   | 1                             | /11.5                          |
| -FU2                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                            | WK4/THS1U                                      | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /11.5                          |
| -FU3                                                                | Pojistka trubičková - 1A/250V, pomalá, 5x20<br>Tube fuse - 1A/250V, slow, 5x20<br>Rohrsicherung - 1A / 250V, langsam, 5x20        | T1A/250V                                       | ESKA                                  | 91.230.031                                   | 1                             | /11.5                          |
| -FU3                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                            | WK4/THS1U                                      | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /11.5                          |
| -FU4                                                                | Svorka pojistková<br>Fuse terminal<br>Sicherungsklemme                                                                            | WK4/THS1U                                      | WIELAND                               | 91.251.102                                   | 1                             | /11.5                          |
| -H10.4                                                              | Maják - základna<br>Lighthouse - Base<br>Leuchtturm - Basis                                                                       | SL7-CB-100                                     | EATON                                 | 91.063.058                                   | 1                             | /22.3                          |
| -H10.4                                                              | Maják - žlutý<br>Lighthouse - yellow<br>Leuchtturm - gelb                                                                         | SL7-L-Y                                        | EATON                                 | 91.063.059                                   | 1                             | /22.3                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                                                                                                             |                                                           |                                                                                                 |                                                                 |  |  |                                 |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--|--|---------------------------------|
| 3.a | <br>BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br><b>Individual 620.460 DGH(A)</b> | Název stránky/Name page/Name sheet:<br><b>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste</b> | Číslo dok./Doc.No./Zahl der Dokumente.: ES-101.480(A)-S1/B2/7.1 |  |  | Úč/Pages/<br>Seiten: <b>3.0</b> |
|     |                                                                                                                                             |                                                           |                                                                                                 | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz              |  |  | Úč/Pages/<br>Seiten: <b>3.4</b> |
|     |                                                                                                                                             |                                                           |                                                                                                 | Zpracováno/Processed / Hat verarbeitet: 13.05.2021              |  |  |                                 |
|     |                                                                                                                                             |                                                           |                                                                                                 | Datum/Date/Datum:                                               |  |  |                                 |

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                     | Objednací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -H10.4                                                              | Žárovka 24V<br>Lamp 24V<br>Lampe 24V                                                          | SL7-L24                                       | EATON                                 | 91.063.061                                   | 1                             | /22.3                          |
| -HL1                                                                | Signálka zelená na adaptér<br>Green light for Eaton adapter<br>Grünes Licht für Eaton-Adapter | M22-LED-G                                     | EATON                                 | 91.061.023                                   | 1                             | /14.9                          |
| -HL2                                                                | Signálka LED bílá na adaptér<br>White LED light for adapter<br>Weißes LED-Licht für Adapter   | M22-LED-W                                     | EATON                                 | 91.061.034                                   | 1                             | /18.9                          |
| -KM1                                                                | Minisýkač 4kW/400V<br>Minicontactor 4kW/400V<br>Minischütz 4kW/400V                           | B6S-30-01-1-7-71                              | ABB                                   | 91.040.049                                   | 1                             | /12.1                          |
| -KM2A                                                               | Sýkač 5,5kW/400V<br>Contactor 5,5kW/400V<br>Schütz 5,5kW/400V                                 | AF12-30-01-11                                 | ABB                                   | 91.040.051                                   | 1                             | /12.3                          |
| -KM2A                                                               | Mechanické blokování<br>Mechanical interlock unit<br>Mechanische Interlockeinheit             | VM4                                           | ABB                                   | 91.041.045                                   | 1                             | /12.3                          |
| -KM2B                                                               | Sýkač 5,5kW/400V<br>Contactor 5,5kW/400V<br>Schütz 5,5kW/400V                                 | AF12-30-01-11                                 | ABB                                   | 91.040.051                                   | 1                             | /12.4                          |
| -KM2B                                                               | Pomocný kontakt - 1xNO<br>Auxiliary contact - 1xNO<br>Hilfskontakt - 1xNO                     | CA4-10                                        | ABB                                   | 91.041.044                                   | 2                             | /12.4                          |
| -KM3                                                                | Minisýkač 4kW/400V<br>Minicontactor 4kW/400V<br>Minischütz 4kW/400V                           | B6S-30-01-1-7-71                              | ABB                                   | 91.040.049                                   | 1                             | /12.6                          |
| -KM11                                                               | Sýkač 5,5kW/400V<br>Contactor 5,5kW/400V<br>Schütz 5,5kW/400V                                 | AF12-30-01-11                                 | ABB                                   | 91.040.051                                   | 1                             | /18.7                          |
| -KM11                                                               | Pomocný kontakt - 1xNO<br>Auxiliary contact - 1xNO<br>Hilfskontakt - 1xNO                     | CA4-10                                        | ABB                                   | 91.041.044                                   | 3                             | /18.7                          |
| -KM12                                                               | Sýkač 5,5kW/400V<br>Contactor 5,5kW/400V<br>Schütz 5,5kW/400V                                 | AF12-30-01-11                                 | ABB                                   | 91.040.051                                   | 1                             | /18.8                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                    |                                                                                           |                                                                       |                     |                            |
|-----|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------|
| 3.b | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 DGH(A) | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.:<br>ES-101.480(A)-S1(B)2-1/1 | Verz./Verz.:<br>3.c | Číslo/Pages/<br>Seiten: 34 |
|     |                                                    |                                                    |                                                                                           | Náplně/Power supply/Einspeisung:<br>3x400V+PE, 50Hz                   |                     |                            |
|     |                                                    |                                                    |                                                                                           | Zpracováno/Processed / Hat verarbeitet:                               |                     |                            |
|     |                                                    |                                                    |                                                                                           | Datum/Date/Datum:                                                     |                     | 13.05.2021                 |

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                                   | Objednávací číslo<br>Type number | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -KM12                                                               | Pomocný kontakt - 1xNO<br>Auxiliary contact - 1xNO<br>Hilfskontakt - 1xNO                                                                   | CA4-10                           | ABB                                   | 91.041.044                                   | 3                             | /18.8                          |
| -MV1                                                                | Ventilátor 24VDC, 5W<br>Fan 24VDC, 5W<br>Fan 24VDC, 5W                                                                                      | EEC0252B1-A99                    | SUNON                                 | 91.015.139                                   | 1                             | /12.8                          |
| -PA1                                                                | Pojistkový odřadnáč pro válcové vozíky - 3P<br>Switch fuse for the cylinder inserts - 3P<br>Schalter Sicherung für den Zylinderensätze - 3P | E 93/32                          | ABB                                   | 91.241.014                                   | 1                             | /9.4                           |
| -PA2                                                                | Pojistkový odřadnáč pro válcové vozíky - 3P<br>Switch fuse for the cylinder inserts - 3P<br>Schalter Sicherung für den Zylinderensätze - 3P | E 93/32                          | ABB                                   | 91.241.014                                   | 1                             | /10.2                          |
| -PA3                                                                | Pojistkový odřadnáč E-90 - 2P<br>Fuse disconnecter E-90 - 2P<br>Sicherungstrenner E90 - 2P                                                  | E 92/32                          | ABB                                   | 91.241.013                                   | 1                             | /11.1                          |
| -QS1                                                                | 3 pólový odřadnáč, 25A<br>Disconnecter - 3P, 25A<br>Trennschalter - 3P, 25A                                                                 | OT25FT3                          | ABB                                   | 91.170.016                                   | 1                             | /7.0                           |
| -QS1                                                                | Rukojet odřadnáč - černá<br>Handle switch - black<br>Griffschalter - schwarz                                                                | OHBS2RJ                          | ABB                                   | 91.180.015                                   | 1                             | /7.0                           |
| -QS1                                                                | Kryt svorek<br>Terminal shroud<br>Klemmenabdeckung                                                                                          | OTS40T3                          | ABB                                   | 91.170.017                                   | 1                             | /7.0                           |
| -RE1                                                                | Patice pro relé<br>Relay socket<br>Relaissocket                                                                                             | CR-PSS                           | ABB                                   | 91.051.048                                   | 1                             | /13.7                          |
| -RE1                                                                | Patcové relé CR-P<br>Plug-in relay CR-P<br>Stecken Sie in Relais CR-P                                                                       | CR-P024DC2                       | ABB                                   | 91.051.049                                   | 1                             | /13.7                          |
| -RP1                                                                | Svorka rychloupínací<br>Fastconnect clamp<br>Fast Connect Klemm                                                                             | WAGO 224-112                     | WAGO                                  | 91.250.009                                   | 3                             | /9.8                           |
| -SA2                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopftaste - schwarz                                                                      | M22-D-S                          | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /22.1                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                                                                              |                                                                 |  |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--|--------------------------|
| <div>BOMAR, s.r.o.<br/>Těžební 1236/1<br/>CZ 627 00, Brno</div> | <div>Stroj/Machine/Maschine:<br/><b>Individual 620.460 DGH(A)</b></div> | <div>Název stránky/Name page/Name seiten:<br/><b>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste</b></div> | Číslo dok./Doc.No./Zahl der Dokumente.: ES-101.480(A)-S1/B2/7.1 |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 3.d |
|                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                                                                              | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz              |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 3.d |
|                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                                                                              | Zpracováno/Processed /Mit verarbeitet: 13.05.2021               |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 3.d |
|                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                                                                              | Datum/Date/Datum:                                               |  |                          |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                      | Objednávací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -SA2                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                    | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /22.1                          |
| -SB1                                                                | Hlavice prosvětleného tlačítka zelená<br>Green transparent switch<br>Grün transparent Schalter | M22-DL-G                                        | EATON                                 | 91.060.031                                   | 1                             | /17.1                          |
| -SB1                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                    | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /17.1                          |
| -SB2                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopfaste - schwarz                          | M22-D-S                                         | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /17.2                          |
| -SB2                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                    | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /17.2                          |
| -SB3                                                                | Hlavice 3 polohového přepínače<br>Head of 3 position switch<br>Leiter der 3-Positionsschalter  | M22-WRK3                                        | EATON                                 | 91.060.051                                   | 1                             | /17.2                          |
| -SB3                                                                | Kontaktní blok - 1NO<br>Contact block - 1NO<br>Kontaktblock - 1NO                              | M22-K10                                         | EATON                                 | 91.061.022                                   | 1                             | /17.2                          |
| -SB3                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                    | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /17.2                          |
| -SB4                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopfaste - schwarz                          | M22-D-S                                         | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /17.5                          |
| -SB4                                                                | Spínací jednotka<br>Switching unit<br>Schalteneinheit                                          | M22-KC10                                        | EATON                                 | 91.061.030                                   | 2                             | /17.5                          |
| -SB4                                                                | Hmatník tlačítka - šipka<br>Pushbutton fingerboard - arrow<br>Druckknopf Griffbrett - Pfeil    | M22-XD-S-X7                                     | EATON                                 | 91.062.002                                   | 1                             | /17.5                          |
| -SB5                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopfaste - schwarz                          | M22-D-S                                         | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /17.7                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                        |                                                                                           |                                                                                                                                                                             |                                                          |
|-----|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 3.d | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seznam přístrojů/Machine:<br>Individual 620.460 DGH(A) | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Celo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.480(A)-S1(B)2-17.1<br>Náplně/Power supply/Einspannung: 3x400V+PE, 50Hz<br>Zpracováno/Processed /Hat verarbeitet: 13.05.2021 | Úděl/Pages/<br>Seiten: 3.a<br>Úděl/Pages/<br>Seiten: 3.b |
|-----|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                                                      | Objednávací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -SB5                                                                | Spínací jednotka<br>Switching unit<br>Schalteinheit                                                                                                            | M22-KC10                                        | EATON                                 | 91.061.030                                   | 2                             | /17.7                          |
| -SB5                                                                | Hmatník tlačítka - šipka<br>Pushbutton fingerboard - arrow<br>Druckknopf Griffbrett - Pfeil                                                                    | M22-XD-S-X7                                     | EATON                                 | 91.062.002                                   | 1                             | /17.7                          |
| -SB6                                                                | Hlavice tlačítka - černá<br>Head button - black<br>Kopfstaste - schwarz                                                                                        | M22-D-S                                         | EATON                                 | 91.060.035                                   | 1                             | /17.8                          |
| -SB6                                                                | Spínací jednotka<br>Switching unit<br>Schalteinheit                                                                                                            | M22-KC10                                        | EATON                                 | 91.061.030                                   | 2                             | /17.8                          |
| -SB6                                                                | Hmatník tlačítka - šipka<br>Pushbutton fingerboard - arrow<br>Druckknopf Griffbrett - Pfeil                                                                    | M22-XD-S-X7                                     | EATON                                 | 91.062.002                                   | 1                             | /17.8                          |
| -SB8                                                                | Hlavice prosvětleného tlačítka žlutá<br>Yellow transparent switch<br>Leiter beleuchtet gelbe Taste                                                             | M22-DL-Y                                        | EATON                                 | 91.060.053                                   | 1                             | /18.6                          |
| -SB8                                                                | Upevňovací adaptér + 1NO<br>Attaching adapter + 1NO<br>Montageadapter + 1NO                                                                                    | M22-AK10                                        | EATON                                 | 91.061.021                                   | 1                             | /18.6                          |
| -SB8                                                                | Kontaktní blok - 1NO<br>Contact block - 1NO<br>Kontaktblock - 1NO                                                                                              | M22-K10                                         | EATON                                 | 91.061.022                                   | 1                             | /19.3                          |
| -SB501                                                              | Total stop - hlavice + 3xNC<br>Emergency-stop mushroom push - button + 3xNC<br>Not-Aus-Pilz - Taster + 3 xNC                                                   | YW1B-V4E02R                                     | IDEC                                  | 91.060.084                                   | 1                             | /18.4                          |
| -SB501                                                              | Kontakt - 1x NO<br>Contact - 1x NO<br>Kontakt - 1x NO                                                                                                          | YW-E10                                          | IDEC                                  | 91.061.044                                   | 1                             | /18.4                          |
| -TR1                                                                | Toroidální transformátor - 0-230-400V/20V/15V, 150VA<br>Toroidal transformer - 0-230-400V/20V/15V, 150VA<br>Ringkerntransformator - 0-230V-400V/20V/15V, 150VA | 400V/230V/20V/15V 6A/2A<br>150VA                | KARBAN s.r.o.                         | 91.080.026                                   | 1                             | /11.2                          |
| -SQ21                                                               | Bezpečnostní koncový spínač - 2xNC<br>Safety Limit Switch - 2x NC<br>Sicherheitsendschalter - 2x NC                                                            | QKS8                                            | KEDU                                  | 91.173.012                                   | 1                             | /18.4                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                                                                              |                                                                 |  |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--|-------------------------|
| <div>BOMAR, s.r.o.<br/>Těžební 1236/1<br/>CZ 627 00, Brno</div> | <div>Stroj/Machine/Maschine:<br/><b>Individual 620.460 DGH(A)</b></div> | <div>Název stránky/Name page/Name seiten:<br/><b>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste</b></div> | Číslo dok./Doc.No./Numm. der Dokumente.: ES-101.460(A)-S1B247.1 |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 31 |
|                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                                                                              | Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz              |  | Úč/Pages/<br>Seiten: 34 |
|                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                                                                              | Zpracováno/Processed /Mit verarbeitet: 13.05.2021               |  |                         |
|                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                                                                              | Datum/Dat./Datum:                                               |  |                         |

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                                               | Objednací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -SQ22                                                               | Bezpečnostní koncový spínač - 2xNC<br>Safety Limit Switch - 2x NC<br>Sicherheitsendschalter - 2x NC                                                     | QKS8                                          | KEDU                                  | 91.173.012                                   | 1                             | /18.2                          |
| -PA1                                                                | Pojistka válcová - 16A, 10x38, rychlá<br>Tube fuse - 16A, 10x38, fast<br>Rohrsicherung - 16A, 10x38, schnell                                            | PV10 16A gG                                   | OEZ                                   | 91.230.020                                   | 3                             | /9.4                           |
| -PA2                                                                | Pojistka válcová - 6A, 10x38, rychlá<br>Tube fuse - 6A, 10x38, fast<br>Rohrsicherung - 6A, 10x38, schnell                                               | PV10 6A gG                                    | OEZ                                   | 91.231.002                                   | 3                             | /10.2                          |
| -PA3                                                                | Pojistka válcová - 2A, 10x38, pomalá<br>Tube fuse - 2A, 10x38, slow<br>Rohrsicherung - 2A, 10x38, langsam                                               | PV10 2A gG                                    | OEZ                                   | 91.230.034                                   | 2                             | /11.1                          |
| -SQ3                                                                | Koncový spínač - 1NC+1NO, M20, pomalý<br>Limit switch - 1NC+1NO, M20, slow<br>Endschalter -1NC+1NO, M20, langsam                                        | D4N-4A32                                      | OMRON                                 | 91.173.010                                   | 1                             | /15.5                          |
| -SQ1                                                                | Koncový spínač - 1NO + 1NC, kladka, pomalá akce<br>Limit switch - 1NO + 1NC, pulley, slow action<br>Endschalter - 1NO + 1NC, rolle, langsame Einwirkung | FR 605-M2                                     | PIZZATO                               | 91.173.009                                   | 1                             | /15.3                          |
| -SQ2                                                                | Koncový spínač - 1NO + 1NC, kladka, pomalá akce<br>Limit switch - 1NO + 1NC, pulley, slow action<br>Endschalter - 1NO + 1NC, rolle, langsame Einwirkung | FR 605-M2                                     | PIZZATO                               | 91.173.009                                   | 1                             | /15.4                          |
| -SQ5                                                                | Koncový spínač - 1NO + 1NC<br>Limit switch - 1NO + 1NC<br>Endschalter - 1NO + 1NC                                                                       | FR 555-M2                                     | PIZZATO                               | 91.173.018                                   | 1                             | /16.2                          |
| -SQ6                                                                | Koncový spínač - 1NO + 1NC<br>Limit switch - 1NO + 1NC<br>Endschalter - 1NO + 1NC                                                                       | FR 555-M2                                     | PIZZATO                               | 91.173.018                                   | 1                             | /16.3                          |
| -SQ9                                                                | Koncový spínač - 1NO + 1NC, kladka, pomalá akce<br>Limit switch - 1NO + 1NC, pulley, slow action<br>Endschalter - 1NO + 1NC, rolle, langsame Einwirkung | FR 605-M2                                     | PIZZATO                               | 91.173.009                                   | 1                             | /16.6                          |
| -FM1                                                                | Frekvenční měnič - 3.7kW, 3x400VAC<br>Frequency converter - 3.7kW, 3x400VAC<br>Frequenzumrichter - 3.7kW, 3x400VAC                                      | VFD9A0ME43AFNA                                | DELTA ELECTRONICS, INC.               | 91.012.191                                   | 1                             | /9.4                           |
| -FM2                                                                | Frekvenční měnič - 0.4kW, 3x400VAC<br>Frequency converter - 0.4kW, 3x400VAC<br>Frequenzumrichter - 0.4kW, 3x400VAC                                      | VFD1A5ME43AFSA                                | DELTA ELECTRONICS, INC.               | 91.012.217                                   | 1                             | /10.2                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                    |                                                                                           |                                                                                                                                                                                 |                                                    |
|-----|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 3.f | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 DGH(A) | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.480(A)-S1(B)2-V1.1<br>Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz<br>Zpracováno/Processed / Hat verarbeitet: 28.06.2021 | Úd/Pages/<br>Seiten: 34<br>Úd/Pages/<br>Seiten: 34 |
|-----|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|



## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung                                                                                                | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -BM10.10                                                            | Bezpečnostní spínací přístroj<br>Safety switch<br>Sicherheitsschalter                                                                                    | SICK.1085343                                   | SICK                                  | 91.051.071                                   | 1                             | /19.6                          |
| -SQ7                                                                | Induktivní senzor - 2mm, NO, 24V DC, 200mA, M8<br>Inductive sensor - 2mm NO, 24VDC, 200 mA, M8<br>Induktive Sensor - 2mm NO, 24VDC, 200 mA, M8           | IME08-02BPSZT05                                | SICK                                  | 91.172.033                                   | 1                             | /16.4                          |
| -SQ8                                                                | Induktivní senzor - 2mm, NO, 24V DC, 200mA, M8<br>Inductive sensor - 2mm NO, 24VDC, 200 mA, M8<br>Induktive Sensor - 2mm NO, 24VDC, 200 mA, M8           | IME08-02BPSZT05                                | SICK                                  | 91.172.033                                   | 1                             | /16.5                          |
| -SZ10.10A                                                           | Vícepapřsková bezpečnostní světelná závořa - přijímač<br>Safety multi-beam light curtain - receiver<br>Sicherheits-Mehrstrahl - Lichtvorhang - Empfänger | M40E-025030RR0                                 | SICK                                  | 91.401.009                                   | 1                             | /19.3                          |
| -SZ10.10A                                                           | Kabel s přímým konektorem M12, 8pin<br>Cable with straight connector M12, 8pin<br>Kabel mit geradem Stecker M12, 8pin                                    | DOL-127SG15ME25KM0                             | SICK                                  | 91.142.015                                   | 1                             | /19.3                          |
| -SZ10.10B                                                           | Vícepapřsková bezpečnostní světelná závořa - vysílač<br>Safety multi-beam light curtain - transmitter<br>Sicherheits-Mehrstrahl - Lichtvorhang - Sender  | M40S-025010AR0                                 | SICK                                  | 91.401.008                                   | 1                             | /19.0                          |
| -SZ10.10B                                                           | Kabel s přímým konektorem M12, 8pin<br>Cable with straight connector M12, 8pin<br>Kabel mit geradem Stecker M12, 8pin                                    | DOL-127SG15ME25KM0                             | SICK                                  | 91.142.015                                   | 1                             | /19.0                          |
| -FU1                                                                | Svorka pojistková - koncové čelo<br>Fuse terminal - termination<br>Sicherungsklemme - Abschluss                                                          | SKJ - 2.5 RDG                                  | SMS Technology                        | 91.252.123                                   | 1                             | /11.5                          |
| -+R1.2                                                              | PS 41x89x74mm - šedá<br>PS 41x89x74mm - grey<br>PS 41x89x74mm - grau                                                                                     | Z54                                            | SOS Electronic, spol. s r.o.          | 91.190.036                                   | 1                             | /21.2                          |
| -+R1.3                                                              | PS 41x89x74mm - šedá<br>PS 41x89x74mm - grey<br>PS 41x89x74mm - grau                                                                                     | Z54                                            | SOS Electronic, spol. s r.o.          | 91.190.036                                   | 1                             | /21.5                          |
| -+R10.4                                                             | PS 41x89x74mm - šedá<br>PS 41x89x74mm - grey<br>PS 41x89x74mm - grau                                                                                     | Z54                                            | SOS Electronic, spol. s r.o.          | 91.190.036                                   | 1                             | /22.6                          |
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                                                                                                                         | SH02-5,08                                      | EUROCLAMP                             | 91.144.003                                   | 4                             | /20.0                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

3.g

|                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <br>BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | <div>Stroj/Machine/Maschine:<br/><b>Individual 620.460 DGH(A)</b></div> <div>Název stránky/Name page/Name seiten:<br/><b>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste</b></div> | <div>Číslo dok./Doc.No./Zahl der Dokumente.: ES-101.480(A)-S1/B2/7.1</div> <div>Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz</div> <div>Zpracováno/Processed /Mit verarbeitet: 13.05.2021</div> <div>Datum/Date/Datum:</div> | <div>Úč/Pag/<br/>Seit: 3.11</div> <div>Úč/Pag/<br/>Seiten: 34</div> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

## Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung | Objednací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                          | SHM10-5,08                                    | EUROCLAMP                             | 91.144.030                                   | 5                             | /20.0                          |
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                          | SHM08-5,08                                    | EUROCLAMP                             | 91.144.031                                   | 1                             | /20.0                          |
| -CU1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                          | SHM02-5,08                                    | EUROCLAMP                             | 91.144.032                                   | 1                             | /20.0                          |
| -ZD1                                                                | Konektor<br>Connector<br>Stecker                          | SHM02-5,08                                    | EUROCLAMP                             | 91.144.032                                   | 4                             | /11.3                          |
| -CU1                                                                | Řídicí obvod<br>Control circuit<br>Die Steuerschaltung    | PRO-5.X                                       | Bomar                                 | 91.995.221                                   | 1                             | /20.0                          |
| --R1.2                                                              | Svorka<br>Clamp<br>Klemmen                                | WAGO.260-301                                  | WAGO                                  | 91.250.008                                   | 7                             | /21.2                          |
| --R1.2                                                              | Koncová bočnice<br>End side<br>Endseite                   | WAGO.260-361                                  | WAGO                                  | 91.252.003                                   | 1                             | /21.2                          |
| --R1.3                                                              | Svorka<br>Clamp<br>Klemmen                                | WAGO.260-301                                  | WAGO                                  | 91.250.008                                   | 7                             | /21.5                          |
| --R1.3                                                              | Koncová bočnice<br>End side<br>Endseite                   | WAGO.260-361                                  | WAGO                                  | 91.252.003                                   | 1                             | /21.5                          |
| --R10.4                                                             | Svorka<br>Clamp<br>Klemmen                                | WAGO.260-301                                  | WAGO                                  | 91.250.008                                   | 1                             | /22.6                          |
| --R10.4                                                             | Koncová bočnice<br>End side<br>Endseite                   | WAGO.260-361                                  | WAGO                                  | 91.252.003                                   | 1                             | /22.6                          |

The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|     |                                                    |                                                    |                                                                                           |                                                                        |                            |
|-----|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 3.h | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Seř/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 DGH(A) | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.:<br>ES-101.480(A)-S1(B)2-V7.1 | Úd/Pages/<br>Pages.:<br>31 |
|     |                                                    |                                                    |                                                                                           | Náplně/Power supply/Einspeisung:<br>3x400V+PE, 50Hz                    | Úd/Pages/<br>Pages.:<br>31 |
|     |                                                    |                                                    |                                                                                           | Zpracová/Processed / Hat verarbeitet:                                  | Úd/Pages/<br>Pages.:<br>34 |
|     |                                                    |                                                    |                                                                                           | Datum/Date/Datum:                                                      |                            |

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

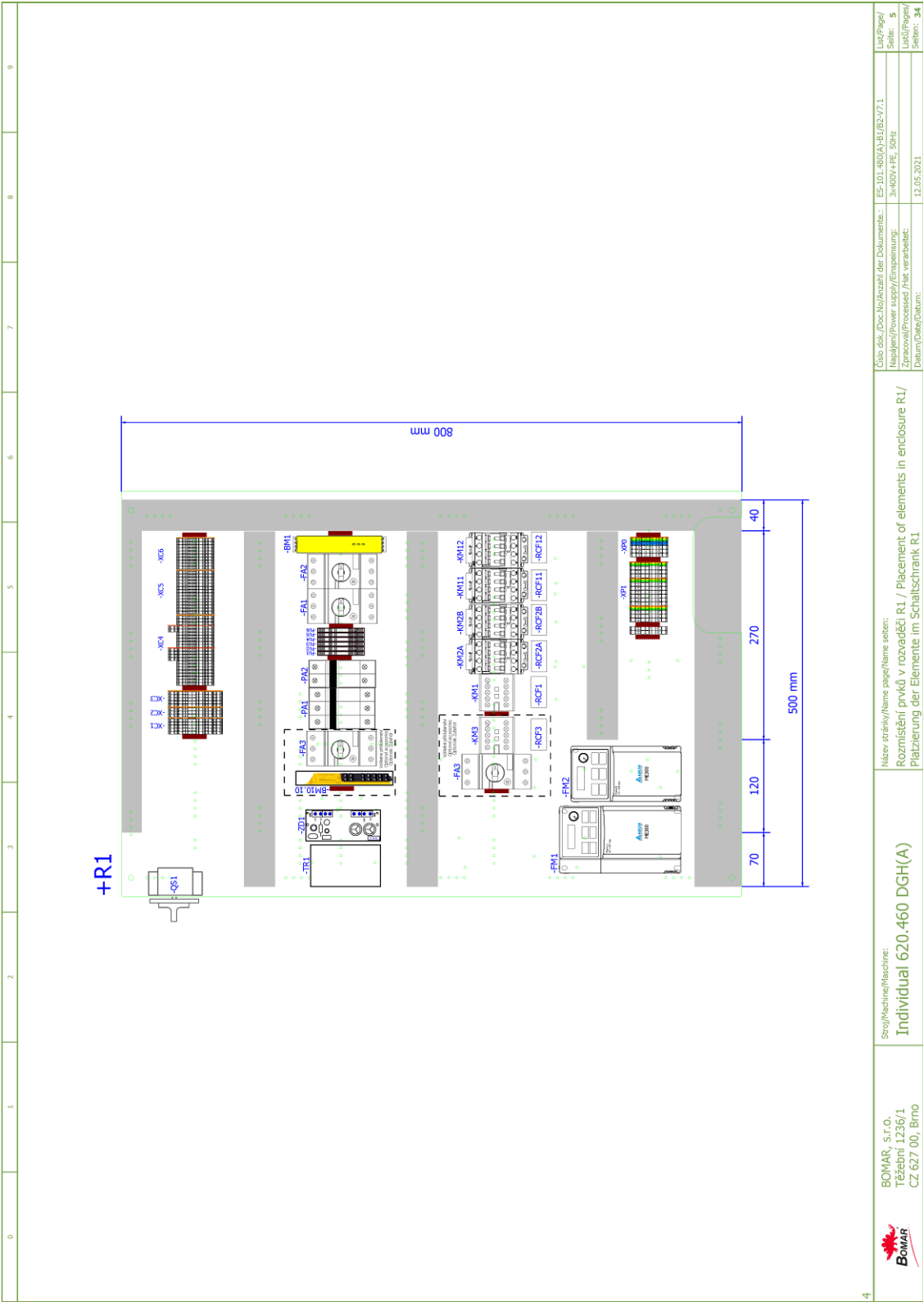
Kusovník artiklů / Parts list / Stückliste

| Označení přístroje<br>Device identification<br>Geräteidentifikation | Typ přístroje<br>Device description<br>Gerätebeschreibung          | Objednáací číslo<br>Type number<br>Typennummer | Výrobce<br>Manufacturer<br>Hersteller | Skladové číslo<br>Part number<br>Lagernummer | Množství<br>Quantity<br>Menge | Umístění<br>Location<br>Stelle |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| -MV1                                                                | Ventilátor 24VDC, 154CFM<br>Fan 24VDC, 154CFM<br>Fan 24VDC, 154CFM | RDH1238 B2                                     | Xinruilian Electronic Co.             | 91.015.126                                   | 1                             | /12.8                          |

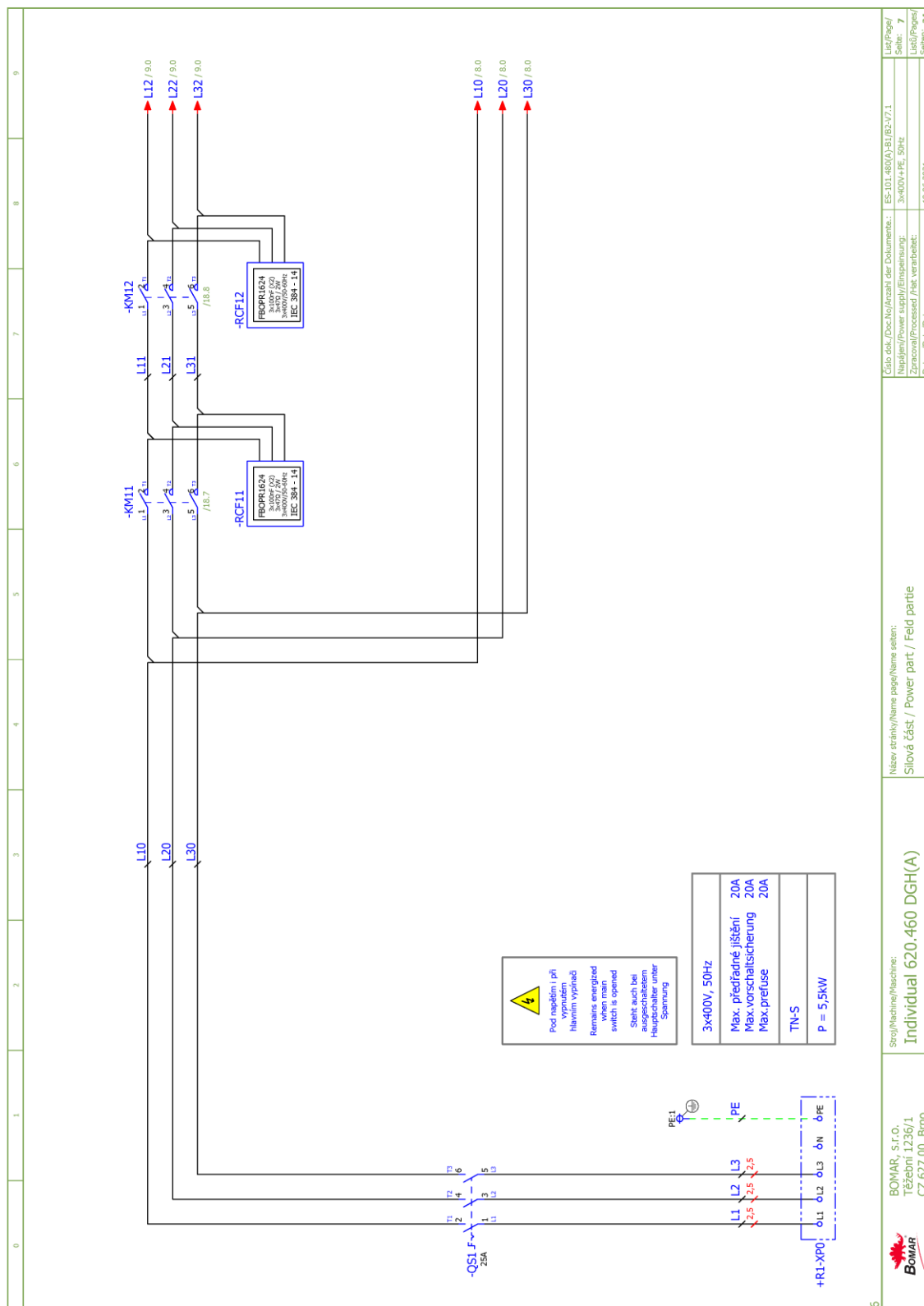
The manufacturer reserves right to use an equivalent replacement device.

|                                                                                                                                        |                                                      |  |                                                                                           |  |                                                                       |  |                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------|
| <div><div><div><div></div><div>BOMAR</div></div><div><div>BOMAR, s.r.o.<br/>Těžební 1236/1<br/>CZ 627 00, Brno</div></div></div></div> | Stroj/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 DGH(A) |  | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Kusovník artiklů / Parts list / Artikelstückliste |  | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.:<br>ES-101.460(A)-S1/B2-17.1 |  | List/Page/<br>Seite:<br>33  |
|                                                                                                                                        |                                                      |  |                                                                                           |  | Napájení/Power supply/Einspeisung:<br>3x400V+PE, 50Hz                 |  | List/Range/<br>Seite:<br>34 |
|                                                                                                                                        |                                                      |  |                                                                                           |  | Zpracováno/Processed /Not verändet:                                   |  |                             |
|                                                                                                                                        |                                                      |  |                                                                                           |  | Datum/Date/Datum:<br>13.05.2021                                       |  |                             |

---

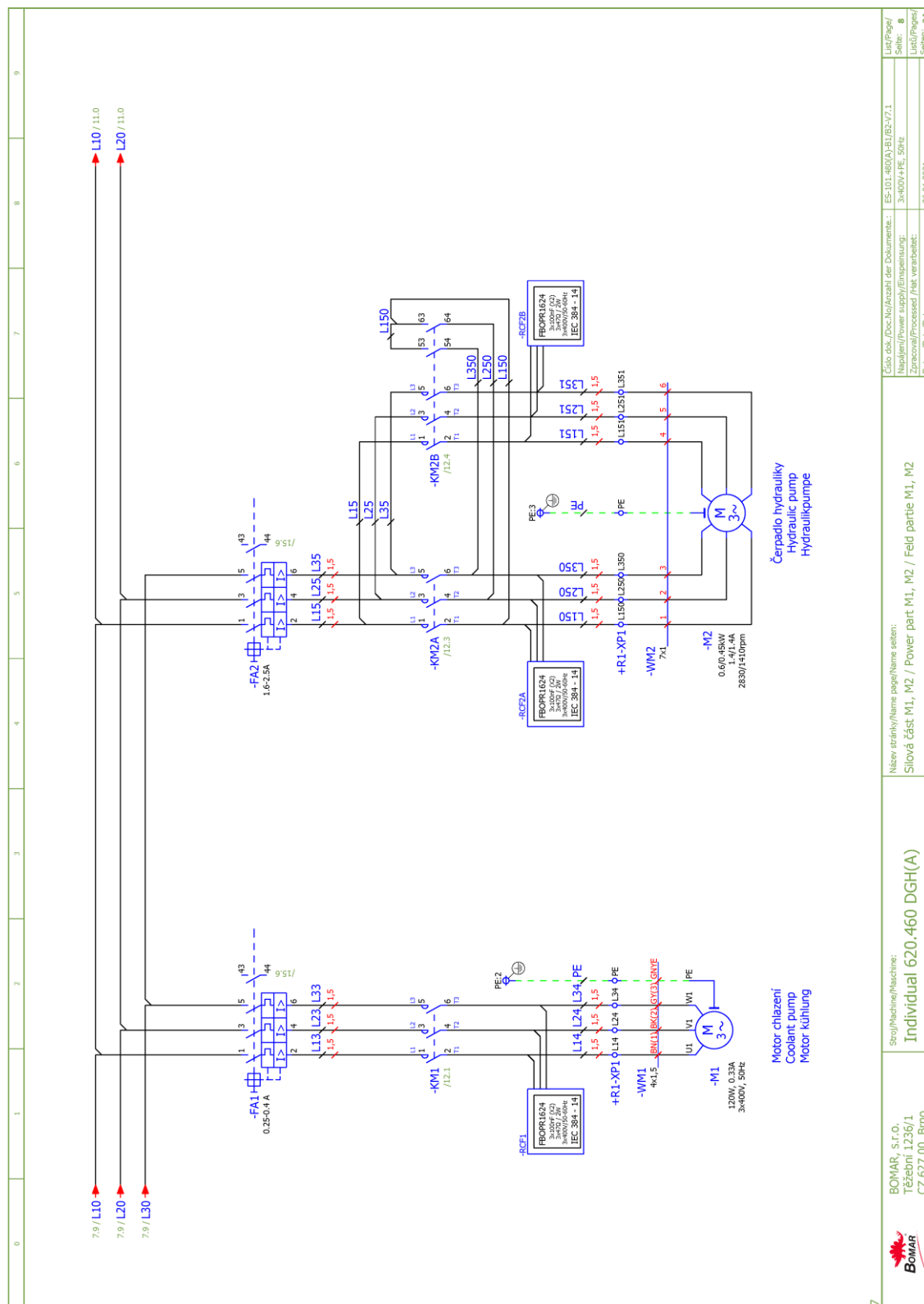


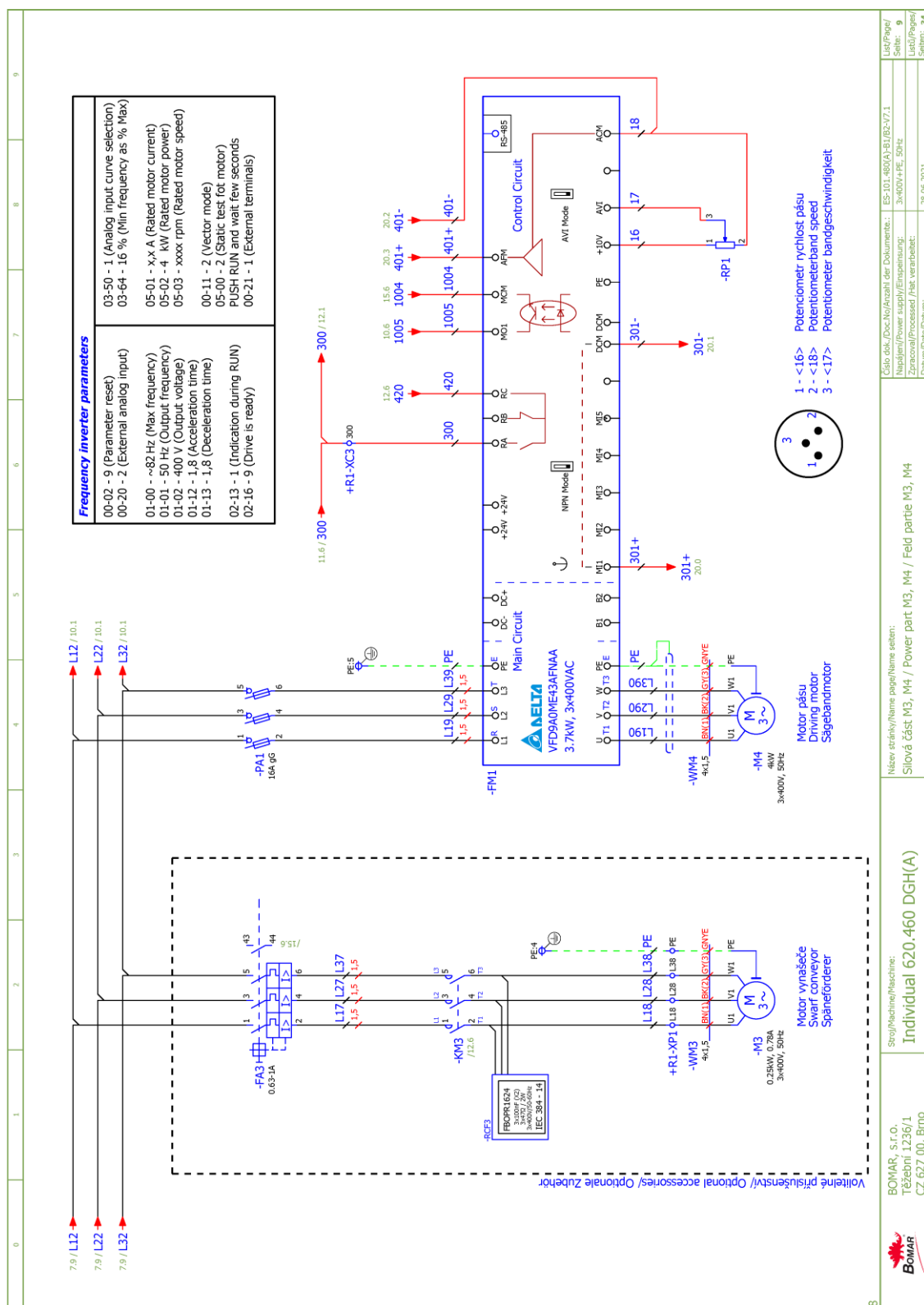
The diagram illustrates the control panel for the BOMAR 620-460 DGH(A) machine. The panel is rectangular with a dark background. At the top left is a red emergency stop button labeled +OP1. To its right is a yellow button labeled -SB8 -HL2, followed by a green button labeled -SB3, and a large red button labeled -SB501. Below these are four buttons labeled -SB1 -HL1, -SB2, and -RP1. The central area contains a numeric keypad with buttons 0-9, \*, and #. To the right of the keypad are four function buttons labeled F1, F2, F3, and F4. A dashed box on the right side of the panel highlights three directional buttons: -SB4 (left arrow), -SB5 (up arrow), and -SB6 (right arrow). A label +OP2 is positioned to the left of this dashed box.



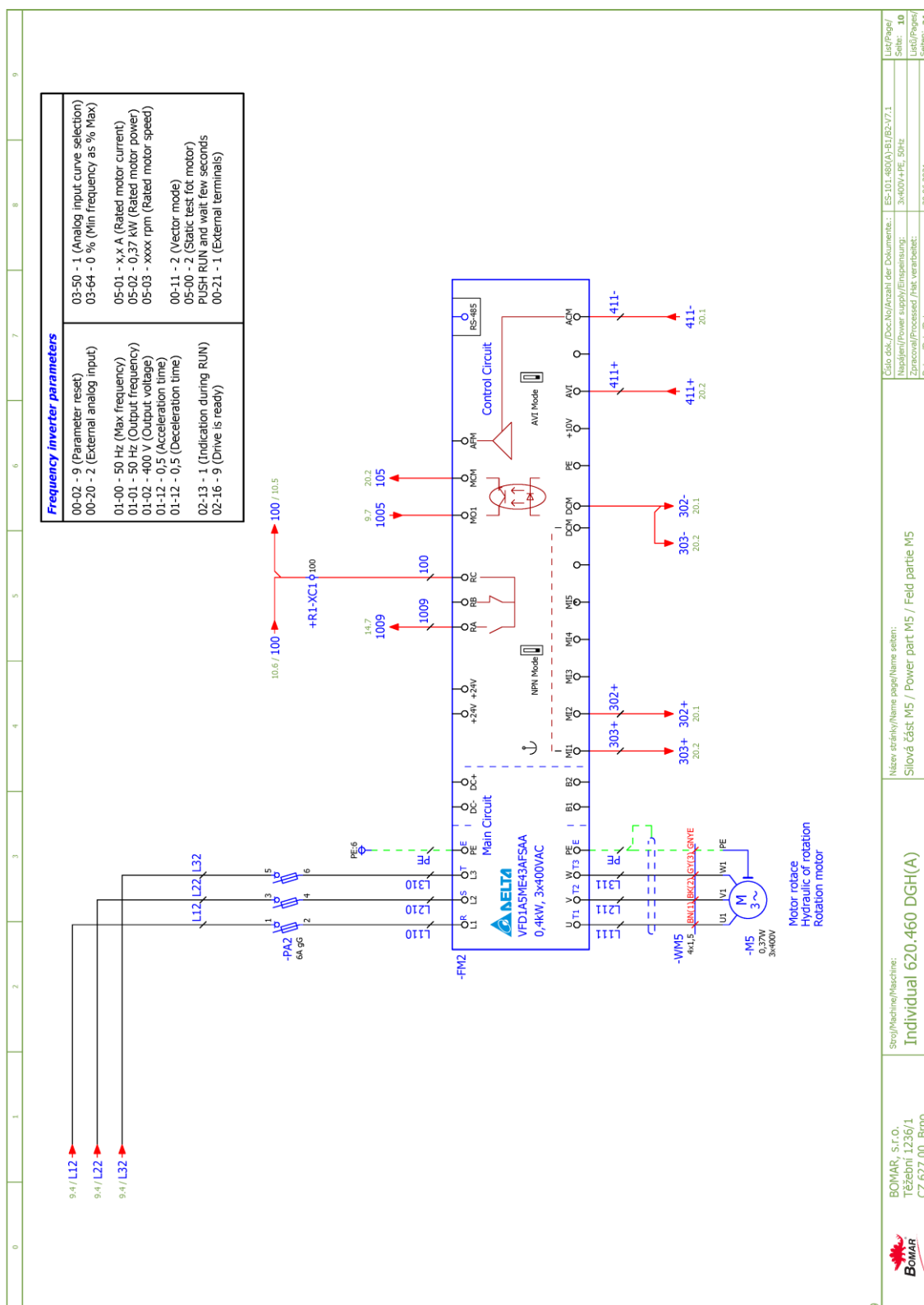
6

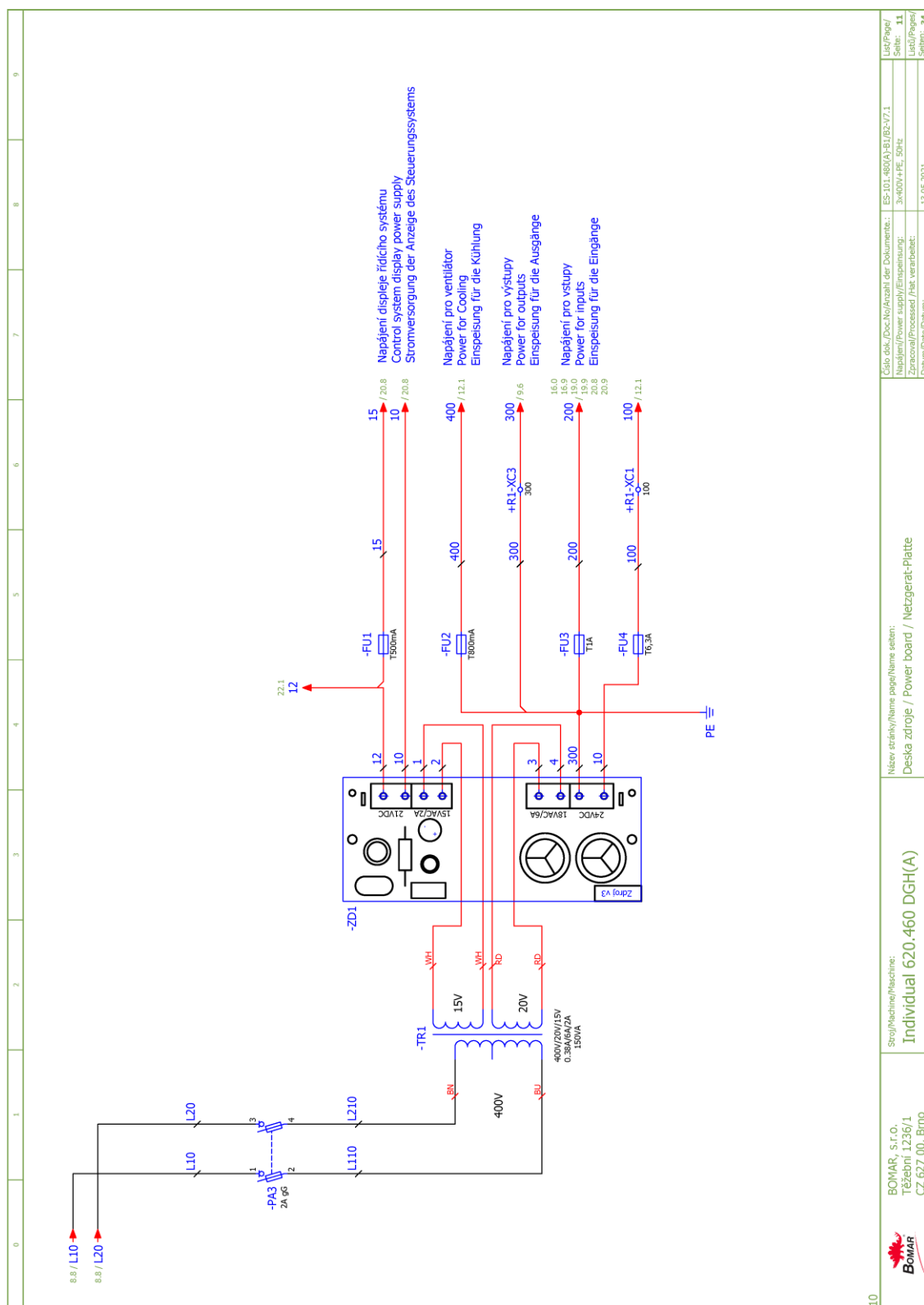
|                                                                                                                                          |                                                                                |                                                                    |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Silová část / Power part / Feld partie | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.460(A)-S1/B2/17.1 | ListPage/<br>Str.<br>Seiten: 7 |
|                                                                                                                                          |                                                                                |                                                                    |                                |
|                                                                                                                                          |                                                                                |                                                                    |                                |
|                                                                                                                                          |                                                                                |                                                                    |                                |

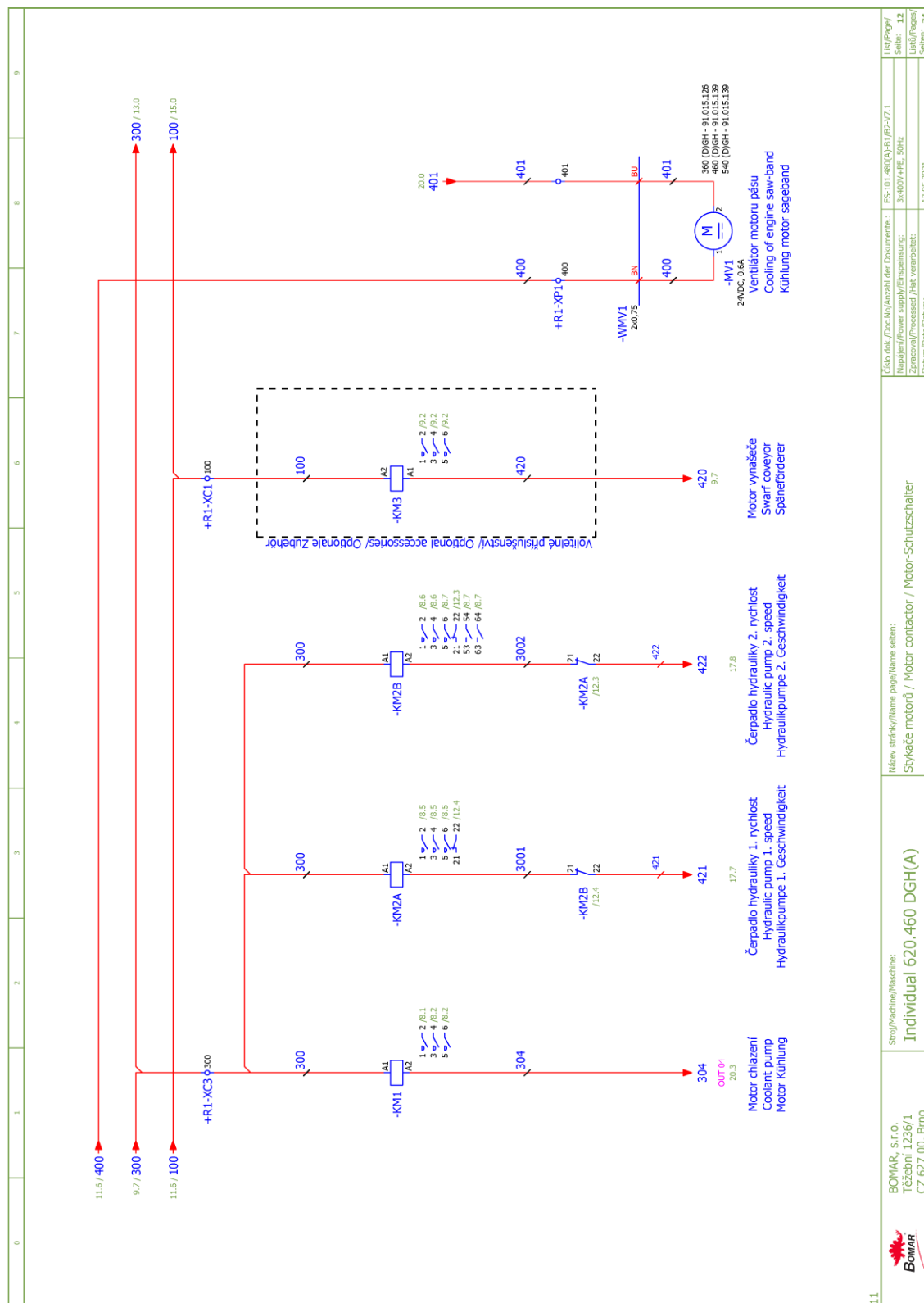


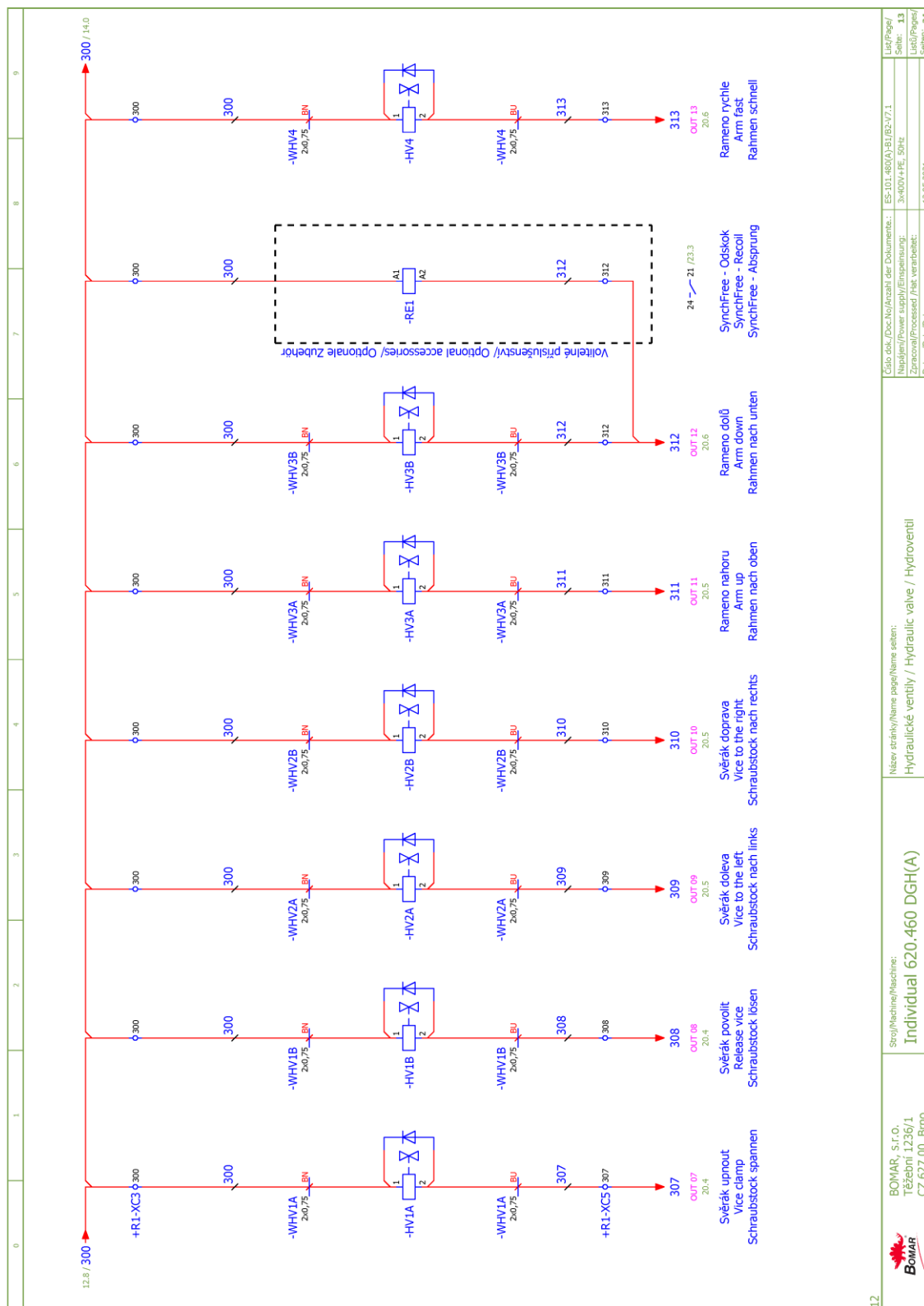


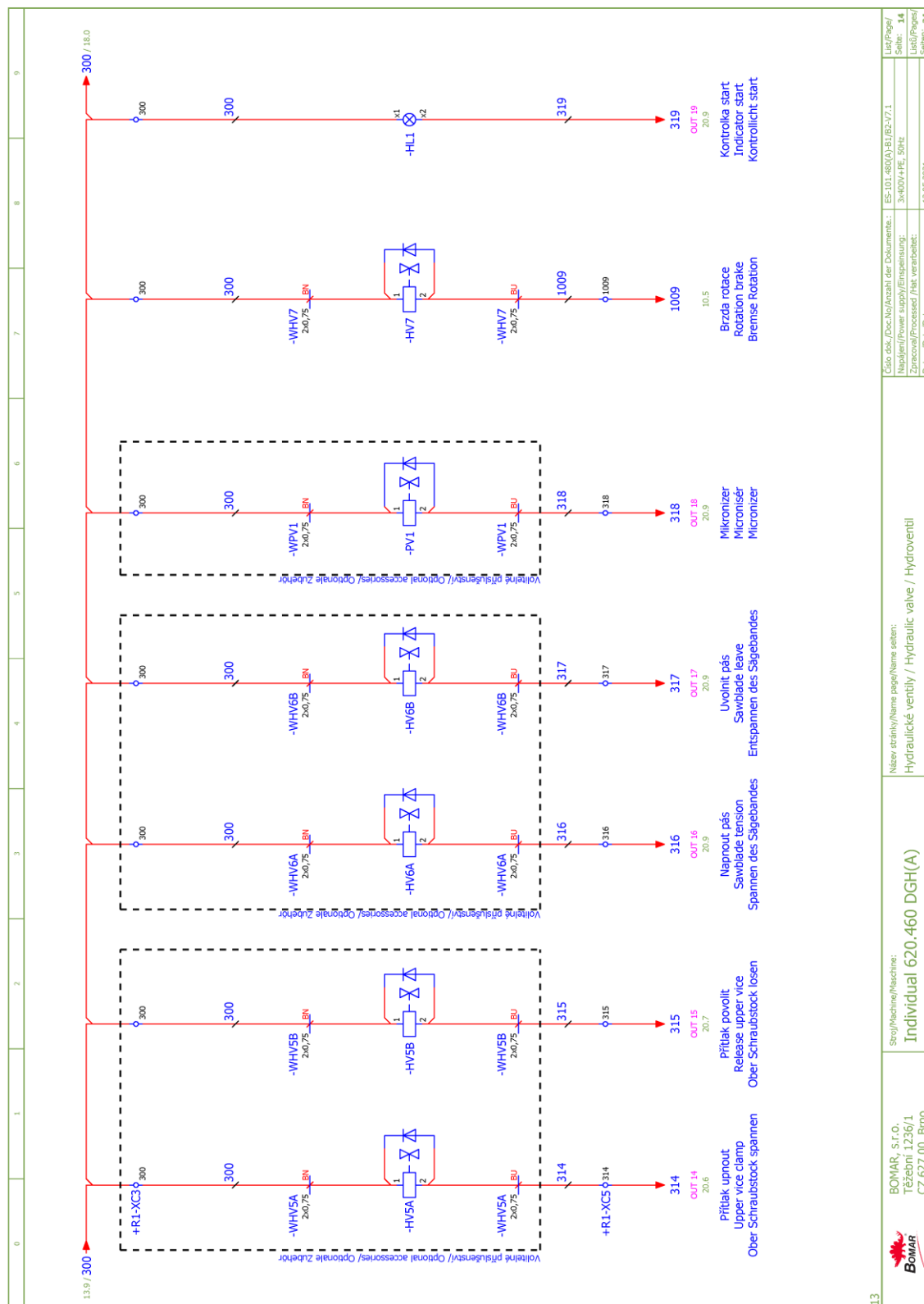






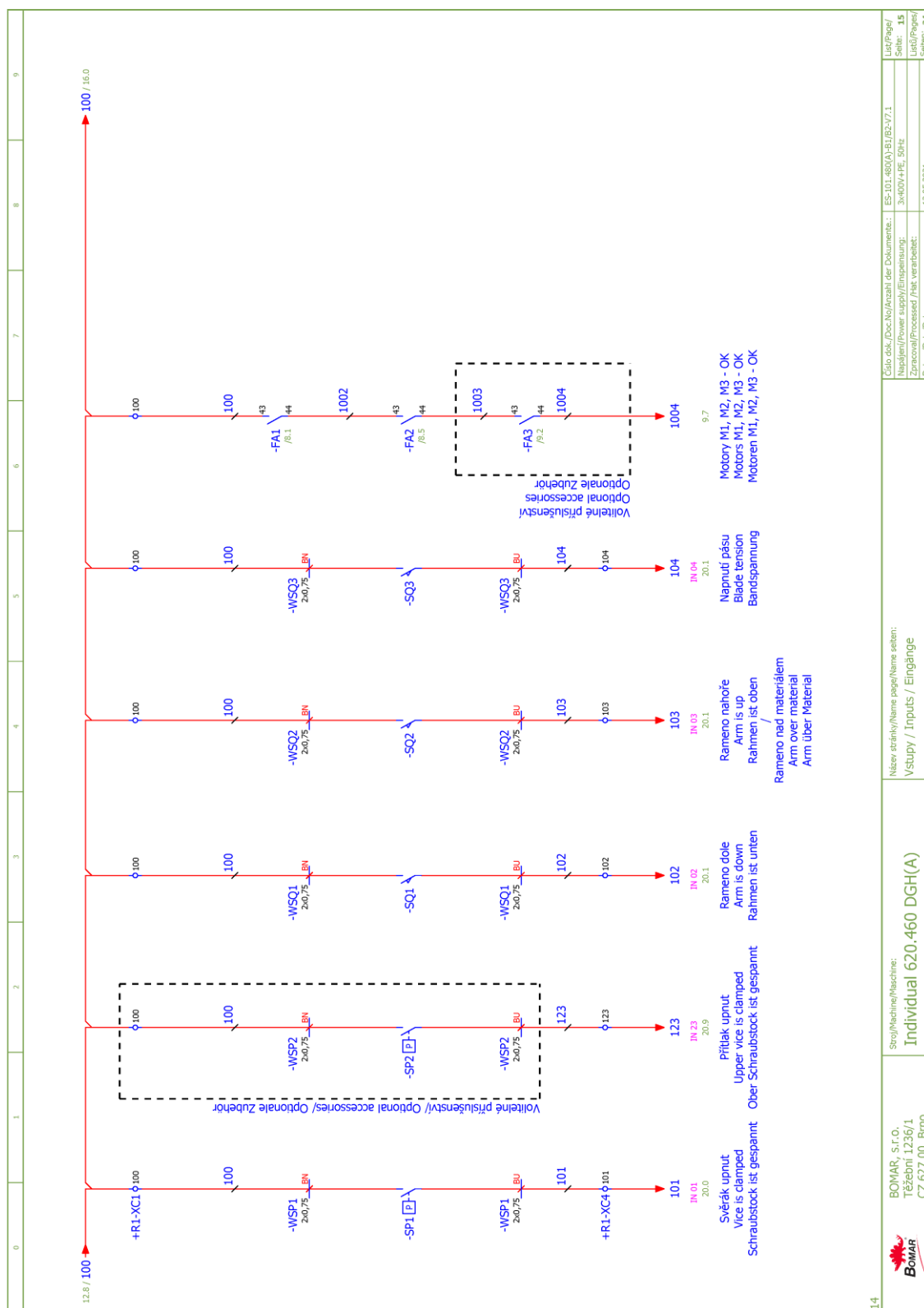






13

|                                                                                     |                                                    |                                                      |                                                                                             |                                                                                                                                                                                |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | BOMAR, s.r.o.<br>Těžební 1236/1<br>CZ 627 00, Brno | Stroj/Machine/Maschine:<br>Individual 620.460 DGH(A) | Název stránky/Name page/Name seiten:<br>Hydraulické ventily / Hydraulic valve / Hydroventil | Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente.: ES-101.460(A)-S1/B2-V1.1<br>Napájení/Power supply/Einspeisung: 3x400V+PE, 50Hz<br>Zpracováno/Processed / Hat verarbeitet: 13.05.2021 | List/Page/<br>Stran./<br>List/Page/<br>Seite: 14 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|

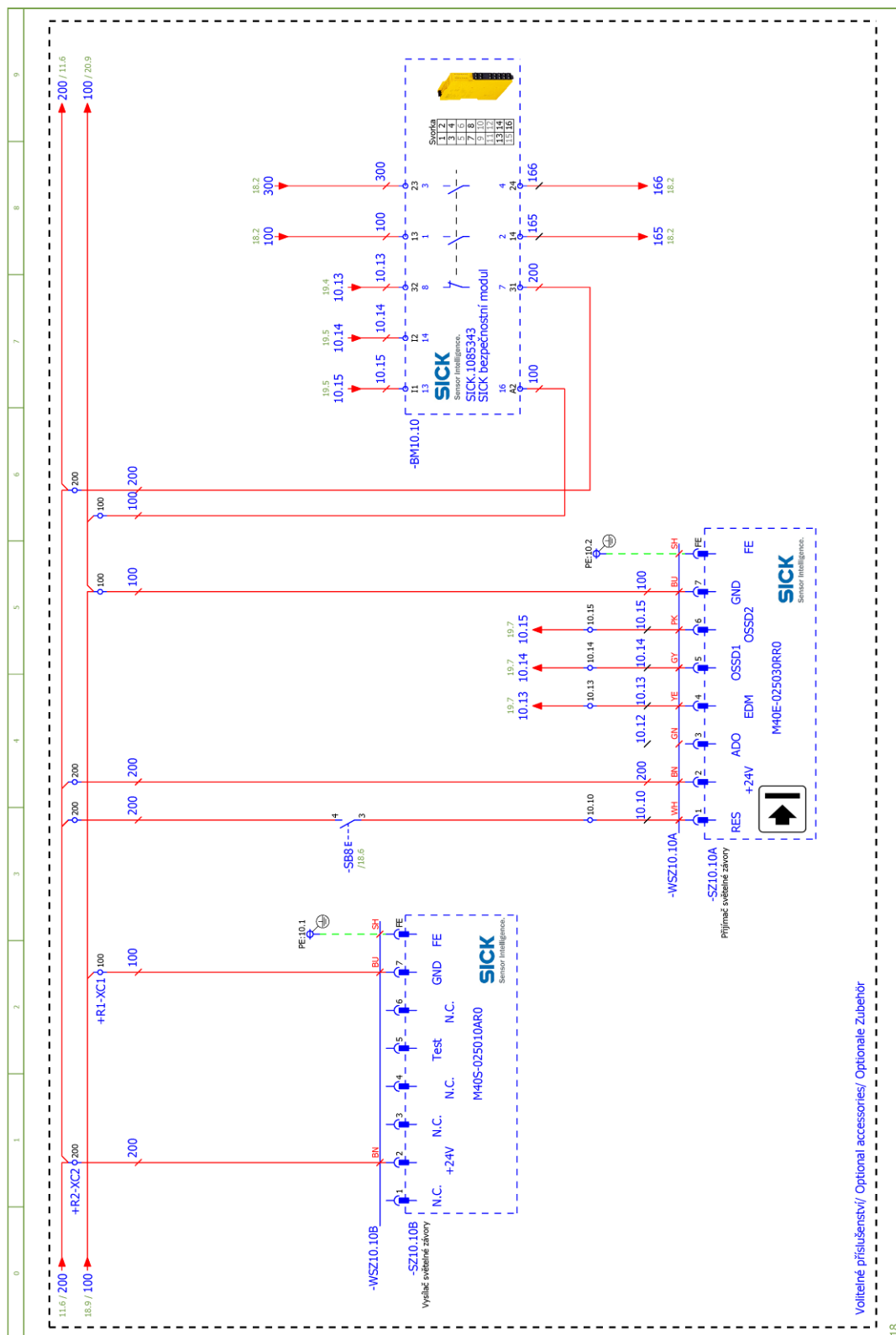












|    |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                             |                                                           |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 18 | <p>Název stránky/Name page/Name sheet:</p> <p>Bezpečnostní závorý / Safety barriers / Sicherheitsbarrieren</p> <p>Stroj/Machine/Maschine:</p> <p>Individual 620.460 DGH(A)</p> <p>BOMAR, s.r.o.<br/>Těžební 1236/1<br/>CZ 627 00, Brno</p> | <p>Číslo dok./Doc.No./Anzahl der Dokumente:</p> <p>ES-101.460(A)-B1B2/7.1</p> <p>Modul/Power supply/Einspeisung:</p> <p>3x400V+PE, 50Hz</p> <p>Zpracování/Processed /Max verarbeitet:</p> <p>13.05.2021</p> | <p>Úplň/Pages/</p> <p>19</p> <p>Úplň/Review</p> <p>19</p> |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|



| SN1                                                                     |                 | SN2                     |                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| Sniřak vřky ramene<br>Sawframe position sensor<br>Rahmenposition sensor |                 | Kabel HELIX-Plan 7x0.14 |                 |
| +                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | +                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | BILA<br>WHITE   |
| -                                                                       | SEDA<br>GREY    | -                       | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | PIŘEDA<br>BRAUN |                         | PIŘEDA<br>BRAUN |
| A                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | A                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
| AN                                                                      | SEDA<br>GREY    | AN                      | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | PIŘEDA<br>BRAUN |                         | PIŘEDA<br>BRAUN |
| B                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | B                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
| BN                                                                      | PIŘEDA<br>BRAUN | BN                      | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | STŘENĚ<br>BLACK |                         | STŘENĚ<br>BLACK |
|                                                                         | LETUNGSSCH-ERN  |                         | LETUNGSSCH-ERN  |

| SN1                                                                     |                 | SN2                     |                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| Sniřak vřky ramene<br>Sawframe position sensor<br>Rahmenposition sensor |                 | Kabel HELIX-Plan 7x0.14 |                 |
| +                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | +                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | BILA<br>WHITE   |
| -                                                                       | SEDA<br>GREY    | -                       | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | PIŘEDA<br>BRAUN |                         | PIŘEDA<br>BRAUN |
| A                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | A                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
| AN                                                                      | SEDA<br>GREY    | AN                      | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | PIŘEDA<br>BRAUN |                         | PIŘEDA<br>BRAUN |
| B                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | B                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
| BN                                                                      | PIŘEDA<br>BRAUN | BN                      | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | STŘENĚ<br>BLACK |                         | STŘENĚ<br>BLACK |
|                                                                         | LETUNGSSCH-ERN  |                         | LETUNGSSCH-ERN  |

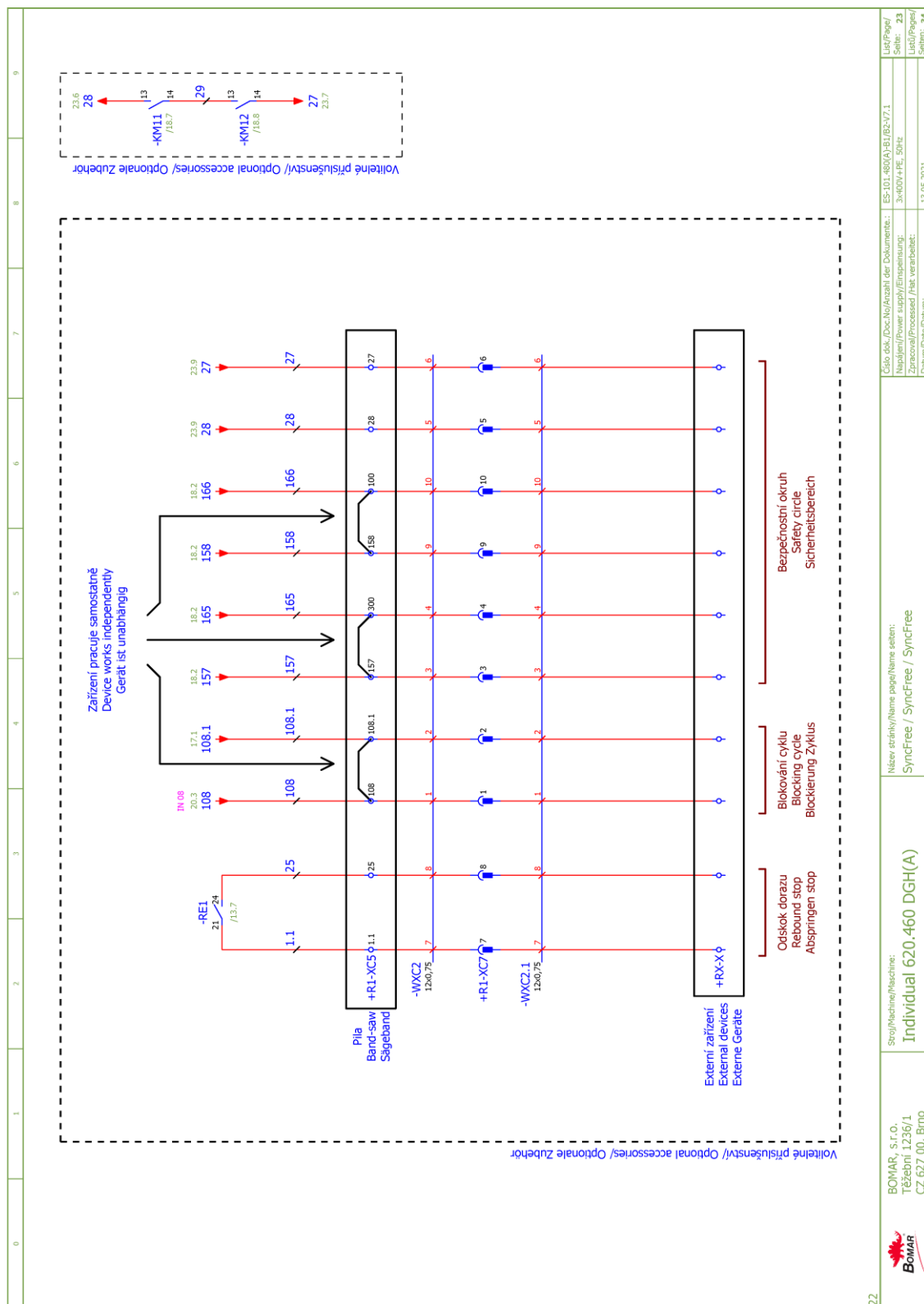
  

| SN1                                                                     |                 | SN2                     |                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| Sniřak vřky ramene<br>Sawframe position sensor<br>Rahmenposition sensor |                 | Kabel HELIX-Plan 7x0.14 |                 |
| +                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | +                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | BILA<br>WHITE   |
| -                                                                       | SEDA<br>GREY    | -                       | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | PIŘEDA<br>BRAUN |                         | PIŘEDA<br>BRAUN |
| A                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | A                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
| AN                                                                      | SEDA<br>GREY    | AN                      | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | PIŘEDA<br>BRAUN |                         | PIŘEDA<br>BRAUN |
| B                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | B                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
| BN                                                                      | PIŘEDA<br>BRAUN | BN                      | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | STŘENĚ<br>BLACK |                         | STŘENĚ<br>BLACK |
|                                                                         | LETUNGSSCH-ERN  |                         | LETUNGSSCH-ERN  |

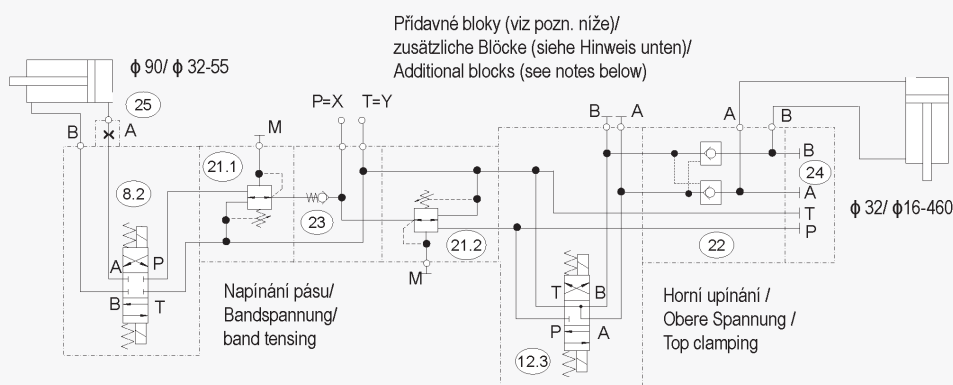
| SN1                                                                     |                 | SN2                     |                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| Sniřak vřky ramene<br>Sawframe position sensor<br>Rahmenposition sensor |                 | Kabel HELIX-Plan 7x0.14 |                 |
| +                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | +                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | BILA<br>WHITE   |
| -                                                                       | SEDA<br>GREY    | -                       | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | PIŘEDA<br>BRAUN |                         | PIŘEDA<br>BRAUN |
| A                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | A                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
| AN                                                                      | SEDA<br>GREY    | AN                      | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | PIŘEDA<br>BRAUN |                         | PIŘEDA<br>BRAUN |
| B                                                                       | PIŘEDA<br>BRAUN | B                       | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
| BN                                                                      | PIŘEDA<br>BRAUN | BN                      | PIŘEDA<br>BRAUN |
|                                                                         | SEDA<br>GREY    |                         | SEDA<br>GREY    |
|                                                                         | STŘENĚ<br>BLACK |                         | STŘENĚ<br>BLACK |
|                                                                         | LETUNGSSCH-ERN  |                         | LETUNGSSCH-ERN  |







### 6.3.2. Pila/ Bansäge / Bandsaw - 2



Regulace tlaku svěráku (19+20) - volitelné vybavení /Spandruckregulierung (19+20) - Optionalzubehör/  
Vice pressure regulation (19+20) optional accessories

Přídavné okruhy (volitelné vybavení) / Hilffschaltung (Optionalzubehör)/ Auxiliary circuits (optional accessories),  
Znázorněna připojovací místa hadic X,Y/ Schlauchverbindungsstellen X, Y sind gezeigt/ Hose connection points X,X are shown

Blok/ Block 92.153.082 - Napínání pásu/ Sägebandspannung / Saw band tensing - dohromady/ zusammen/ together  
Blok/ Block 92.153.087 - Horní upínání /Obere Spannung / Top clamping - samostatně/ selbständig/ independently

Pro el. síť/ für Strom Netz/ for electricity network 3x230V zaměnit el. motor za/ ersetzen Sie den Elektromotor für /  
replace the electric motor with 92.001.139

U stroje velikosti 460 jsou 2 vodící regulační kostky (poz. 14) paralelně propojené a mají hydraulický přítlak do řezu.  
Redukční ventil (19.2+20.2) je na ovládacím pultu, napojen pomocí přípojek X,Y.  
/ Die Maschinengröße 460 sind zwei Führungs und Regelungswürfel (poz.14) parallel verbunden ist und einen Hydraulikschrittdruck haben .  
Reduktionsventil (19.2+20.2) auf dem Bedienfeld ist, verbunden über die Anschlüsse X, Y /  
The machine size 460 has 2 regulation and guiding cubes (pos.14) which are parallelly connected and which has hydraulic press to cut. T  
hrotle valve (19.2+20.2) is placed at control panel and connected with connections X,Y.

#### Typ / Type / Type

Individual 360 DGH / DGANC, Individual 460 DGH/ DGANC

#### Hydraulický agregát / Hydroaggregat / Hydro aggregat

92.001.077 (FMW), S001-137-2, PPM-AC0, 48/0, 6kW/300/1500-PG1/2,5-TM20-CB03-FR

#### Neuvedené světlosti / Unerwähnt Lichtbreite / Unlisted inside diameters

JS6

#### Výstupní šroubení / Ausgangschraubung / Output screwing

G1/4"

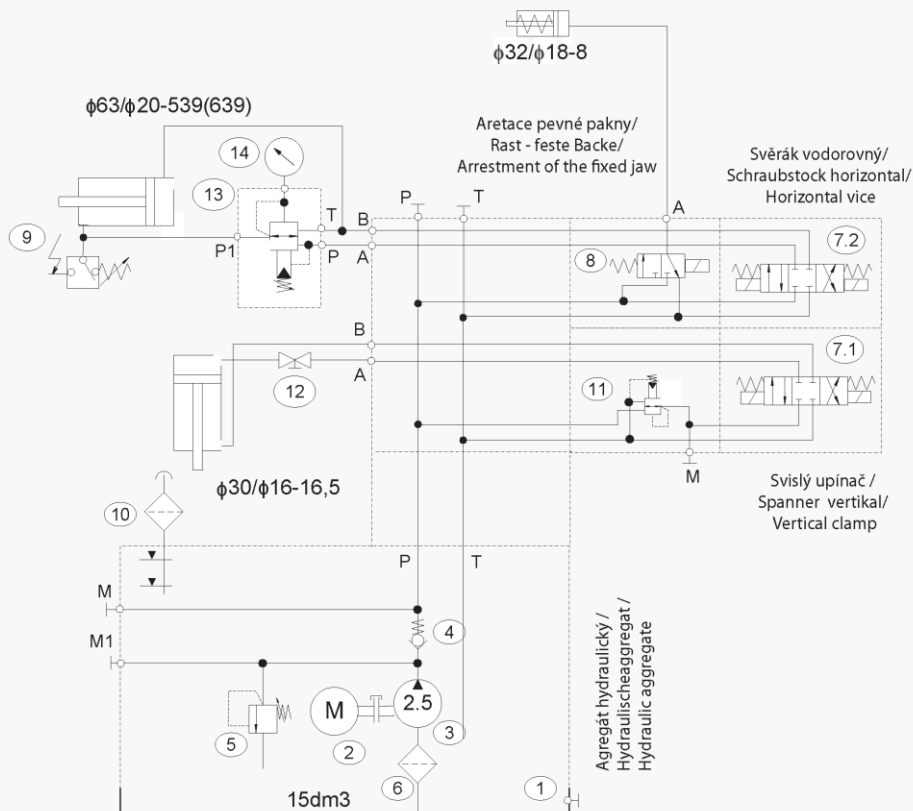
205.Y316-500  
„NEW“ INDIVIDUAL 360 DGH / DGANC  
„NEW“ INDIVIDUAL 460 DGH / DGANC  
30.1.2015

|      |                                |
|------|--------------------------------|
| Pmax | 4,5 MPa                        |
| Q    | 3,3 / 6,6 dm <sup>3</sup> /min |
| n    | 1500 / 3000 rpm                |
| P    | 0,48 / 0,6 kW                  |



| Poz. | Název položky/Bezeichnung/Item                            |                                                       | Ks/menge/pcs. |
|------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------|
| 1    | Nádrž / Behälter / Tank                                   | TM 13,5/S<br>20 dm <sup>3</sup>                       | 1             |
| 2    | Elektromotor / Elektromotor / Electromotor                | 0,48/0,6 kW,<br>400/230 V/50 Hz,<br>2/4 poly/ poles   | 1             |
| 3    | Hydrogenerátor / Hydraulikgenerator / Hydrogenerator      | 10A2, 5X053G<br>2,5/cm <sup>3</sup> /ot               | 1             |
| 4    | Zpětný filtr / Filter / Filter                            | MPF0301AG1<br>+ Vložka / Einlage / Inset<br>MF0301P10 | 1             |
| 5    | Nalévací zátka / Einfüllspund / Fill stopper              | CPT-MD-FA/1''                                         | 1             |
| 6    | Přepouštěcí ventil / Bypassventil / By pass valve         | MO-020/32<br>4MPa                                     | 1             |
| 7    | Jednosměrný ventil / Einwegventil / One-way valve         | CV08-20-0-N-4<br>V205-007-1-01                        | 1             |
| 8    | Rozvaděč / Verteilungsventil / Distributor                | DVE03-S01-B4-C24/20/T1-M1                             | 2/1           |
| 9    | Hydraulický zámek / Hydraulisches Schloß / Hydraulic lock | PC08-30-0-N                                           | 1             |
| 10   | Rozvaděč / Verteilungsventil / Distributor                | DVE03-S12-B4-C24/20/T1-M1                             | 1             |
| 11   | Hydraulický zámek / Hydraulisches Schloß / Hydraulic lock | DC08-40-0-N-25                                        | 1             |
| 12   | Rozvaděč / Verteilungsventil / Distributor                | DVE03-S04-Bx-C24/20/T1-M1                             | 3/2           |
| 13   | Hydraulický zámek / Hydraulisches Schloß / Hydraulic lock | PC08-30-0-N                                           | 1             |
| 14   | Ventil / Ventil / Valve                                   | SV08-20-0-N-24EG                                      | 1             |
| 15   | Tlakový spínač / Druckschalter / Pressure switch          | 0166415031059<br>20-50 bar SUCO                       | 1             |
| 16   | Škrticí ventil / Drosselventil / Throttle-valve           | VS01-04/R2,5-OS<br>92.152.001                         | 2             |
| 17   | Kostka regulace / Regulationklotz / Regulation cube       |                                                       | 2/1           |
| 18   | Ventil pojistný / Sicherungsventil / Retaining valve      | VPNH 1/4", s=0,8mm<br>92..151.001                     | 1             |
| 19   | Redukční ventil / Reduktionsventil / Control valve        | VRN1-06/RV-6,3<br>92.154.001                          | 2/1/0         |
| 20   | Manometr / Manometer / Manometer                          | Ø68 S, 0–6 MPa                                        | 2/1/0         |
| 21   | Redukční ventil / Reduktionsventil / Control valve        | PR08-32A-0-N-6                                        | 2/0           |
| 22   | Hydraulický zámek / Hydraulisches Schloß / Hydraulic lock | DC08-40-0-N-25                                        | 1/0           |
| 23   | Jednosměrný ventil / Einwegventil / One-way valve         | RS05-10/0,3                                           | 1/0           |
| 24   | Deska / Desk / Desk                                       | PD1-RPEK<br>N809_022_1                                | 1/0           |
| 25   | Tryska / Düse / Nozzle                                    | Ø1mm                                                  | 1/0           |

### 6.3.3. Podavač/Vorschub/ Feeder



Zdvih válce v závorkách platí pro stroje velikosti 460/ Die Zylinderhub in Klammern sind für Maschinentyp 460/  
The stroke of the cylinder which is written in parentheses is valid for machines of the type 460 only

Regulátor (prvky 13+14) - volitelné vybavení /Regler (Elemente 13+14) - Optionalzubehör/  
Regulator (elements 13+14) - optional accessory

Pro el. síť/ für Strom Netz/ for electricity network 3x230V zaměnit el. motor za/ ersetzen Sie den Elektromotor für /  
replace the electric motor with 92.001.179

205.W316-000  
PODAVAC (TIN7)  
360 DGANC  
460 DGANC  
6.3.2012

#### Typ / Type / Type

Podavač/ Feeder/ Vorschub - Individual 360 DGANC, Individual 460 DGANC

#### Hydraulický agregát / Hydroaggregat / Hydro aggregat

92.001.072 (28486100) SMA03-25/SP.0-S11.0-H15LS.0-xxxx/02400

- MODIFIKACE TYPU/ MODIFICATION: 870-1394 / 731-0504

#### Neuvedené světlosti / Unerwähnt Lichtbreite / Unlisted inside diameters

JS6

#### Výstupní šroubení / Ausgangsschraubung / Output screwing

G1/4"

|      |                                |
|------|--------------------------------|
| Pmax | 5 MPa                          |
| Q    | 6,6 / 3,3 dm <sup>3</sup> /min |
| n    | 2800 / 1400 rpm                |
| P    | 0,55 / 0,37 kW                 |

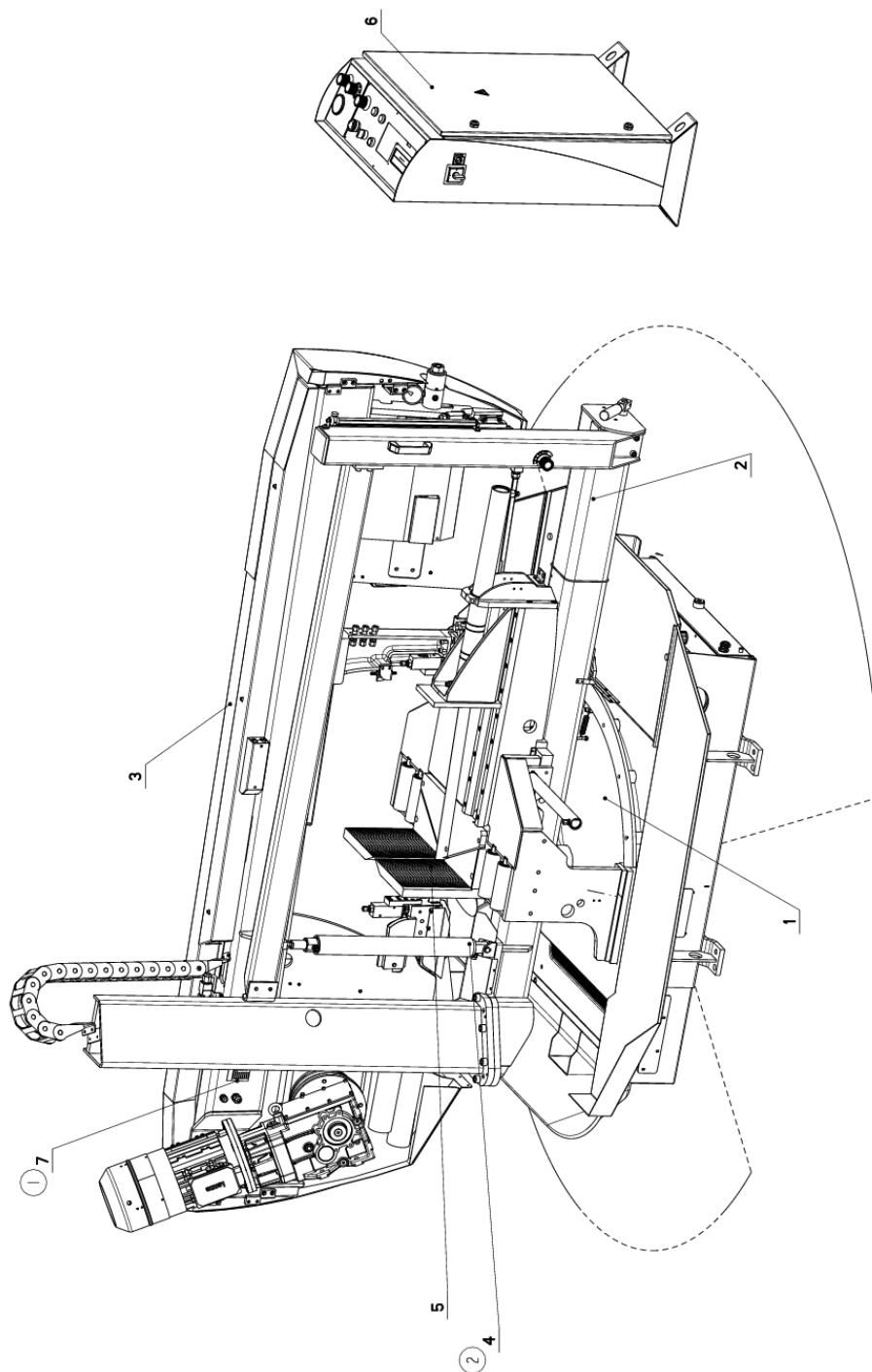
| Poz. | Název položky                                        |                                                          | ks    |
|------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------|
| Pos. | Bezeichnung                                          |                                                          | Menge |
| Pos. | Item                                                 |                                                          | Pcs.  |
| 1    | Nádrž / Behälter / Tank                              | N17 TM, 307507891002<br>(750/7891)<br>15 dm <sup>3</sup> | 1     |
| 2    | Elektromotor / Elektromotor / Electromotor           | TM80-2/4S, 0,55/0,37 kW,<br>400/230 V/50 Hz              | 1     |
| 3    | Hydrogenerátor / Hydraulikgenerator / Hydrogenerator | P2-2,5L.66017<br>2,5 cm <sup>3</sup> /rpm                | 1     |
| 4    | Jednosměrný ventil / Einwegventil / One-way valve    | VJ01-06/SG-1                                             | 1     |
| 5    | Přepouštěcí ventil / Bypassventil / By pass valve    | VPP2-04/S-6<br>5 MPa                                     | 1     |
| 6    | Sací filtr / Filter / Suction filter                 | 2SF56/48-0,063<br>63 µm                                  | 1     |
| 7    | Rozvaděč / Verteilungsventil / Distributor           | RPE3-043Z11/02400E1K1<br>92.101.010                      | 2     |
| 8    | Rozvaděč / Verteilungsventil / Distributor           | SD2E-A3/S2D25                                            | 1     |
| 9    | Tlakový spínač / Druckschalter / Pressure switch     | 0166415031059<br>20–50 bar                               | 2     |
| 10   | Nalévací zátka / Einfüllspund / Fill stopper         | L1.0406-51                                               | 1     |
| 11   | Redukční ventil / Reduktionsventil / Control valve   | VRP-04-PS/6,3<br>92.154.003                              | 1     |
| 12   | Kulový ventil / Kugelventil / Globe valve            | 99.260.004                                               | 1     |
| 13   | Redukční ventil / Reduktionsventil / Control valve   | VRN2-06/S-6R<br>92.154.008                               | 1/0   |
| 14   | Manometr / Manometer / Manometer                     | Ø68 S, 0–6 MPa<br>Glycerin                               | 1/0   |



## **7. Výkresy sestav pro objednání náhradních dílů / Zeichnungen für Bestellung der Ersatzteile / Drawing assemblies for spare parts order**

- Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte: typ stroje (např. Individual 620.460 DGH), výrobní číslo (např. 125) a rok výroby (např. 1999).
- In die Bestellung der Ersatzteile führen Sie immer an: Maschinentyp (z. B. Individual 620.460 DGH), Serien Nr. (z. B. 125) und Baujahr (z. B. 1999).
- For spare parts order, you must always to allege: type of machine (for example Individual 620.460 DGH), serial number (for example 125, see cover page) and year of construction (for example 1999).

## 7.1. Individual 620.460 DGH



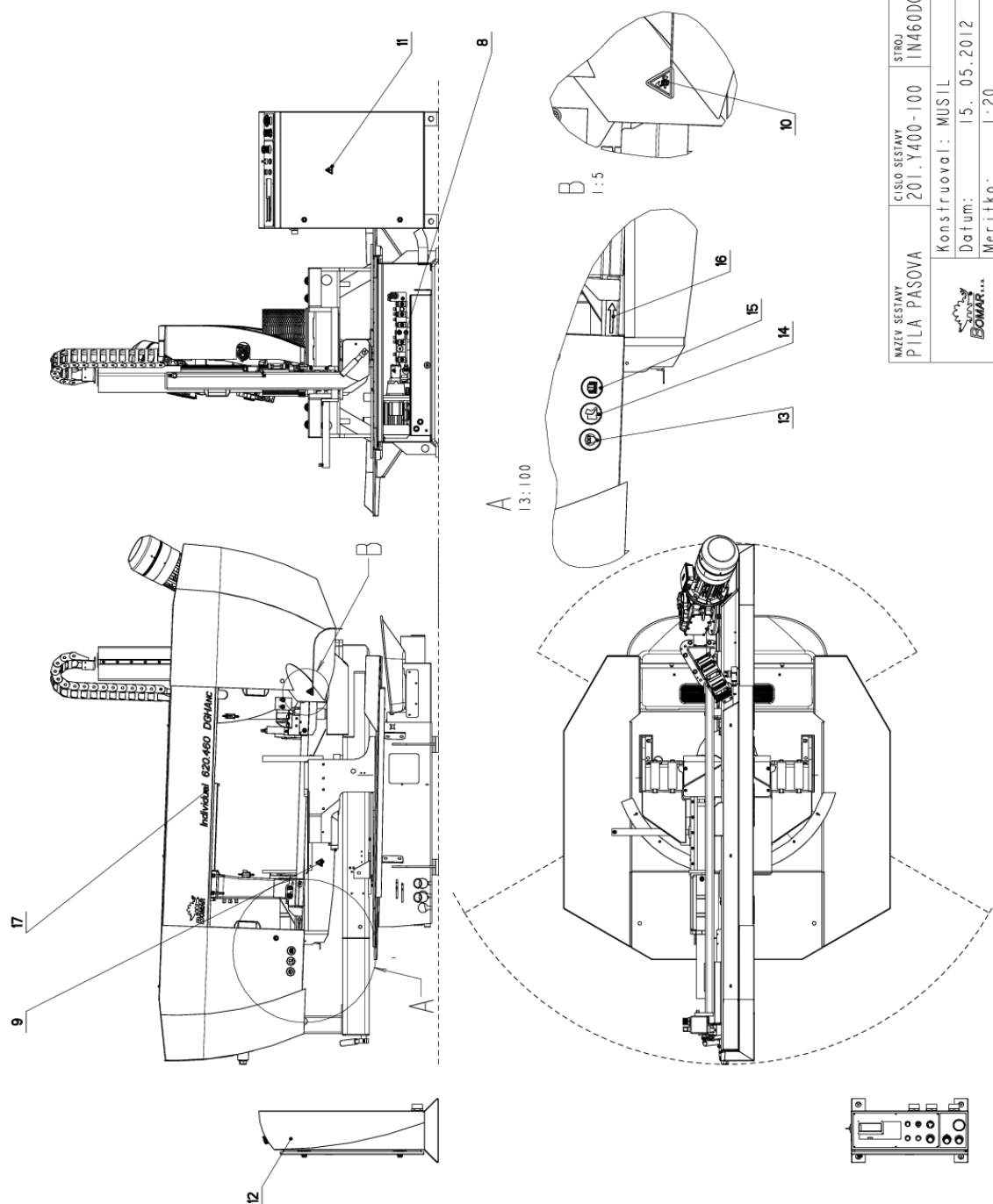
|                              |                               |                   |
|------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>PILA PASOVA | CÍSLO SESTAVY<br>201.Y400-100 | STROJ<br>IN460DGH |
| Konstruoval: MUSIL           |                               |                   |
| Datum: 15. 05.2012           |                               |                   |
| Meritko: 2:25                |                               |                   |

## 7.2. Kusovník / Piece list / Stückliste - Individual 620.460 DGH

| Císlo Sestavy<br>201.Y400-100 |                  | Ver.<br>3 | Název sestavy<br>PILA PASOVA/BAND SAW/BANDSÄGE  |                  |    |  |
|-------------------------------|------------------|-----------|-------------------------------------------------|------------------|----|--|
| Poz.                          | Objednací číslo  | Ver.      | Název položky                                   | Rozměr           | Ks |  |
| 1                             | 201.Y401-100     | 6         | PODSTAVEC / BASE / UNTERSATZ                    |                  | 1  |  |
| 2                             | 201.Y402-300     | 3         | KONZOLA OTOČNÁ / TURNABLE CONSOLE / DREHKONSOLE |                  | 1  |  |
| 3                             | 201.Y404-200     | 5         | RAMENO / SAW ARM / SÄGERAHMEN                   |                  | 1  |  |
| 4                             | 201.Y407-310 (2) | 1         | VALEC ZVEDACÍ / LIFTING CYLINDER / HEBEZYLINDER |                  | 1  |  |
| 5                             | 201.Y409-200     | 3         | SVERAK / VICE / SCHRAUBSTOCK                    |                  | 1  |  |
| 6                             | 201.Y430-000     | 4         | OVLADACÍ PANEL / CONTROL PANEL / BEDIENPULT     |                  | 1  |  |
| 7                             | 30.Y499-001 (1)  | 5         | STÍTEK TYPOVÝ / MACHINE LABEL / MASCHINE SCHILD | P 0.5x65         | 1  |  |
| 8                             | 31.0899-004      | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 9                             | 99.900.039       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 | NEBEZP. STLACENÍ | 1  |  |
| 10                            | 99.900.043       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 11                            | 99.900.045       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 12                            | 99.900.046       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 13                            | 99.900.047       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 14                            | 99.900.048       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 15                            | 99.900.049       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 16                            | 99.900.053       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 17                            | 99.901.028       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 | IN 450DGH        | 1  |  |

1. PREČISLOVANÝ TYPOVÝ STÍTEK 31.Y499-001 NA 30.Y499-001. 024/ZM025 24.3.2016 SLEZACKOVA  
2. ZRUS. VALEC Y407-210 A NAHR. Y407-310. 236/ZM362 2.09.2019 KOSYK  
3. ZRUS. CERTIFIKACNÍ ZNAČKA TÜV SÜD 99.901.032. 282/ZM199 15.9.2021 KOVAR

### 7.3. Individual 620.460 DGH



|                              |                               |                   |
|------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>PILA PASOVA | CISLO SESTAVY<br>201.Y400-100 | STROJ<br>IN460DGH |
| Konstruoval: MUSIL           |                               |                   |
| Datum: 15. 05.2012           |                               |                   |
| Meritko: 1:20                |                               |                   |

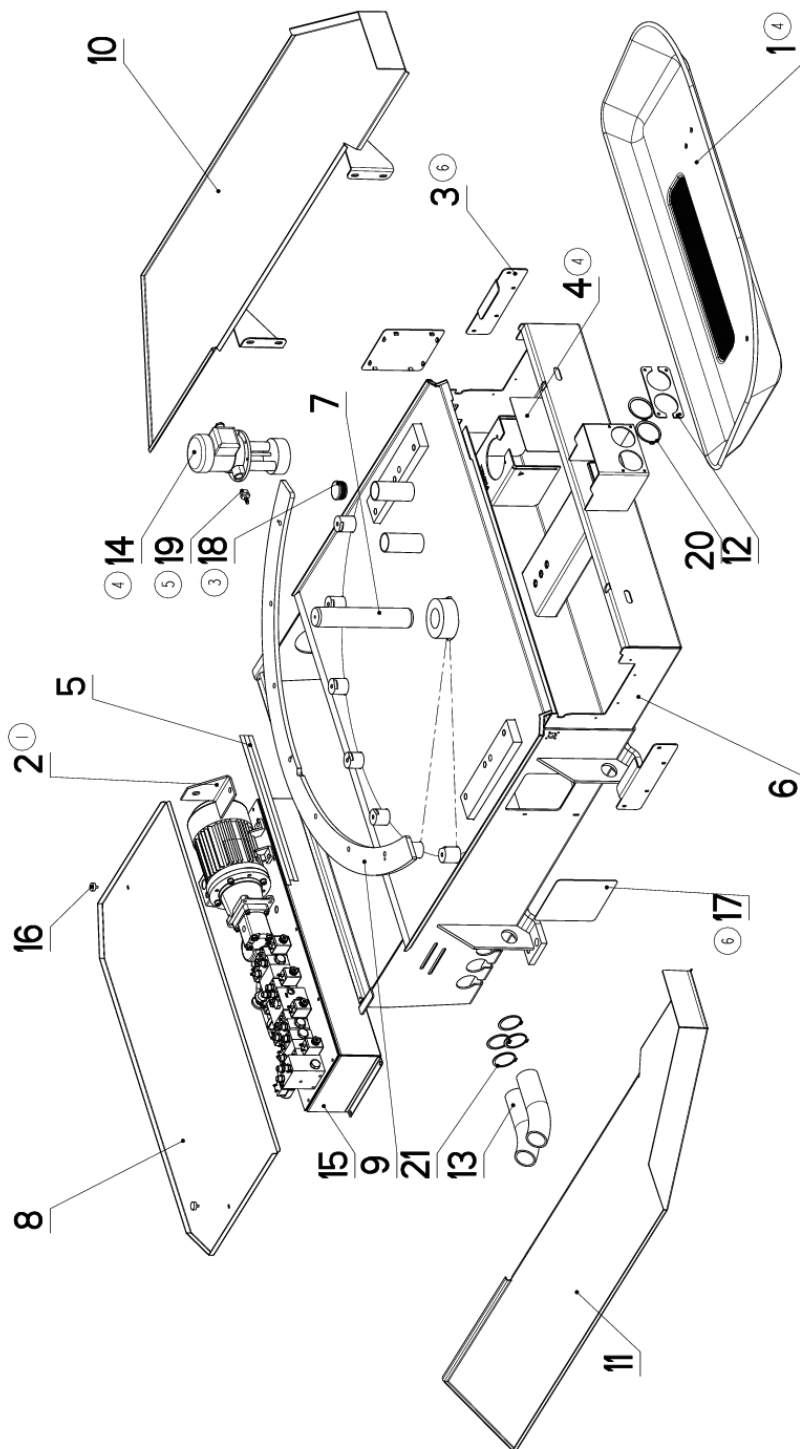


# 7.4. Kusovník / Piece list / Stückliste - Individual 620.460 DGH

| Císlo Sestavy<br>201.Y400-100 |                  | Ver.<br>3 | Název sestavy<br>PILA PASOVA/BAND SAW/BANDSÄGE  |                  |    |  |
|-------------------------------|------------------|-----------|-------------------------------------------------|------------------|----|--|
| Poz.                          | Objednací číslo  | Ver.      | Název položky                                   | Rozměr           | Ks |  |
| 1                             | 201.Y401-100     | 6         | PODSTAVEC / BASE / UNTERSATZ                    |                  | 1  |  |
| 2                             | 201.Y402-300     | 3         | KONZOLA OTOČNÁ / TURNABLE CONSOL / DREHKONSOLE  |                  | 1  |  |
| 3                             | 201.Y404-200     | 5         | RAMENO / SAW ARM / SÄGERAHMEN                   |                  | 1  |  |
| 4                             | 201.Y407-310 (2) | 1         | VALEC ZVEDACÍ / LIFTING CYLINDER / HEBEZYLINDER |                  | 1  |  |
| 5                             | 201.Y409-200     | 3         | SVERAK / VICE / SCHRAUBSTOCK                    |                  | 1  |  |
| 6                             | 201.Y430-000     | 4         | OVLADACÍ PANEL / CONTROL PANEL / BEDIENPULT     |                  | 1  |  |
| 7                             | 30.Y499-001 (1)  | 5         | STITEK TYPOVÝ / MACHINE LABEL / MASCHINE SCHILD | P 0.5x65         | 1  |  |
| 8                             | 31.0899-004      | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 9                             | 99.900.039       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 | NEBEZP. STIACENÍ | 1  |  |
| 10                            | 99.900.043       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 11                            | 99.900.045       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 12                            | 99.900.046       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 13                            | 99.900.047       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 14                            | 99.900.048       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 15                            | 99.900.049       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 16                            | 99.900.053       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                  | 1  |  |
| 17                            | 99.901.028       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 | IN 450DGH        | 1  |  |

1. PREČISLOVANÝ TYPOVÝ STITEK 31.Y499-001 NA 30.Y499-001. 024/ZM025 24.3.2016 SLEZACKOVA  
2. ZRUS. VALEC Y407-210 A NAHR. Y407-310. 236/ZM362 2.09.2019 KOSYK  
3. ZRUS. CERTIFIKACNÍ ZNAČKA TÜV SÜD 99.901.032. 282/ZM199 15.9.2021 KOVAR

## 7.5. Podstavec / Base / Untersatz



|                            |                               |                   |
|----------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>PODSTAVEC | ČÍSLO SESTAVY<br>201.Y401-100 | STROJ<br>IN460DGH |
|                            |                               |                   |
|                            |                               |                   |
|                            |                               |                   |
|                            |                               |                   |
| Konstruoval: MUSIL         |                               |                   |
| Datum: 21. 09. 2020        |                               |                   |
| Meritko: 1:10              |                               |                   |

## 7.6. Kusovník / Piece list / Stückliste - Podstavec / Base / Untersatz

| Cislo Sestavy<br>201.Y401-100 |                  | Ver.<br>6 | Navez sestavy<br>PODSTAVEC/BASE/UNTERSATZ                     |                     |    |
|-------------------------------|------------------|-----------|---------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                          | Objednaci cislo  | Ver.      | Navez polozky                                                 | Rozmer              | Ks |
| 1                             | 201.M201-020 (4) | 0         | VANA / TANK / WANNE                                           |                     | 1  |
| 2                             | 30.7202-199 (1)  | 3         | KONZOLA / CONSOLE / KONSOLE                                   | P 5x100             | 1  |
| 3                             | 30.D314-130 (6)  | 1         | KRYT / COVER / ABDECKUNG                                      | P 3x104             | 2  |
| 4                             | 30.M201-015 (4)  | 0         | PLECH / PLATE / BLECH                                         | P 1,5x119           | 1  |
| 5                             | 30.Y301-041      | 0         | STUPNICE / SCALE / SKALA                                      | P 0.5X36            | 1  |
| 6                             | 30.Y301-301      | 9         | PODSTAVEC / BASE / UNTERSATZ                                  |                     | 1  |
| 7                             | 30.Y301-308      | 0         | CEP / LUG / BOLZEN                                            | d 50 h6             | 1  |
| 8                             | 30.Y401-109      | 0         | KRYT / COVER / ABDECKUNG                                      | P 1.5x523           | 1  |
| 9                             | 30.Y401-309      | 2         | SEGMENT / SEGMENT / SEGMENT                                   | P12x477             | 1  |
| 10                            | 30.Y414-117      | 1         | OKAP / GUTTER CHANNEL / BLECH                                 |                     | 1  |
| 11                            | 30.Y414-118      | 1         | OKAP / GUTTER CHANNEL / BLECH                                 |                     | 1  |
| 12                            | 30.Y502-163      | 1         | UCHYTKA / CLIP / HALTER                                       | P 3x80              | 1  |
| 13                            | 41.001.006       | 0         | HADICE / HOSE / SCHLAUCH                                      | 55/46               | 2  |
| 14                            | 91.020.032 (4)   | 0         | CERPADLO CHLAZENI / COOLING PUMP / KÜHLMITTELpumPE            | 230/400V            | 1  |
| 15                            | 92.001.077       | 0         | AGREGAT HYDRAULICKY / HYDRAULIC GENERATOR / HYDRAULIKAGGREGAT |                     | 1  |
| 16                            | 94.007.001       | 0         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE                                       | M5x10               | 2  |
| 17                            | 94.101.039 (6)   | 0         | ZASLEPKA / PLUG / BLINDFLANSCH                                | 154x154x4           | 2  |
| 18                            | 94.101.044 (3)   | 0         | ZATKA / PLUG / STOPFEN                                        | ZATKA KULATA        | 1  |
| 19                            | 94.202.020 (5)   | 0         | REDUKCE / REDUCTION / ADAPTOR / REDUKTION                     | 1/2"-6              | 1  |
| 20                            | 95.800.021       | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN    | POJISTNY KROUZEK 62 | 2  |
| 21                            | 95.800.034       | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN    | POJISTNY KROUZEK 55 | 4  |

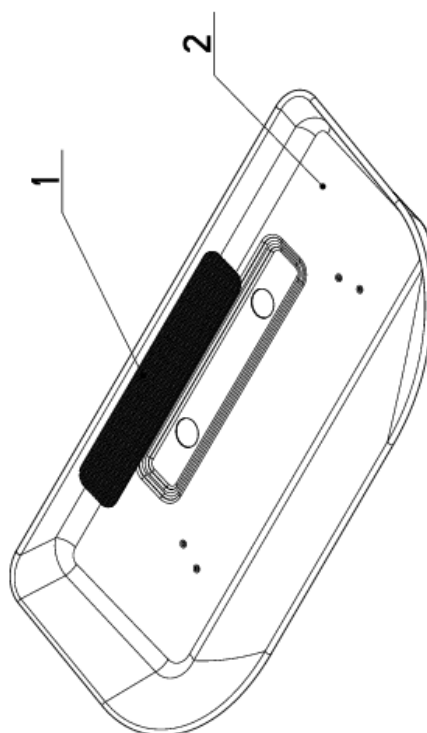
1. PRIDANA KONZOLA 30.7202-199. 223/ZM297 10.10.2012 SLEZACKOVA  
2. ZRUS.VANA 30.Y301-310 A NAHR. 30.Y301-320. 239/ZM105 29.3.2013 SLEZACKOVA  
3. PRIDANA ZATKA 94.101.044. 045/ZM057 7.3.2014 SLEZACKOVA  
4. ZRUS.CERPADLO 91.020.015 A NAHR. 91.020.032. PRID. REDUKCE 94.202.021, ZRUS.VANA 30.Y301-320 A NAHR. 201.M201-020, PRID. PLECH 30.M201-015. 024.213/ZM073 14.3.2016 SLEZACKOVA  
5. ZRUS.REDUKCE 94.202.021 A NAHR. 94.202.020. 024/ZM200 12.7.2016 SLEZACKOVA  
6. PRIDAN 1xKRYT 30.D314-130 A 1xZATKA 94.101.039. 249/ZM313 21.9.2020 SLEZACKOVA

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version); Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position);  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



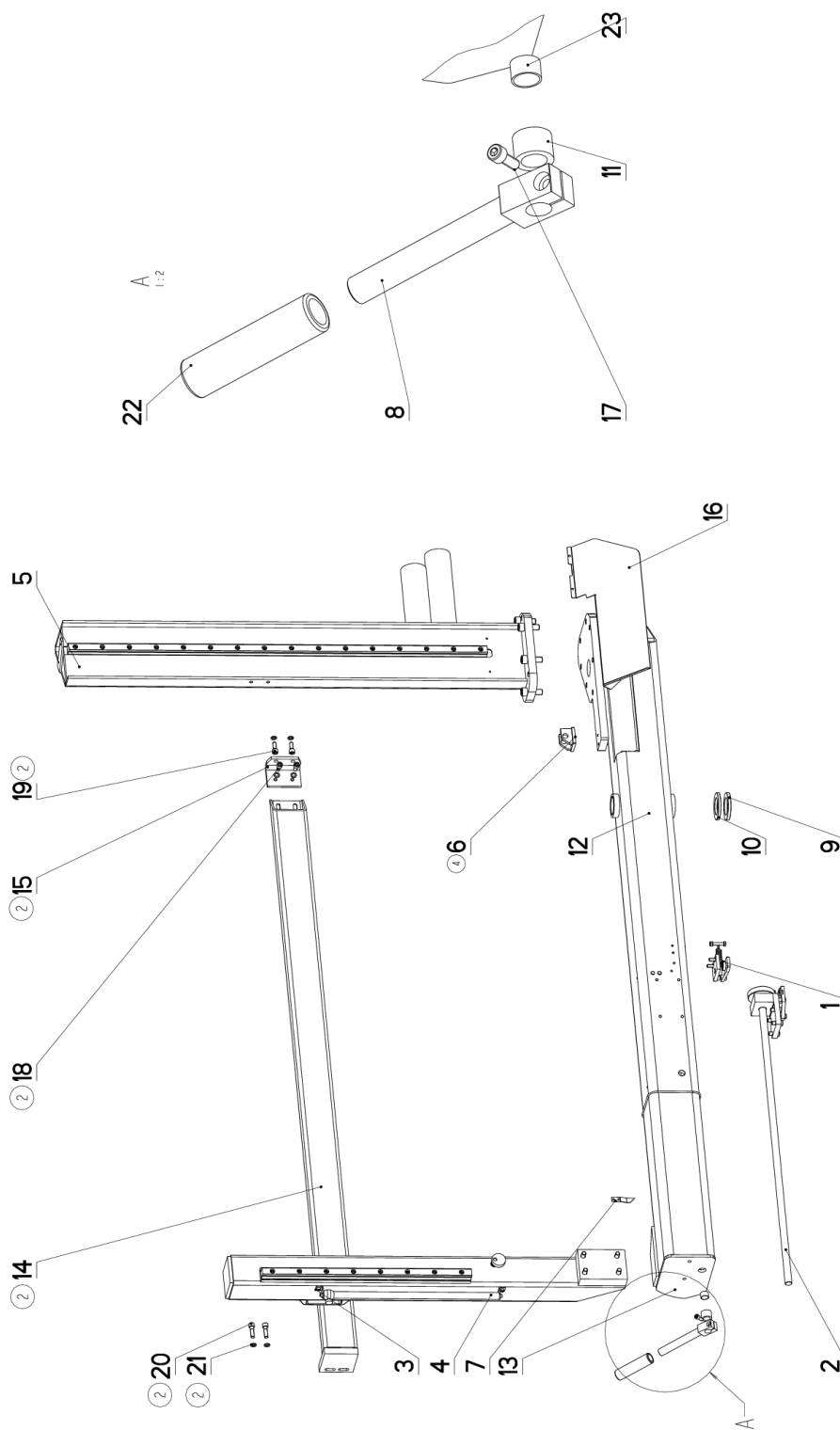
## 7.7. Vana / Tank / Wanne

| Cislo Sestavy<br>201.M201-020 |                 | Ver.<br>0 | Nazev sestavy<br>VANA / TANK / WANNE |        |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------|--------|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Nazev položky                        | Rozměr |
| 1                             | 30.ER251-304    | 0         | SITO / SIEVE / GITTERWERK            | Plx95  |
| 2                             | 30.M201-021     | 0         | VANA / TANK / WANNE                  | P 0.8  |
|                               |                 |           |                                      | Ks     |
|                               |                 |           |                                      | I      |
|                               |                 |           |                                      | I      |



Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version: Nazev sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe: Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer, Nazev položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.8. Konzola otočná / Turnable consol / Drehkonsole



|                                  |                                 |                    |
|----------------------------------|---------------------------------|--------------------|
| NÁZEV SOUSTAVY<br>KONZOLA OTOČNÁ | CÍLOVÝ SOUSTAVY<br>201.Y402-300 | STUPEŇ<br>IN460DGH |
| Konstruktor<br>BOMAR             | Konstruoval: MUSIL              | Datum: 01.11.2021  |
|                                  | Meritko:                        | 13:100             |

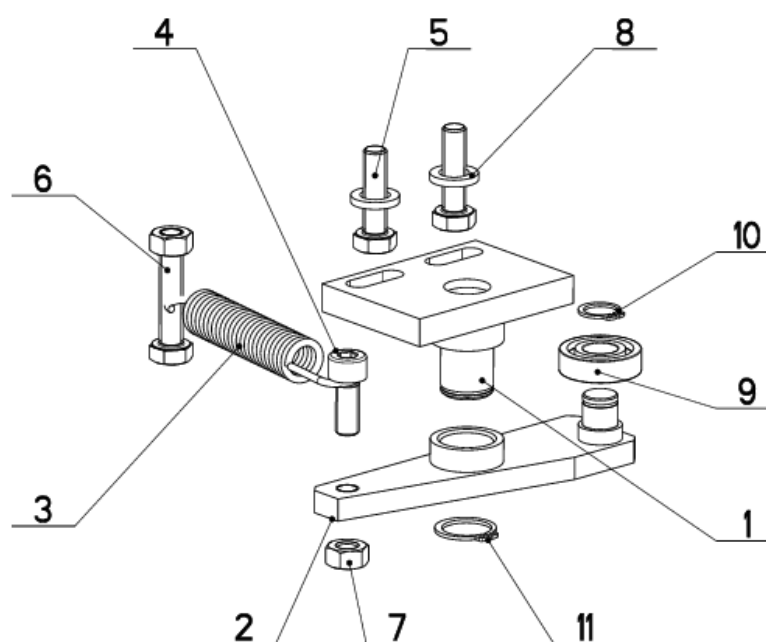
## 7.9. Kusovník / Piece list / Stückliste - Konzola otočná / Turnable consol / Drehkonsole

| Číslo Sestavy<br>201.Y402-300 |                  | Ver.<br>4 | Název sestavy<br>KONZOLA OTOČNÁ/TURNABLE CONSOL/DREHKONSOLE |           |    |  |
|-------------------------------|------------------|-----------|-------------------------------------------------------------|-----------|----|--|
| Poz.                          | Objednáací číslo | Ver.      | Název položky                                               | Rozměr    | Ks |  |
| 1                             | 201.Y302-030     | 0         | CENTROVANI / CENTERING / ZENTRIEREN                         |           | 1  |  |
| 2                             | 201.Y402-020     | 1         | BRZDA / BRAKE / BREMSE                                      |           | 1  |  |
| 3                             | 201.Y402-070     | 1         | ODMEROVANI / MEASURING / GEHRUNGSMESSUNG                    | SESTAVA   | 1  |  |
| 4                             | 201.Y402-350     | 3         | SLOUP / POLE / SÄULE                                        | SESTAVA   | 1  |  |
| 5                             | 201.Y402-360     | 2         | SLOUP / POLE / SÄULE                                        | SESTAVA   | 1  |  |
| 6                             | 30.0807-108      | (4)       | DRŽAK / PLATE / BLECH                                       |           | 1  |  |
| 7                             | 30.4604-004      | 0         | UKAZATEL / INDICATOR / ZEIGER                               | P 1,5x15  | 1  |  |
| 8                             | 30.8602-505      | 0         | PAKA / LEVER / HEBEL                                        |           | 1  |  |
| 9                             | 30.Y302-006      | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                         | d 80      | 1  |  |
| 10                            | 30.Y302-007      | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                         | d 80      | 1  |  |
| 11                            | 30.Y302-204      | 0         | KROUZEK DISTANČNÍ / DISTANCE RING / DISTANZRING             | TR 30x5   | 1  |  |
| 12                            | 30.Y402-201      | 6         | KONZOLA OTOČNÁ / TURNABLE CONSOL / DREHKONSOLE              | SVARENO   | 1  |  |
| 13                            | 30.Y402-303      | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                       | P 8x150   | 1  |  |
| 14                            | 30.Y414-201      | (2)       | LISTA VODICÍ / LEAD TRIM / FÜHRUNGSLISTE                    |           | 1  |  |
| 15                            | 30.Y414-208      | (2)       | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                     | P 8x100   | 1  |  |
| 16                            | 30.Y414-401      | 1         | OKAP / GUTTER CHANNEL / BLECH                               | P 1x264   | 1  |  |
| 17                            | 90.001.25.032    | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE               | 8x20      | 1  |  |
| 18                            | 90.001.25.046    | (2)       | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE               | M10x20    | 2  |  |
| 19                            | 90.001.25.047    | (2)       | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE               | M10x25    | 2  |  |
| 20                            | 90.001.25.049    | (2)       | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE               | M10x35    | 2  |  |
| 21                            | 90.163.00.004    | (2)       | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                         | NORD-LOCK | 6  |  |
| 22                            | 94.004.502       | 0         | RUKOJET / HANDLE / GRIFF                                    | D22       | 1  |  |
| 23                            | 95.700.003       | 0         | POUZDRO / SLEEVE / BÜCHSE                                   | 20x15     | 1  |  |

2.ZRUS. VZPERA 30.Y402-202 A NAHR. 30.Y414-201, PRID. 2x SROUB M10x20 90.001.25.046, 2xM10x25 90.001.25.047, 2xM10x35 90.001.25.049, 6x PODLOŽKA 90.163.00.004,PRIDAN DRŽAK 30.Y414-208. 067/ZM145 20.04.2018 CERNY  
3.ODEBRANO 2x POUZDRO 95.720.002. 297/ZM415 10.10.2019 BENDA  
4.ZRUS. DRŽAK 30.0807-008 A NAHR. DRŽAKEM 30.0807-108. 280/ZM392 26.10.2021 KOVAR

Číslo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednáací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.10. Centrování / Centering / Zentrieren



|                                                                                     |                               |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>CENTROVANI                                                         | CISLO SESTAVY<br>201.Y302-030 | STROJ<br>IN360DGH |
|  | Konstruoval: HLADIL           |                   |
|                                                                                     | Datum: 06. 04.2018            |                   |
|                                                                                     | Meritko: 1:2                  |                   |



## 7.11. Kusovník / Piece list / Stückliste - Centrování / Centering / Zentrieren

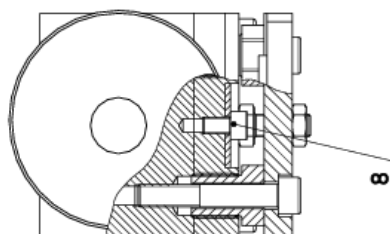
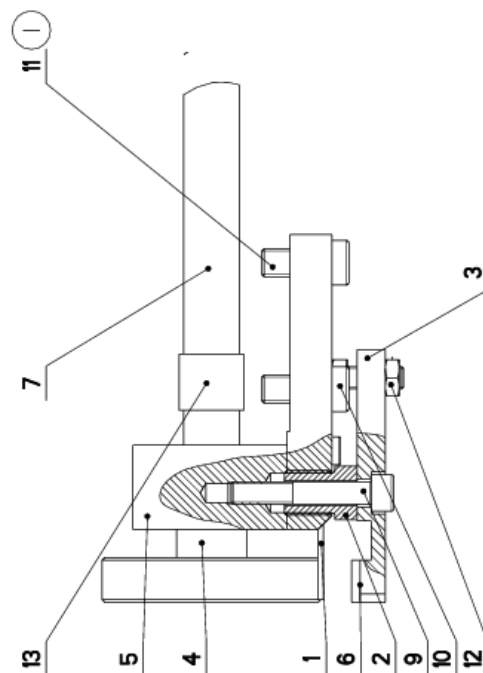
| Císlo Sestavy<br>201.Y302-030 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>CENTROVANÍ/CENTERING/ZENTRIEREN           |                     |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                              | Rozměr              | Ks |
| 1                             | 30.Y302-031     | 2         | CEP / LUG / BOLZEN                                         |                     | 1  |
| 2                             | 30.Y302-032     | 1         | PAKA / LEVER / HEBEL                                       |                     | 1  |
| 3                             | 31.0206-005     | 0         | PRUŽINA / SPRING / FEDER                                   | 2.50x16x90x27       | 1  |
| 4                             | 90.001.25.032   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | 8x20                | 1  |
| 5                             | 90.005.55.017   | 0         | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE           | SROUB M8x30         | 2  |
| 6                             | 90.005.55.019   | 0         | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE           | SROUB M8x40         | 1  |
| 7                             | 90.100.55.005   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                      | MATICE - M8         | 2  |
| 8                             | 90.163.00.004   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHLEIBE                       | NORD-LOCK           | 2  |
| 9                             | 95.001.005      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                                  | 6001 2RS            | 1  |
| 10                            | 95.800.004      | 0         | SEGR HRÍDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN | POJISTNÝ KROUZEK 12 | 1  |
| 11                            | 95.800.008      | 0         | SEGR HRÍDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN | POJISTNÝ KROUZEK 18 | 1  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version: Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.12. Brzda / Brake / Bremse

| Cislo Sestavy<br>201.Y402-020 |                 | Ver.<br>I | Název sestavy<br>BRZDA/BRAKE/BREMSE              |  | Rozměr      | Ks |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------------------|--|-------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                    |  |             |    |
| 1                             | 30.Y402-022     | 0         | DESKA / BOARD / PLATTE                           |  | P2-30       | 1  |
| 2                             | 30.Y402-023     | 0         | SROUB STAVEČI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE  |  | 6HR 19      | 2  |
| 3                             | 30.Y402-024     | 1         | DESKA / BOARD / PLATTE                           |  | HR 80x10    | 1  |
| 4                             | 30.Y402-027     | 1         | KROUZEK / RING / RING                            |  | TR 25x2     | 1  |
| 5                             | 30.Y402-028     | 1         | TELESO / BODY / KÖRPER                           |  |             | 1  |
| 6                             | 30.Y402-029     | 0         | DESKA / BOARD / PLATTE                           |  | P 3x15      | 1  |
| 7                             | 30.Y402-125     | 1         | EXCENTR / CAM / EXZENTER                         |  |             | 1  |
| 8                             | 90.001.25.015   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    |  | M6x10       | 2  |
| 9                             | 90.001.25.038   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    |  | M8x50       | 2  |
| 10                            | 90.005.55.015   | 0         | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE |  | SROUB M8x20 | 1  |
| 11                            | 90.015.25.010   | 0         | SROUB IMBUS NÍZKY / /                            |  | M10x25      | 4  |
| 12                            | 90.101.55.001   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                            |  | MATICE M8   | 1  |
| 13                            | 95.700.004      | 0         | POUZDRO / SLEEVE / BÜCHSE                        |  | 20x20       | 1  |

I. ZRUS. 4x SROUB 90.001.25.046 A NAHR. 4x SROUB 90.015.25.010. 297/ZM388 21.10.2021 KOVAR

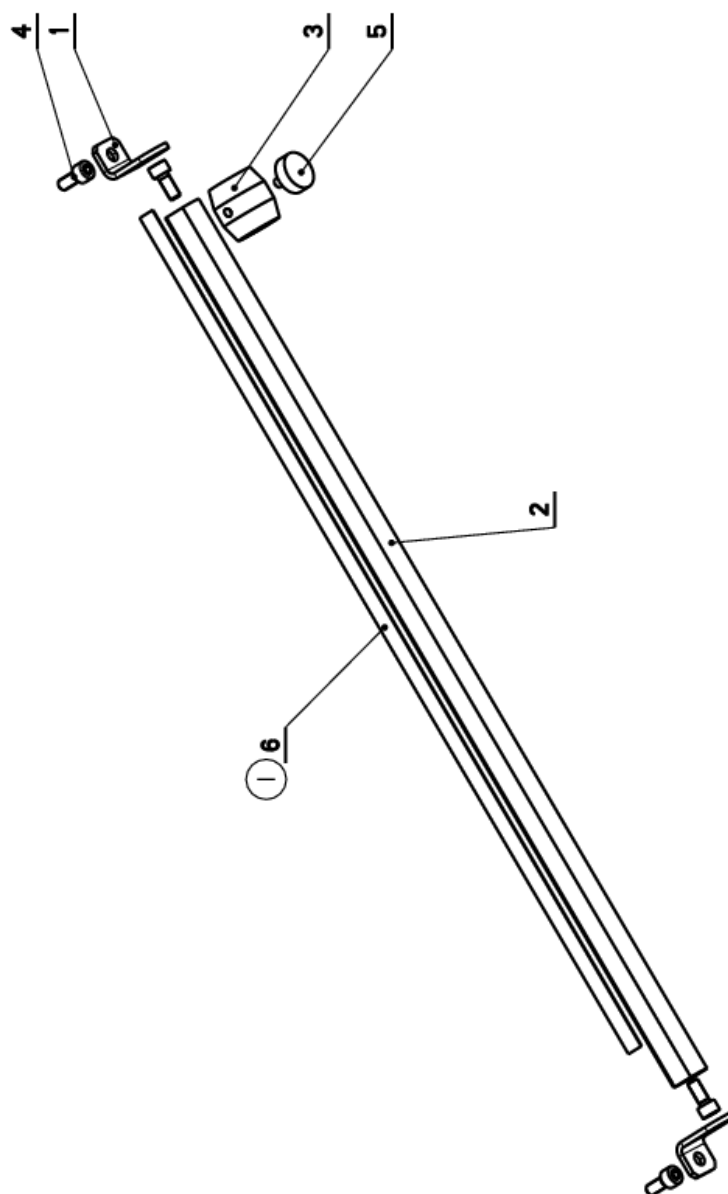


Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

# 7.13. Odměrování / Measuring / Gehrungsmessung

| Císlo Sestavy<br>201.Y402-070 |                 | Ver.<br>I | Název sestavy<br>ODMEROVÁNÍ / MEASURING / GEHRUNGSMESSUNG |         |    |  |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------------------------|---------|----|--|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                             | Rozměr  | Ks |  |
| 1                             | 30.6114-023     | 0         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                                   | P 3x20  | 2  |  |
| 2                             | 30.Y402-071     | I         | TYC / POLE / STANGE                                       | d 20    | I  |  |
| 3                             | 30.2014-001     | 0         | OBJÍMKY / CLAMP / KLAMMERSTÜCK                            | Ø 30-32 | I  |  |
| 4                             | 90.001.25.092   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | M6x14   | 4  |  |
| 5                             | 94.007.001      | 0         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE                                   | M5x10   | I  |  |
| 6                             | 99.120.001 (I)  | 0         | PRÁVITKO / RULER / SKALENBANDMAß                          | 0.5m    | I  |  |

I. PRIDANO PRÁVITKO 99.120.001. 138/ZMI44 19.5.2010 SLEZACKOVA

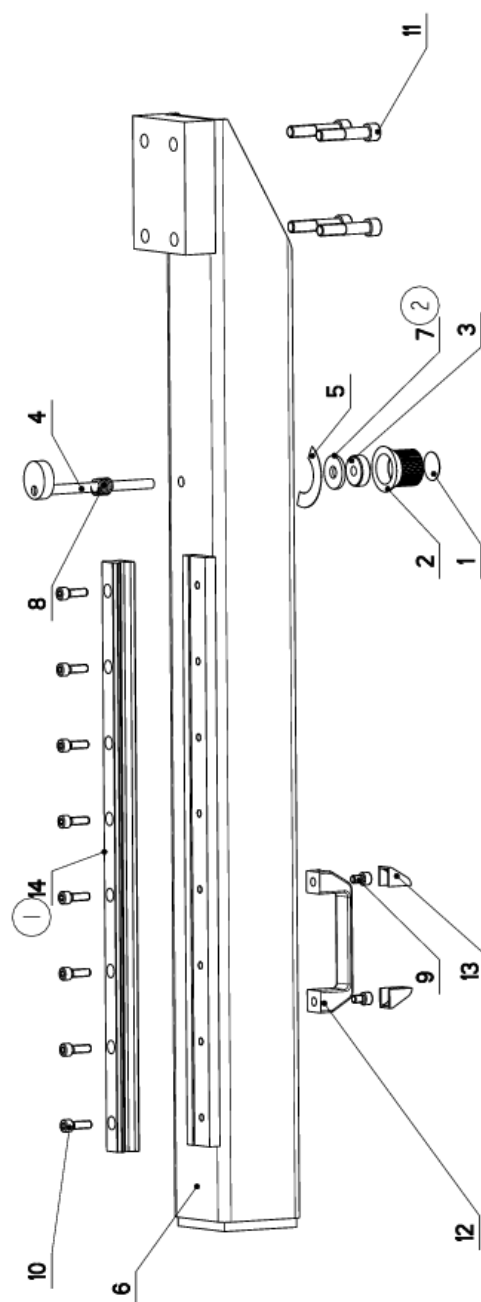


## 7.14. Sloup / Pole / Säule

| Cislo sestavy<br>201.Y402-350 |                 | Ver.<br>2 | Název sestavy<br>SLOUP/POLE/SÄULE                |  | Rozměr             | Ks |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------------------|--|--------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                    |  |                    |    |
| 1                             | 30.6130-012     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                            |  | P 0.5x30           | 1  |
| 2                             | 30.6130-020     | 0         | OVLADÁNÍ / CONTROLS / STEUERUNG                  |  | VYLISEK            | 1  |
| 3                             | 30.Y302-058     | 1         | VLOŽKA / INSERT / EINLAGE                        |  | d 32               | 1  |
| 4                             | 30.Y402-055     | 1         | OSA / AXLE / Achse                               |  | SVARENO            | 1  |
| 5                             | 30.Y402-154     | 0         | STUPNICE / SCALE / SKALA                         |  | P 0.5x34           | 1  |
| 6                             | 30.Y402-351     | 3         | SLOUP / POLE / SÄULE                             |  | SVARENO            | 1  |
| 7                             | 31.K107-006 (2) | 1         | GUMA / RUBBER / GUMMI                            |  | d35                | 1  |
| 8                             | 31.T302-054     | 0         | PRUŽINA / SPRING / FEDER                         |  | d 2.24             | 1  |
| 9                             | 90.001.25.029   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    |  | M8x12              | 2  |
| 10                            | 90.001.25.033   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    |  | 8x25               | 8  |
| 11                            | 90.001.25.063   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    |  | M12x60             | 4  |
| 12                            | 94.012.001      | 0         | RUKOJET / HANDLE / GRIFF                         |  |                    | 1  |
| 13                            | 94.012.002      | 0         | ZATKA / PLUG / STOPFEN                           |  |                    | 2  |
| 14                            | 99.200.288 (1)  | 0         | VEDENÍ LINEARNÍ / LINEAR GUIDE / LINEARE FÜHRUNG |  | MSA 30R 620 30/30N | 1  |

1. ZRUS.LIN.VEDENÍ 99.200.124 A NAHR. 99.200.288 . 056/ZM105 22.3.2012 SLEZACKOVA

2. ZRUS.SOUC.30.Y302-157A NAHR.31.K107-006. 125/ZM359 14.12.2012 SLEZACKOVA

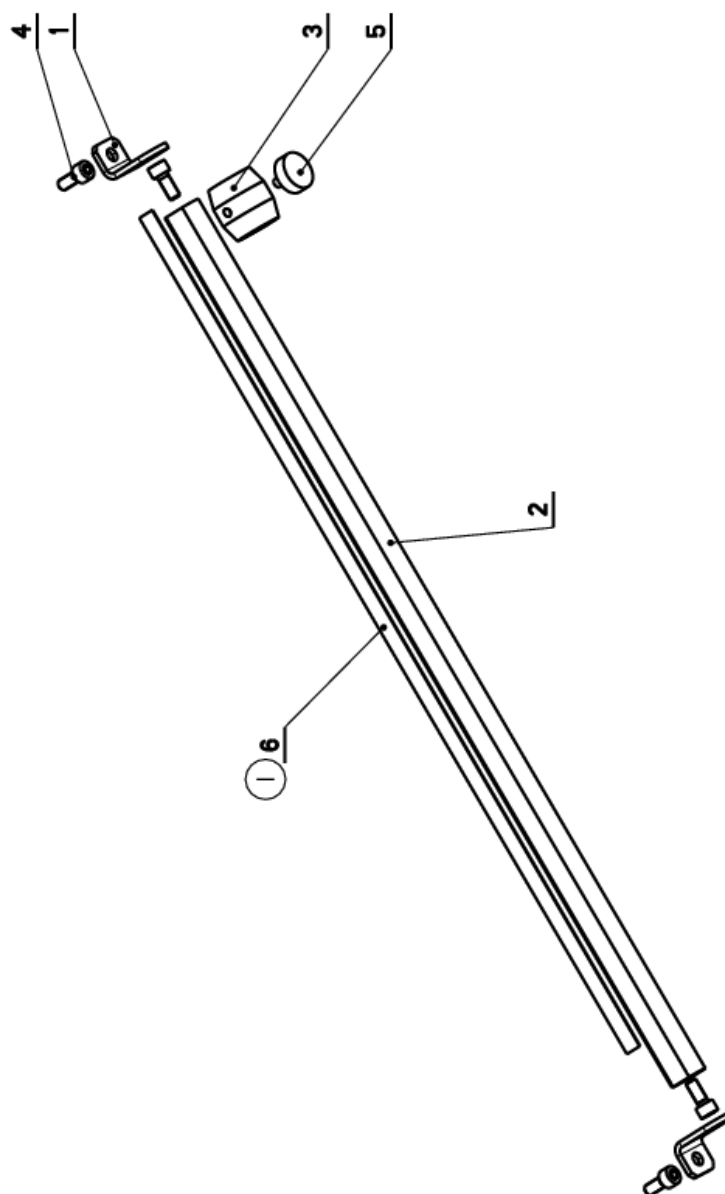


Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Pos.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.15. Odměrování / Measuring / Gehrungsmessung

| Číslo Sestavy<br>201.Y402-070 |                 | Ver.<br>I | Název sestavy<br>ODMĚROVANÍ / MEASURING / GEHRUNGSMESSUNG |         |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------------------------|---------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                             | Rozměr  | Ks |
| 1                             | 30.6114-023     | 0         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                                   | P 3x20  | 2  |
| 2                             | 30.Y402-071     | I         | TYC / POLE / STANGE                                       | d 20    | I  |
| 3                             | 30.2014-001     | 0         | OBJÍMKA / CLAMP / KLAMMERSTÜCK                            | Ø 30-32 | I  |
| 4                             | 90.001.25.092   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | M6x14   | 4  |
| 5                             | 94.007.001      | 0         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE                                   | M5x10   | I  |
| 6                             | 99.120.001 (1)  | 0         | PRÁVITKO / RULER / SKALENBANDMAß                          | 0.5m    | I  |

I. PRIDANO PRÁVITKO 99.120.001, 138/ZM144 19.5.2010 SLEZACKOVA

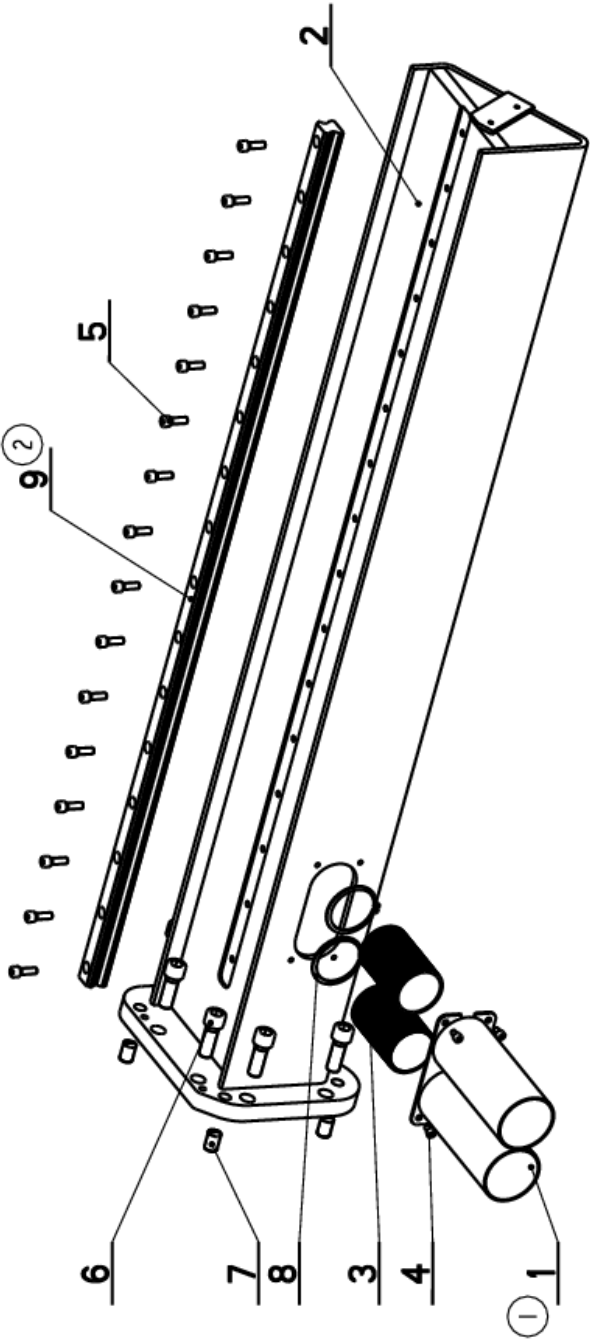


# 7.16. Sloup / Pole / Säule

| Cislo Sestavy<br>201.Y402-360 |                 | Ver.<br>2 | Název sestavy<br>SLOUP/POLE/SÄULE                         |                     |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                             | Rozměr              | Ks |
| 1                             | 30.V302-125     | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                   |                     | 1  |
| 2                             | 30.Y402-361     | 0         | SLOUP / POLE / SÄULE                                      | SVARENO             | 1  |
| 3                             | 41.001.006      | 0         | HADICE / HOSE / SCHLAUCH                                  | PG48                | 2  |
| 4                             | 90.001.25.015   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | M6x10               | 4  |
| 5                             | 90.001.25.033   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | 8x25                | 16 |
| 6                             | 90.001.25.074   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | M16x45              | 7  |
| 7                             | 90.002.20.028   | 0         | SROUB STAVEČI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE           | SROUB M16x1,5x25    | 4  |
| 8                             | 95.800.021      | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUßEN | POJISTNÝ KROUŽEK 62 | 2  |
| 9                             | 99.200.291      | 0         | VEDENÍ LINEÁRNÍ / LINEAR GUIDE / LINEARE FÜHRUNG          | MSA 30R 1240 20/20N | 1  |

1. ZRUS. DRŽAK 30.Y502-163 A NAHR. 30.V302-125. 287/ZM322 9.12.2011 SLEZACKOVA

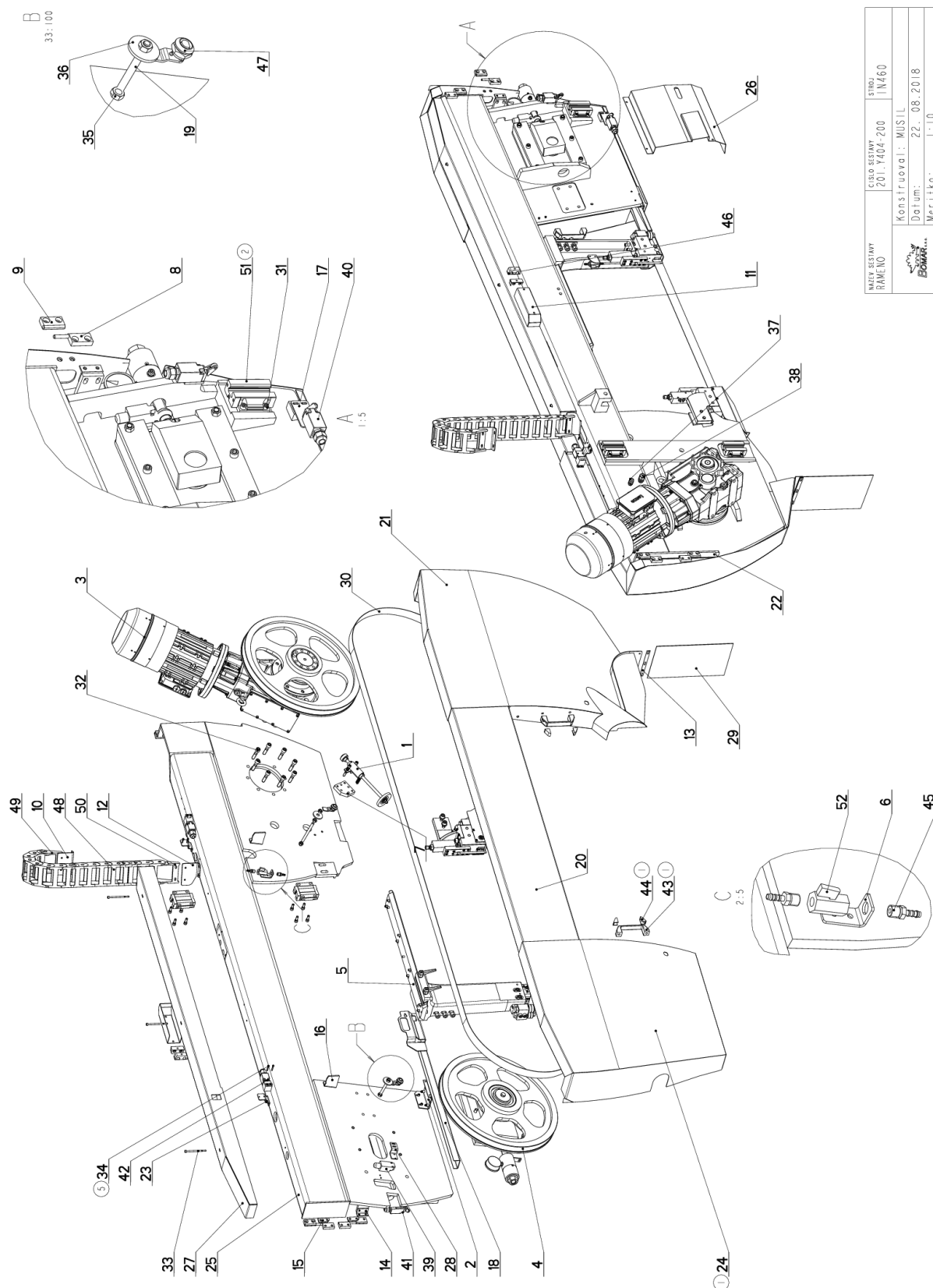
2. ZRUS. LIN. VEDENÍ 99.200.140 A NAHR. 99.200.291(PMI). 056/ZMI05 4.4.2012 SLEZACKOVA



Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.1)/Version/Version: Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe: Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer: Název položky/Volume title/Name der Position: Rozměr/Stock size/Abmessung



## 7.17. Rameno / Saw arm / Sägerahmen



|                           |                                 |                  |
|---------------------------|---------------------------------|------------------|
| WYKŁ. SERWISOWY<br>RAMENO | WYKŁ. SERWISOWY<br>201.1404-200 | STRONA<br>114/60 |
| Konstruował: MIJUSIL      |                                 |                  |
| Datum: 22.08.2018         |                                 |                  |
| Weryfikacja: 1:10         |                                 |                  |

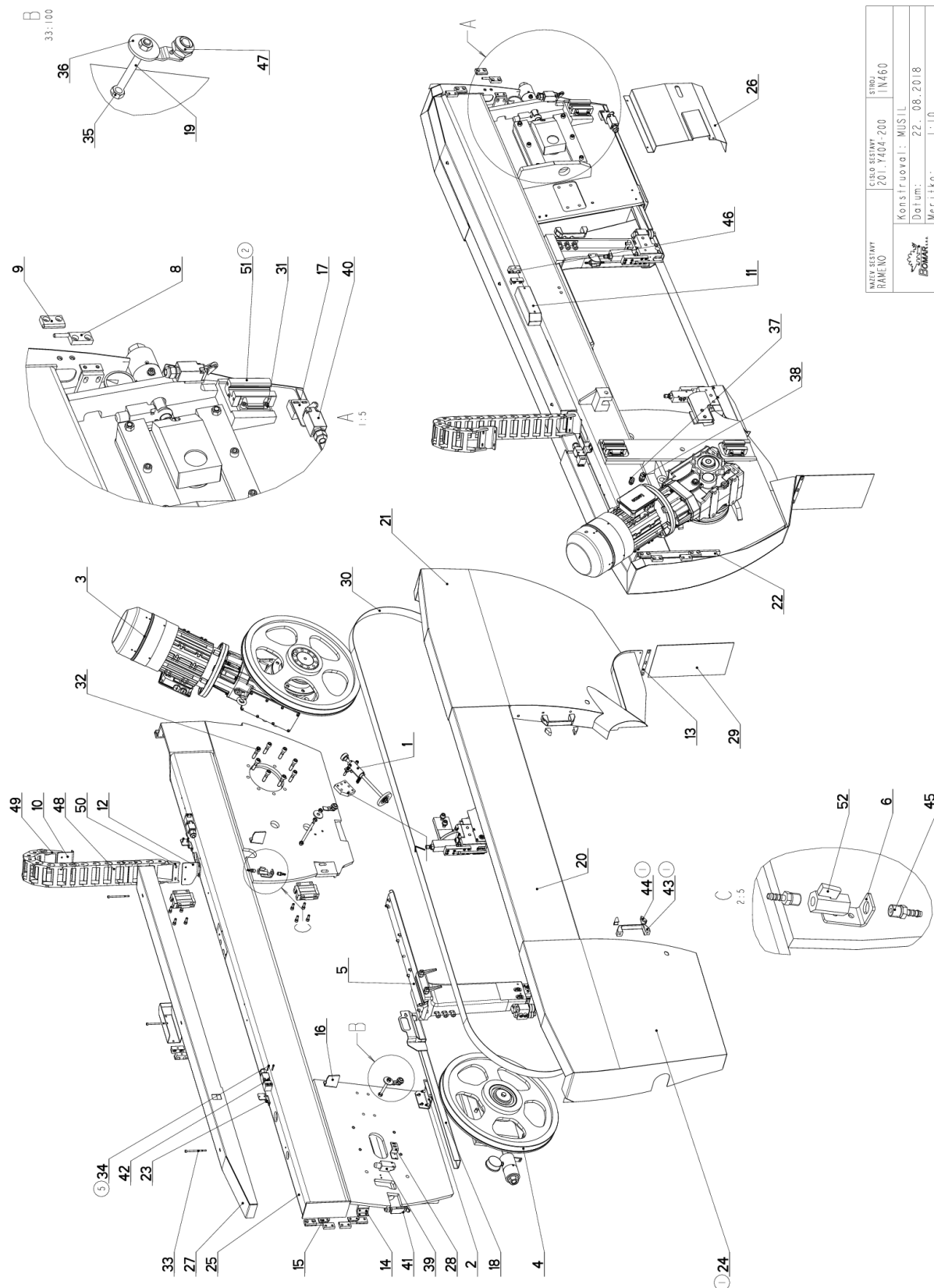


# 7.18. Kusovník / Piece list / Stückliste - Rameno / Saw arm / Sägerahmen

| Cislo Sestavy<br>201.Y404-200 |                 | Ver.<br>5 | Nazev sestavy<br>RAMENO/SAW ARM/SÄGERAHMEN                |           |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------------------------|-----------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Nazev položky                                             | Rozmer    | Ks |
| 1                             | 201.9214-300    | 0         | KARTAC / BRUSH / BÜRSTE                                   |           | 1  |
| 2                             | 201.Y404-070    | 0         | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   |           | 1  |
| 3                             | 201.Y405-200    | 3         | POHON / DRIVE / ANTRIEB                                   |           | 1  |
| 4                             | 201.Y408-000    | 2         | NAPINANI / TENSIONING / SPANNUNG                          |           | 1  |
| 5                             | 201.Y410-000    | 7         | VEDENÍ PASU / BELT GUIDE / SÄGEBANDFÜHRUNG                |           | 1  |
| 6                             | 30.1814-011     | 2         | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P 3x76    | 1  |
| 7                             | 30.4814-701     | 0         | ZAKLADNA / BASE / GRUNDLAGE                               | TYC 70x15 | 1  |
| 8                             | 30.6014-109     | 1         | PANT / HINGE / TÜRBAND                                    |           | 4  |
| 9                             | 30.6014-110     | 1         | PANT / HINGE / TÜRBAND                                    | HR 30x12  | 4  |
| 10                            | 30.7114-142     | 2         | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P 4x100   | 1  |
| 11                            | 30.8914-220     | 1         | KRYT / COVER / ABDECKUNG                                  | P 1,5x153 | 1  |
| 12                            | 30.T304-014     | 1         | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P 4x100   | 1  |
| 13                            | 30.Y304-030     | 0         | PLECH / PLATE / BLECH                                     | P 1-15    | 1  |
| 14                            | 30.Y304-034     | 1         | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | L 20x30   | 1  |
| 15                            | 30.Y304-035     | 0         | DESKA / BOARD / PLATTE                                    | HR 20x5   | 4  |
| 16                            | 30.Y304-038     | 0         | ZAMEK / LOCK / SCHLOSS                                    | P4 - 67   | 2  |
| 17                            | 30.Y304-107     | 0         | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P 3x40    | 1  |
| 18                            | 30.Y404-002     | 1         | KRYT PASU / BELT COVER / BANDABDECKUNG                    |           | 1  |
| 19                            | 30.Y404-018     | 0         | TYC ZAVITOVÁ / THREADED POLE / GEWINDESTANGE              | M10       | 2  |
| 20                            | 30.Y404-022     | 0         | KRYT PASU / BELT COVER / BANDABDECKUNG                    |           | 1  |
| 21                            | 30.Y404-031     | 4         | KRYT RAMENE / SHOULDER COVER / RAHMENABDECKUNG            |           | 1  |
| 22                            | 30.Y404-033     | 1         | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | L 30x20x3 | 1  |
| 23                            | 30.Y404-039     | 0         | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P 3x35    | 2  |
| 24                            | 30.Y404-132     | 1         | KRYT RAMENE / SHOULDER COVER / RAHMENABDECKUNG            |           | 1  |
| 25                            | 30.Y404-201     | 4         | RAMENO / SAW ARM / SÄGERAHMEN                             | SVARENO   | 1  |
| 26                            | 30.Y404-203     | 0         | KRYT NAPINANI / TENSIONING COVER / BANDSPANNUNGSABDECKUNG |           | 1  |
| 27                            | 30.Y404-219     | 1         | KRYT / COVER / ABDECKUNG                                  | P 2x238   | 1  |
| 28                            | 30.Y504-003     | 0         | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P 3x30    | 1  |
| 29                            | 31.PK02-054     | 0         | GUMA / RUBBER / GUMMI                                     | G2 - 206  | 1  |
| 30                            | 44.105.001      | 0         | PAS PÍLOVÝ / SAW BELT / SÄGEBAND                          | 41x1,3    | 1  |
| 31                            | 90.001.25.033   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | 8x25      | 12 |

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.19. Rameno / Saw arm / Sägerahmen



|                        |                             |                 |
|------------------------|-----------------------------|-----------------|
| WYKŁ. SZERWY<br>RAMENO | CISŁO SZERWY<br>201.F04-200 | STRONA<br>1N460 |
| Konstruował: MIUSIL    |                             |                 |
| Datum: 22.08.2018      |                             |                 |
| Weryfikacja: 1:10      |                             |                 |

## 7.20. Kusovník / Piece list / Stückliste - Rameno / Saw arm / Sägerahmen

|    |                   |   |                                                                        |                  |    |
|----|-------------------|---|------------------------------------------------------------------------|------------------|----|
| 32 | 90.001.25.062     | 0 | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                          | M12X50           | 8  |
| 33 | 90.001.25.070     | 0 | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                          | M6x90            | 3  |
| 34 | 90.013.92.104 (5) | 0 | SROUB PULKATY / HALF ROUND BOLT / HALBRUNDSCHRAUBE                     | M4x30            | 4  |
| 35 | 90.100.55.006     | 0 | MATICE / NUT / MUTTER                                                  | MATICE - M10     | 6  |
| 36 | 90.151.50.002     | 0 | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHLEIBE                                   | PODLOŽKA 12      | 2  |
| 37 | 91.070.011        | 0 | VYVODKA / BUSHING / TÜLE                                               | M16x1.5          | 1  |
| 38 | 91.070.012        | 0 | VYVODKA / BUSHING / TÜLE                                               | M20x1.5          | 1  |
| 39 | 91.173.007        | 0 | SPINAC KONCOVÝ / END SWITCH / ENDSCHALTER                              |                  | 1  |
| 40 | 91.173.009        | 0 | SPINAC KONC. S KLADK. / END SWITCH WITH PULLEY / ENDSCHALTER MIT ROLLE | PZ-FR605-M2      | 1  |
| 41 | 91.173.009        | 0 | SPINAC KONC. S KLADK. / END SWITCH WITH PULLEY / ENDSCHALTER MIT ROLLE | PZ-FR605-M2      | 1  |
| 42 | 91.173.012        | 0 | SPINAC KONCOVÝ / END SWITCH / ENDSCHALTER                              | QKS8-2XNC        | 2  |
| 43 | 94.012.001 (1)    | 0 | RUKOJET / HANDLE / GRIFF                                               |                  | 2  |
| 44 | 94.012.002 (1)    | 0 | ZATKA / PLUG / STOPFEN                                                 |                  | 4  |
| 45 | 94.202.002        | 0 | REDUKCE / REDUCTION / ADAPTOR / REDUKTION                              | REDUKCE 6/11/4"  | 2  |
| 46 | 94.204.005        | 0 | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                                | LBG 14/14-PP     | 2  |
| 47 | 99.104.002        | 0 | ZAMEK / LOCK / SCHLOSS                                                 | ZAMEK CINSKY     | 2  |
| 48 | 99.170.001        | 0 | RETEZ ENERGII / ENERGY BELT / ENERGIEKETTE                             | 0555-030.075.100 | 15 |
| 49 | 99.173.001        | 0 | RETEZ ENERGII / ENERGY BELT / ENERGIEKETTE                             | KONCOVKA VNEJ    | 1  |
| 50 | 99.173.002        | 0 | RETEZ ENERGII / ENERGY BELT / ENERGIEKETTE                             | KONCOVKA VNIT    | 1  |
| 51 | 99.201.058 (2)    | 0 | VOZÍK LINEARNIHO VEDENÍ / LINEAR GUIDE CART / LINEARFÜHRUNGSWAGEN      | MSA30E SS FO N   | 3  |
| 52 | 99.260.003        | 0 | VENTIL / VALVE / VENTIL                                                | 1/4"             | 1  |

1. KRYT 30.Y404-032 NAHRAZEN KRYTEM 30.Y404-132; PRIDANY 2x DRZAKY 94.012.001 A 4x KRYTKY 94.012.002;  
276/Zm.304 HLADIL 23.112011

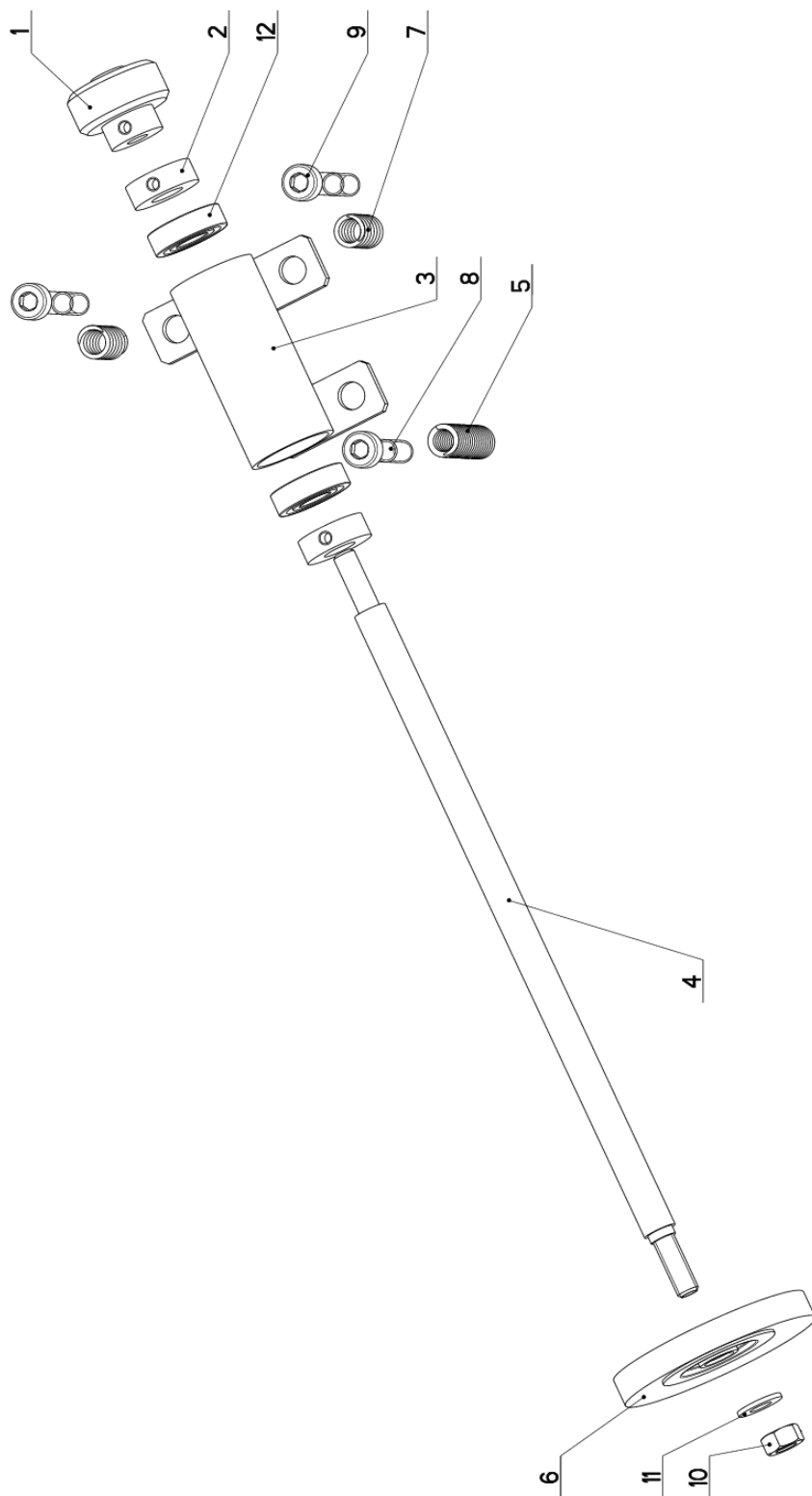
2.ZRUS.VOZIK LIN.VEDENI 99.201.007 A NAHR.99.201.058 . 056/ZMI05 23.3.2012 SLEZACKOVA

3.ZRUSEN SKLUZ 30.Y404-028. 283/ZM334 30.11.2012 SLEZACKOVA

5.PRID. 4xSROUB M4x30 90.013.92.104. 171/ZM290 22.8.2018 SZABARI

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Nazev sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Police (Poz.)/Position/Position;  
Objednaci cislo/Purchase order number/Bestellnummer; Nazev polozky/Volume title/Name der Position; Rozmer/Stock size/Abmessung

## 7.21. Kartáč / Brush / Bürste



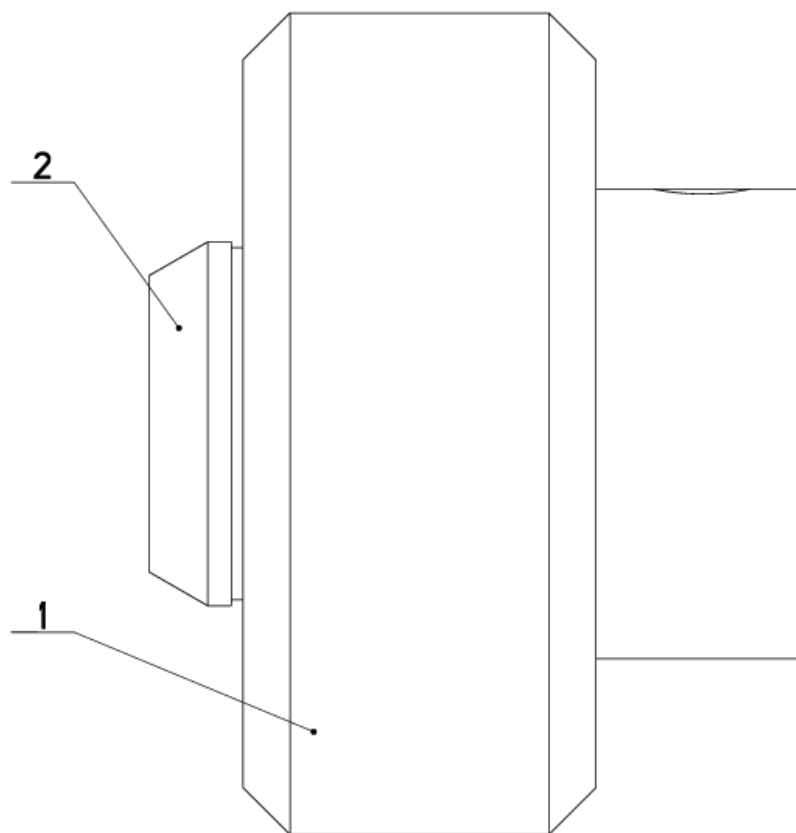
|                          |                               |                  |
|--------------------------|-------------------------------|------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>KARTÁČ  | CÍSLO SESTAVY<br>201.9214-300 | STROJ<br>ECO 320 |
| Konstruoval: VINOHRADSKÝ |                               |                  |
| Datum: 31. 07. 2015      |                               |                  |
| Meritko: 7:10            |                               |                  |

## 7.22. Kusovník / Piece list / Stückliste - Kartáč / Brush / Bürste

| Císlo Sestavy<br>201.9214-300 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>KARTAC/BRUSH/BŮRSTE          |               |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------------|---------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                 | Rozměr        | Ks |
| 1                             | 201.0814-204    | 0         | KOLEČKO / WHEEL / ROLLE                       | SESTAVA       | 1  |
| 2                             | 30.0814-207     | 0         | KROUZEK / RING / RING                         | d 25          | 2  |
| 3                             | 30.9214-301     | 2         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                       |               | 1  |
| 4                             | 30.9214-302     | 1         | HRDEL / SHAFT / WELLE                         | D 12          | 1  |
| 5                             | 31.0305-211     | 0         | PRUŽINA / SPRING / FEDER                      | 2x12x50x15,5  | 1  |
| 6                             | 31.0814-208     | 0         | KARTAC / BRUSH / BŮRSTE                       |               | 1  |
| 7                             | 31.1506-115     | 0         | PRUŽINA / SPRING / FEDER                      | 1.6x12x25x7.5 | 2  |
| 8                             | 90.001.25.038   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE | M8x50         | 1  |
| 9                             | 90.001.25.040   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE | M8x60         | 2  |
| 10                            | 90.100.55.005   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                         | MATICE - M8   | 1  |
| 11                            | 90.150.50.005   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHLEIBE          | PODLOŽKA 8,4  | 1  |
| 12                            | 95.001.005      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                     | 6001 2RS      | 2  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.23. Kolečko / Wheel / Rolle



|                                                                                     |                               |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>KOLECKO                                                            | CISLO SESTAVY<br>201.0814-204 | STROJ<br>STG440 |
|  | Konstruoval:                  |                 |
|                                                                                     | Datum:                        | 20. 04.2018     |
|                                                                                     | Meritko:                      | 4:1             |

## 7.24. Kusovník / Piece list / Stückliste - Kolečko / Wheel / Rolle

| Cislo Sestavy<br>201.0814-204 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>KOLEČKO/WHEEL/ROLLE |        |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------|--------|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                        | Rozměr |
| 1                             | 30.0814-204.1   | 0         | KOLEČKO / /                          | d 35   |
| 2                             | 30.0814-204.2   | 1         | NABOJ / /                            | D 20   |
|                               |                 |           |                                      | Ks     |
|                               |                 |           |                                      | 1      |
|                               |                 |           |                                      | 1      |

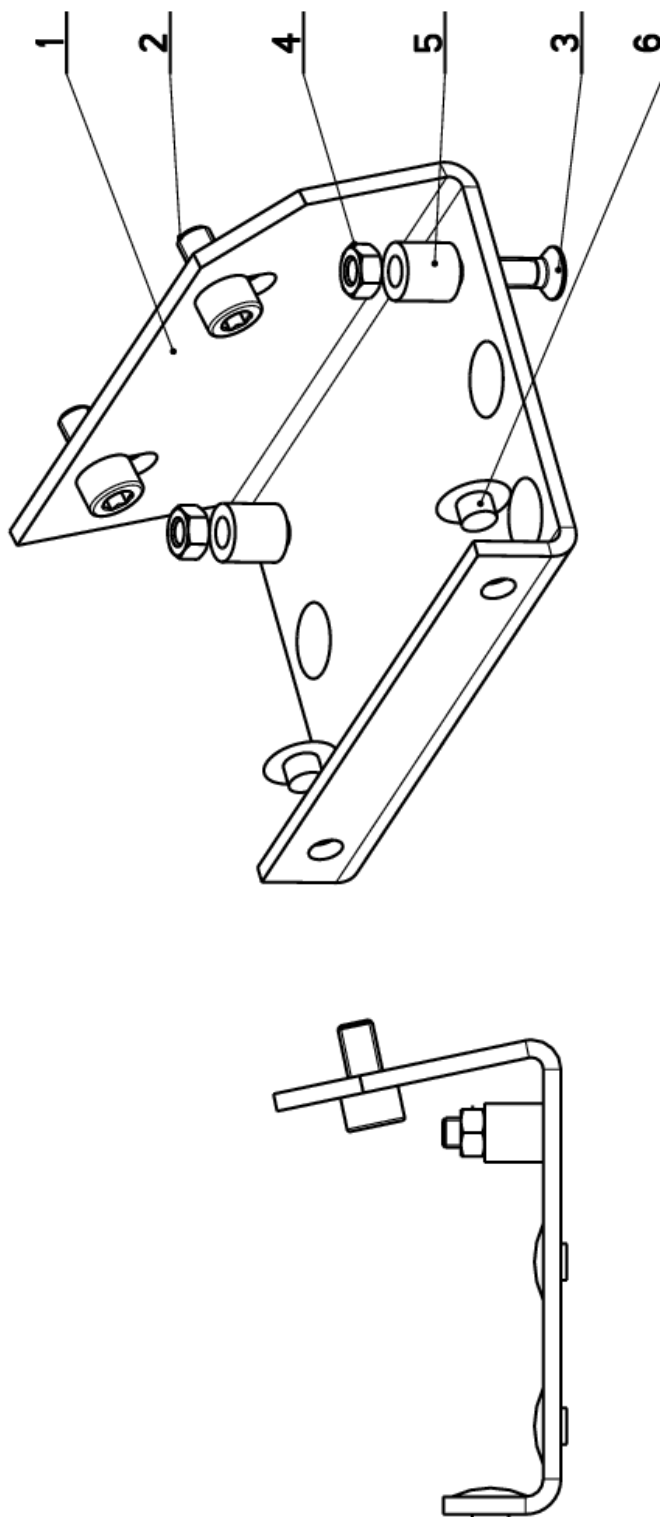
Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



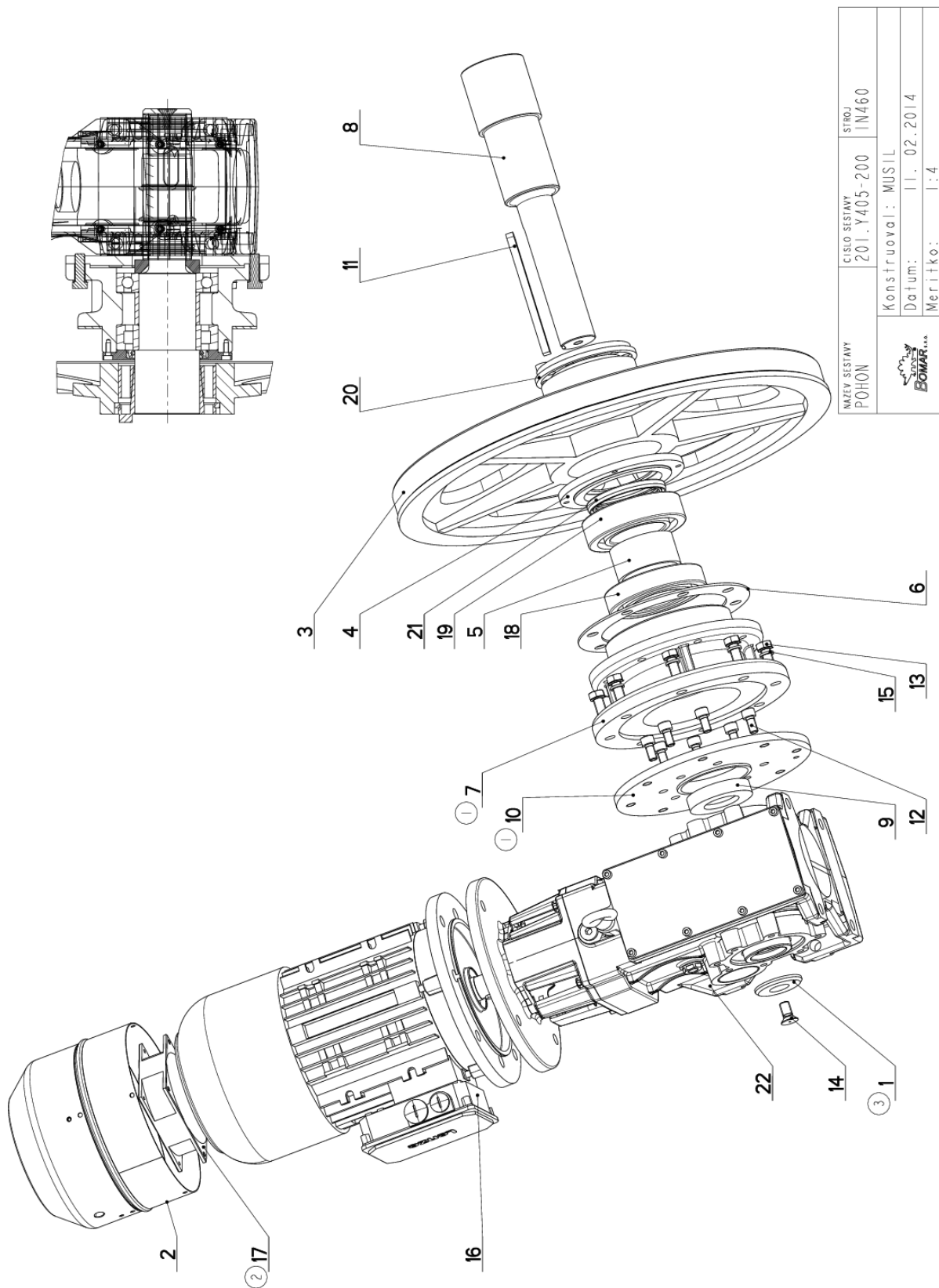


## 7.25. Držák / Holder / Halter

| Číslo Sestavy<br>201.Y404-070 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>DRŽÁK / HOLDER / HALTER         |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                    | Ks |
| 1                             | 30.Y404-071     | 0         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                          | 1  |
| 2                             | 90.001.25.016   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    | 2  |
| 3                             | 90.011.27.024   | 0         | SROUB ZAPUSTNÝ / COUNTERSINK BOLT / SENKSCHRAUBE | 2  |
| 4                             | 90.100.55.003   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                            | 2  |
| 5                             | 90.163.00.006   | 0         | DISTANČ / DISTANCE / DISTANZ                     | 2  |
| 6                             | 94.101.029      | 0         | ZATKA / PLUG / STOPFEN                           | 6  |



## 7.26. Pohon / Drive / Antrieb



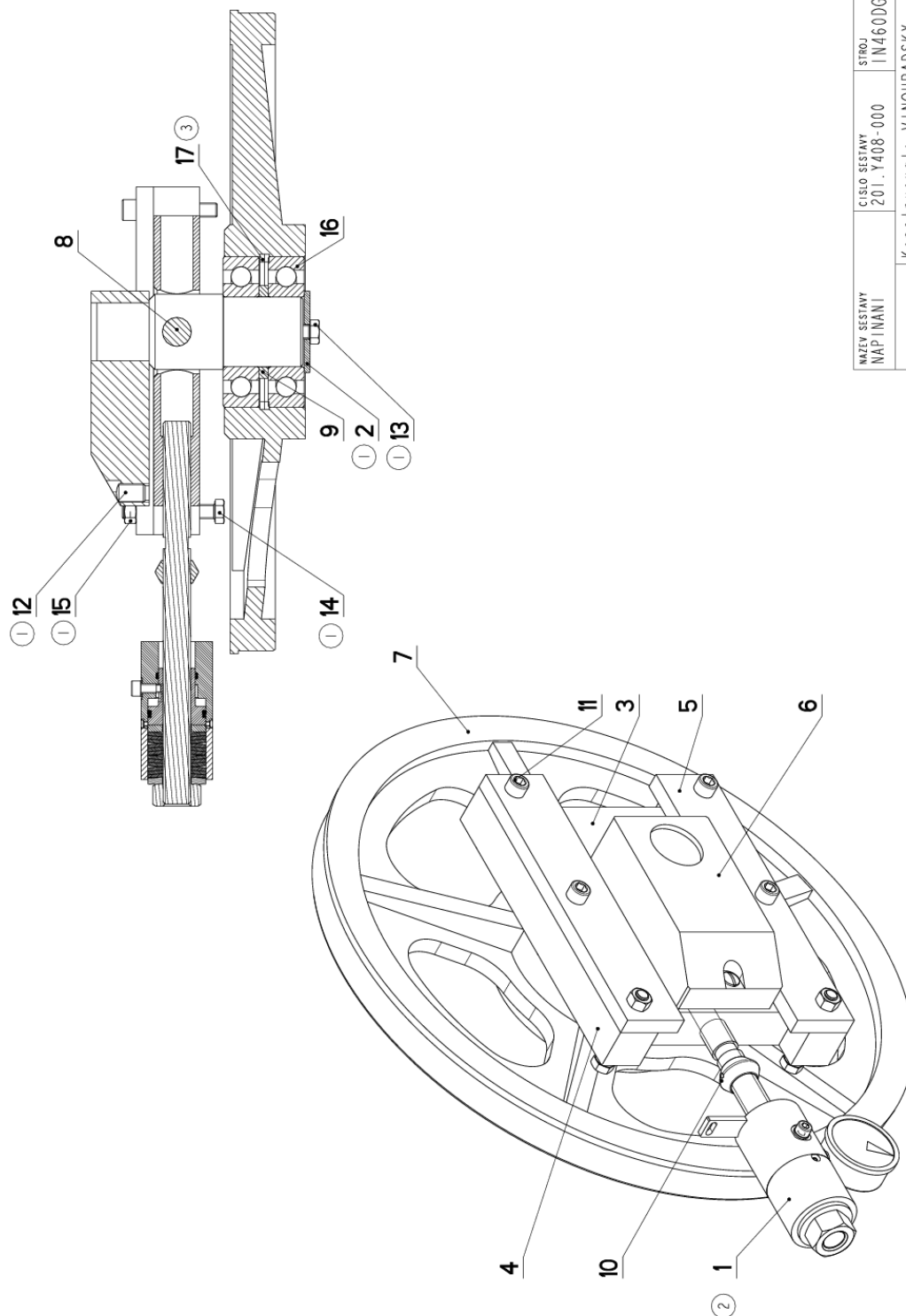
# 7.27. Kusovník / Piece list / Stückliste - Pohon / Drive / Antrieb

| Císlo Sestavy<br>201.Y405-200 | Ver.<br>3       | Název sestavy<br>POHON/DRIVE /ANTRIEB |                                                                |                       |    |  |
|-------------------------------|-----------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------|----|--|
| Poz                           | Objednací číslo | Ver.                                  | Název položky                                                  | Rozměr                | Ks |  |
| 1                             | 30.0804-009 (3) | 3                                     | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHEIBE                            | d 60                  | 1  |  |
| 2                             | 30.4304-018     | 4                                     | VENTILATOR / VENTILATOR / VENTILATOR                           |                       | 1  |  |
| 3                             | 30.6005-001     | 5                                     | KOLO HNACÍ / DRIVE WHEEL / ANTRIEBSRAD                         | ODLITEK               | 1  |  |
| 4                             | 30.6105-604     | 1                                     | VÍKO / COVER / DECKEL                                          | P 12x159              | 1  |  |
| 5                             | 30.6105-605     | 0                                     | KROUZEK DISTANČNÍ / DISTANCE RING / DISTANZRING                | TR 80x5               | 1  |  |
| 6                             | 30.6105-607     | 0                                     | KROUZEK DISTANČNÍ / DISTANCE RING / DISTANZRING                | P 4x220               | 1  |  |
| 7                             | 30.R405-505 (1) | 0                                     | PRÍRUBA / FLANGE / FLANSCH                                     | ODLITEK               | 1  |  |
| 8                             | 30.Y405-202     | 1                                     | HRDEL / SHAFT / WELLE                                          | d 90                  | 1  |  |
| 9                             | 30.Y405-203     | 0                                     | KROUZEK DISTANČNÍ / DISTANCE RING / DISTANZRING                | d 80                  | 1  |  |
| 10                            | 30.Y405-205 (1) | 0                                     | PRÍRUBA / FLANGE / FLANSCH                                     | P15x250               | 1  |  |
| 11                            | 30.Y605-002     | 0                                     | PERO / SPRING / FEDER                                          | HR. 14x9              | 1  |  |
| 12                            | 90.001.25.046   | 0                                     | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                  | M10X20                | 7  |  |
| 13                            | 90.005.55.033   | 0                                     | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE               | SROUB M12X35          | 8  |  |
| 14                            | 90.011.27.025   | 0                                     | ZAPUSTNÝ IMBUS / COUNTERSINK BOLT / SENKSCHRAUBE               | SROUB M12X25          | 1  |  |
| 15                            | 90.158.50.009   | 0                                     | PODLOŽKA PRUŽNÁ / SPRING WASHER / FEDERSCHNITT                 | PODLOŽKA 12           | 8  |  |
| 16                            | 91.001.117      | 0                                     | ELEKTROMOTOR / ELECTRIC MOTOR / ELEKTROMOTOR                   | 4kW 4P B5 112         | 1  |  |
| 17                            | 91.015.126 (2)  | 0                                     | VENTILATOR / VENTILATOR / VENTILATOR                           | VENTILATOR RDH1238.B2 | 1  |  |
| 18                            | 95.001.064      | 0                                     | LOŽISKO / BEARING / LAGER                                      | 6214A                 | 1  |  |
| 19                            | 95.201.007      | 0                                     | LOŽISKO / BEARING / LAGER                                      | VALEČKOVÁ L. 1RADA    | 1  |  |
| 20                            | 95.825.001      | 0                                     | POUZDRO UPÍNACÍ / FIXING SLEEVE / SPANNHÜLSE                   | KTR210 - 80x120       | 1  |  |
| 21                            | 95.830.052      | 0                                     | GUFERO / GUT SEAL / DICHTUNG                                   | GUFERO 80X100X10      | 1  |  |
| 22                            | 99.003.020      | 0                                     | PREVODOVKA KUZELOCEL / CONICAL TRANSMISSION / KEGELRADGETRIEBE | MBH80C PAM112         | 1  |  |

1.ZRUS.PRIRUBA 30.6105-608,30.Y405-201 A NAHR.30.R405-505,30.Y405-205. 025/ZM029 8.2.2012 SLEZACKOVA  
2.ZRUS.VENTILATOR 91.015.100 A NAHR.91.015.126. 074/ZM018 11.2.2014 SLEZACKOVA  
3.ZRUS.PODLOZKA 30.1804-010 A NAHR.30.0804-009. 100/ZM123 30.5.2014 SLEZACKOVA

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Police (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.28. Napínání / Tensioning / Spannung



|                           |                               |                   |
|---------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>NAPÍNÁNÍ | ČÍSLO SESTAVY<br>201.Y408-000 | STROJ<br>IN460DGH |
| Konstruoval: VINOHRADSKÝ  |                               |                   |
| Datum: 18. 08. 2021       |                               |                   |
| Meritko: 33:100           |                               |                   |

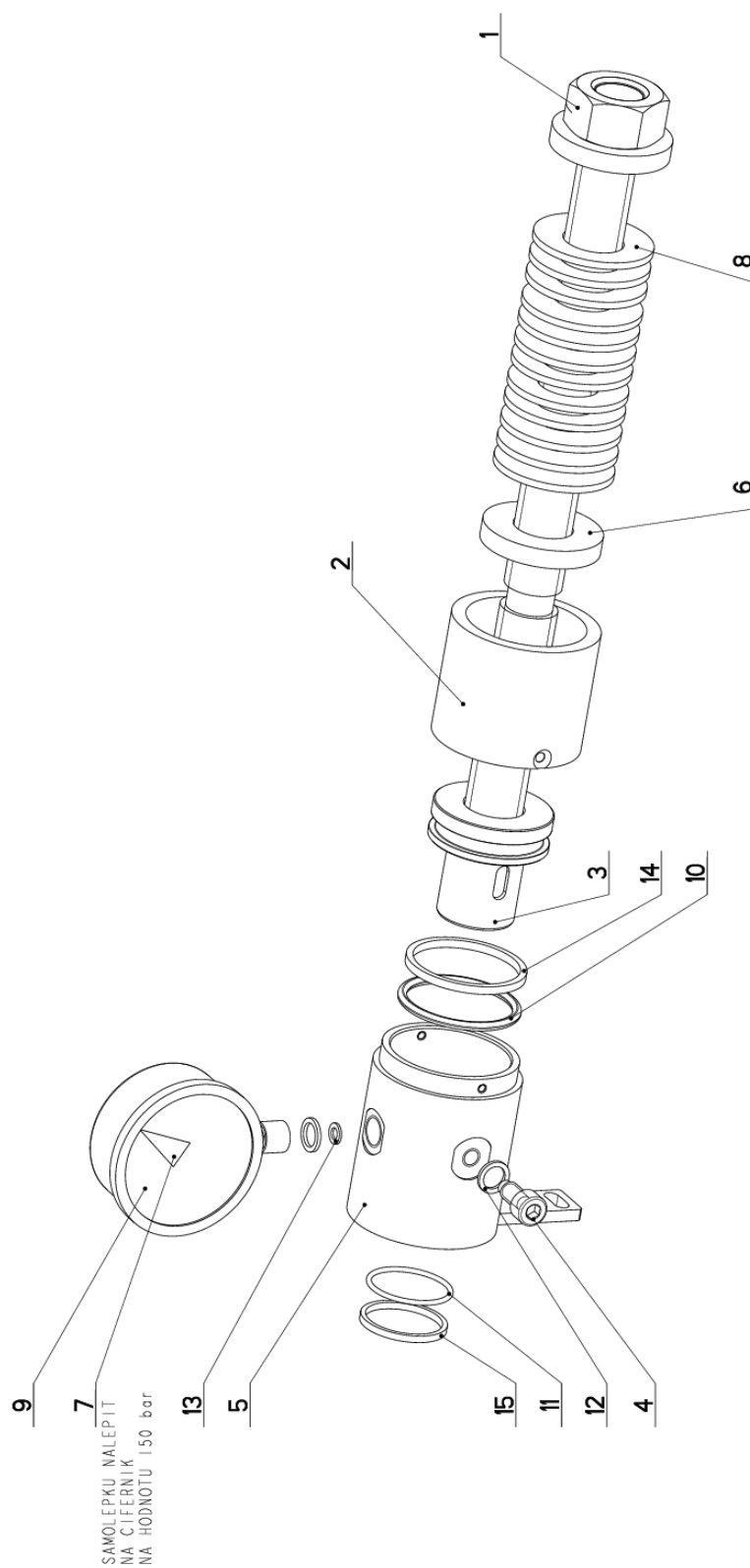
## 7.29. Kusovník / Piece list / Stückliste - Napínání / Tensioning / Spannung

| Cislo Sestavy<br>201.Y408-000 |                 | Ver.<br>3 | Nazev sestavy<br>NAPINANI / TENSIONING / SPANNUNG       |                      |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|---------------------------------------------------------|----------------------|----|
| Poz.                          | Objednaci cislo | Ver.      | Nazev položky                                           | Rozmer               | Ks |
| 1                             | 201.6107-360    | 2         | VALEC / ROLLER / ZYLINDER                               | SESTAVA              | 1  |
| 2                             | 30.1804-014     | 1         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIBE                      | P 5x70               | 1  |
| 3                             | 30.6008-001     | 1         | KOSTKA NAPINANI / TENSIONING CUBE / BANDSPANNUNGSWÜRFEL | HR 160x40            | 1  |
| 4                             | 30.6008-002     | 0         | LISTA VODICI / LEAD TRIM / FÜHRUNGSLEISTE               | HR 40x40             | 2  |
| 5                             | 30.6008-003     | 0         | LISTA VODICI / LEAD TRIM / FÜHRUNGSLEISTE               | HR 60x15             | 2  |
| 6                             | 30.6008-004     | 2         | NAPINANI / TENSIONING / SPANNUNG                        |                      | 1  |
| 7                             | 30.6008-006     | 6         | KOLO NAPINACI / TENSIONING WHEEL / UMLENKRAD            |                      | 1  |
| 8                             | 30.6008-014     | 1         | CEP NAPINANI / TENSIONING LUG / SPANNUNGSBOLZEN         | d 25 h6              | 1  |
| 9                             | 30.6708-002     | 1         | KROUZEK DISTANCI / DISTANCE RING / DISTANZRING          | TRUBKA 82.5x12.5     | 1  |
| 10                            | 30.7208-006     | 0         | DORAZ / STOP PIECE / ANSCHLAG                           | d40                  | 1  |
| 11                            | 90.001.25.064   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE           | M12X70               | 5  |
| 12                            | 90.002.20.028   | 1         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELSCHRAUBE          | SROUB M16x1,5x25     | 1  |
| 13                            | 90.005.55.030   | 1         | SROUB 6HRANNY / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE        | SROUB M12X20         | 1  |
| 14                            | 90.005.55.036   | 1         | SROUB 6HRANNY / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE        | SROUB M12X80         | 2  |
| 15                            | 90.100.55.007   | 1         | MATICE / NUT / MUTTER                                   | MATICE - M12         | 2  |
| 16                            | 95.001.041      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                               | 6312A                | 2  |
| 17                            | 95.801.025      | 3         | SEGR DIRA / INSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING INNEN   | POJISTNY KROUZEK 130 | 2  |

1.ZRUS.2xSROUB IMBUS M12x70(90.001.25.064) A NAHR.2xSROUB 6HR M12x80(90.005.55.036),PRID.2xMATICE M12(90.100.55.007),  
1xSTAVECI SROUB M16x25(90.002.20.028),ZRUS.PODLOŽKA 30.1804-010 A NAHR.30.1804-014,ZRUS.SROUB ZAPUSTNY M12x20  
(90.011.27.009) A NAHR.SROUB 6HR M12x20(90.005.55.030 164/ZM187 24.8.2015 SLEZACKOVA  
2.ZRUS. VALEC 201.6107-350 A NAHR. VALCEM 201.6107-360. 083/ZM137 31.3.2017 VLACH  
3.PRID. 2x POJISTNY KROUZEK 95.801.025. 191/ZM281 18.8.2021 KOVAR

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version); Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position);  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.30. Válec / Roller / Zylinder



|                        |                               |                  |
|------------------------|-------------------------------|------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>VALEC | ČÍSLO SESTAVY<br>201.6107-360 | STROJ<br>IND 460 |
| Konstruoval: MAJZNER   |                               |                  |
| Datum: 31. 03. 2017    |                               |                  |
| Meritko: 3:5           |                               |                  |

### 7.31. Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec / Roller / Zylinder

| Cislo Sestavy<br>201.6107-360 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VALEC/ROLLER/ZYLINDER               |                |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|------------------------------------------------------|----------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                        | Rozměr         | Ks |
| 1                             | 201.6108-020    | 0         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE                              |                | 1  |
| 2                             | 30.6008-013     | 0         | TRUBKA / TUBE / ROHR                                 | TR 62x10       | 1  |
| 3                             | 30.6107-352     | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                               | d 55           | 1  |
| 4                             | 30.6107-354     | 1         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE                              | M8x20          | 1  |
| 5                             | 30.6107-358     | 0         | VALEC / ROLLER / ZYLINDER                            |                | 1  |
| 6                             | 30.6107-359     | 1         | DISTANC / DISTANCE / DISTANZ                         | P 8x50         | 1  |
| 7                             | 31.0899-004     | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                      |                | 1  |
| 8                             | 90.350.02.004   | 0         | TAL. PRUŽINA DIN 2093 A / DISC SPRING / TELLERFEDER  | 50x25.4x3      | 12 |
| 9                             | 92.080.004      | 0         | MANOMETR / MANOMETER / MANOMETER                     | d 63 - 250bar  | 1  |
| 10                            | 96.001.033      | 0         | KROUZEK O STATICKY / STATIC O RING / O-RING STATISCH | ORAR00224-N70  | 1  |
| 11                            | 96.002.063      | 0         | KROUZEK O STATICKY / STATIC O RING / O-RING STATISCH | ORAR00125-N70  | 1  |
| 12                            | 96.082.001      | 0         | KROUZEK TESNICI / SEAL RING / DICHTUNGSRING          | 10/14x1.5 CU   | 2  |
| 13                            | 96.082.005      | 0         | KROUZEK TESNICI / SEAL RING / DICHTUNGSRING          | 5x8.8x1        | 1  |
| 14                            | 96.083.010      | 0         | KROUZEK / RING / RING                                | BG2700446-PT00 | 1  |
| 15                            | 96.083.011      | 0         | KROUZEK / RING / RING                                | BU2000320-PT00 | 1  |

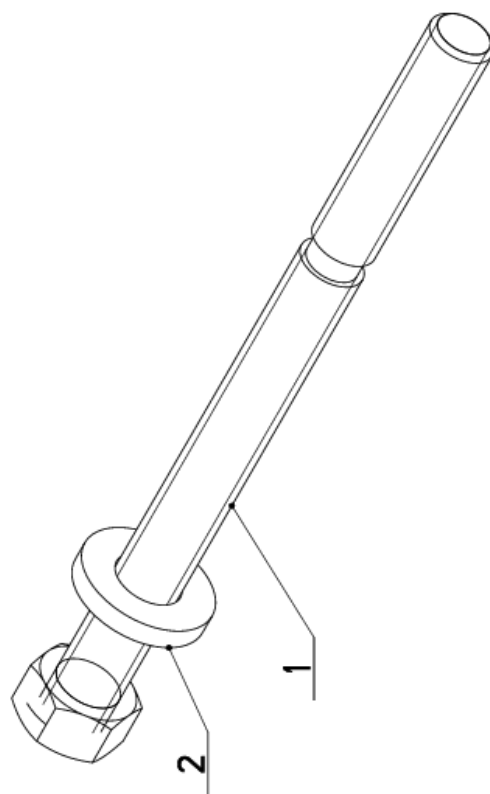
Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung





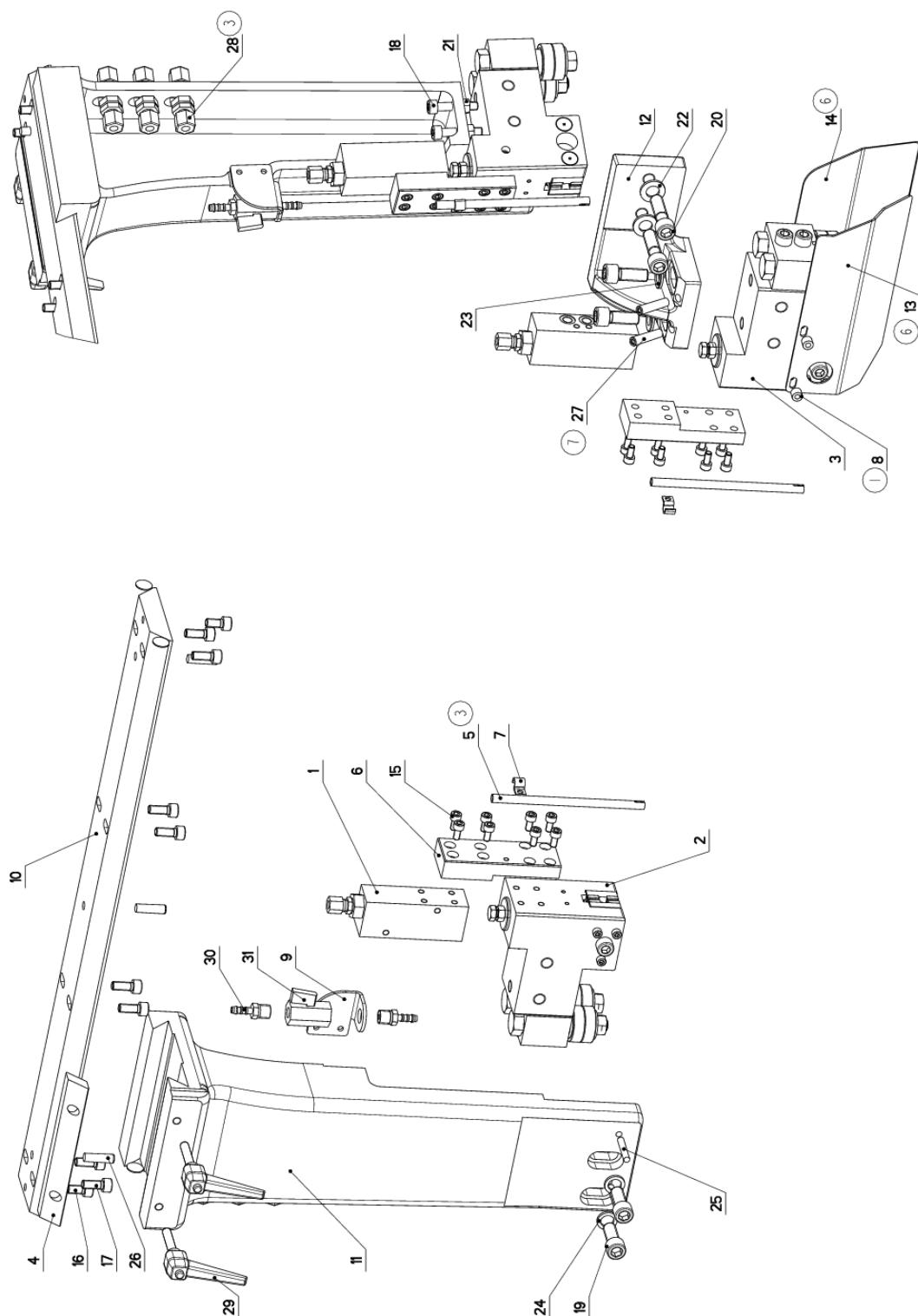
## 7.32. Šroub / Bolt / Schraube

| Cislo Sestavy<br>201.6108-020 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>SROUB/BOLT/SCHRAUBE |        |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------|--------|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                        | Rozměr |
| 1                             | 30.6108-009     | 0         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE              | I      |
| 2                             | 30.6107-359     | I         | DISTANC / DISTANCE / DISTANZ         | P 8x50 |



Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version: Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe: Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer: Název položky/Volume title/Name der Position: Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.33. Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung



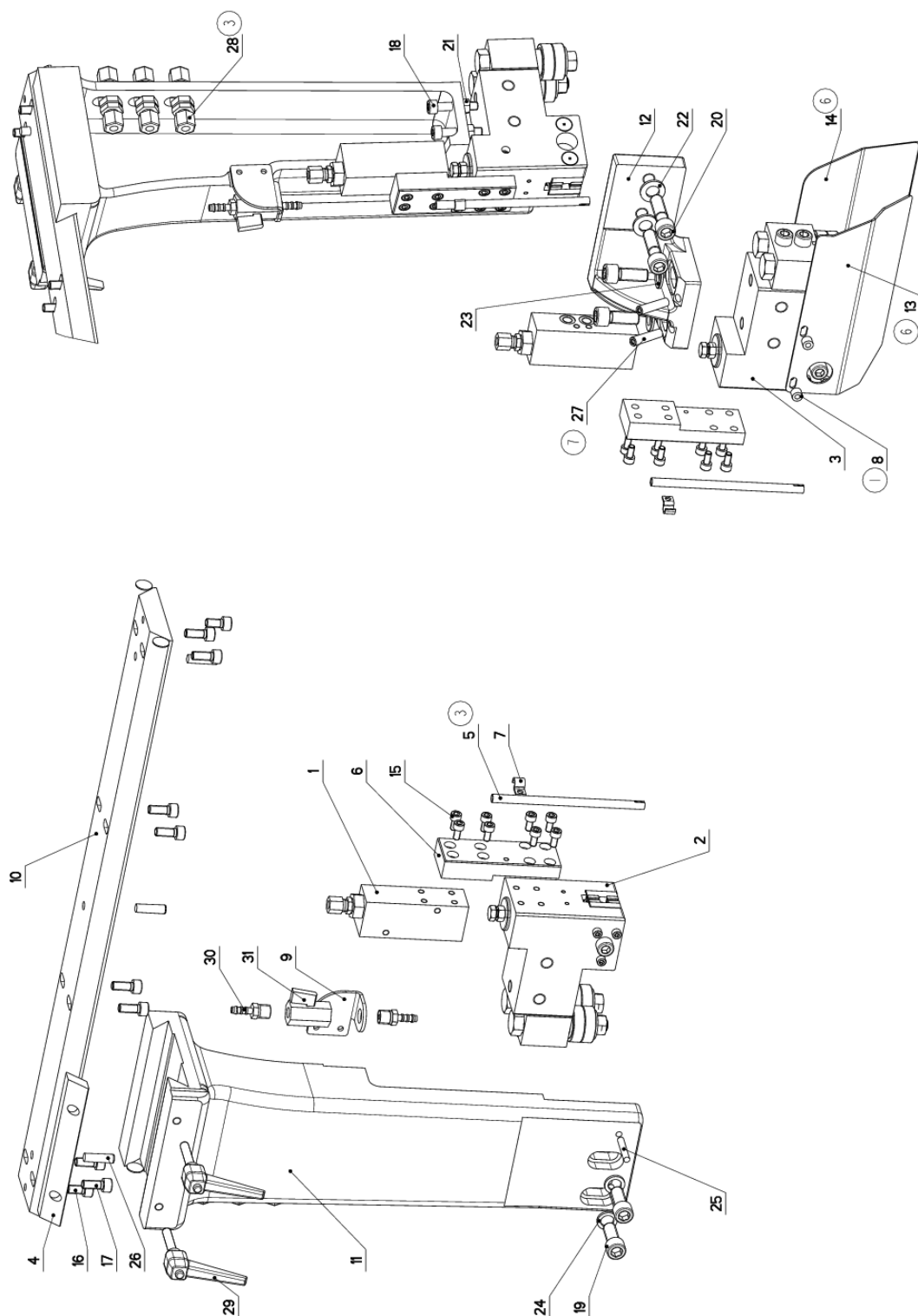
|                              |                               |                |
|------------------------------|-------------------------------|----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>VEDENÍ PÁSU | CÍSLO SESTAVY<br>201.Y410-000 | STROJ<br>IN460 |
| Konstruoval: MUSIL           |                               |                |
| Datum: 13. 01.2016           |                               |                |
| Meritko: 29:100              |                               |                |

## 7.34. Kusovník / Piece list / Stückliste - Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung

| Císlo Sestavy<br>201.Y410-000 | Ver.<br>8         | Název sestavy<br>VEDENÍ PASU/BELT GUIDE/SÄGEBANDFÜHRUNG |                                                                      |                 |    |
|-------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo   | Ver.                                                    | Název položky                                                        | Rozměr          | Ks |
| 1                             | 201.6816-100      | 0                                                       | KOSTKA REGULATE / REGULATION CUBE / REGELUNGSWÜRFEL                  |                 | 2  |
| 2                             | 201.Y410-100      | 0                                                       | KOSTKA VODICI / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ                            |                 | 1  |
| 3                             | 201.Y410-200      | 0                                                       | KOSTKA VODICI / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ                            |                 | 1  |
| 4                             | 30.0810-011       |                                                         | LISTA TRECI / FRICTION TRIM / FRIKTIONSLEISTE                        |                 |    |
| 5                             | 30.3510-005 (3)   | 0                                                       | TRUBKA / TUBE / ROHR                                                 | HR 30x10        | 1  |
| 6                             | 30.6016-002       | 0                                                       | DESKA / BOARD / PLATTE                                               | TR 8x 1         | 2  |
| 7                             | 30.9010-003       | 0                                                       | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                              | HR 40x20        | 2  |
| 8                             | 30.Y310-007 (1)   | 0                                                       | KROUZEK / RING / RING                                                | PI. 5x10        | 2  |
| 9                             | 30.Y310-008       |                                                         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                              | TR 10x2,5       | 4  |
| 10                            | 30.Y410-003       | 0                                                       | LISTA VODICI / LEAD TRIM / FÜHRUNGSLEISTE                            | P3-50           | 1  |
| 11                            | 30.Y410-104       | 7                                                       | KONZOLA / CONSOLE / KONSOLE                                          | HR 90x20        | 1  |
| 12                            | 30.Y410-105       | 3                                                       | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                              |                 | 1  |
| 13                            | 30.Y410-106       | 0                                                       | KRYT PASU / BELT COVER / BANDABDECKUNG                               | P 2x108         | 1  |
| 14                            | 30.Y410-108 (6)   | 0                                                       | KRYT PASU / BELT COVER / BANDABDECKUNG                               | P 2x108         | 1  |
| 15                            | 90.001.25.016 (6) | 0                                                       | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                        | M6x12           | 16 |
| 16                            | 90.001.25.031     | 0                                                       | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                        | 8x16            | 2  |
| 17                            | 90.001.25.032     | 0                                                       | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                        | 8x20            | 8  |
| 18                            | 90.001.25.036     | 0                                                       | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                        | M8x40           | 2  |
| 19                            | 90.001.25.058     | 0                                                       | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                        | M12x30          | 4  |
| 20                            | 90.001.25.061     | 0                                                       | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                        | M12x45          | 2  |
| 21                            | 90.100.55.005     | 0                                                       | MATICE / NUT / MUTTER                                                | MATICE - M8     | 2  |
| 22                            | 90.150.50.007     | 0                                                       | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                                  | PODLOŽKA 13     | 2  |
| 23                            | 90.150.50.007     | 0                                                       | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                                  | PODLOŽKA B13    | 2  |
| 24                            | 90.163.00.003     | 0                                                       | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                                  | NORD-LOCK       | 2  |
| 25                            | 90.300.02.007     | 0                                                       | KOLIK VALC. KAL. / CYLINDRICAL PIN TEMPERED / ZYLINDERSTIFT GEHARTET | KOLIK 6x36      | 2  |
| 26                            | 90.302.02.002     | 0                                                       | KUZEL. KOLIK S ZAV. / TAPER PIN + THREAD / KEGELBOLZEN + GEWINDE     | KOLIK 8x30      | 3  |
| 27                            | 90.302.02.003     | 0                                                       | KUZEL. KOLIK S ZAV. / TAPER PIN + THREAD / KEGELBOLZEN + GEWINDE     | KOLIK 8x36      | 2  |
| 28                            | 92.008.101 (7)    | 0                                                       | SROUBENÍ / BOLTING / VERSCHRAUBUNG                                   | G 1/4"          | 3  |
| 29                            | 94.008.003 (5)    | 0                                                       | PAKA UPINACÍ / ATTACHMENT LEVER / SPANNHEBEL                         | M8x40           | 2  |
| 30                            | 94.202.002        | 0                                                       | REDUKCE / REDUCTION / ADAPTOR / REDUKTION                            | REDUKCE 6/R1/4" | 2  |

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Police (Poz./)Position/Position;  
Objednávací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.35. Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung

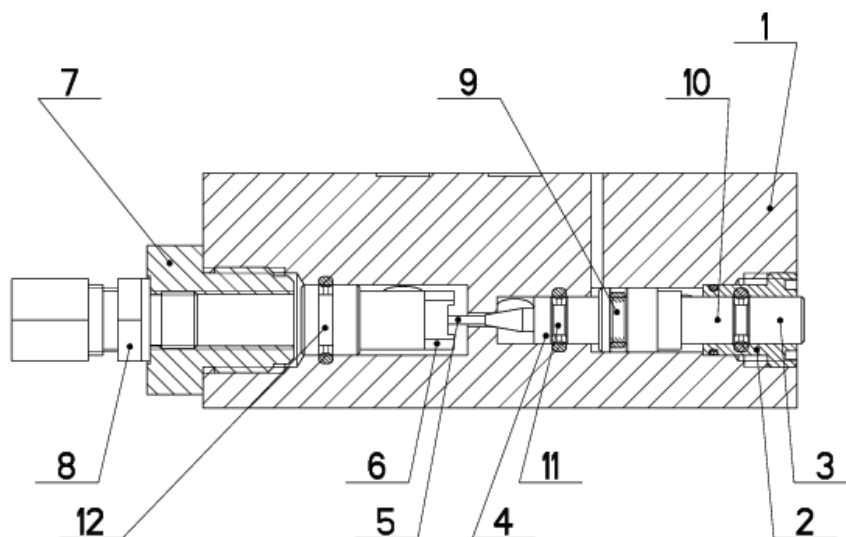


|                                                                                     |                                                             |                               |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------|
|  | NAZEV SESTAVY<br>VEDENÍ PÁSU                                | CÍSLO SESTAVY<br>201.Y410-000 | STROJ<br>IN460 |
|                                                                                     | Konstruoval: MUSIL<br>Datum: 13. 01.2016<br>Meritko: 29:100 |                               |                |

## 7.36. Kusovník / Piece list / Stückliste - Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung

| 31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 99.260.003 | 0 | VENTIL / VALVE / VENTIL | 1/4" | I |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---|-------------------------|------|---|
| <p>1. PRIDANO KRYT 30.Y410-006, 30.Y410-008 A KROUZEK 30.Y310-007. 157/ZM188 17.9.2009 SLEZACKOVA</p> <p>2. PRIDAN DRZAK 30.8910-004. 092/ZM093 3.5.2011 SLEZACKOVA</p> <p>3. ZRUS.TRUBICKA 30.3510-004 A NAHR.30.3510-005. 231/ZM264 29.10.2013 SLEZACKOVA</p> <p>4. ZRUSEN DRZAK 30.8910-004, PRID. PLECH 30.Y410-001. 313/ZM310 19.12.2013 SLEZACKOVA</p> <p>5. PRIDANA 3xPRUCHODKA PRIMA 92.008.101. 313/ZM028 14.2.2014 SLEZACKOVA</p> <p>6. ZRUS.KRYT 30.Y410-006 A NAHR.30.Y410-106, ZRUS.KRYT 30.Y410-008 A NAHR.30.Y410-108. 066/ZM092 4.4.2014 SLEZACKOVA</p> <p>7. PRIDAN 2xKOLIK 8x36 (90.302.OZ.003). 004/ZM009 13.1.2016 SLEZACKOVA</p> <p>8. ZRUS.30.Y410-001; 213/ZM378 19.10.2018 SCERBA</p> |            |   |                         |      |   |
| <p>Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Nazev sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;<br/>Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Nazev položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |   |                         |      |   |

### 7.37. Kostka regulace / Regulation cube / Regelungswürfel



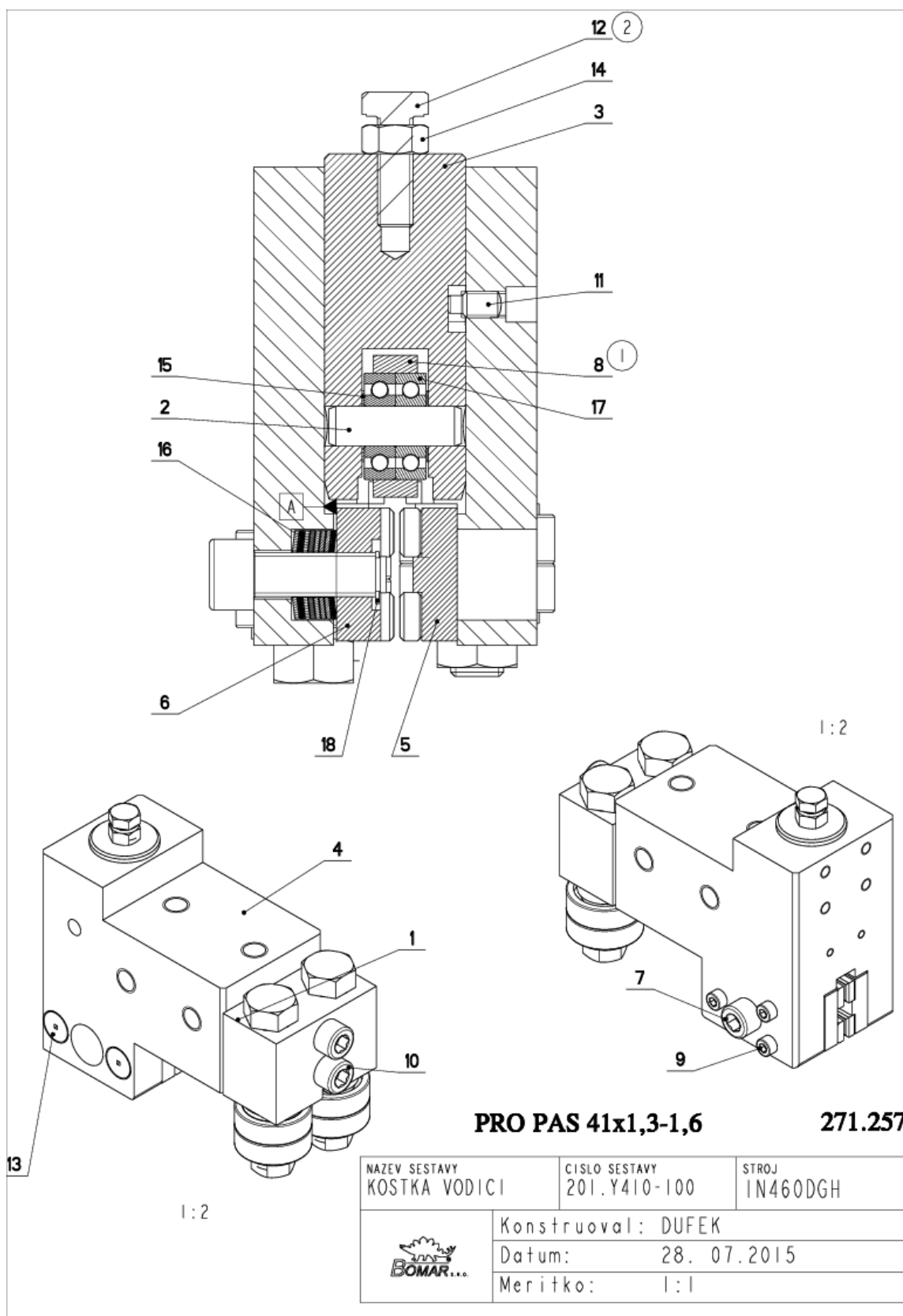
|                                                                                     |                               |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>KOSTKA REGULACE                                                    | CÍSLO SESTAVY<br>201.6816-100 | STROJ<br>SL-520 |
|  | Konstruoval: MARAK            |                 |
|                                                                                     | Datum: 10. 04.2018            |                 |
|                                                                                     | Meritko: 1:1                  |                 |

### 7.38. Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka regulace / Regulation cube / Regelungswürfel

| Císlo Sestavy<br>201.6816 - 100 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>KOSTKA REGULACE/REGULATION CUBE/REGELUNGSWÜRFEL |            |    |
|---------------------------------|-----------------|-----------|------------------------------------------------------------------|------------|----|
| Poz.                            | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                    | Rozměr     | Ks |
| 1                               | 30.6816-101     | 3         | KOSTKA REGULACE / REGULATION CUBE / REGELUNGSWÜRFEL              | TYC 40x40  | 1  |
| 2                               | 30.6816-104     | 3         | VÍKO / COVER / DECKEL                                            | D 16       | 1  |
| 3                               | 30.6816-103     | 1         | PIST / PISTON / KOLBEN                                           | D 12       | 1  |
| 4                               | 30.6816-108     | 2         | JEHLA / NEEDLE / NADEL                                           | TYC 8      | 1  |
| 5                               | 95.690.001      | 0         | JEHLA / NEEDLE / NADEL                                           | 1.5x11.8   | 1  |
| 6                               | 30.6816-106     | 3         | PIST / PISTON / KOLBEN                                           | TYC 12     | 1  |
| 7                               | 30.6816-107     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                                            | TYC 22     | 1  |
| 8                               | 92.002.102      | 0         | SROUBENÍ / BOLTING / VERSCHRAUBUNG                               | S-GEV-8LLR | 1  |
| 9                               | 96.001.019      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKÝ / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH          | 6x2        | 1  |
| 10                              | 96.002.041      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKÝ / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH          | 10x1       | 1  |
| 11                              | 96.001.001      | 0         | O-KROUZEK STATIC / STATIC O RING / O-RING STATISCH               | 4x1.8      | 2  |
| 12                              | 96.001.003      | 0         | O-KROUZEK STATIC / STATIC O RING / O-RING STATISCH               | 8x2        | 1  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

### 7.39. Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz





# 7.40. Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz

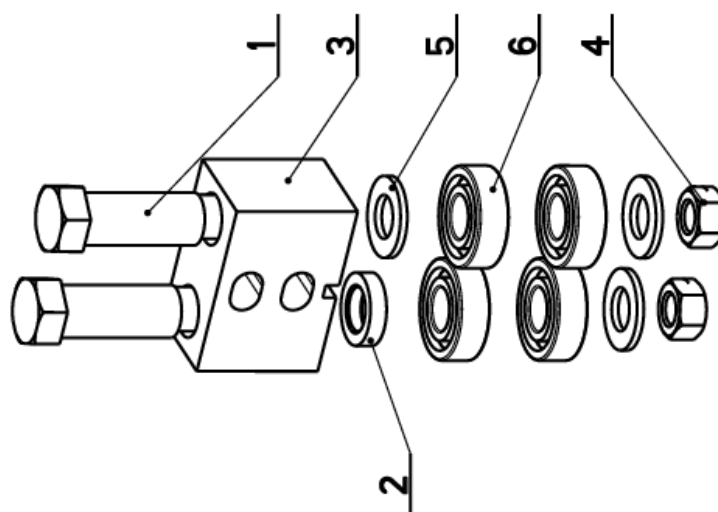
| Císlo Sestavy<br>201.Y410-100                                                                |                   | Ver.<br>2 | Název sestavy<br>KOSTKA VODÍCI / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ |                    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|------------------------------------------------------------|--------------------|----|
| Poz.                                                                                         | Objednáci číslo   | Ver.      | Název položky                                              | Rozměr             | Ks |
| 1                                                                                            | 201.6110-510      | 0         | VEDENÍ / GUIDE / BACKENFÜHRUNG                             |                    | 1  |
| 2                                                                                            | 30.6710-108       | 1         | KOLÍK / PIN / BOLZEN                                       | TYC 10             | 1  |
| 3                                                                                            | 30.6710-109       | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                     | d 32               | 1  |
| 4                                                                                            | 30.Y410-101       | 1         | KOSTKA VODÍCI / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ                  | HR 110x70          | 1  |
| 5                                                                                            | 30.Y410-110       | 0         | DRŽÁK TVRDOKOVU / POA HOLDER / HM-HALTER                   |                    | 1  |
| 6                                                                                            | 30.Y410-120       | 0         | DRŽÁK TVRDOKOVU / POA HOLDER / HM-HALTER                   |                    | 1  |
| 7                                                                                            | 30.Y610-503       | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M10X30             | 1  |
| 8                                                                                            | 31.6710-110 (1)   | 1         | KROUZEK / RING / RING                                      | LH 2403210         | 1  |
| 9                                                                                            | 90.001.25.011     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M5X25              | 3  |
| 10                                                                                           | 90.001.25.054     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M10X60             | 2  |
| 11                                                                                           | 90.004.20.002     | 0         | SROUB STAVEČI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE            | SROUB M6X12        | 1  |
| 12                                                                                           | 90.005.55.016 (2) | 0         | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE           | SROUB M8X25        | 1  |
| 13                                                                                           | 90.011.27.016     | 0         | ZAPUSTNÝ IMBUS / COUNTERSINK BOLT / SENKSCHRAUBE           | SROUB M8X25        | 2  |
| 14                                                                                           | 90.100.55.005     | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                      | MATICE - M8        | 1  |
| 15                                                                                           | 90.154.50.003     | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHLEIBE                       | 10x16x0.50         | 2  |
| 16                                                                                           | 90.350.07.005     | 0         | PRUŽINA TALIROVA / DISC SPRING / TELLERFEDER               | 20X10.2X1          | 8  |
| 17                                                                                           | 95.001.044        | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                                  | 609 2RS            | 2  |
| 18                                                                                           | 95.800.002        | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN | POJISTNÝ KROUZEK 8 | 1  |
| 1.ZRUS.SOUC.30.6710-110 A NAHR.31.6710-110. 175/ZM178 28.7.2015 SLEZACKOVA                   |                   |           |                                                            |                    |    |
| 2.ZRUS.SROUB M8x40(90.005.55.019) A NAHR.M8x25(90.005.55.016). 192/ZM309 7.9.2020 SLEZACKOVA |                   |           |                                                            |                    |    |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednáací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

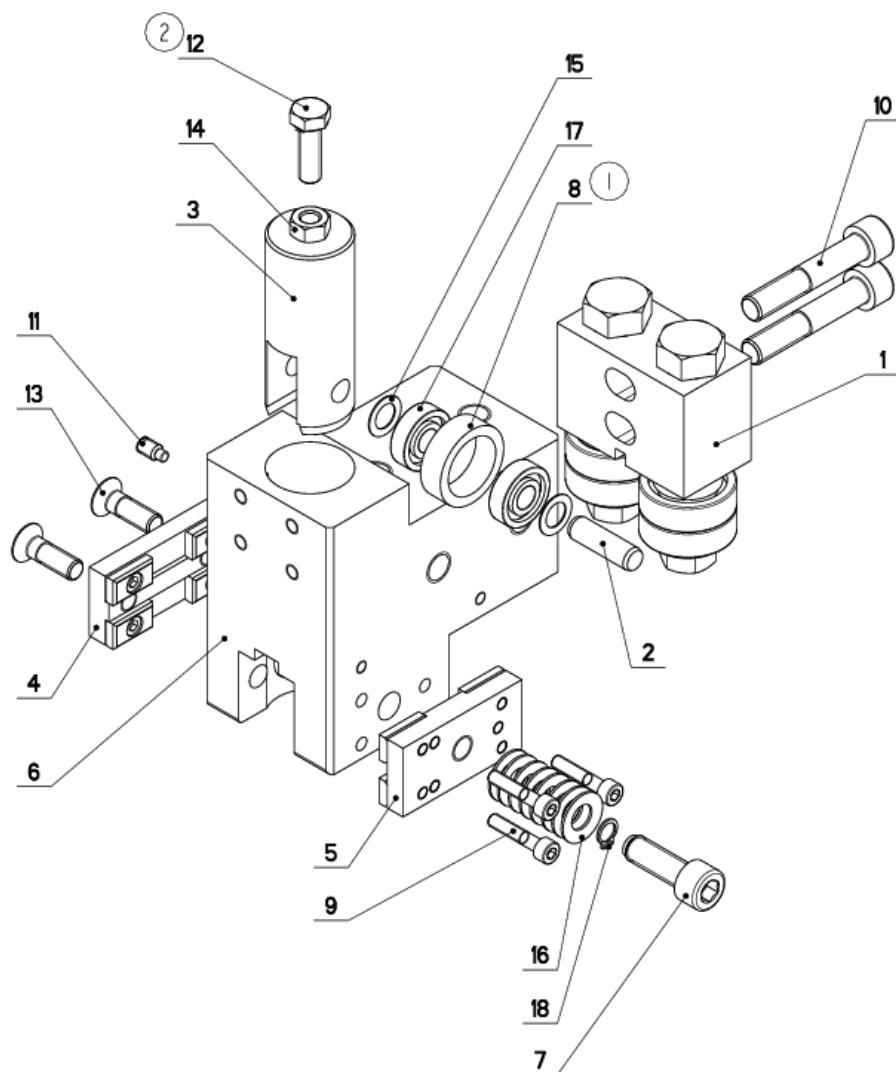


## 7.41. Vedení / Guide / Backenführung

| Císlo Sestavy<br>201.6110-510 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VEDENÍ/GUIDE/BACKENFÜHRUNG     |              |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------------------------------|--------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                   | Rozměr       | Ks |
| 1                             | 30.6010-104     | 1         | EXCENTR / CAM / EXCENTER                        | SK 22        | 2  |
| 2                             | 30.6010-108     | 0         | KROUZEK DISTANČNÍ / DISTANCE RING / DISTANZRING | Tr 25x5      | 1  |
| 3                             | 30.6110-502     | 0         | KOSTKA VODICÍ / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ       | HR 80x50     | 1  |
| 4                             | 90.100.55.007   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                           | MATICE - M12 | 2  |
| 5                             | 90.150.50.008   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHEIBE             | PODLOŽKA 15  | 3  |
| 6                             | 95.001.015      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                       | 6202 2RS     | 4  |



## 7.42. Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz



**271.256**

|                                                                                     |                               |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>KOSTKA VODICI                                                      | CISLO SESTAVY<br>201.Y410-200 | STROJ<br>IN460DGH |
|  | Konstruoval: MUSIL            |                   |
|                                                                                     | Datum: 28. 07.2015            |                   |
|                                                                                     | Meritko: 1:2                  |                   |

# 7.43. Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz

| Císlo Sestavy<br>201.Y410-200                                                                |                   | Ver.<br>2 | Název sestavy<br>KOSTKA VODICÍ/LEAD CUBE/FÜHRUNGSKLOTZ     |                    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|------------------------------------------------------------|--------------------|----|
| Poz.                                                                                         | Objednací číslo   | Ver.      | Název položky                                              | Rozměr             | Ks |
| 1                                                                                            | 201.6110-510      | 0         | VEDENÍ / GUIDE / BACKENFÜHRUNG                             |                    | 1  |
| 2                                                                                            | 30.6710-108       | 1         | KOLÍK / PIN / BOLZEN                                       | TYC 10             | 1  |
| 3                                                                                            | 30.6710-109       | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                     | d 32               | 1  |
| 4                                                                                            | 30.Y410-110       | 0         | DRŽÁK TVRDOKOVU / POA HOLDER / HM-HALTER                   |                    | 1  |
| 5                                                                                            | 30.Y410-120       | 0         | DRŽÁK TVRDOKOVU / POA HOLDER / HM-HALTER                   |                    | 1  |
| 6                                                                                            | 30.Y410-201       | 1         | KOSTKA VODICÍ LEVA / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ             | HR 110x70          | 1  |
| 7                                                                                            | 30.Y610-503       | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M10X30             | 1  |
| 8                                                                                            | 31.6710-110 (1)   | 1         | KROUZEK / RING / RING                                      | LH 2403210         | 1  |
| 9                                                                                            | 90.001.25.011     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M5X25              | 3  |
| 10                                                                                           | 90.001.25.053     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M10X55             | 2  |
| 11                                                                                           | 90.004.20.002     | 0         | SROUB STAVEČÍ / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE            | SROUB M6X12        | 1  |
| 12                                                                                           | 90.005.55.016 (2) | 0         | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE           | SROUB M8X25        | 1  |
| 13                                                                                           | 90.011.27.016     | 0         | ZAPUSTNÝ IMBUS / COUNTERSINK BOLT / SENKSCHRAUBE           | SROUB M8X25        | 2  |
| 14                                                                                           | 90.100.55.005     | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                      | MATICE _ M8        | 1  |
| 15                                                                                           | 90.154.50.003     | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHLEIBE                       | 10x16x0.50         | 2  |
| 16                                                                                           | 90.350.07.005     | 0         | PRUŽINA TALIROVA / DISC SPRING / TELLERFEDER               | 20X10.2X1          | 8  |
| 17                                                                                           | 95.001.044        | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                                  | 609 2RS            | 2  |
| 18                                                                                           | 95.800.002        | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN | POJISTNÝ KROUZEK 8 | 1  |
| 1.ZRUS.SOUC.30.6710-110 A NAHR.31.6710-110. 175/ZM178 28.7.2015 SLEZACKOVA                   |                   |           |                                                            |                    |    |
| 2.ZRUS.SROUB M8x40(90.005.55.019) A NAHR.M8x25(90.005.55.016). 192/ZM309 7.9.2020 SLEZACKOVA |                   |           |                                                            |                    |    |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

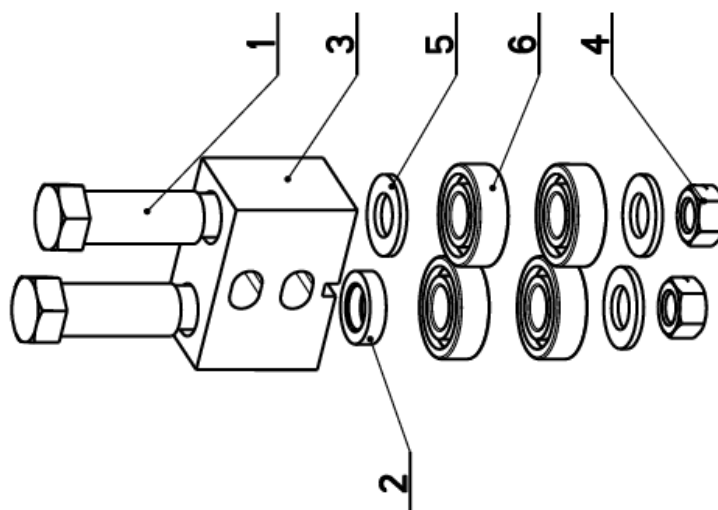


## 7.44. Vedení / Guide / Backenführung

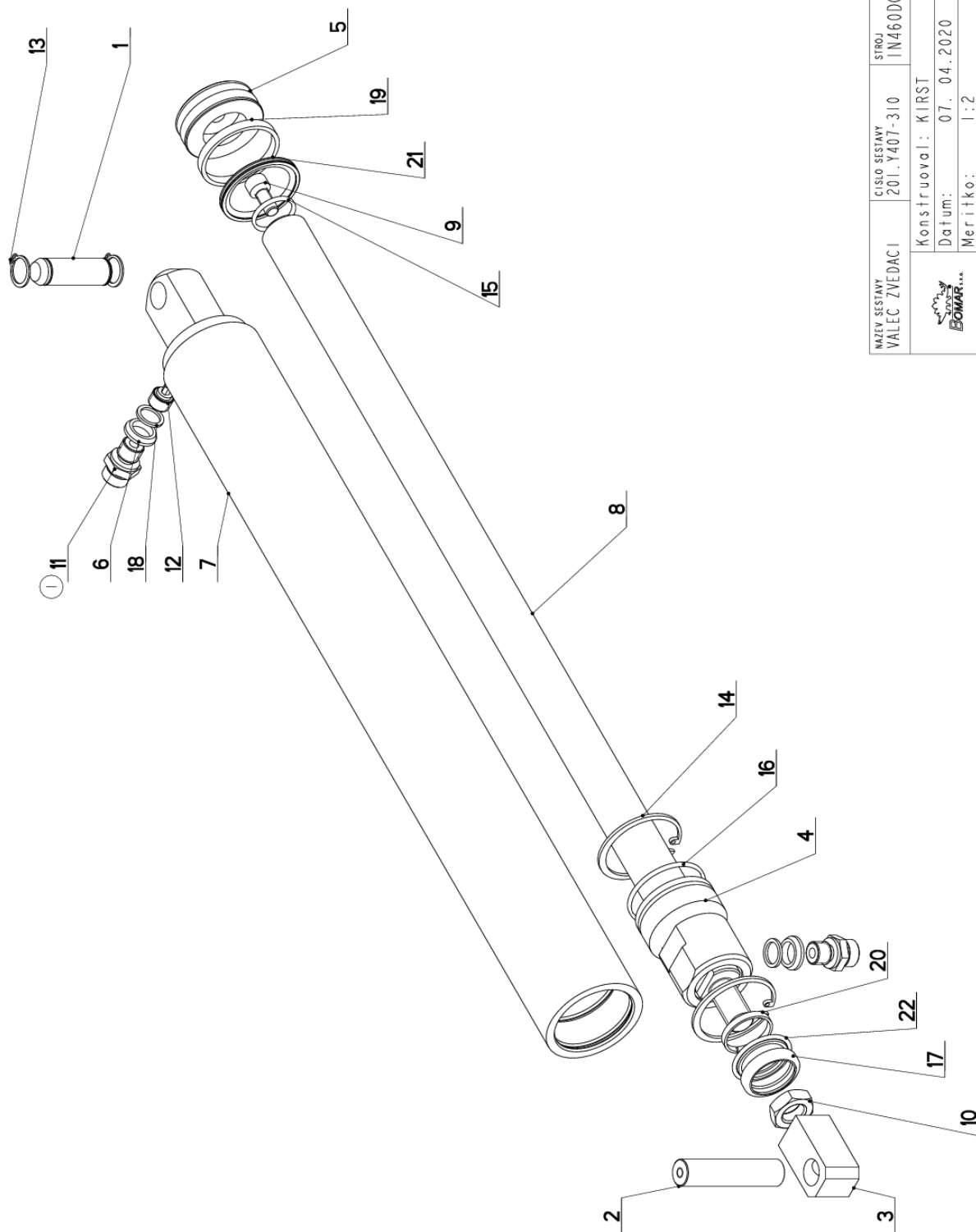
| Císlo Sestavy<br>201.6110-510 |                  | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VEDENÍ/GUIDE/BACKENFÜHRUNG     |              |    |
|-------------------------------|------------------|-----------|-------------------------------------------------|--------------|----|
| Poz.                          | Objednáací číslo | Ver.      | Název položky                                   | Rozměr       | Ks |
| 1                             | 30.6010-104      | 1         | EXCENTR / CAM / EXCENTER                        | SK 22        | 2  |
| 2                             | 30.6010-108      | 0         | KROUZEK DISTANČNÍ / DISTANCE RING / DISTANZRING | Tr 25x5      | 1  |
| 3                             | 30.6110-502      | 0         | KOSTKA VODICÍ / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ       | HR 80x50     | 1  |
| 4                             | 90.100.55.007    | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                           | MATICE - M12 | 2  |
| 5                             | 90.150.50.008    | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHEIBE             | PODLOŽKA 15  | 3  |
| 6                             | 95.001.015       | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                       | 6202 2RS     | 4  |

The diagram illustrates the exploded view of the assembly. It shows the following components and their assembly sequence:

- 1**: Cam (EXCENTR / CAM / EXCENTER) - The main component with two mounting holes.
- 2**: Distance ring (KROUZEK DISTANČNÍ / DISTANCE RING / DISTANZRING) - A ring that fits around the cam.
- 3**: Lead cube (KOSTKA VODICÍ / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ) - A cube that fits into the distance ring.
- 4**: Nut (MATICE / NUT / MUTTER) - A nut that fits onto the lead cube.
- 5**: Washer (PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHEIBE) - A washer that fits under the nut.
- 6**: Bearing (LOŽISKO / BEARING / LAGER) - A bearing that fits onto the lead cube.



## 7.45. Válec zvedací / Lifting cylinder / Hebezyylinder



|                                |                               |                   |
|--------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>VALEC ZVEDACI | CÍSLO SESTAVY<br>201.Y407-310 | STROJ<br>IN460DGH |
| Konstruoval: KIRST             |                               |                   |
| Datum: 07. 04.2020             |                               |                   |
| Měřítko: 1:2                   |                               |                   |



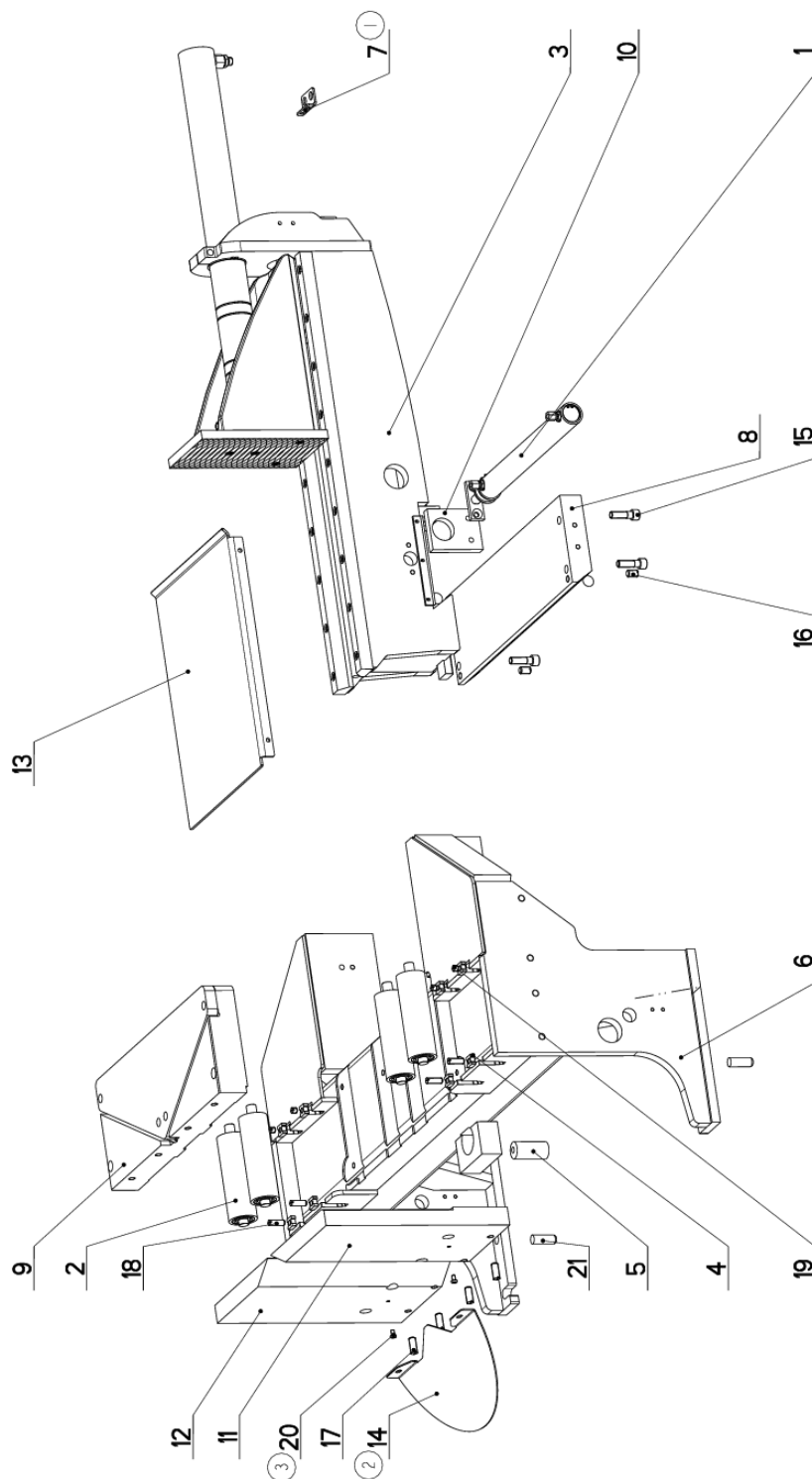
7.46. Kusovník / Piece list / Stückliste -  
Válec zvedací / Lifting cylinder / Hebezyylinder

| Cislo Sestavy<br>201.Y407-310 |                 | Ver.<br>1 | Název sestavy<br>VALEC ZVEDACÍ/LIFTING CYLINDER/HEBEZYLINDER      |                     |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz                           | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                     | Rozměr              | Ks |
| 1                             | 30.0807-009     | 2         | CEP / LUG / BOLZEN                                                | d 16h9              | 1  |
| 2                             | 30.8307-205     | 0         | CEP / LUG / BOLZEN                                                | d 16h9              | 1  |
| 3                             | 30.8607-001     | 1         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                                           | HR 25x25            | 1  |
| 4                             | 30.M307-254     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | D 55                | 1  |
| 5                             | 30.Y307-035     | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                            | d 55                | 1  |
| 6                             | 30.Y307-612     | 0         | REDUCE / REDUCTION / ADAPTOR / REDUKTION                          | TR 20x4             | 2  |
| 7                             | 30.Y407-120     | 0         | VALEC / ROLLER / ZYLINDER                                         |                     | 1  |
| 8                             | 30.Y407-302     | 0         | PISTNICE / PISTON ROD / KOLBENSTANGE                              | d 28 f8             | 1  |
| 9                             | 90.001.25.105   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                     | M8x18               | 1  |
| 10                            | 90.101.55.003   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                             | MATICE M16          | 1  |
| 11                            | 92.002.007      | 1         | SROUBENÍ PRÍME / DIRECT BOLTING / GERADE VERSCHRAUBUNG            | G 1/4"              | 2  |
| 12                            | 92.151.008      | 0         | VENTIL POJISTNÝ / SAFETY VALVE / SICHERUNGSVENTIL                 | VPN-H 1/4"          | 1  |
| 13                            | 95.800.007      | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN        | POJISTNÝ KROUZEK 16 | 2  |
| 14                            | 95.801.018      | 0         | KROUZEK POJIST.VNITR. / INSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING INNEN | POJISTNÝ KROUZEK 50 | 2  |
| 15                            | 96.002.011      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKÝ / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH           | 24x2                | 1  |
| 16                            | 96.002.019      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKÝ / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH           | 46x2 NBR 70SH       | 1  |
| 17                            | 96.061.009      | 0         | KROUZEK STÍRAČI / SCRAPER RING / ABSTREIFRING                     | W02200280 Z201      | 1  |
| 18                            | 96.082.002      | 0         | TESNENÍ / SEAL RING / DICHTUNGSRING                               | 13/17x1.5 CU        | 2  |
| 19                            | 96.084.001      | 0         | KROUZEK VODICÍ / LEAD RING / FÜHRUNGSRING                         | GP6500500-T47       | 1  |
| 20                            | 96.084.006      | 0         | KROUZEK VODICÍ / LEAD RING / FÜHRUNGSRING                         | GR4300280-T47       | 1  |
| 21                            | 96.900.013      | 0         | TESNENÍ KOMBINOVAÉ / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG          | PT0200500           | 1  |
| 22                            | 96.900.021      | 0         | TESNENÍ KOMBINOVAÉ / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG          | RSK200280-46N       | 1  |

1.ZR.SROUBENÍ 92.002.017 A NAHR.92.002.007. 123/ZM177 7.4.2020 KOSYK

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

**7.47. Svěrák / Vice / Schraubstock**



|  |                         |                               |                  |
|--|-------------------------|-------------------------------|------------------|
|  | NÁZEV SESTAVY<br>SVERAK | CÍSLO SESTAVY<br>201.7409-200 | STROJ<br>IN460DG |
|  | Konstruoval: HLADIL     |                               |                  |
|  | Datum: 23. 10. 2019     |                               |                  |
|  | Meritko: 7:50           |                               |                  |

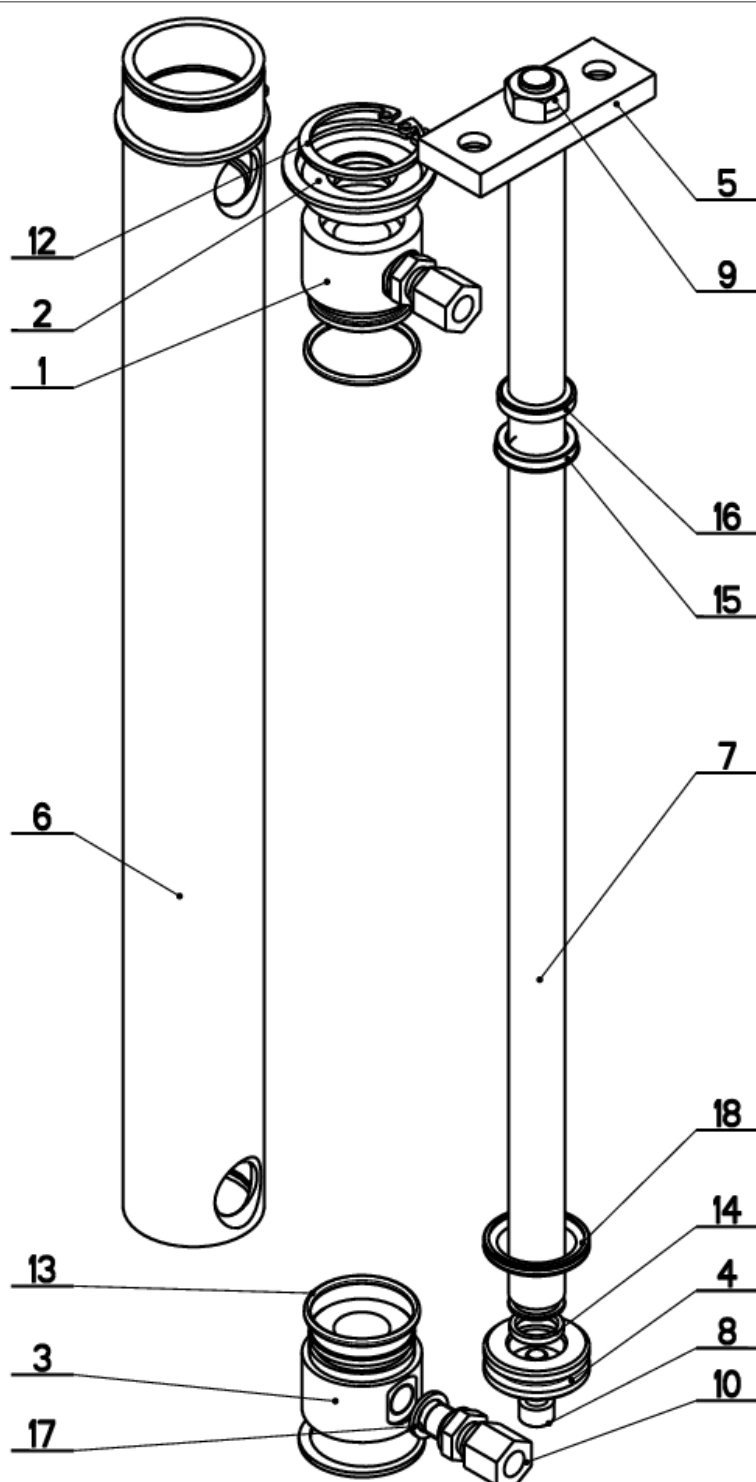
# 7.48. Kusovník / Piece list / Stückliste - Svěrák / Vice / Schraubstock

| Císlo Sestavy<br>201.Y409-200 |                   | Ver.<br>3 | Název sestavy<br>SVERAK/VICE/SCHRAUBSTOCK                            |              |    |
|-------------------------------|-------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------|--------------|----|
| Poz                           | Objednací číslo   | Ver.      | Název položky                                                        | Rozmer       | Ks |
| 1                             | 201.Y307-250      | 0         | VALEC POMOCNÝ / AUXILIARY CYLINDER / HILFSZYLINDER                   |              | 1  |
| 2                             | 201.Y309-230      | 0         | VALEČEK / CYLINDER / ROLLE                                           |              | 4  |
| 3                             | 201.Y403-200      | 0         | SVERAK / VICE / SCHRAUBSTOCK                                         |              | 1  |
| 4                             | 30.1517-841       | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                                | P 8x19       | 8  |
| 5                             | 30.Y309-007       | 0         | EXCENTR / CAM / EXCENTER                                             | d 30         | 2  |
| 6                             | 30.Y309-201       | 1         | PODSTAVEC SVERAKU / VICE BASE / SCHRAUBSTOCKUNTERSATZ                |              | 1  |
| 7                             | 30.Y309-204 (1)   | 1         | DRZAK / HOLDER / HALTER                                              | P 3x45       | 1  |
| 8                             | 30.Y309-205       | 0         | VEDENÍ / GUIDE / BACKENFÜHRUNG                                       | HR 160x40    | 1  |
| 9                             | 30.Y309-210       | 0         | DESKA / BOARD / PLATTE                                               |              | 1  |
| 10                            | 30.Y309-213       | 1         | DRZAK / HOLDER / HALTER                                              | HR 75x15     | 1  |
| 11                            | 30.Y409-202       | 1         | CELIST PEVNÁ / SOLID JAW / FESTE BACKE                               | P 35x242     | 1  |
| 12                            | 30.Y409-203       | 1         | CELIST PEVNÁ / SOLID JAW / FESTE BACKE                               | P 35x242     | 1  |
| 13                            | 30.Y409-207       | 1         | PLECH / PLATE / BLECH                                                | P 4x352      | 1  |
| 14                            | 30.Y414-202 (2)   | 1         | SKLIZ / SLIDE / RUTSCH                                               | P 2x202      | 1  |
| 15                            | 90.001.25.060     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                        | M12x40       | 4  |
| 16                            | 90.002.20.018     | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE                      | SROUB M12x20 | 2  |
| 17                            | 90.002.20.020     | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE                      | SROUB M12x30 | 4  |
| 18                            | 90.002.20.024     | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE                      | SROUB M10x30 | 4  |
| 19                            | 90.002.20.026     | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE                      | SROUB M10x10 | 4  |
| 20                            | 90.013.27.007 (3) | 0         | SROUB PULKATÝ / HALF ROUND BOLT / HALBRUNDSCHRAUBE                   | M6x10        | 2  |
| 21                            | 90.300.02.035     | 0         | KOLÍK VALC. KAL. / CYLINDRICAL PIN TEMPERED / ZYLINDERSTIFT GEHARTET | KOLÍK 16x45  | 2  |

- PRIDAN DRŽÁK 30.Y309-204 . 025/ZM065 8.3.2013 SLEZACKOVA
- NAHRADA DÍLU 30.Y314-002 DÍLEM 30.Y414-202
- PR.2XSROUB M6x10 90.013.27.007, ZR.4xKOLÍK 8x40 90.300.02.011. 306/ZM436 23.10.2019 KOSYK

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

# 7.49. Válec pomocný / Auxiliary cylinder / Hilfszylinder



|                                                                                     |                               |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>VALEC POMOCNY                                                      | CISLO SESTAVY<br>201.Y307-250 | STROJ<br>IN360DGH |
|  | Konstruoval: HLADIL           |                   |
|                                                                                     | Datum: 14. 03.2011            |                   |
|                                                                                     | Meritko: 3:5                  |                   |

7.50. Kusovník / Piece list / Stückliste -  
Válec pomocný / Auxiliary cylinder / Hilfszylinder

| Cislo Sestavy<br>201.Y307-250 |                 | Ver.<br>0 | Nazev sestavy<br>VALEC POMOCNY/AUXILIARY CYLINDER/HILFSZYLINDER   |                     |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                          | Objednaci cislo | Ver.      | Nazev polozky                                                     | Rozmer              | Ks |
| 1                             | 30.6807-103     | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | TYC 35              | 1  |
| 2                             | 30.6807-104     | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | TYC 35              | 1  |
| 3                             | 30.6807-105     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | TYC 35              | 1  |
| 4                             | 30.6807-203     | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                            | TYC 35              | 1  |
| 5                             | 30.Y307-157     | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                           | HR 25x8             | 1  |
| 6                             | 30.Y307-251     | 0         | VALEC POMOCNY / AUXILIARY CYLINDER / HILFSZYLINDER                | TR 40/30            | 1  |
| 7                             | 30.Y307-252     | 0         | PISTNICE / PISTON ROD / KOLBENSTANGE                              | d 16                | 1  |
| 8                             | 90.001.25.017   | 0         | SROUB IMBUS CERNENY / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | M6x16               | 1  |
| 9                             | 90.100.55.006   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                             | MATICE - M10        | 1  |
| 10                            | 92.002.102      | 0         | SROUBENI / BOLTING / VERSCHRAUBUNG                                | S-GEV-8LLR          | 2  |
| 11                            | 95.800.015      | 0         | KROUZEK POJIST.VNEJS / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUßEN | POJISTNY KROUZEK 40 | 2  |
| 12                            | 95.801.026      | 0         | KROUZEK POJIST.VNITR / INSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING INNEN  | POJISTNY KROUZEK 34 | 2  |
| 13                            | 96.001.008      | 0         | KROUZEK O STATICKY / STATIC O RING / O-RING STATISCH              | 26x2                | 2  |
| 14                            | 96.002.006      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKY / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH           | 12x2                | 1  |
| 15                            | 96.041.001      | 0         | TESNENI / SEALING / DICHTUNG                                      | 16x24x4             | 1  |
| 16                            | 96.060.001      | 0         | KROUZEK STIRACI / SCRAPER RING / ABSTREIFRING                     | 16x22               | 1  |
| 17                            | 96.082.001      | 0         | KROUZEK TESNICI / SEAL RING / DICHTUNGSRING                       | 10/14               | 2  |
| 18                            | 96.900.007      | 0         | TESNENI KOMBINOVAE / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG          |                     | 1  |

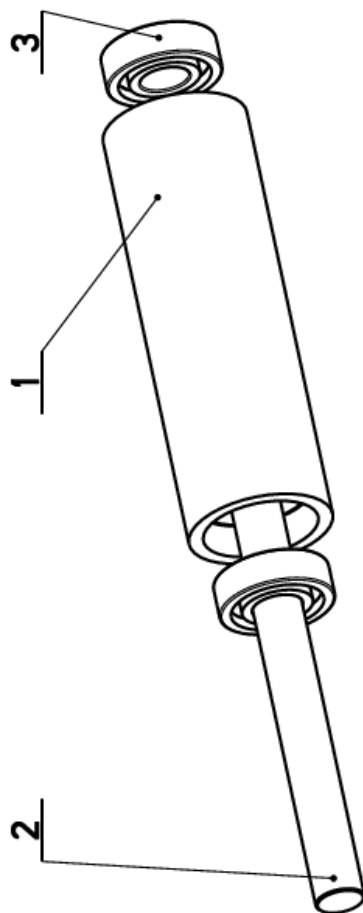
Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version: Nazev sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position: Objednaci cislo/Purchase order number/Bestellnummer: Nazev polozky/Volume title/Name der Position: Rozmer/Stock size/Abmessung

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version: Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe: Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



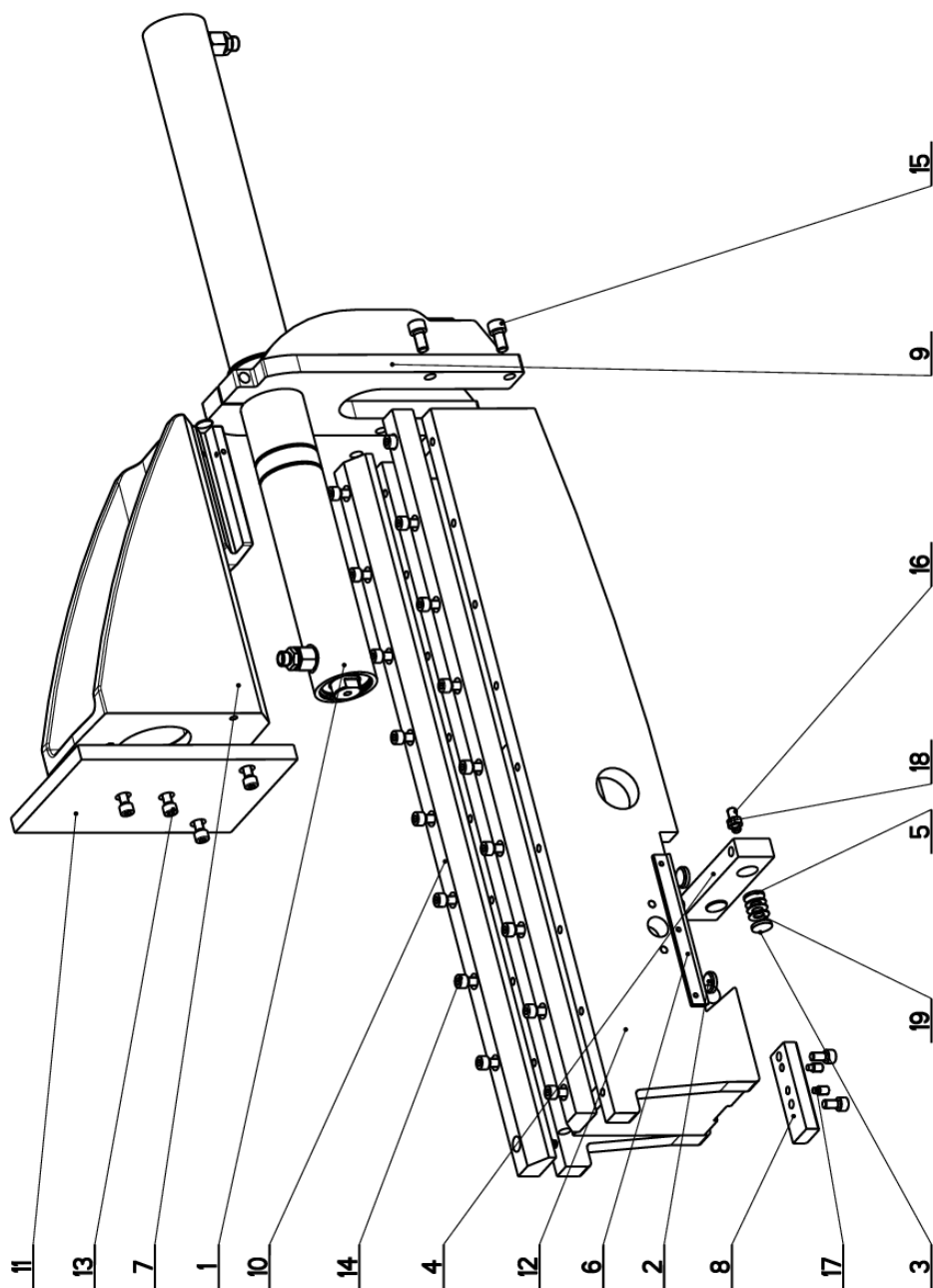
## 7.51. Váleček / Cylinder / Rolle

| Císlo Sestavy<br>201.Y309-230 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VALECEK/CYLINDER/ROLLE |           |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------|-----------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                           | Rozměr    | Ks |
| 1                             | 30.Y309-231     | 0         | VALECEK / CYLINDER / ROLLE              | TR 51x6.3 | 1  |
| 2                             | 30.Y309-232     | 0         | OSA / AXLE / Achse                      | d17       | 1  |
| 3                             | 95.001.016      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER               | 6203 2RS  | 2  |



Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version: Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe: Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer: Název položky/Volume title/Name der Position: Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.52. Svěrák / Vice / Schraubstock



|                                     |                               |                  |
|-------------------------------------|-------------------------------|------------------|
| <div>NAZEV SESTAVY<br/>SVĚRÁK</div> | ČÍSLO SESTAVY<br>201_Y403-200 | STROJ<br>I460DGH |
|                                     | Konstruoval: HLADIL           |                  |
|                                     | Datum: 08. 09.2011            |                  |
|                                     | Měřítko: 1:4                  |                  |
|                                     | <div></div>                   |                  |

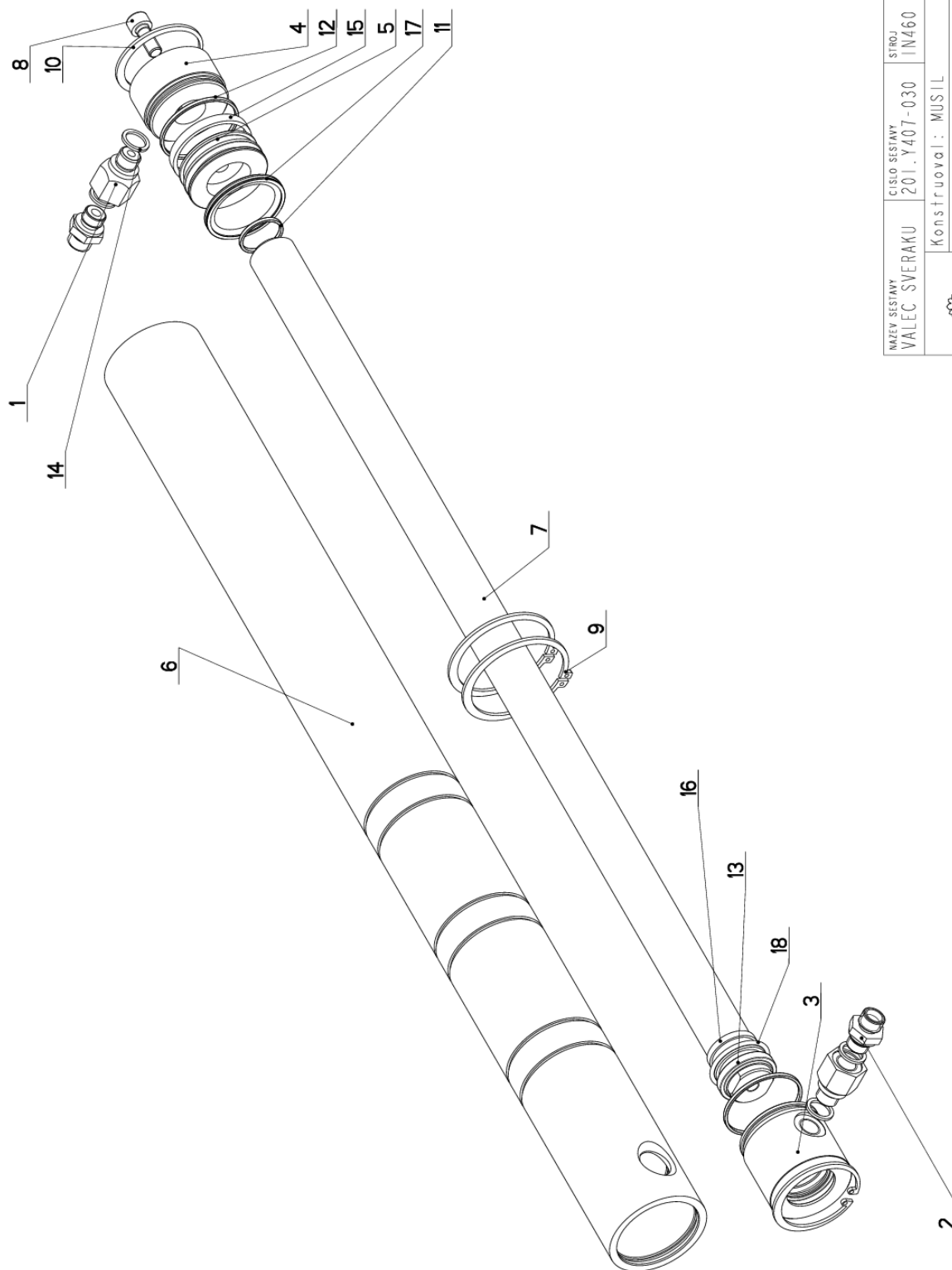


7.53. Kusovník / Piece list / Stückliste -  
Svěrák / Vice / Schraubstock

| Císlo Sestavy<br>201.Y403-200 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>SVERAK/VICE/SCHRAUBSTOCK            |             |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|------------------------------------------------------|-------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                        | Rozměr      | Ks |
| 1                             | 201.Y407-030    | 0         | VALEC SVERAKU / VICE CYLINDER / SCHRAUBSTOCKZYLINDER |             | 1  |
| 2                             | 30.0509-608     | 0         | LISTA TRECÍ / FRICTION TRIM / FRIKTIONSLEISTE        | d20         | 4  |
| 3                             | 30.0803-005     | 0         | DESKA / BOARD / PLATTE                               |             | 2  |
| 4                             | 30.V303-006     | 0         | LISTA SVERAKU / VICE TRIM / SCHRAUBSTOCKLEISTE       | HR 40x20    | 1  |
| 5                             | 30.V303-010     | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHLEIBE                 | d 20        | 2  |
| 6                             | 30.V309-011     | 0         | STERAC / WIPER / ABSTREIFER                          | BA18        | 2  |
| 7                             | 30.Y303-005     | 0         | CĚLIST / JAW / BÄCKE                                 |             | 1  |
| 8                             | 30.Y303-010     | 0         | PŘILOŽKA / STRAP / LASCHE                            | HR 30x15    | 1  |
| 9                             | 30.Y303-104     | 2         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                              |             | 1  |
| 10                            | 30.Y403-002     | 0         | LISTA SVERAKU / VICE TRIM / SCHRAUBSTOCKLEISTE       | HR 40x25    | 2  |
| 11                            | 30.Y403-007     | 0         | CĚLIST / JAW / BÄCKE                                 | HR 150x16   | 1  |
| 12                            | 30.Y403-203     | 0         | SVERAK / VICE / SCHRAUBSTOCK                         |             | 1  |
| 13                            | 90.001.25.031   | 0         | SROUB IMBUS ČERNÝ / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE  | 8x16        | 6  |
| 14                            | 90.001.25.032   | 0         | SROUB IMBUS ČERNÝ / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE  | 8x20        | 18 |
| 15                            | 90.001.25.046   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE        | M10x20      | 4  |
| 16                            | 90.002.20.013   | 0         | SROUB STAVEČÍ / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE      | SROUB M8x25 | 2  |
| 17                            | 90.004.20.008   | 0         | SROUB STAVEČÍ / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE      | SROUB M8x16 | 2  |
| 18                            | 90.100.55.005   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                | MATICE - M8 | 2  |
| 19                            | 90.350.02.005   | 0         | PRUŽINA TALIROVA / DISC SPRING / TELLERFEDER         | 20x10.2x1   | 6  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version: Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe: Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer: Název položky/Volume title/Name der Position: Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.54. Válec svěráku / Vice cylinder / Schraubstockzylinder



|                                |                               |                |
|--------------------------------|-------------------------------|----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>VALEC SVĚRAKU | CÍSLO SESTAVY<br>201.Y407-030 | STROJ<br>IN460 |
| Konstruoval: MUSIL             |                               |                |
| Datum: 24. 03.2015             |                               |                |
| Meritko: 1:2                   |                               |                |

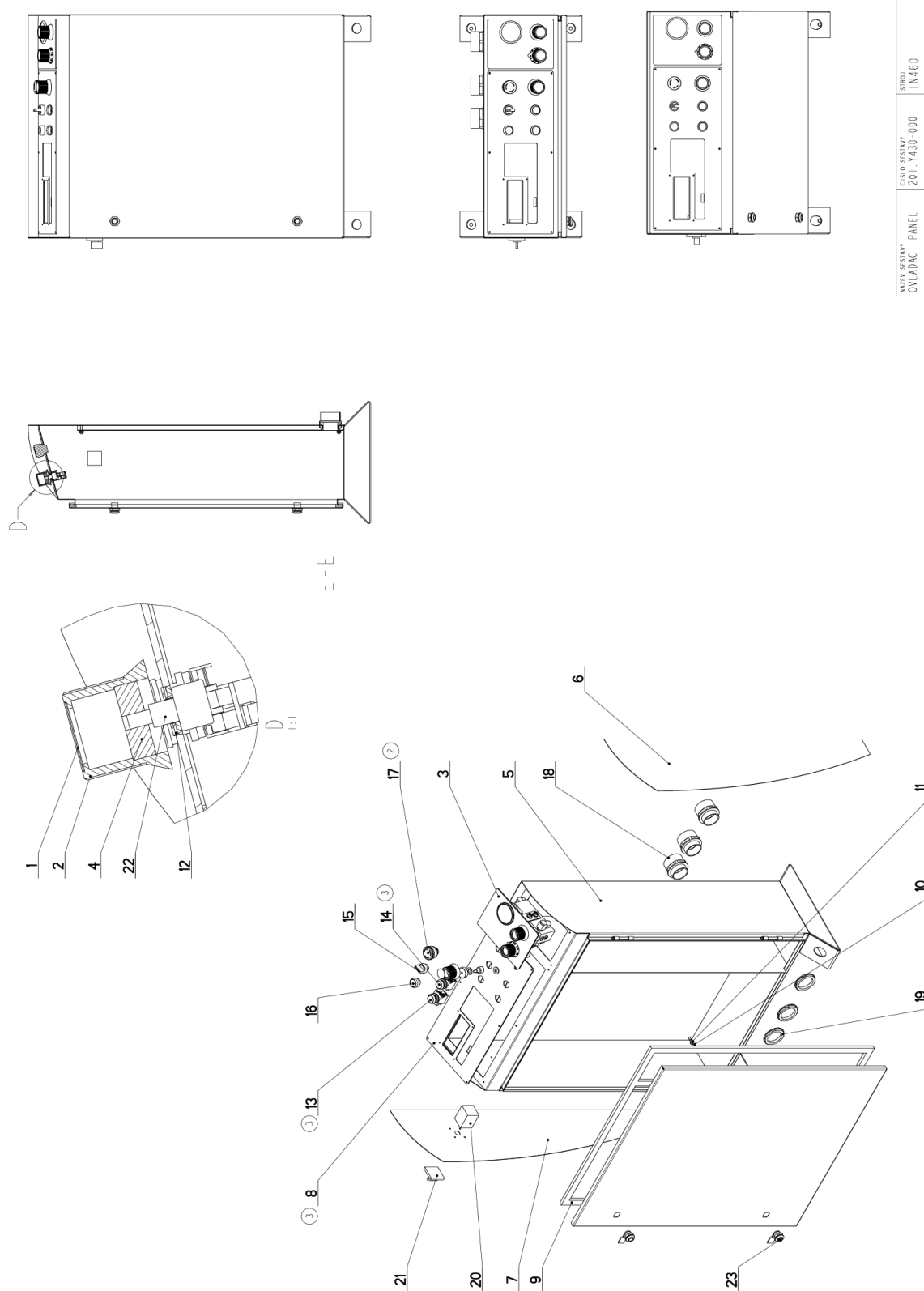
# 7.55. Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec svěráku / Vice cylinder / Schraubstockzylinder

| Císlo Sestavy<br>201.Y407-030 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VALEC SVĚRAKU/VICE CYLINDER/SCHRAUBSTOCKZYLINDER |                     |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                     | Rozměr              | Ks |
| 1                             | 30.1807-005     | 3         | SROUBENÍ / BOLTING / VERSCHRAUBUNG                                | 6-HR 22             | 2  |
| 2                             | 30.2807-109     | 0         | SROUBENÍ PRÍME / DIRECT BOLTING / GERADE VERSCHRAUBUNG            |                     | 2  |
| 3                             | 30.C407-012     | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | d 55                | 1  |
| 4                             | 30.C407-111     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | d 55                | 1  |
| 5                             | 30.Y307-035     | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                            | d 55                | 1  |
| 6                             | 30.Y407-033     | 2         | VALEC / ROLLER / ZYLINDER                                         | TR 62/50H8          | 1  |
| 7                             | 30.Y407-034     | 0         | PISTNICE / PISTON ROD / KOLBENSTANGE                              | d 28 f8             | 1  |
| 8                             | 90.001.25.032   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                     | 8x20                | 1  |
| 9                             | 95.800.021      | 0         | SEGR HRÍDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN        | POJISTNÝ KROUZEK 62 | 2  |
| 10                            | 95.801.009      | 0         | SEGR DÍRA / INSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING INNEN             | POJISTNÝ KROUZEK 52 | 2  |
| 11                            | 96.002.011      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKÝ / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH           | 24X2                | 1  |
| 12                            | 96.002.019      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKÝ / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH           | 46x2 NBR 70SH       | 2  |
| 13                            | 96.061.009      | 0         | KROUZEK STÍRAČI / SCRAPER RING / ABSTREIFRING                     | W02200280 Z201      | 1  |
| 14                            | 96.082.002      | 0         | TESNĚNÍ / SEAL RING / DICHTUNGSRING                               | 13/17x1.5 CU        | 4  |
| 15                            | 96.084.001      | 0         | KROUZEK VODICÍ / LEAD RING / FÜHRUNGSRING                         | GP6500500-T47       | 1  |
| 16                            | 96.084.006      | 0         | KROUZEK VODICÍ / LEAD RING / FÜHRUNGSRING                         | GR4300280-T47       | 1  |
| 17                            | 96.900.001      | 0         | TESNĚNÍ KOMBINOVANÉ / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG         | PW4200500-Z20N      | 1  |
| 18                            | 96.900.021      | 0         | TESNĚNÍ KOMBINOVANÉ / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG         | RSK200280-46N       | 1  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version: Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position: Objednací číslo/Order number/Bestellnummer: Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Size/Abmessung: Ks/Quantity/Menge

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.56. Ovladačí panel / Control panel / Bedienpult



|                             |                              |                     |
|-----------------------------|------------------------------|---------------------|
| WZK 8321W<br>OVLADAČI PANEL | ČÍSLO KRESBY<br>201.F436-000 | STRANA<br>1N460     |
| Konstruoval: HLADIL         |                              | Datum: 22. 09. 2017 |
| Merilko:                    |                              | 7:50                |

**7.57. Kusovník / Piece list / Stückliste -  
Ovladací panel / Control panel / Bedienpult**

| Císlo Sestavy<br>201.Y430-000 |                 | Ver.<br>3 | Název sestavy<br>OVLADACÍ PANEL/CONTROL PANEL/BEDIENPULT |                        |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|----------------------------------------------------------|------------------------|----|
| Poz.                          | Objednáci číslo | Ver.      | Název položky                                            | Rozměr                 | Ks |
| 1                             | 30.6130-012     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                                    | P 0.5x30               | 3  |
| 2                             | 31.6130-008     | 0         | HLAVICE / HEAD / KOPF                                    |                        | 1  |
| 3                             | 201.R230-220    | 1         | OVLADACÍ PANEL / CONTROL PANEL / BEDIENPULT              |                        | 1  |
| 4                             | 30.R230-010     | 0         | MEZIKUS / INTERMEDIATE PIECE / PASSTÜCK                  | d 32                   | 1  |
| 5                             | 30.R230-201     | 4         | SKRIN / BOX / KASTEN                                     |                        | 1  |
| 6                             | 30.R230-204     | 0         | PLECH / PLATE / BLECH                                    | P 1x220                | 1  |
| 7                             | 30.R230-206     | 1         | PLECH / PLATE / BLECH                                    | P 1x220                | 1  |
| 8                             | 31.R230-207     | 0         | PANEL ELEKTRO / ELECTRO PANEL / PANEL                    | P 3x205                | 1  |
| 9                             | 61.352.001      | 0         | TESNĚNÍ / SEALING / DICHTUNG                             | TESNĚNÍ 19x10          | 1  |
| 10                            | 90.100.55.004   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                    | MATICE - M6            | 4  |
| 11                            | 90.150.50.004   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                      | PODLOŽKA 6,4           | 4  |
| 12                            | 90.150.50.006   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                      | PODLOŽKA 10,5          | 2  |
| 13                            | 91.060.031      | 0         | SPINAC / SWITCH / SCHALTER                               | zelene - prosvetlilene | 1  |
| 14                            | 91.060.035      | 0         | SPINAC / SWITCH / SCHALTER                               | cerne                  | 1  |
| 15                            | 91.060.051      | 0         | PREPINAC / SWITCH / UNSCHALTER                           |                        | 1  |
| 16                            | 91.060.053      | 0         | HLAVICE / HEAD / KOPF                                    |                        | 1  |
| 17                            | 91.060.084      | 0         | HLAVICE TOTAL STOP / TOTAL STOP HEAD / TASTE TOTAL STOP  |                        | 1  |
| 18                            | 91.071.022      | 0         | VÝVODKA / BUSHING / TÜLE                                 |                        | 3  |
| 19                            | 91.072.016      | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                    |                        | 3  |
| 20                            | 91.170.003      | 0         | SPINAC VÁKOVÝ / CAM SWITCH / SCHALTER                    | LE2-12-11763           | 1  |
| 21                            | 91.180.001      | 0         | DESKA SPINACE / ELECTRIC BOARD / PLATINE                 |                        | 1  |
| 22                            | 91.283.015      | 0         | POTENCIOMETR / POTENTIOMETER / POTENTIOMETER             | TP 195 4K7/N 20A       | 1  |
| 23                            | 99.104.002      | 0         | ZAMEK / LOCK / SCHLOSS                                   | ZAMEK CÍNSKÝ           | 2  |

1.ZRUS.VÍKO 30.R230-203,PANEL 30.R230-202,2xCEP 30.7217-028,2XPOJ.KROUZEK 95.802.003 (PRIDANO DO SKRINE 30.R230-201).  
0617ZMI10 29.3.2012 SLEZACKOVA

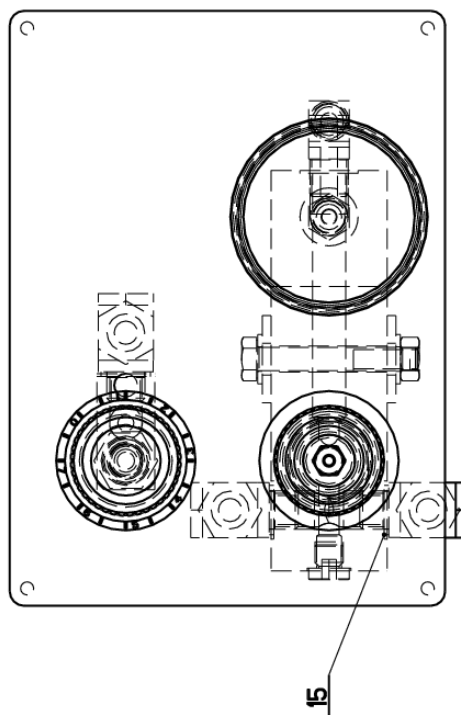
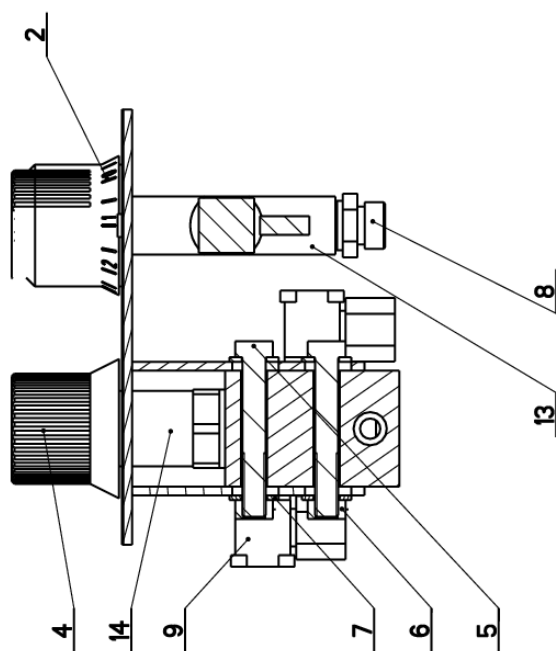
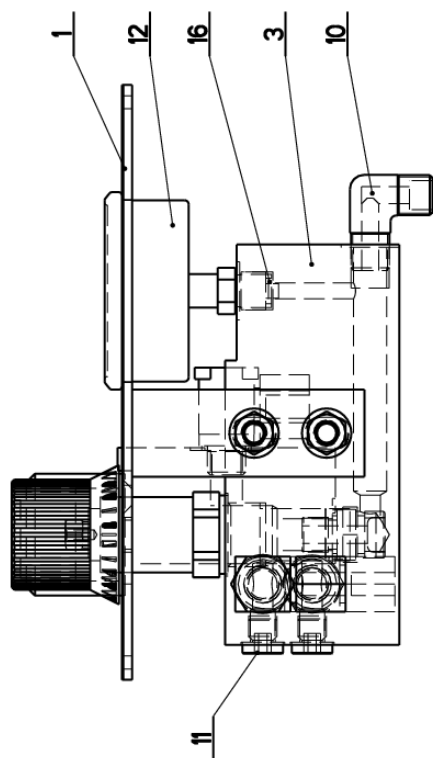
2.ZRUS.HLAVICE TOTAL STOP 91.060.030 A NAHR.91.060.084 147/ZMI184 2.7.2013 SLEZACKOVA

3.ZRUS.PANEL ELEKTRO 251.654 A NAHR. 31.R230-207,ZRUS TLACITKA 91.060.034 A 91.060.055 A  
91.060.054 A 91.060.033, PRID. TLACITKA 91.060.031 A 91.060.035 2017ZM304 22.9.2017 CERNY

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednáci číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Police (Poz.)/Position/Position;  
Objednávací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 7.58. Ovladací panel / Control panel / Bedienpult



|                                 |                               |                     |
|---------------------------------|-------------------------------|---------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>OVLADACÍ PANEL | CÍSLO SESTAVY<br>201.R230-220 | STROJ<br>PL, EX, IN |
| Konstruoval: ODVARKA            |                               |                     |
| Datum: 05. 04. 2012             |                               |                     |
| Meritko: 7:10                   |                               |                     |

7.59. Kusovník / Piece list / Stückliste -  
Ovladací panel / Control panel / Bedienpult

| Číslo Sestavy<br>201.R230-220 |                 | Ver.<br>I | Název sestavy<br>OVLADACÍ PANEL/CONTROL PANEL/BEDIENPULT     |                     |    |  |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------------------------------|---------------------|----|--|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                | Rozměr              | Ks |  |
| 1                             | 251.652         | 0         | PANEL / PANEL                                                |                     | 1  |  |
| 2                             | 30.6130-018     | 0         | HLAVICE / HEAD / KOPF                                        | VYLISEK             | 1  |  |
| 3                             | 30.6130-103     | 2         | KOSTKA REGULACE / REGULATION CUBE /<br>REGELUNGSWÜRFEL       | TYC 60x40           | 1  |  |
| 4                             | 31.6130-008     | 0         | HLAVICE / HEAD / KOPF                                        |                     | 1  |  |
| 5                             | 90.005.55.064   | 0         | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT /<br>SECHSKANTSCHRAUBE          | SROUB M8x55         | 2  |  |
| 6                             | 90.100.55.005   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                        | MATICE - M8         | 2  |  |
| 7                             | 90.150.50.005   | 0         | PODLOŽKA / WASHER /<br>UNTERLEGSCHEIBE                       | PODLOŽKA 8,4        | 4  |  |
| 8                             | 92.002.103      | 0         | SROUBENÍ PRÍME / DIRECT BOLTING /<br>GERADE VERSCHRAUBUNG    | G 1/4" tr12         | 1  |  |
| 9                             | 92.003.001      | 0         | SROUBENÍ UHLÖVE / ANGLE BOLTING /<br>WINKELVERSCHRAUBUNG     | P-RWS-08LR          | 3  |  |
| 10                            | 92.004.001      | 0         | SROUBENÍ UHLÖVE / ANGLE BOLTING /<br>WINKELVERSCHRAUBUNG     | 37701               | 1  |  |
| 11                            | 92.019.003      | 0         | ZATKA / PLUG / STOPFEN                                       | G1/4" VNITRNI IMBUS | 2  |  |
| 12                            | 92.080.002      | 0         | MANOMETR / MANOMETER                                         | d 63 - 60bar        | 1  |  |
| 13                            | 92.152.001      | 0         | VENTIL SKRTICI / CHOKE VALVE /<br>DROSSELVENTIL              | VS01-04/R 2.5-0     | 1  |  |
| 14                            | 92.154.001      | 0         | VENTIL REDUKCNI / REDUCTION VALVE /<br>DRUCKMINDERUNGSVENTIL |                     | 1  |  |
| 15                            | 96.082.002      | 0         | TESNENÍ / SEALING / DICHTUNG                                 | KROUZEK CU 13/17    | 4  |  |
| 16                            | 96.082.005      | 0         | KROUZEK TESNICI / SEAL RING /<br>DICHTUNGSRING               | 5x8.8x1             | 2  |  |

Číslo sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version: Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe: Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednávací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung





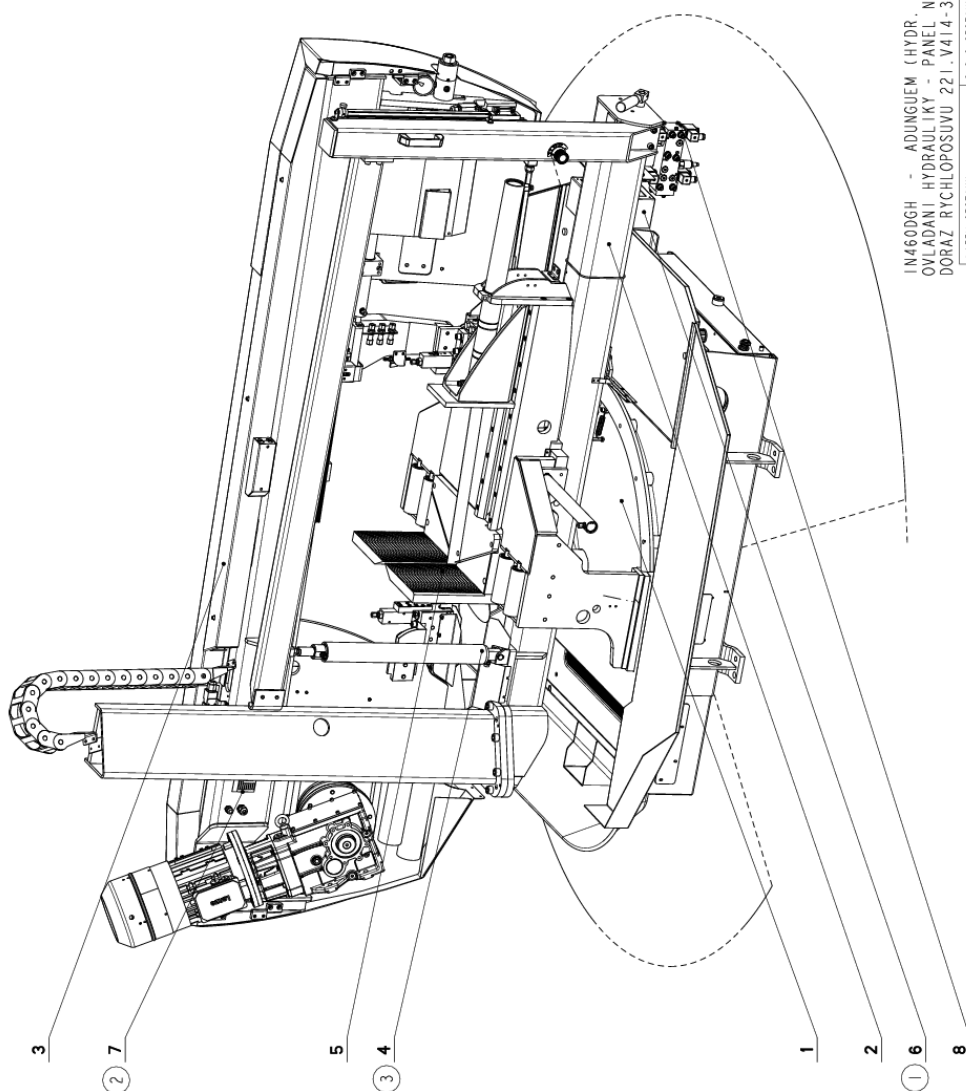
## 8. **Výkresy sestav pro objednání náhradních dílů / Zeichnungen für Bestellung der Ersatzteile / Drawing assemblies for spare parts order Individual 620.460 DGH – bez rozvaděče/ without switchboard/ elektrisch vertailer**

Součásti, u kterých není zařazen výkres, jsou shodné s kompletní sestavou pily Individual 620-460 DGH.

These parts which haven't any drawing assigned are identical with parts from complete assembly of the band saw Individual 620-460 DGH.

Die Teile, bei denen es keine Zeichnung gibt, sind mit der kompletten Zusammenstellung der Säge Individual 620-460 DGH identisch.

## 8.1. Individual 620.460 DGH



IN460DGH - ADUNGEM (HYDR. OVLADANÝ PRESUN KOSTKY  
OVLADANÍ HYDRAULIKY - PANEL NA PODSTAVCI: 201.Y430-150  
DORAZ RYCHLOPOSUVU 221.Y414-350

|                              |                               |                   |
|------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SYSTÉMU<br>PILA PASOVA | CÍSLO SYSTÉMU<br>201.Y400-250 | STROJ<br>IN460DGH |
| Konstruoval: HLADIL          |                               |                   |
| Datum: 27. 01.2020           |                               |                   |
| Meritko: 2:25                |                               |                   |

## 8.2. Kusovník / Piece list / Stückliste

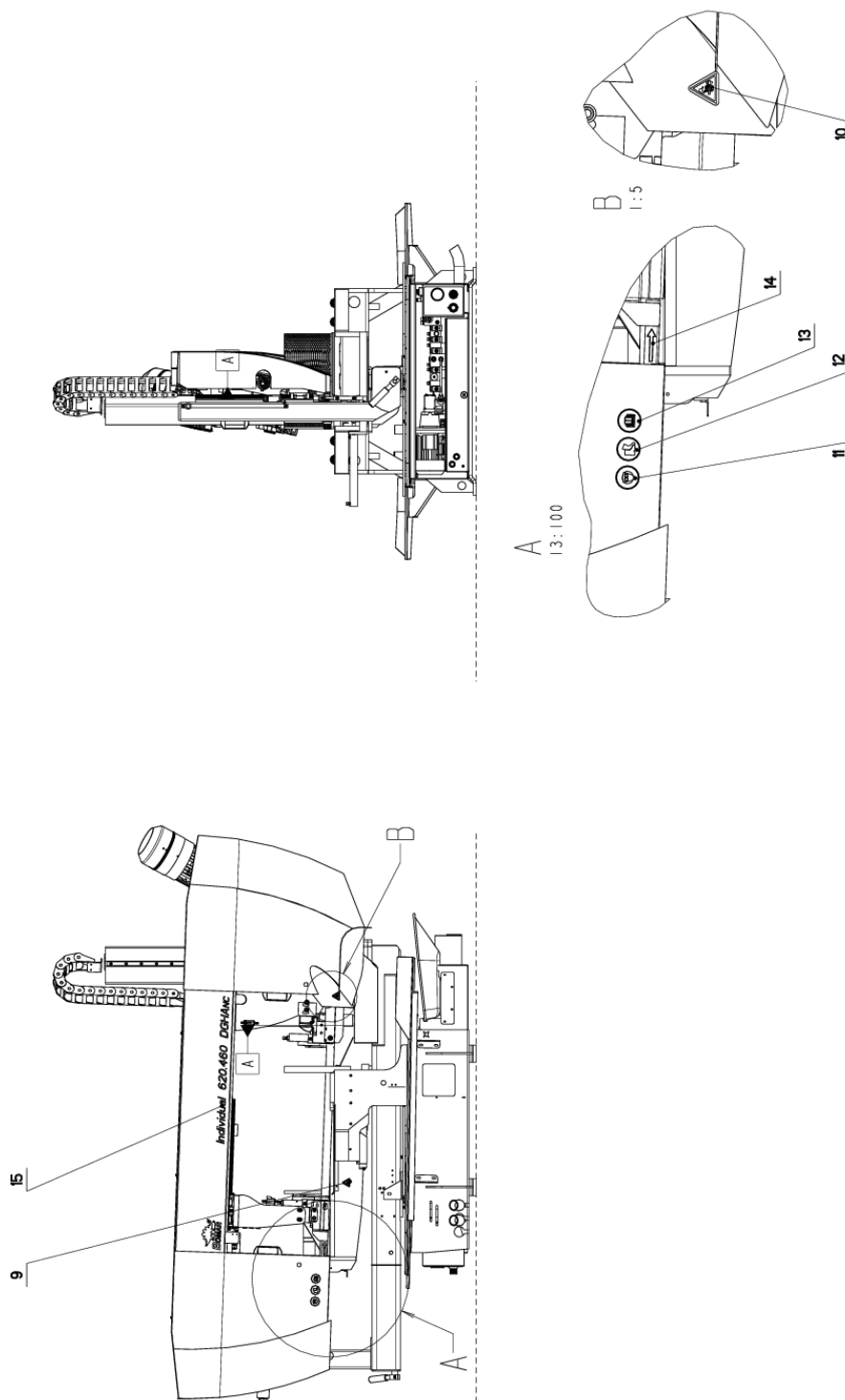
### Individual 620.460 DGH

| Císlo Sestavy<br>201.Y400-250 |                  | Ver.<br>4 | Název sestavy<br>PILA PRÁSOVÁ/BAND SAW/BANDSÄGE |                   |    |
|-------------------------------|------------------|-----------|-------------------------------------------------|-------------------|----|
| Poz.                          | Objednáací číslo | Ver.      | Název položky                                   | Rozměr            | Ks |
| 1                             | 201.Y401-100     | 6         | PODSTAVEC / BASE / UNTERSATZ                    |                   | 1  |
| 2                             | 201.Y402-300     | 3         | KONZOLA OTOČNÁ / TURNABLE CONSOLE / DREHKONSOLE |                   | 1  |
| 3                             | 201.Y404-250     | 1         | RAMENO / SAW ARM / SÄGERAHMEN                   |                   | 1  |
| 4                             | 201.Y407-310     | 1         | VALEC ZVEDACÍ / LIFTING CYLINDER / HEBEZYLINDER |                   | 1  |
| 5                             | 201.Y409-200     | 3         | SVERAK / VICE / SCHRAUBSTOCK                    |                   | 1  |
| 6                             | 201.Y430-150     | 0         | PANEL / PANEL / PANEL                           |                   | 1  |
| 7                             | 30.Y499-251      | 0         | STÍTEK TYPOVÝ / MACHINE LABEL / MASCHINE SCHILD | P 0.5x85          | 1  |
| 8                             | 92.153.082       | 0         | BLOK / BLOCK / BLOCK                            | S103 103 1        | 1  |
| 9                             | 99.900.039       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 | NEBEZP. STÍLACENÍ | 1  |
| 10                            | 99.900.043       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                   | 1  |
| 11                            | 99.900.047       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                   | 1  |
| 12                            | 99.900.048       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                   | 1  |
| 13                            | 99.900.049       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                   | 1  |
| 14                            | 99.900.053       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                   | 1  |
| 15                            | 99.901.028       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 | IN 4800GH         | 1  |

1. PRID. PANEL 201.Y430-150. 166/ZM219 5.6.2019 SZABARI  
2. ZR. STÍTEK TYPOVÝ 30.Y499-001 A NAHR. 30.Y499-251. 042/ZM045 27.01.2020 KOSYK  
3. ZR. VALEC ZVEDACÍ 201.Y407-210 A NAHR. 201.Y407-310. 236/ZM156 30.3.2020 KOSYK  
4. ZRUS. CERTIFIKACNÍ SAMOLEPKA TUV SUD 99.901.032. 282/ZM199 14.9.2021 KOVAR

Cisla Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Name sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Pos./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

### 8.3. Individual 620.460 DGH



|                              |                               |                   |
|------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>PILA PASOVA | CÍSLO SESTAVY<br>201.Y400-250 | STROJ<br>IN460DGH |
| Konstruoval: HLADIL          |                               |                   |
| Datum: 27. 01.2020           |                               |                   |
| Meritko: 1:20                |                               |                   |

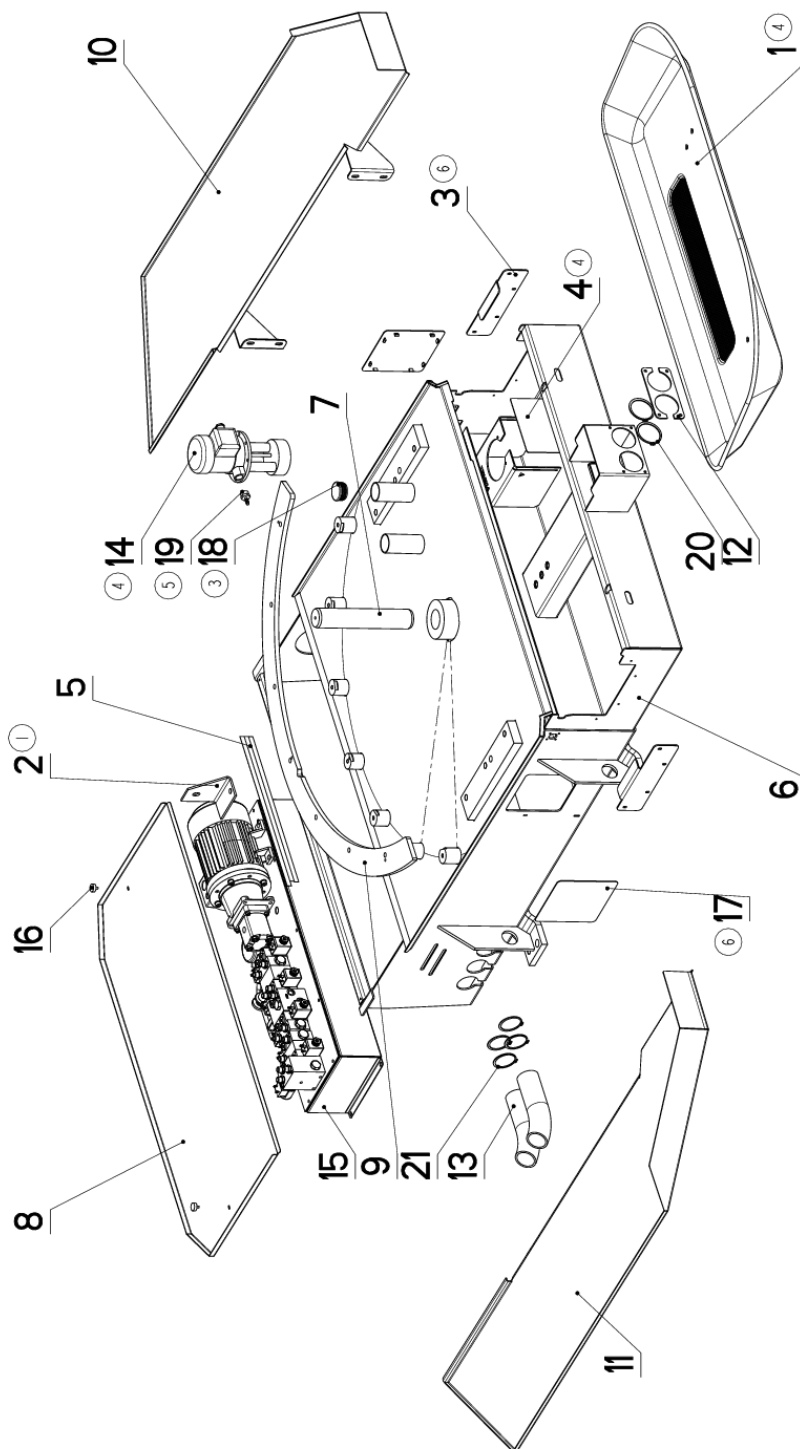
## 8.4. Kusovník / Piece list / Stückliste Individual 620.460 DGH

| Císlo Sestavy<br>201.Y400-250 |                 | Ver.<br>4 | Název sestavy<br>PILA PRÁSOVÁ/BAND SAW/BANDSÄGE |                   |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------------------------------|-------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                   | Rozměr            | Ks |
| 1                             | 201.Y401-100    | 6         | PODSTAVEC / BASE / UNTERSATZ                    |                   | 1  |
| 2                             | 201.Y402-300    | 3         | KONZOLA OTOCNÁ / TURNABLE CONSOLE / DREHKONSOLE |                   | 1  |
| 3                             | 201.Y404-250    | 1         | RAMENO / SAW ARM / SÄGERAHMEN                   |                   | 1  |
| 4                             | 201.Y407-310    | 3         | VALEC ZVEDACÍ / LIFTING CYLINDER / HEBEZYLINDER |                   | 1  |
| 5                             | 201.Y409-200    | 3         | SVERAK / VICE / SCHRAUBSTOCK                    |                   | 1  |
| 6                             | 201.Y430-150    | 0         | PANEL / PANEL / PANEL                           |                   | 1  |
| 7                             | 30.Y499-251     | 0         | STÍTEK TYPOVÝ / MACHINE LABEL / MASCHINE SCHILD | P 0.5x45          | 1  |
| 8                             | 92.153.082      | 0         | BLOCK / BLOCK / BLOCK                           | S103 103 1        | 1  |
| 9                             | 99.900.039      | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 | NEBEZP. STÍKACENÍ | 1  |
| 10                            | 99.900.043      | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                   | 1  |
| 11                            | 99.900.047      | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                   | 1  |
| 12                            | 99.900.048      | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                   | 1  |
| 13                            | 99.900.049      | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                   | 1  |
| 14                            | 99.900.053      | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 |                   | 1  |
| 15                            | 99.901.028      | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                 | IN 4800GH         | 1  |

1.PRID. PANEL 201.Y430-150. 166/ZM219 5.6.2019 SZABARI  
2.ZR. STITEK TYPOVY 30.Y499-001 A NAHR.30.Y499-251. 042/ZM045 27.01.2020 KOSYK  
3.ZR. VALEC ZVEDACI 201.Y407-210 A NAHR.201.Y407-310. 236/ZM156 30.3.2020 KOSYK  
4.ZRUS. CERTIFIKACNI SAMOLEPKA TUV SUD 99.901.032. 282/ZM199 14.9.2021 KOVAR

Cisla Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.5. Podstavec / Base / Untersatz



|                                                                                                |                            |                               |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------|
| <div></div> | NAZEV SESTAVY<br>PODSTAVEC | ČÍSLO SESTAVY<br>201.Y401-100 | STROJ<br>IN460DGH |
|                                                                                                | Konstruoval: MUSIL         |                               |                   |
|                                                                                                | Datum: 21. 09. 2020        |                               |                   |
|                                                                                                | Meritko: 1:10              |                               |                   |
|                                                                                                |                            |                               |                   |

## 8.6. Kusovník / Piece list / Stückliste Podstavec / Base / Untersatz

| Císlo Sestavy<br>201.Y401-100 |                  | Ver.<br>6 | Název sestavy<br>PODSTAVEC/BASE/UNTERSATZ                     |                     |    |
|-------------------------------|------------------|-----------|---------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo  | Ver.      | Název položky                                                 | Rozměr              | Ks |
| 1                             | 201.M201-020 (4) | 0         | VANA / TANK / WANNE                                           |                     | 1  |
| 2                             | 30.7202-199 (1)  | 3         | KONZOLA / CONSOLE / KONSOLE                                   | P 5x100             | 1  |
| 3                             | 30.D314-130 (6)  | 1         | KRYT / COVER / ABDECKUNG                                      | P 3x104             | 2  |
| 4                             | 30.M201-015 (4)  | 0         | PLECH / PLATE / BLECH                                         | P 1,5x119           | 1  |
| 5                             | 30.Y301-041      | 0         | STUPNICE / SCALE / SKALA                                      | P 0,5x36            | 1  |
| 6                             | 30.Y301-301      | 9         | PODSTAVEC / BASE / UNTERSATZ                                  |                     | 1  |
| 7                             | 30.Y301-308      | 0         | CEP / LUG / BOLZEN                                            | d 50 h6             | 1  |
| 8                             | 30.Y401-109      | 0         | KRYT / COVER / ABDECKUNG                                      | P 1,5x523           | 1  |
| 9                             | 30.Y401-309      | 2         | SEGMENT / SEGMENT / SEGMENT                                   | P12x477             | 1  |
| 10                            | 30.Y414-117      | 1         | OKAP / GUTTER CHANNEL / BLECH                                 |                     | 1  |
| 11                            | 30.Y414-118      | 1         | OKAP / GUTTER CHANNEL / BLECH                                 |                     | 1  |
| 12                            | 30.Y502-163      | 1         | UCHYTKA / CLIP / HALTER                                       | P 3x80              | 1  |
| 13                            | 41.001.006       | 0         | HADICE / HOSE / SCHLAUCH                                      | 55/46               | 2  |
| 14                            | 91.020.032 (4)   | 0         | CERPADLO CHLAZENÍ / COOLING PUMP / KÜHLMITTELPUMPE            | 230/400V            | 1  |
| 15                            | 92.001.077       | 0         | AGREGAT HYDRAULICKÝ / HYDRAULIC GENERATOR / HYDRAULIKAGGREGAT |                     | 1  |
| 16                            | 94.007.001       | 0         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE                                       | M5x10               | 2  |
| 17                            | 94.101.039 (6)   | 0         | ZASLEPKA / PLUG / BLINDFLANSCH                                | 154x154x4           | 2  |
| 18                            | 94.101.044 (3)   | 0         | ZATKA / PLUG / STOPFEN                                        | ZATKA KULATA        | 1  |
| 19                            | 94.202.020 (5)   | 0         | REDUKCE / REDUCTION / ADAPTOR / REDUKTION                     | 1/2"-6              | 1  |
| 20                            | 95.800.021       | 0         | SEGR HRIDEL / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN     | POJISTNÝ KROUZEK 62 | 2  |
| 21                            | 95.800.034       | 0         | SEGR HRIDEL / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN     | POJISTNÝ KROUZEK 55 | 4  |

1. PRIDANA KONZOLA 30.7202-199. 223/ZM297 10.10.2012 SLEZACKOVA  
2. ZRUS.VANA 30.Y301-310 A NAHR.30.Y301-320. 239/ZM105 29.3.2013 SLEZACKOVA  
3. PRIDANA ZATKA 94.101.044. 045/ZM057 7.3.2014 SLEZACKOVA  
4. ZRUS.CERPADLO 91.020.015 A NAHR.91.020.032.PRID.REDUKCE 94.202.021,ZRUS.VANA 30.Y301-320 A NAHR.201.M201-020,  
PRID.PLECH 30.M201-015. 024.213/ZM073 14.3.2016 SLEZACKOVA  
5. ZRUS.REDUKCE 94.202.021 A NAHR.94.202.020. 024/ZM200 12.7.2016 SLEZACKOVA  
6. PRIDAN 1xKRYT 30.D314-130 A 1xZATKA 94.101.039. 249/ZM313 21.9.2020 SLEZACKOVA

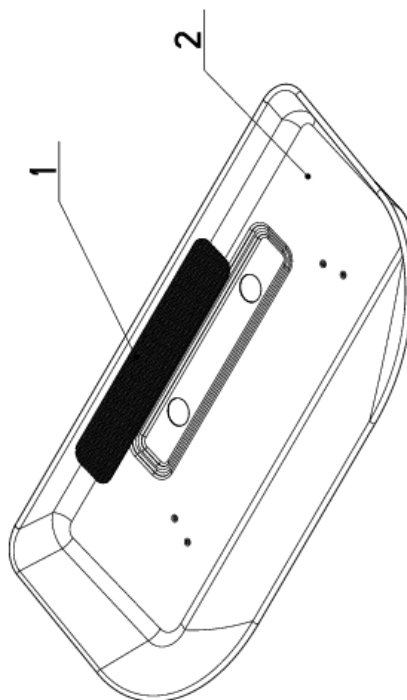
Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version); Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Pos./Position/Position);  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung





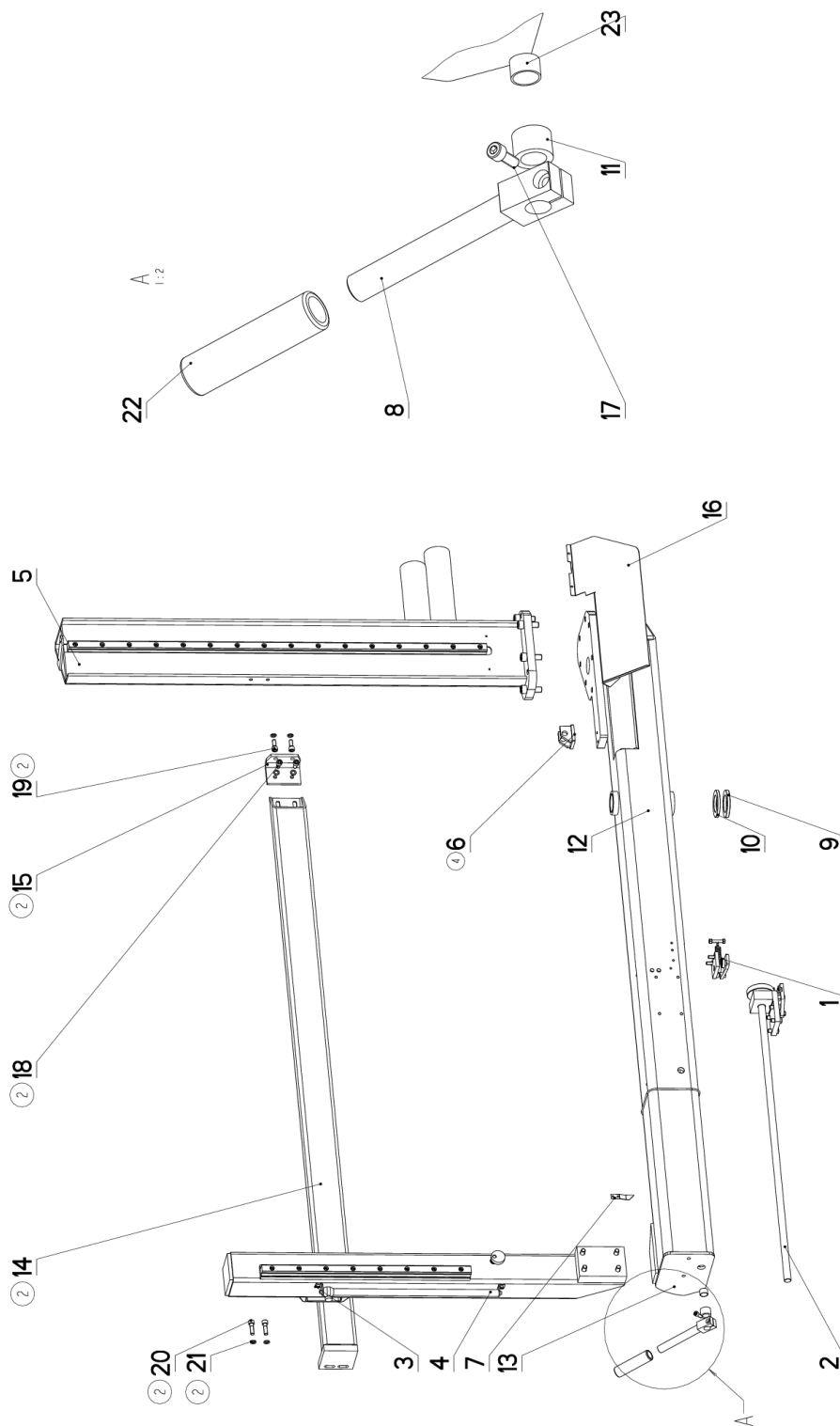
## 8.7. Vana / Tank / Wanne

|                               |                 |           |                                      |          |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------|----------|
| Cislo Sestavy<br>201.M201-020 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VANA / TANK / WANNE |          |
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                        | Rozměr   |
| 1                             | 30.ER251-304    | 0         | SITO / SIEVE / GITTERWERK            | P 1 x 95 |
| 2                             | 30.M201-021     | 0         | VANA / TANK / WANNE                  | P 0.8    |
|                               |                 |           |                                      | Ks       |
|                               |                 |           |                                      | 1        |
|                               |                 |           |                                      | 1        |



Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.8. Konzola otočná / Turnable console / Drehkonsole



|                |               |          |
|----------------|---------------|----------|
| NÁVY. SESTAVY  | CÍSLO SESTAVY | STUPEŇ   |
| KONZOLA OTOČNÁ | 201.Y402-300  | IN460DGH |
| Konstruoval:   | MUSIL         |          |
| Datum:         | 01. 11. 2021  |          |
| Meritko:       | 1:3:100       |          |

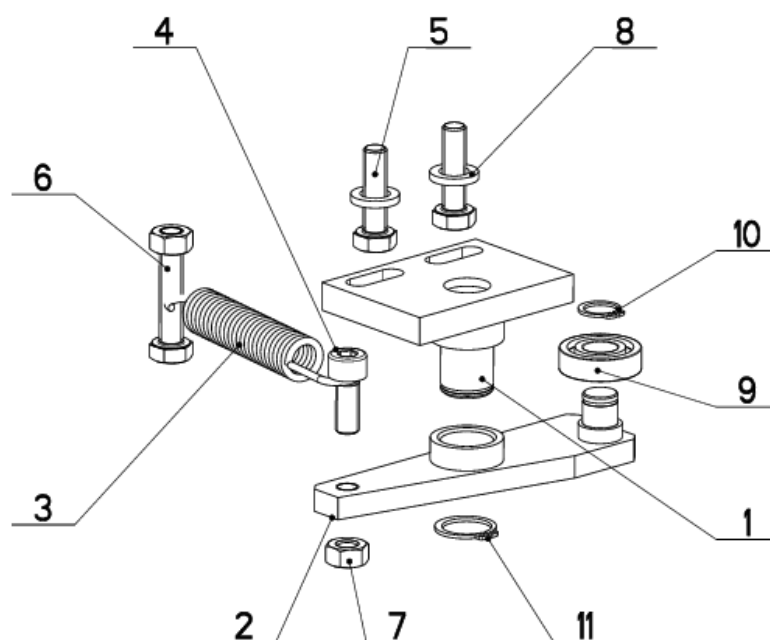
## 8.9. Kusovník / Piece list / Stückliste

### Konzola otočná / Turnable console / Drehkonsole

| Císlo Sestavy<br>201.Y402-300                                                                                                                                                                                         |                 | Ver.<br>4 | Název sestavy<br>KONZOLA OTOČNA/TURNABLE CONSOL/DREHKONSOLE |           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------------------------------------------|-----------|----|
| Poz.                                                                                                                                                                                                                  | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                               | Rozměr    | Ks |
| 1                                                                                                                                                                                                                     | 201.Y302-030    | 0         | CENTROVANI / CENTERING / ZENTRIEREN                         |           | 1  |
| 2                                                                                                                                                                                                                     | 201.Y402-020    | 1         | BRZDA / BRAKE / BREMSE                                      |           | 1  |
| 3                                                                                                                                                                                                                     | 201.Y402-070    | 1         | ODMEROVANI / MEASURING / GEHRUNGSMESSUNG                    | SESTAVA   | 1  |
| 4                                                                                                                                                                                                                     | 201.Y402-350    | 3         | SLOUP / POLE / SÄULE                                        | SESTAVA   | 1  |
| 5                                                                                                                                                                                                                     | 201.Y402-360    | 2         | SLOUP / POLE / SÄULE                                        | SESTAVA   | 1  |
| 6                                                                                                                                                                                                                     | 30.0807-108     | 4         | DRŽAK / PLATE / BLECH                                       |           | 1  |
| 7                                                                                                                                                                                                                     | 30.4604-004     | 0         | UKAZATEL / INDICATOR / ZEIGER                               | P 1,5x15  | 1  |
| 8                                                                                                                                                                                                                     | 30.8602-505     | 0         | PAKA / LEVER / HEBEL                                        |           | 1  |
| 9                                                                                                                                                                                                                     | 30.Y302-006     | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                         | d 80      | 1  |
| 10                                                                                                                                                                                                                    | 30.Y302-007     | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                         | d 80      | 1  |
| 11                                                                                                                                                                                                                    | 30.Y302-204     | 0         | KROUZEK DISTANČNÍ / DISTANCE RING / DISTANZRING             | TR 30x5   | 1  |
| 12                                                                                                                                                                                                                    | 30.Y402-201     | 6         | KONZOLA OTOČNA / TURNABLE CONSOL / DREHKONSOLE              | SVARENO   | 1  |
| 13                                                                                                                                                                                                                    | 30.Y402-303     | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                       | P 8x150   | 1  |
| 14                                                                                                                                                                                                                    | 30.Y414-201     | 2         | LISTA VODICÍ / LEAD TRIM / FÜHRUNGSLISTE                    |           | 1  |
| 15                                                                                                                                                                                                                    | 30.Y414-208     | 2         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                     | P 8x100   | 1  |
| 16                                                                                                                                                                                                                    | 30.Y414-401     | 1         | OKAP / GUTTER CHANNEL / BLECH                               | P 1x264   | 1  |
| 17                                                                                                                                                                                                                    | 90.001.25.032   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE               | 8x20      | 1  |
| 18                                                                                                                                                                                                                    | 90.001.25.046   | 2         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE               | M10x20    | 2  |
| 19                                                                                                                                                                                                                    | 90.001.25.047   | 2         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE               | M10x25    | 2  |
| 20                                                                                                                                                                                                                    | 90.001.25.049   | 2         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE               | M10x35    | 2  |
| 21                                                                                                                                                                                                                    | 90.163.00.004   | 2         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                         | NORD-LOCK | 6  |
| 22                                                                                                                                                                                                                    | 94.004.502      | 0         | RUKOJET / HANDLE / GRIFF                                    | D22       | 1  |
| 23                                                                                                                                                                                                                    | 95.700.003      | 0         | POUZDRO / SLEEVE / BÜCHSE                                   | 20x15     | 1  |
| 2. ZRUS. VZPERA 30.Y402-202 A NAHR. 30.Y414-201, PRID. 2x SROUB M10x20 90.001.25.046, 2xM10x25 90.001.25.047, 2xM10x35 90.001.25.049, 6x PODLOŽKA 90.163.00.004, PRIDAN DRŽAK 30.Y414-208, 067/ZM145 20.04.2018 ČERNÝ |                 |           |                                                             |           |    |
| 3. ODEBRANO 2x POUZDRO 95.720.002. 297/ZM415 10.10.2019 BENDA                                                                                                                                                         |                 |           |                                                             |           |    |
| 4. ZRUS. DRŽAK 30.0807-008 A NAHR. DRŽAKEM 30.0807-108. 280/ZM392 26.10.2021 KOVAR                                                                                                                                    |                 |           |                                                             |           |    |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version); Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position);  
Objednáací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.10. Centrování / Centering / Zentrieren



|                                                                                     |                               |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>CENTROVANI                                                         | CISLO SESTAVY<br>201.Y302-030 | STROJ<br>IN360DGH |
|  | Konstruoval: HLADIL           |                   |
|                                                                                     | Datum: 06. 04.2018            |                   |
|                                                                                     | Meritko: 1:2                  |                   |

## 8.11. Kusovník / Piece list / Stückliste Centrování / Centering / Zentrieren

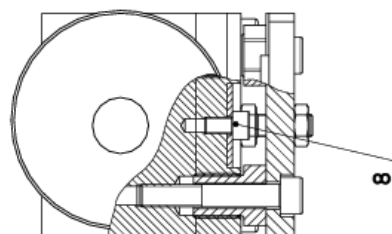
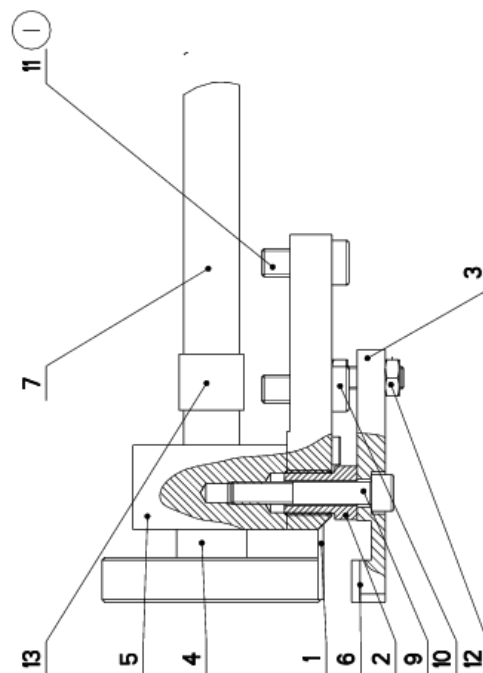
| Císlo Sestavy<br>201.Y302-030 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>CENTROVANÍ / CENTERING / ZENTRIEREN       |                     |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                              | Rozměr              | Ks |
| 1                             | 30.Y302-031     | 2         | CEP / LUG / BOLZEN                                         |                     | 1  |
| 2                             | 30.Y302-032     | 1         | PAKA / LEVER / HEBEL                                       |                     | 1  |
| 3                             | 31.0206-005     | 0         | PRUŽINA / SPRING / FEDER                                   |                     | 1  |
| 4                             | 90.001.25.032   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | 2.50x16x90x27       | 1  |
| 5                             | 90.005.55.017   | 0         | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE           | 8x20                | 1  |
| 6                             | 90.005.55.019   | 0         | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE           | SROUB M8x30         | 2  |
| 7                             | 90.100.55.005   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                      | SROUB M8x40         | 1  |
| 8                             | 90.163.00.004   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHLEIBE                       | MATICE - M8         | 2  |
| 9                             | 95.001.005      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                                  | NORD-LOCK           | 2  |
| 10                            | 95.800.004      | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN | 6001 2RS            | 1  |
| 11                            | 95.800.008      | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN | POJISTNÝ KROUZEK 12 | 1  |
| 12                            |                 |           |                                                            | POJISTNÝ KROUZEK 18 | 1  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version: Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe: Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer, Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.12. Brzda / Brake / Bremse

| Cislo Sestavy<br>201.Y402-020 |                 | Ver.<br>I | Název sestavy<br>BRZDA/BRAKE/BREMSE              |  | Rozměr      | Ks |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------------------|--|-------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                    |  |             |    |
| 1                             | 30.Y402-022     | 0         | DESKA / BOARD / PLATTE                           |  | P2-30       | 1  |
| 2                             | 30.Y402-023     | 0         | SROUB STAVEČI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE  |  | 6HR 19      | 2  |
| 3                             | 30.Y402-024     | 1         | DESKA / BOARD / PLATTE                           |  | HR 80x10    | 1  |
| 4                             | 30.Y402-027     | 1         | KROUZEK / RING / RING                            |  | TR 25x2     | 1  |
| 5                             | 30.Y402-028     | 1         | TELESO / BODY / KÖRPER                           |  |             | 1  |
| 6                             | 30.Y402-029     | 0         | DESKA / BOARD / PLATTE                           |  | P 3x15      | 1  |
| 7                             | 30.Y402-125     | 1         | EXCENTR / CAM / EXZENTER                         |  |             | 1  |
| 8                             | 90.001.25.015   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    |  | M6x10       | 2  |
| 9                             | 90.001.25.038   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    |  | M8x50       | 2  |
| 10                            | 90.005.55.015   | 0         | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE |  | SROUB M8x20 | 1  |
| 11                            | 90.015.25.010   | 0         | SROUB IMBUS NÍZKY / /                            |  | M10x25      | 4  |
| 12                            | 90.101.55.001   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                            |  | MATICE M8   | 1  |
| 13                            | 95.700.004      | 0         | POUZDRO / SLEEVE / BÜCHSE                        |  | 20x20       | 1  |

I. ZRUS. 4x SROUB 90.001.25.046 A NAHR. 4x SROUB 90.015.25.010. 297/ZM388 21.10.2021 KOVAR

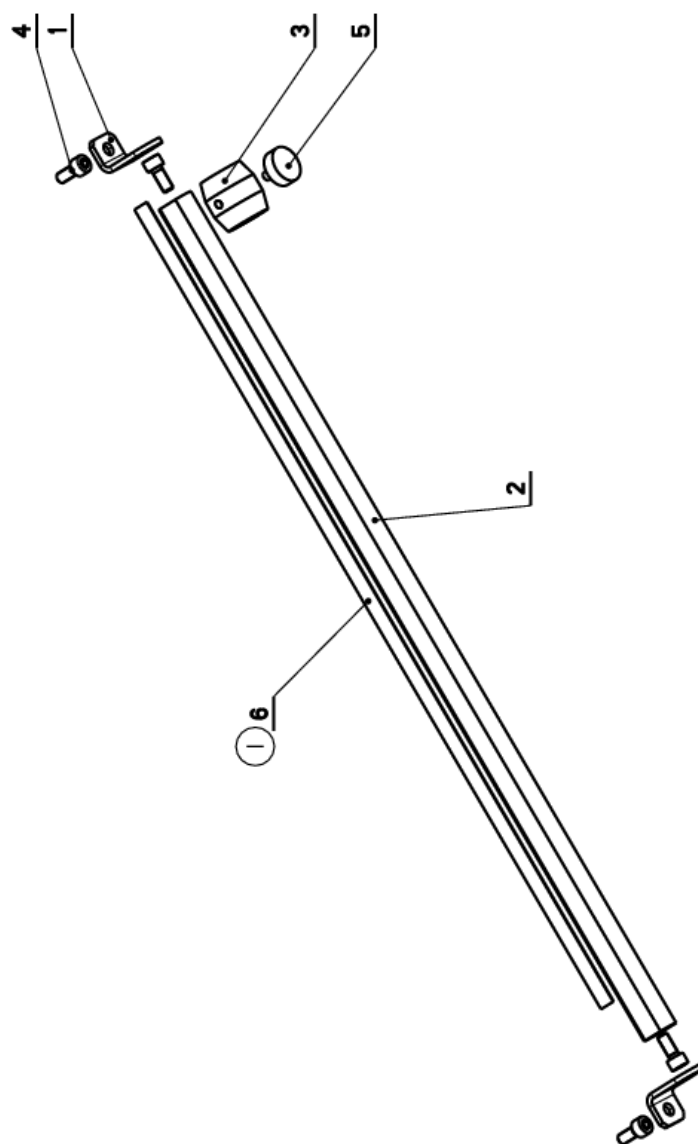


Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

# 8.13. Odměrování / Measuring / Gehrungsmessung

| Číslo Sestavy<br>201.Y402-070 |                 | Ver.<br>1 | Název sestavy<br>ODMEROVANÍ / MEASURING / GEHRUNGSMESSUNG |         |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------------------------|---------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                             | Rozměr  | Ks |
| 1                             | 30.6114-023     | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                   | P 3x20  | 2  |
| 2                             | 30.Y402-071     | 1         | TYC / POLE / STANGE                                       | ø 20    | 1  |
| 3                             | 30.2014-001     | 0         | OBJÍMKA / CLAMP / KLAMMERSTÜCK                            | Ø 30-32 | 1  |
| 4                             | 90.001.25.092   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | M6x14   | 4  |
| 5                             | 94.007.001      | 0         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE                                   | M5x10   | 1  |
| 6                             | 99.120.001 (1)  | 0         | PRÁVITKO / RULER / SKALENBANDMAß                          | 0-5m    | 1  |

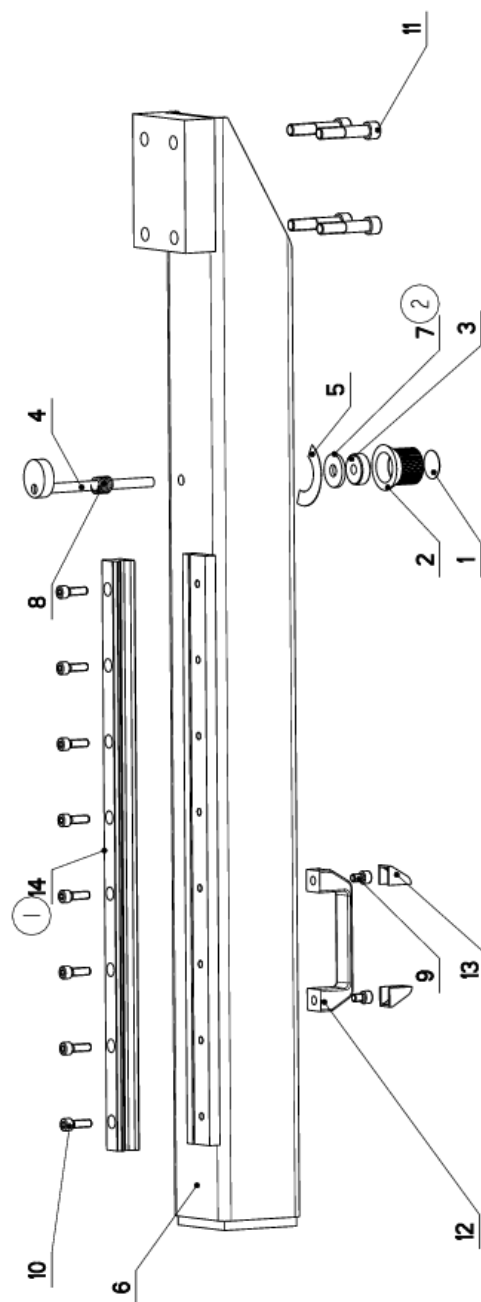
I. PRIDANO PRÁVITKO 99.120.001. 138/ZM144 19.5.2010 SLEZACKOVA



## 8.14. Sloup / Pole / Säule

| Cislo sestavy<br>201.Y402-350 |                 | Ver.<br>2 | Název sestavy<br>SLOUP/POLE/SAULE                |                    |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------------------|--------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                    | Rozmer             | Ks |
| 1                             | 30.6130-012     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                            | P 0.5x30           | 1  |
| 2                             | 30.6130-020     | 0         | OVLADANI / CONTROLS / STEUERUNG                  | VYLISEK            | 1  |
| 3                             | 30.Y302-058     | 1         | VLOZKA / INSERT / EINLAGE                        | d 32               | 1  |
| 4                             | 30.Y402-055     | 1         | OSA / AXLE / Achse                               | SVARENO            | 1  |
| 5                             | 30.Y402-154     | 0         | STUPNICE / SCALE / SKALA                         | P 0.5x34           | 1  |
| 6                             | 30.Y402-351     | 3         | SLOUP / POLE / SAULE                             | SVARENO            | 1  |
| 7                             | 31.K107-006 (2) | 1         | GUMA / RUBBER / GUMMI                            | d35                | 1  |
| 8                             | 31.T302-054     | 0         | PRUZINA / SPRING / FEDER                         | d 2.24             | 1  |
| 9                             | 90.001.25.029   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    | M8x12              | 2  |
| 10                            | 90.001.25.033   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    | 8x25               | 8  |
| 11                            | 90.001.25.063   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    | M12x60             | 4  |
| 12                            | 94.012.001      | 0         | RUKOJET / HANDLE / GRIFF                         |                    | 1  |
| 13                            | 94.012.002      | 0         | ZATKA / PLUG / STOPFEN                           |                    | 2  |
| 14                            | 99.200.288 (1)  | 0         | VEDENÍ LINEARNÍ / LINEAR GUIDE / LINEARE FUHRUNG | MSA 30R 620 30/30N | 1  |

1. ZRUS.LIN.VEDENÍ 99.200.124 A NAHR. 99.200.288 . 056/ZM105 22.3.2012 SLEZACKOVA  
2. ZRUS.SOUC.30.Y302-157A NAHR. 31.K107-006. 125/ZM359 14.12.2012 SLEZACKOVA



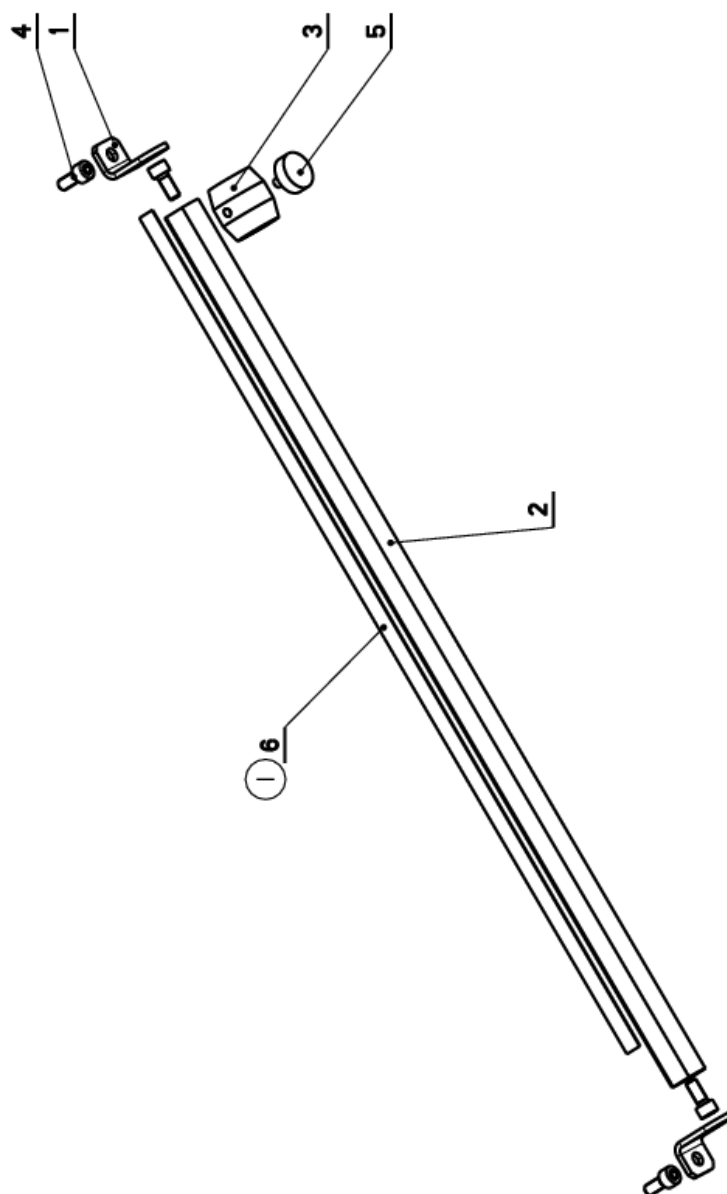
Cislo sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Pos./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



## 8.15. Odměrování / Measuring / Gehrungsmessung

| Číslo Sestavy<br>201.Y402-070 |                 | Ver.<br>I | Název sestavy<br>ODMĚROVANÍ / MEASURING / GEHRUNGSMESSUNG |         |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------------------------|---------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                             | Rozměr  | Ks |
| 1                             | 30.6114-023     | 0         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                                   | P 3x20  | 2  |
| 2                             | 30.Y402-071     | I         | TYC / POLE / STANGE                                       | d 20    | I  |
| 3                             | 30.2014-001     | 0         | OBJÍMKA / CLAMP / KLAMMERSTÜCK                            | Ø 30-32 | I  |
| 4                             | 90.001.25.092   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | M6x14   | 4  |
| 5                             | 94.007.001      | 0         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE                                   | M5x10   | I  |
| 6                             | 99.120.001 (1)  | 0         | PRÁVITKO / RULER / SKALENBANDMAß                          | 0.5m    | I  |

I. PRIDANO PRÁVITKO 99.120.001, 138/ZM144 19.5.2010 SLEZACKOVA

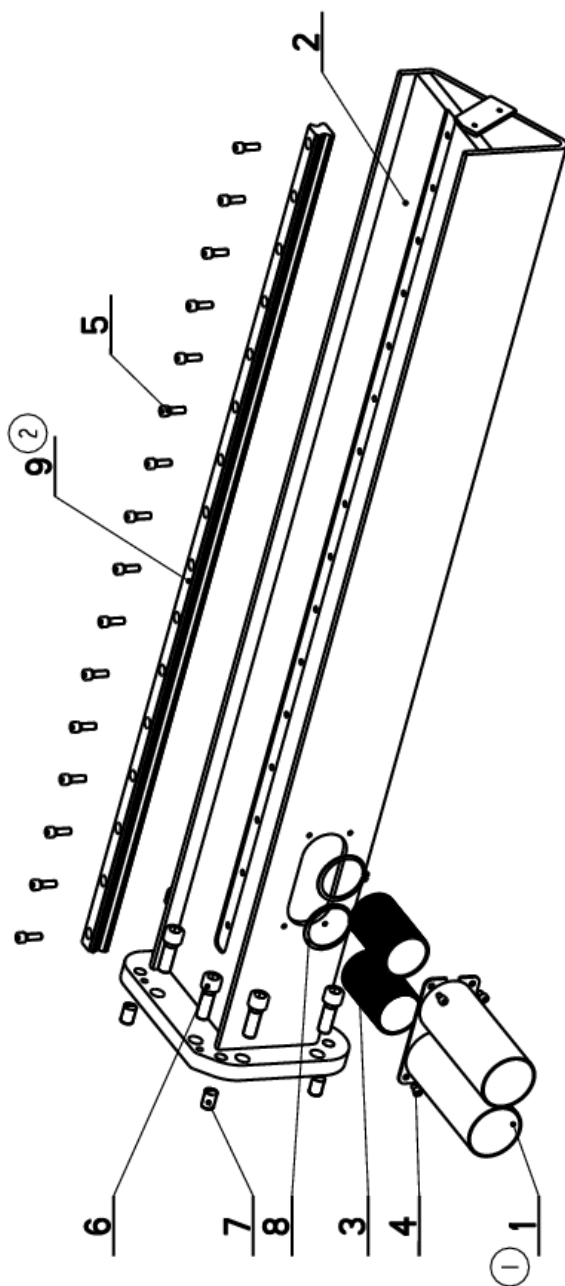


## 8.16. Sloup / Pole / Säule

| Cislo Sestavy<br>201.Y402-360 |                 | Ver.<br>2 | Název sestavy<br>SLOUP/POLE/SÄULE                         |                     |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                             | Rozměr              | Ks |
| 1                             | 30.Y302-125     | 1         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                   |                     | 1  |
| 2                             | 30.Y402-361     | 0         | SLOUP / POLE / SÄULE                                      | SVARENÓ             | 1  |
| 3                             | 41.001.006      | 0         | HADICE / HOSE / SCHLAUCH                                  | PG48                | 2  |
| 4                             | 90.001.25.015   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | M6x10               | 4  |
| 5                             | 90.001.25.033   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | 8x25                | 16 |
| 6                             | 90.001.25.074   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | M16x45              | 7  |
| 7                             | 90.002.20.028   | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE           | SROUB M16x1,5x25    | 4  |
| 8                             | 95.800.021      | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUFEN | POJISTNY KROUZEK 62 | 2  |
| 9                             | 99.200.291      | 2         | VEDENÍ LINEARNÍ / LINEAR GUIDE / LINEARE FÜHRUNG          | MSA 30R 1240 20/20N | 1  |

1. ZRUS. DRŽAK 30.Y502-163 A NAHR. 30.V302-125. 287/ZM322 9.12.2011 SLEZACKOVA

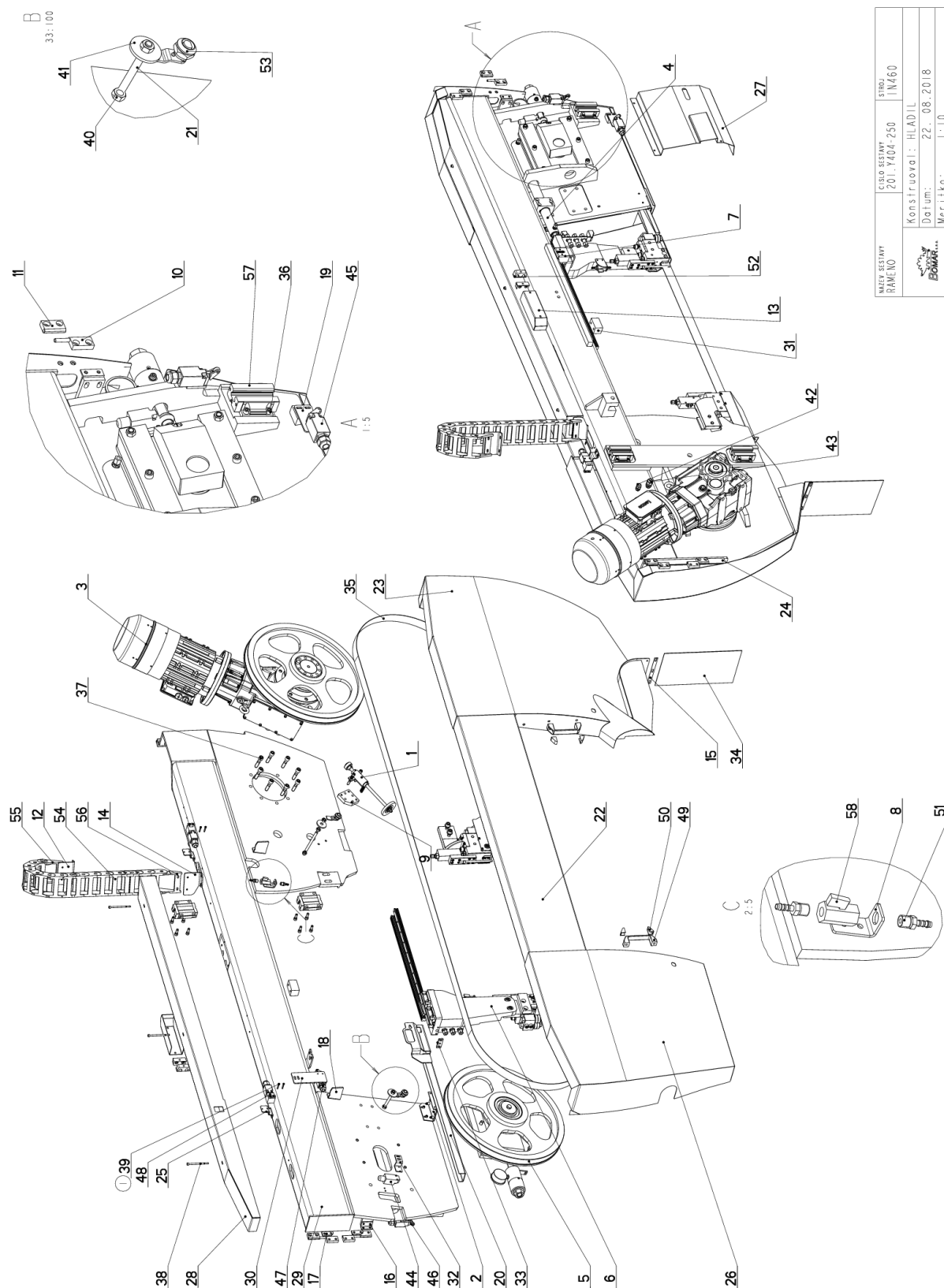
2. ZRUS. LIN. VEDENÍ 99.200.140 A NAHR. 99.200.291(PM1). 056/ZMI05 4.4.2012 SLEZACKOVA



Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rožmer/Stock size/Abmessung



## 8.17. Rameno / Saw arm / Sägerahmen



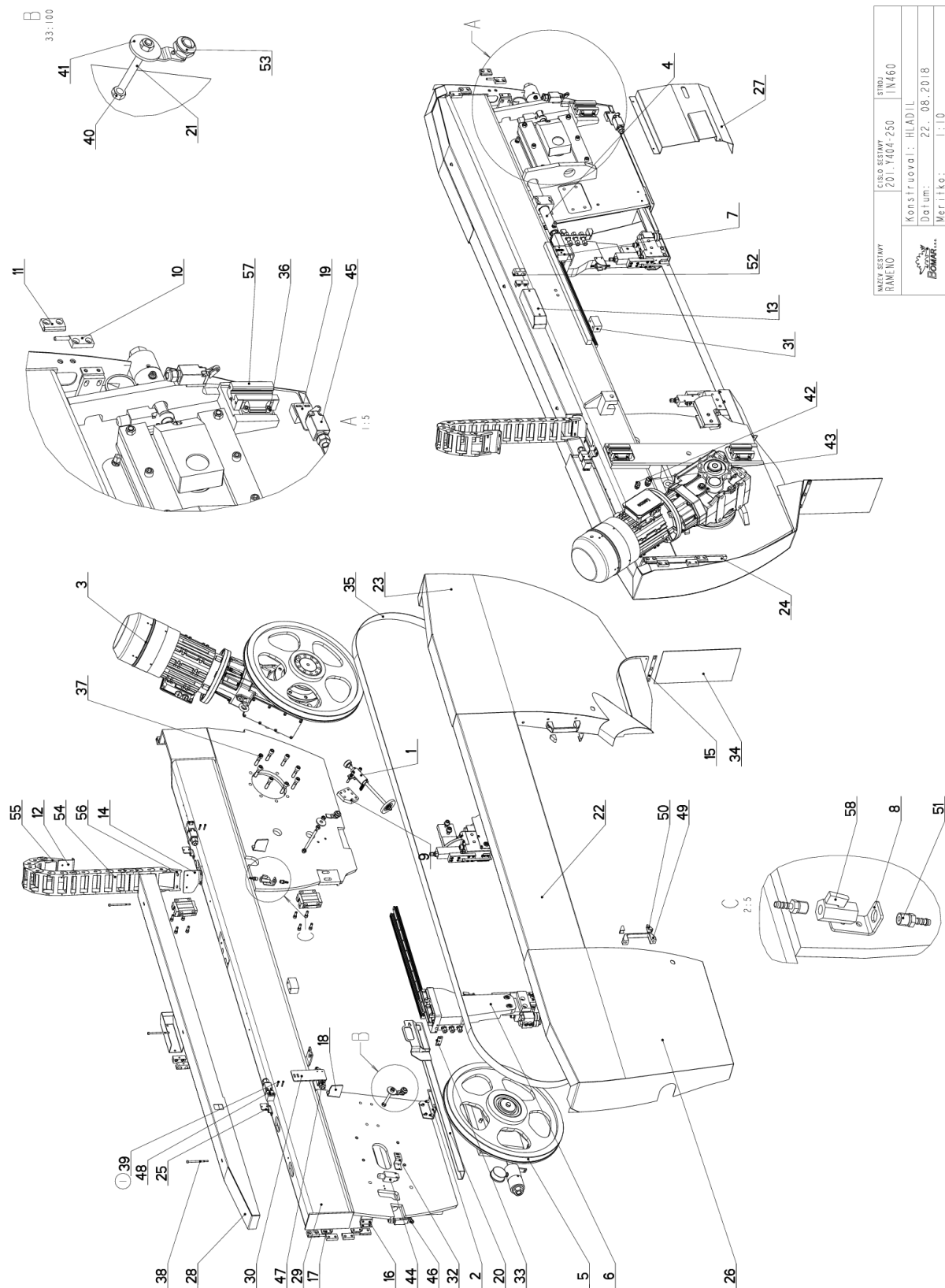
|                          |                              |                 |
|--------------------------|------------------------------|-----------------|
| NAZIV SESTAVY<br>NAME NO | ČÍSLO SESTAVY<br>201.F04-250 | STRANA<br>1N460 |
| Konstruoval: HLADIL      |                              |                 |
| Datum: 22. 08. 2018      |                              |                 |
| Verz. číslo: 1:10        |                              |                 |

# 8.18. Kusovník / Piece list / Stückliste - Rameno / Saw arm / Sägerahmen

| Cislo Sestavy<br>201.Y404-250 | Ver.<br>1       | Nazev sestavy<br>RAMENO/SAW ARM/SÄGERAHMEN |                                                           |           |    |
|-------------------------------|-----------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.                                       | Nazev položky                                             | Rozmer    | Ks |
| 1                             | 201.9214-300    | 0                                          | KARTAC / BRUSH / BÜRSTE                                   |           | 1  |
| 2                             | 201.Y404-070    | 0                                          | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   |           | 1  |
| 3                             | 201.Y405-200    | 3                                          | POHON / DRIVE / ANTRIEB                                   |           | 1  |
| 4                             | 201.Y407-150    | 0                                          | VALEC NAPINACI / TENSIONING CYLINDER / SPANNZYLINDER      | D30/16    | 1  |
| 5                             | 201.Y408-000    | 2                                          | NAPINANI / TENSIONING / SPANNUNG                          |           | 1  |
| 6                             | 201.Y410-050    | 0                                          | VEDENI PASU / BELT GUIDE / SÄGEBANDFÜHRUNG                |           | 1  |
| 7                             | 201.Y414-080    | 0                                          | ODMEROVANI / MEASURING / GEHRUNGSMESSUNG                  |           | 1  |
| 8                             | 30.1814-011     | 2                                          | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P 3x76    | 1  |
| 9                             | 30.4814-701     | 0                                          | ZAKLADNA / BASE / GRUNDLAGE                               | TYC 70x15 | 1  |
| 10                            | 30.6014-109     | 1                                          | PANT / HINGE / TÜRBAND                                    |           | 4  |
| 11                            | 30.6014-110     | 1                                          | PANT / HINGE / TÜRBAND                                    | HR 30x12  | 4  |
| 12                            | 30.7114-142     | 2                                          | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P 4x100   | 1  |
| 13                            | 30.8914-220     | 1                                          | KRYT / COVER / ABDECKUNG                                  | P 1.5x153 | 1  |
| 14                            | 30.1304-014     | 1                                          | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P 4x100   | 1  |
| 15                            | 30.Y304-030     | 0                                          | PLECH / PLATE / BLECH                                     | P 1-15    | 1  |
| 16                            | 30.Y304-034     | 1                                          | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | L 20x30   | 1  |
| 17                            | 30.Y304-035     | 0                                          | DESKA / BOARD / PLATTE                                    | HR 20x5   | 4  |
| 18                            | 30.Y304-038     | 0                                          | ZAMEK / LOCK / SCHLOSS                                    | P4 - 67   | 2  |
| 19                            | 30.Y304-107     | 0                                          | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P 3x40    | 1  |
| 20                            | 30.Y404-002     | 1                                          | KRYT PASU / BELT COVER / BANDABDECKUNG                    |           | 1  |
| 21                            | 30.Y404-018     | 0                                          | TYC ZAVITOVA / THREADED POLE / GEWINDESTANGE              | M10       | 2  |
| 22                            | 30.Y404-022     | 0                                          | KRYT PASU / BELT COVER / BANDABDECKUNG                    |           | 1  |
| 23                            | 30.Y404-031     | 4                                          | KRYT RAMENE / SHOULDER COVER / RAHMENABDECKUNG            |           | 1  |
| 24                            | 30.Y404-033     | 1                                          | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | L 30x20x3 | 1  |
| 25                            | 30.Y404-039     | 0                                          | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P 3x35    | 2  |
| 26                            | 30.Y404-132     | 1                                          | KRYT RAMENE / SHOULDER COVER / RAHMENABDECKUNG            |           | 1  |
| 27                            | 30.Y404-203     | 0                                          | KRYT NAPINANI / TENSIONING COVER / BANDSPANNUNGSABDECKUNG |           | 1  |
| 28                            | 30.Y404-219     | 1                                          | KRYT / COVER / ABDECKUNG                                  | P 2x238   | 1  |
| 29                            | 30.Y404-251     | 0                                          | RAMENO / SAW ARM / SÄGERAHMEN                             | SVARENO   | 1  |
| 30                            | 30.Y404-257     | 0                                          | DRZAK / HOLDER / HALTER                                   | P4x89     | 1  |
| 31                            | 30.Y404-258     | 0                                          | DORAZ / STOP PIECE / ANSCHLAG                             | HR 35x35  | 1  |

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Police (Poz./)Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.19. Rameno / Saw arm / Sägerahmen



|                         |                             |                 |
|-------------------------|-----------------------------|-----------------|
| NAZIV SESTAV<br>NAME NO | ČÍSLO SESTAV<br>201.F04-250 | STRANA<br>1N460 |
| Konstruoval: HLADIL     |                             |                 |
| Datum: 22. 08. 2018     |                             |                 |
| Verzika: 1:10           |                             |                 |

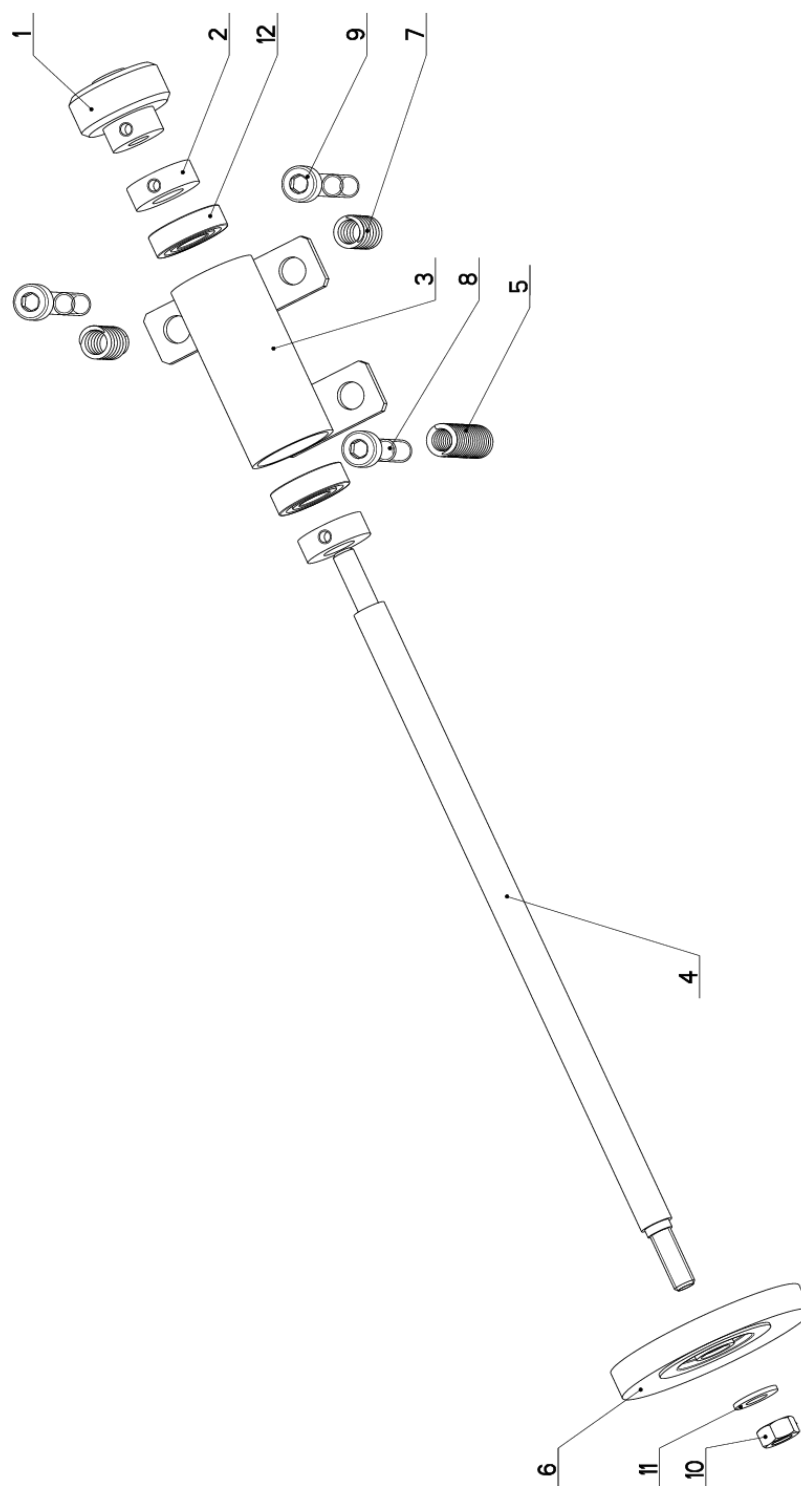
## 8.20. Kusovník / Piece list / Stückliste - Rameno / Saw arm / Sägerahmen

|    |                   |   |                                                                       |                  |    |
|----|-------------------|---|-----------------------------------------------------------------------|------------------|----|
| 32 | 30.Y504-003       | 0 | DRZAK / HOLDER / HALTER                                               | P 3x30           | 1  |
| 33 | 30.Y610-055       | 0 | PRÍLOŽKA / STRAP / LASCHE                                             | P4x20            | 1  |
| 34 | 31.PR02-054       | 0 | GUMA / RUBBER / GUMMI                                                 | G2 - 206         | 1  |
| 35 | 44.105-001        | 0 | PAS PÍLOVÝ / SAW BELT / SÄGEBAND                                      | 41x1,3           | 1  |
| 36 | 90.001.25.033     | 0 | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                         | 8x25             | 12 |
| 37 | 90.001.25.062     | 0 | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                         | M12x50           | 8  |
| 38 | 90.001.25.070     | 0 | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                         | M6x90            | 3  |
| 39 | 90.013.92.104 (1) | 0 | SROUB PULKULATÝ / HALF ROUND BOLT / HALBRUNDSCHRAUBE                  | M4x30            | 4  |
| 40 | 90.100.55.006     | 0 | MATICE / NUT / MUTTER                                                 | MATICE - MID     | 6  |
| 41 | 90.151.50.002     | 0 | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                                   | PODLOŽKA 12      | 2  |
| 42 | 91.070.011        | 0 | VÝVODKA / BUSHING / TÜLE                                              | M16x1,5          | 1  |
| 43 | 91.070.012        | 0 | VÝVODKA / BUSHING / TÜLE                                              | M20x1,5          | 1  |
| 44 | 91.173.007        | 0 | SPINAC KONCOVÝ / END SWITCH / ENDSCHALTER                             |                  | 1  |
| 45 | 91.173.009        | 0 | SPINAC KONC.S KLADK. / END SWITCH WITH PULLEY / ENDSCHALTER MIT ROLLE | PZ-FR605-M2      | 1  |
| 46 | 91.173.009        | 0 | SPINAC KONC.S KLADK. / END SWITCH WITH PULLEY / ENDSCHALTER MIT ROLLE | PZ-FR605-M2      | 1  |
| 47 | 91.173.009        | 0 | SPINAC KONCOVÝ / END SWITCH / ENDSCHALTER                             |                  | 1  |
| 48 | 91.173.012        | 0 | SPINAC KONCOVÝ / END SWITCH / ENDSCHALTER                             |                  | 2  |
| 49 | 94.012.001        | 0 | RUKOJET / HANDLE / GRIFF                                              | QKS8-2XNC        | 2  |
| 50 | 94.012.002        | 0 | ZATKA / PLUG / STOPFEN                                                |                  | 4  |
| 51 | 94.202.002        | 0 | REDUKCE / REDUCTION / ADAPTOR / REDUKTION                             | REDUKCE 6/11/4"  | 2  |
| 52 | 94.204.005        | 0 | DRZAK / HOLDER / HALTER                                               | LBG 14/14-PP     | 2  |
| 53 | 99.104.002        | 0 | ZAMEK / LOCK / SCHLOSS                                                | ZAMEK CÍNSKY     | 2  |
| 54 | 99.170.001        | 0 | RETEZ ENERGIÍ / ENERGY BELT / ENERGIEKETTE                            | 0555.030.075.100 | 15 |
| 55 | 99.173.001        | 0 | RETEZ ENERGIÍ / ENERGY BELT / ENERGIEKETTE                            | KONCOVKA VNEJ    | 1  |
| 56 | 99.173.002        | 0 | RETEZ ENERGIÍ / ENERGY BELT / ENERGIEKETTE                            | KONCOVKA VNIT    | 1  |
| 57 | 99.201.058        | 0 | VOZÍK LINEÁRNÍHO VEDENÍ / LINEAR GUIDE CART / LINEARFÜHRUNGSWAGEN     | MSA30E SS FO N   | 3  |
| 58 | 99.260.003        | 0 | VENTIL / VALVE / VENTIL                                               | 1/4"             | 1  |

I.PRID. 4xSROUB M4x30 90.013.92.104. 171/ZM290 22.8.2018 SZABARI

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver./Version/Version; Nazev sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Nazev položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.21. Kartáč / Brush / Bürste



|                          |                               |                  |
|--------------------------|-------------------------------|------------------|
| NAZEV SYSTÉMU<br>KARTÁČ  | ČÍSLO SYSTÉMU<br>201.9214-300 | STROJ<br>ECO 320 |
| Konstruoval: VINOHRADSKÝ |                               |                  |
| Datum: 31. 07. 2015      |                               |                  |
| Měřítko: 7:10            |                               |                  |

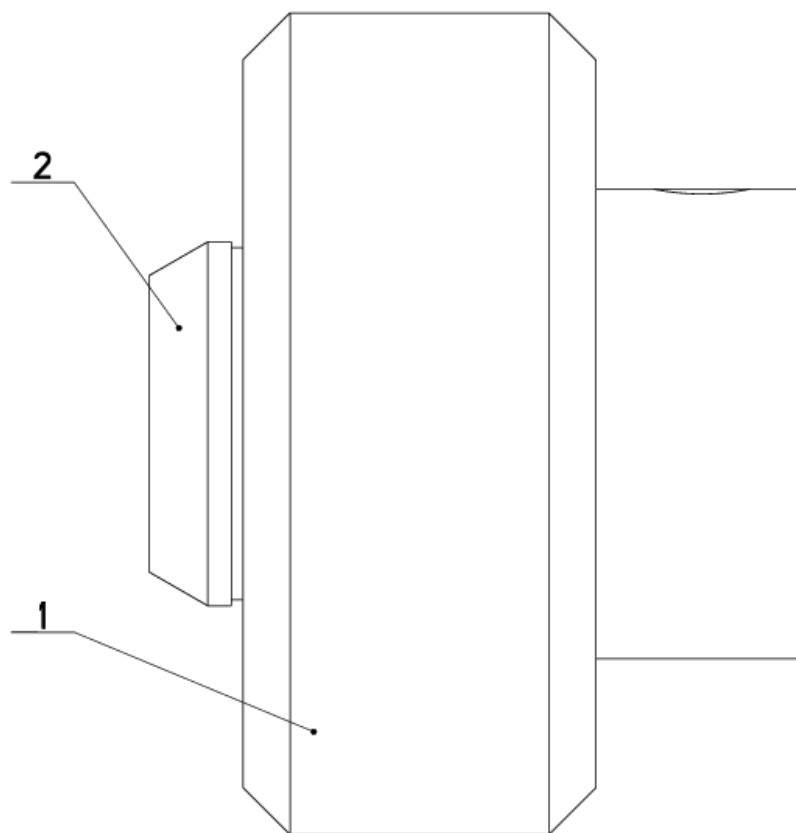


## 8.22. Kusovník / Piece list / Stückliste - Kartáč / Brush / Bürste

| Císlo Sestavy<br>201.9214-300 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>KARTAC/BRUSH/BÜRSTE          |               |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------------|---------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                 | Rozměr        | Ks |
| 1                             | 201.0814-204    | 0         | KOLEČKO / WHEEL / ROLLE                       | SESTAVA       | 1  |
| 2                             | 30.0814-207     | 0         | KROUZEK / RING / RING                         | d 25          | 2  |
| 3                             | 30.9214-301     | 2         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                       |               | 1  |
| 4                             | 30.9214-302     | 1         | HRDEL / SHAFT / WELLE                         | D 12          | 1  |
| 5                             | 31.0305-211     | 0         | PRUŽINA / SPRING / FEDER                      | 2x12x50x15,5  | 1  |
| 6                             | 31.0814-208     | 0         | KARTAC / BRUSH / BÜRSTE                       |               | 1  |
| 7                             | 31.1506-115     | 0         | PRUŽINA / SPRING / FEDER                      | 1.6x12x25x7.5 | 2  |
| 8                             | 90.001.25.038   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE | M8x50         | 1  |
| 9                             | 90.001.25.040   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE | M8x60         | 2  |
| 10                            | 90.100.55.005   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                         | MATICE _ M8   | 1  |
| 11                            | 90.150.50.005   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHLEIBE          | PODLOŽKA 8,4  | 1  |
| 12                            | 95.001.005      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                     | 6001 2RS      | 2  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.23. Kolečko / Wheel / Rolle



|                                                                                     |                               |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>KOLECKO                                                            | CISLO SESTAVY<br>201.0814-204 | STROJ<br>STG440 |
|  | Konstruoval:                  |                 |
|                                                                                     | Datum:                        | 20. 04.2018     |
|                                                                                     | Meritko:                      | 4:1             |

## 8.24. Kusovník / Piece list / Stückliste - Kolečko / Wheel / Rolle

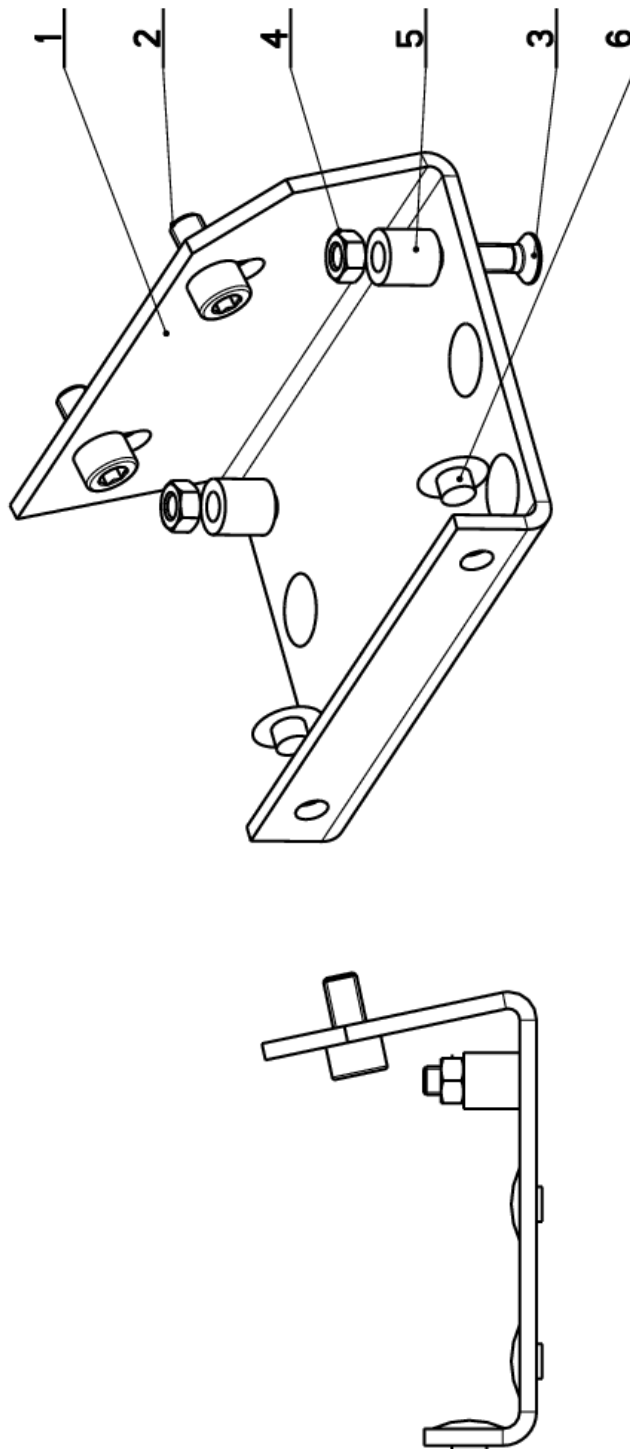
| Císlo Sestavy<br>201.0814-204 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>KOLEČKO/WHEEL/ROLLE |        |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------|--------|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                        | Rozměr |
| 1                             | 30.0814-204.1   | 0         | KOLEČKO / /                          | d 35   |
| 2                             | 30.0814-204.2   | 1         | NABOJ / /                            | D 20   |
|                               |                 |           |                                      | Ks     |
|                               |                 |           |                                      | 1      |
|                               |                 |           |                                      | 1      |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

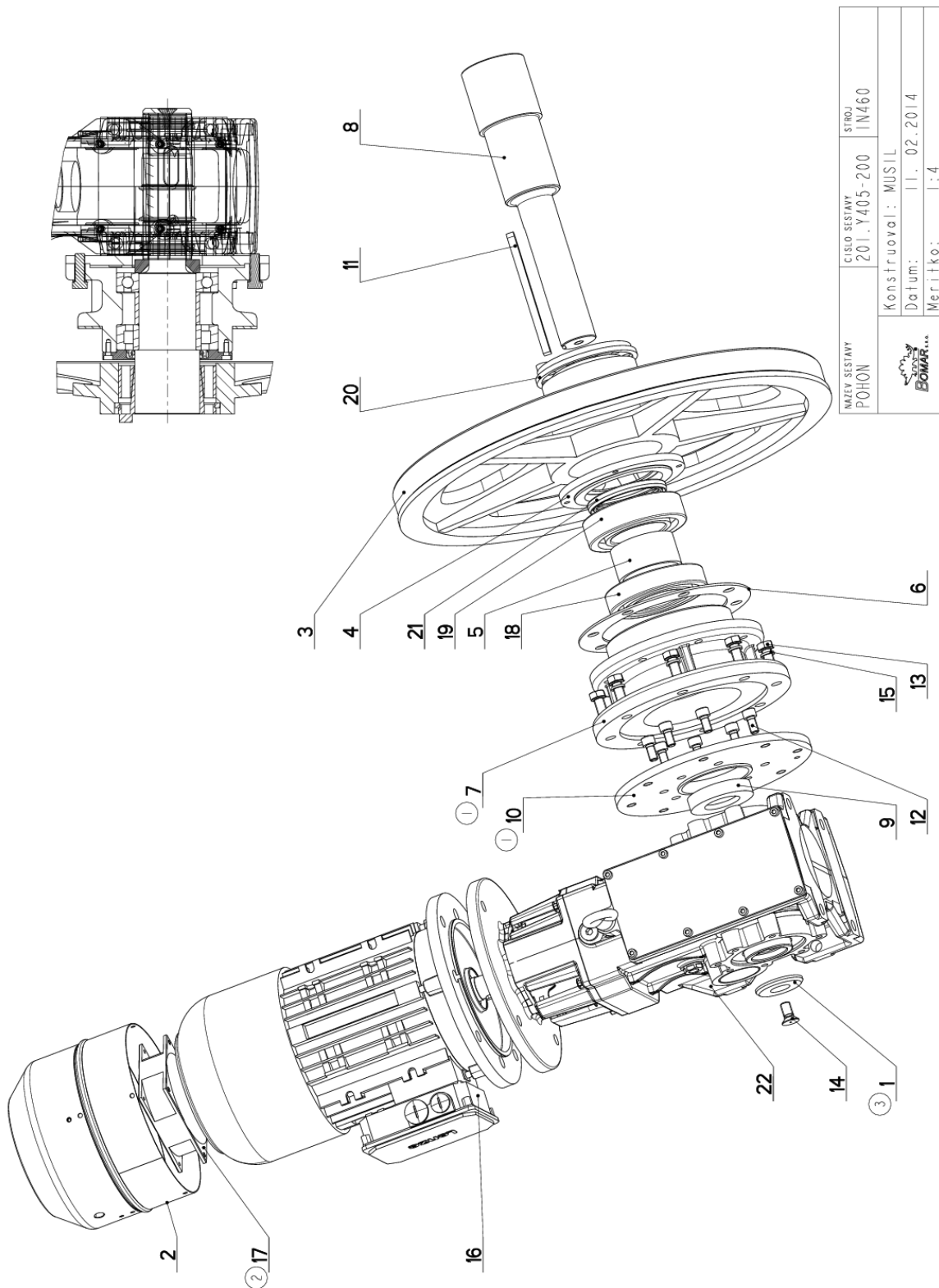


## 8.25. Držák / Holder / Halter

| Číslo Sestavy<br>201.Y404-070 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>DRŽÁK/HOLDER/HALTER             |              |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------------------|--------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                    | Rozměr       | Ks |
| 1                             | 30.Y404-071     | 0         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                          | P3 - 100     | 1  |
| 2                             | 90.001.25.016   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    | M6X12        | 2  |
| 3                             | 90.011.27.024   | 0         | SROUB ZAPUSTNÝ / COUNTERSINK BOLT / SENKSCHRAUBE | SROUB M5X20  | 2  |
| 4                             | 90.100.55.003   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                            | MATICE - M5  | 2  |
| 5                             | 90.163.00.006   | 0         | DISTANC / DISTANCE / DISTANZ                     | TR 10/5,3    | 2  |
| 6                             | 94.101.029      | 0         | ZATKA / PLUG / STOPFEN                           | PRO IMBUS M8 | 6  |



## 8.26. Pohon / Drive / Antrieb



## 8.27. Kusovník / Piece list / Stückliste - Pohon / Drive / Antrieb

| Císlo Sestavy<br>201.Y405-200 |                 | Ver.<br>3 | Název sestavy<br>POHON/DRIVE /ANTRIEB                          |                       |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
| Poz                           | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                  | Rozmer                | Ks |
| 1                             | 30.0804-009 (3) | 3         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                            | d 60                  | 1  |
| 2                             | 30.4304-018     | 4         | VENTILATOR / VENTILATOR / VENTILATOR                           |                       | 1  |
| 3                             | 30.6005-001     | 5         | KOLO HNACI / DRIVE WHEEL / ANTRIEBSRAD                         | ODLITEK               | 1  |
| 4                             | 30.6105-604     | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                          | P 12x159              | 1  |
| 5                             | 30.6105-605     | 0         | KROUZEK DISTANČNI / DISTANCE RING / DISTANZRING                | TR 80x5               | 1  |
| 6                             | 30.6105-607     | 0         | KROUZEK DISTANČNI / DISTANCE RING / DISTANZRING                | P 4x220               | 1  |
| 7                             | 30.8405-505 (1) | 0         | PŘÍRUBA / FLANGE / FLANSCH                                     | ODLITEK               | 1  |
| 8                             | 30.8405-202     | 1         | HRDEL / SHAFT / WELLE                                          | d 90                  | 1  |
| 9                             | 30.8405-203     | 0         | KROUZEK DISTANČNI / DISTANCE RING / DISTANZRING                | d 80                  | 1  |
| 10                            | 30.8405-205 (1) | 0         | PŘÍRUBA / FLANGE / FLANSCH                                     | P15x250               | 1  |
| 11                            | 30.8605-002     | 0         | PERO / SPRING / FEDER                                          | HR. 14x9              | 1  |
| 12                            | 90.001.25.046   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                  | M10X20                | 7  |
| 13                            | 90.005.55.033   | 0         | SROUB 6HRANNY / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE               | SROUB M12X35          | 8  |
| 14                            | 90.011.27.025   | 0         | ZAPUSTNY IMBUS / COUNTERSINK BOLT / SENKSCHRAUBE               | SROUB M12X25          | 1  |
| 15                            | 90.158.50.009   | 0         | PODLOŽKA PRUŽNA / SPRING WASHER / FEDERSCHIEBE                 | PODLOŽKA 12           | 8  |
| 16                            | 91.001.117      | 0         | ELEKTROMOTOR / ELECTRIC MOTOR / ELEKTROMOTOR                   | 4kW 4P B5 112         | 1  |
| 17                            | 91.015.126 (2)  | 0         | VENTILATOR / VENTILATOR / VENTILATOR                           | VENTILATOR RDH1238,B2 | 1  |
| 18                            | 95.001.064      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                                      | 6214A                 | 1  |
| 19                            | 95.201.007      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                                      | VALEČKOVÁ L. 1RADA    | 1  |
| 20                            | 95.825.001      | 0         | POUZDRO UPIŇACÍ / FIXING SLEEVE / SPANNHÜLSE                   | KTR210- 80x120        | 1  |
| 21                            | 95.830.052      | 0         | GUFERO / GIT SEAL / DICHTUNG                                   | GUFERO 80X100X10      | 1  |
| 22                            | 99.003.020      | 0         | PREVODOVKA KUZELOCEL / CONICAL TRANSMISSION / KEGELRADGETRIEBE | MBH80C PAM112         | 1  |

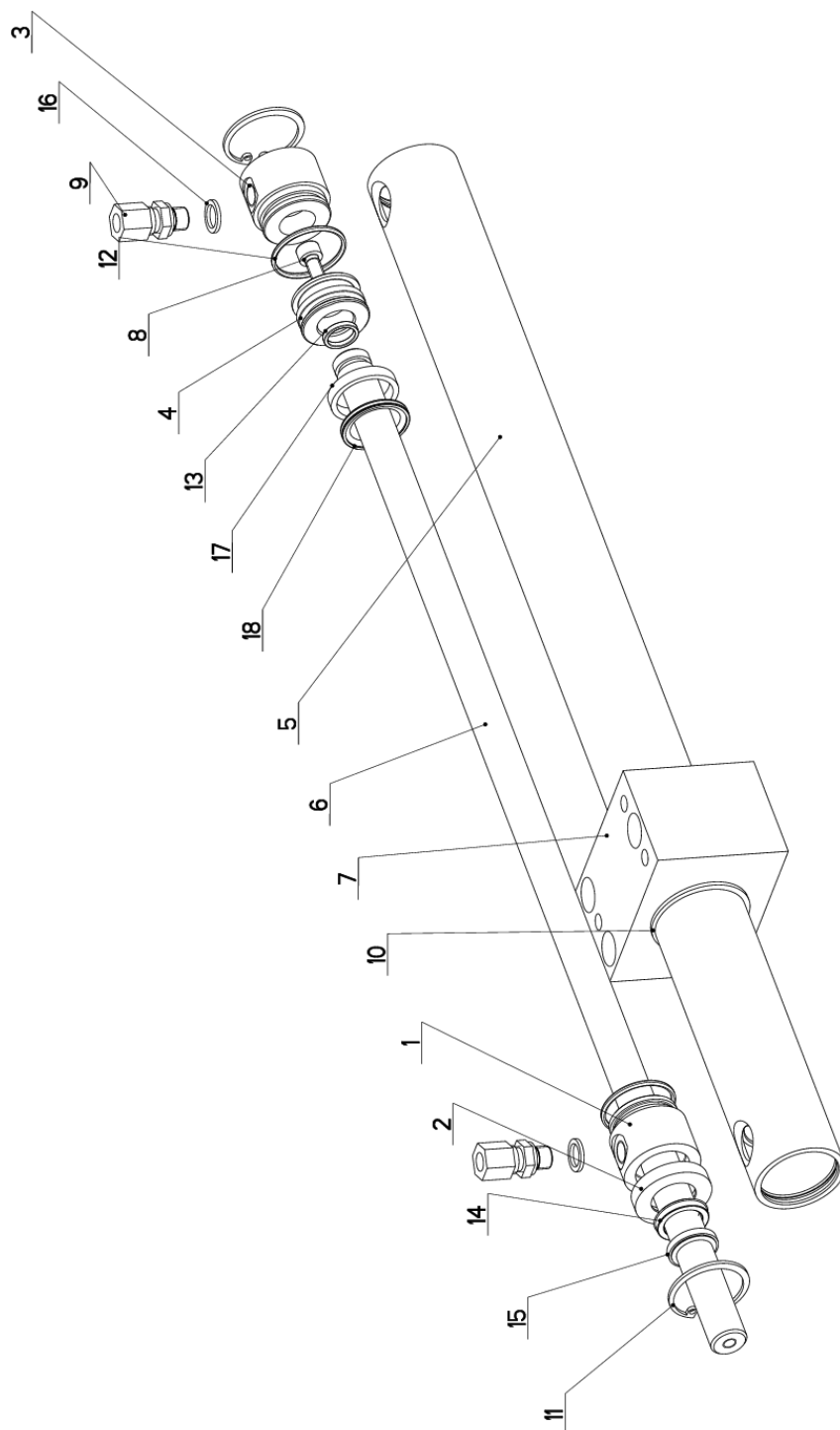
1.ZRUS.PŘÍRUBA 30.6105-608,30.Y405-201 A NAHR.30.R405-505,30.Y405-205. 025/ZM029 8.2.2012 SLEZACKOVA

2.ZRUS.VENTILATOR 91.015.100 A NAHR.91.015.126. 074/ZM018 11.2.2014 SLEZACKOVA

3.ZRUS.PODLOŽKA 30.1804-010 A NAHR.30.0804-009. 100/ZM123 30.5.2014 SLEZACKOVA

Císlo sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednávací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.28. Válec napínací / Tensioning Cylinder / Spannzyylinder



|                                 |                               |                |
|---------------------------------|-------------------------------|----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>VÁLEC NAPÍNACÍ | CÍSLO SESTAVY<br>201.Y407-150 | STROJ<br>IN460 |
| Konstruoval: HLADIL             |                               |                |
| Datum: 05. 04.2016              |                               |                |
| Meritko: 3:5                    |                               |                |



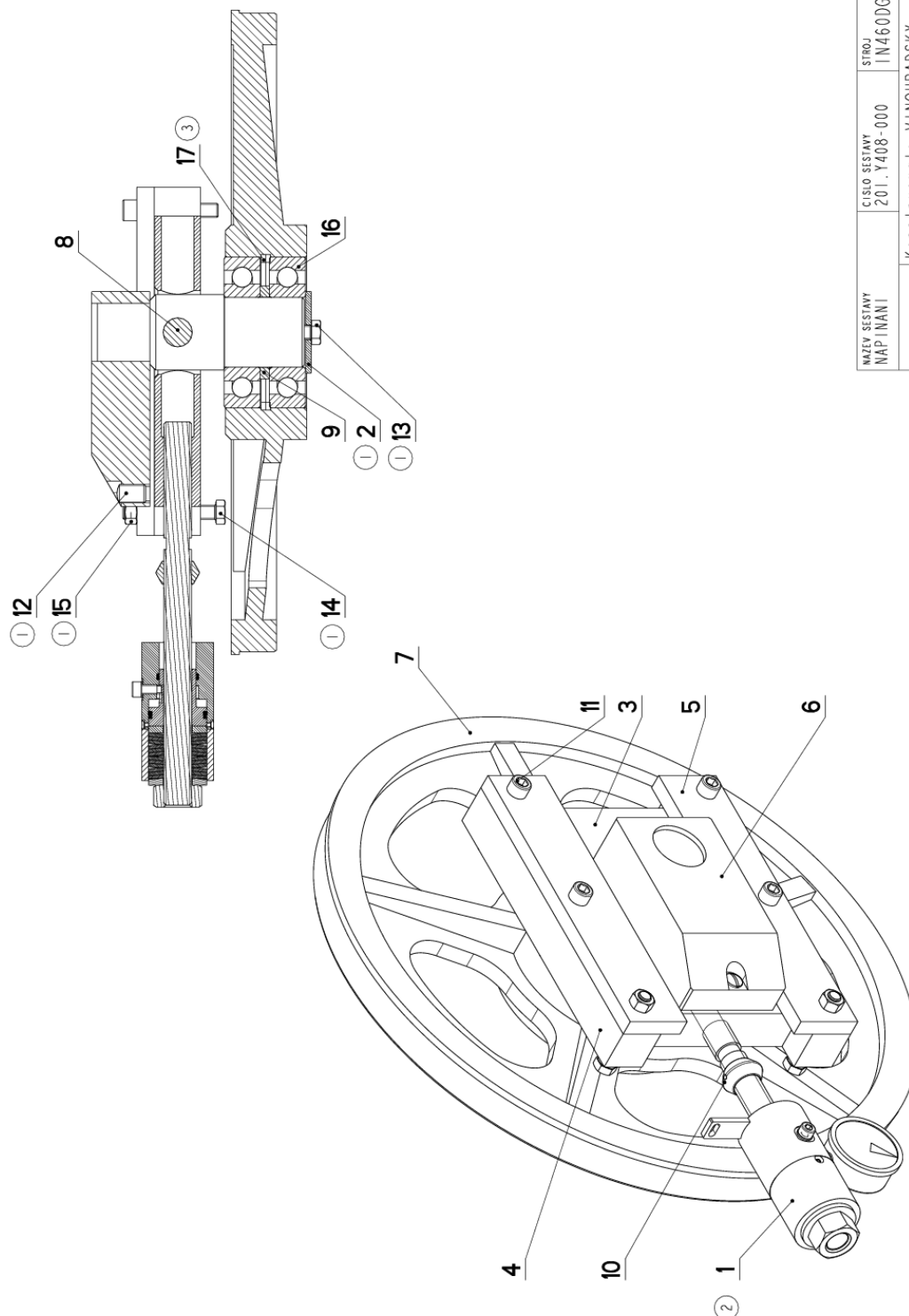
## 8.29. Kusovník / Piece list / Stückliste

### Válec napínací / Tensioning Cylinder / Spannzyylinder

| Císlo Sestavy<br>201.Y407-150 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VALEC NAPÍNAČI / TENSIONING CYLINDER/SPANNZYLINDER |                     |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|---------------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                       | Rozměr              | Ks |
| 1                             | 30.6807-103     | 2         | VÍKO / COVER / DECKEL                                               | TYC 35              | 1  |
| 2                             | 30.6807-104     | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                               | TYC 35              | 1  |
| 3                             | 30.6807-105     |           | VÍKO / COVER / DECKEL                                               | TYC 35              | 1  |
| 4                             | 30.6807-106     | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                              | TYC 32              | 1  |
| 5                             | 30.Y407-151     | 0         | VALEC / ROLLER / ZYLINDER                                           | TR 40/30H8          | 1  |
| 6                             | 30.Y407-152     | 0         | PISTNICE / PISTON ROD / KOLBENSTANGE                                | d 16                | 1  |
| 7                             | 30.Y607-153     | 0         | KOSTKA / CUBE / WURFEL                                              | HR 80x50            | 1  |
| 8                             | 90.001.25.017   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                       | M6x16               | 1  |
| 9                             | 92.002.102      | 0         | SROUBENÍ / BOLTING / VERSCHRAUBUNG                                  | S-GEV-8LLR          | 2  |
| 10                            | 95.800.015      | 0         | SEGR HRÍDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN          | POJISTNÝ KROUZEK 40 | 2  |
| 11                            | 95.801.026      | 0         | SEGR DÍRA / INSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING INNEN               | POJISTNÝ KROUZEK 34 | 2  |
| 12                            | 96.001.008      | 0         | O-KROUZEK STATIC / STATIC O RING / O-RING STATISCH                  | 26x2 NBR 70SH       | 2  |
| 13                            | 96.002.006      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKY / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH             | 12x2 NBR 70SH       | 1  |
| 14                            | 96.041.001      | 0         | TESNĚNÍ / SEALING / DICHTUNG                                        | 16x24x4 UN          | 1  |
| 15                            | 96.060.001      | 0         | KROUZEK STÍRAČI / SCRAPER RING / ABSTREIFRING                       | 16x22 NBR 70        | 1  |
| 16                            | 96.082.001      | 0         | KROUZEK TESNÍČI / SEAL RING / DICHTUNGSRING                         | 10/14x1.5 CU        | 2  |
| 17                            | 96.084.005      | 0         | KROUZEK VODÍČI / LEAD RING / FÜHRUNGSRING                           | GP6500300-T47       | 1  |
| 18                            | 96.900.007      | 0         | TESNĚNÍ KOMBINOVANÉ / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG           | PW4100300-Z20       | 1  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.30. Napínání / Tensioning / Spannung



|                                                                                                                                                             |                               |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| <div><br/>BOMAR...<br/>BOMAR</div> <div>NÁZEV SESTAVY<br/>NAPÍNÁNÍ</div> | ČÍSLO SESTAVY<br>201.Y408-000 | STROJ<br>IN460DGH |
|                                                                                                                                                             | Konstruoval: VINOHRADSKÝ      |                   |
|                                                                                                                                                             | Datum: 18. 08. 2021           |                   |
|                                                                                                                                                             | Meritko: 33:100               |                   |
|                                                                                                                                                             |                               |                   |

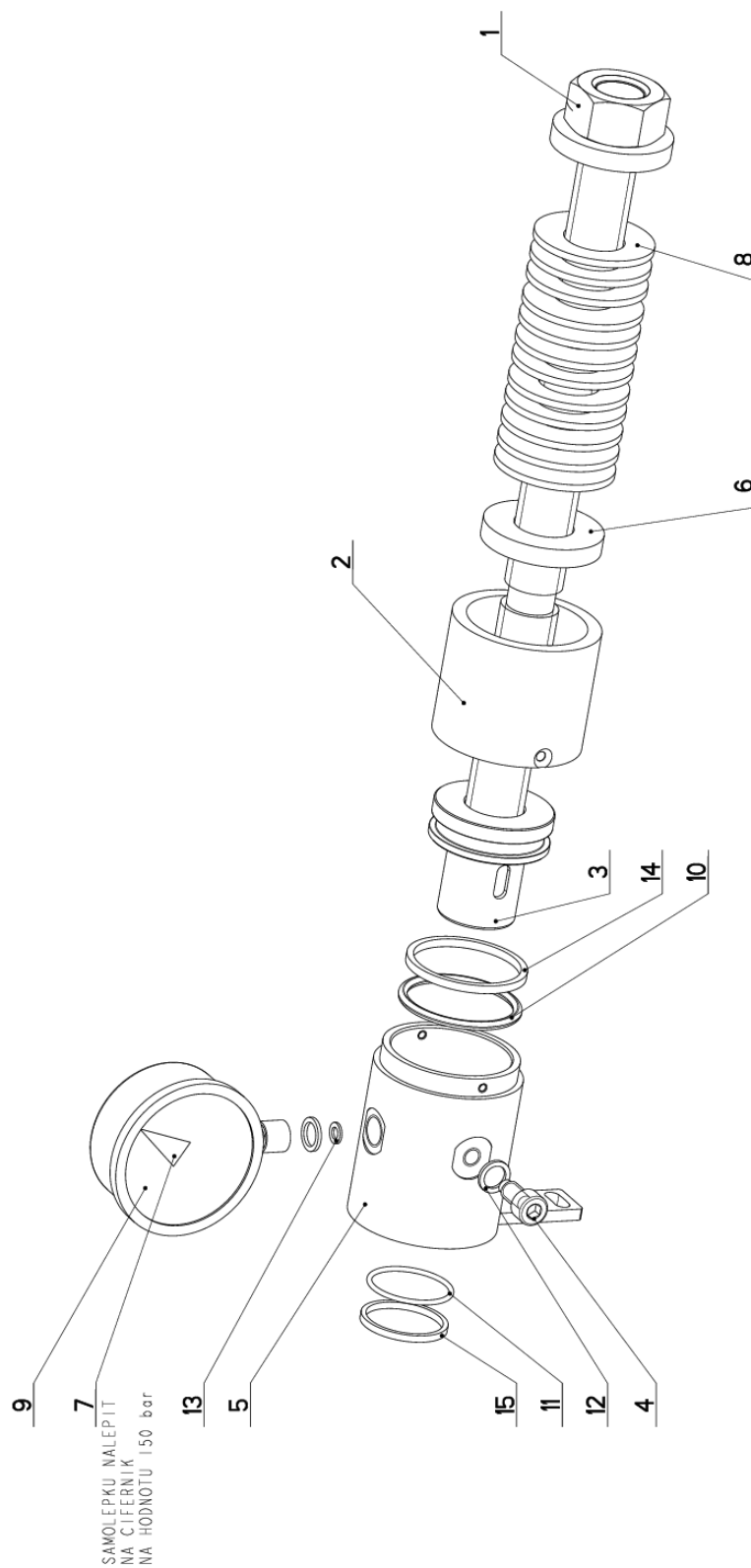
# 8.31. Kusovník / Piece list / Stückliste Napínání / Tensioning / Spannung

| Císlo Sestavy<br>201.Y408-000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ver.<br>3       | Název sestavy<br>NAPINANI/TENSIONING/SPANNUNG |                                                         |                      |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------|----|
| Poz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Objednací číslo | Ver.                                          | Název položky                                           | Rozměr               | Ks |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 201.6107-360    | 2                                             | VALEC / ROLLER / ZYLINDER                               | SESTAVA              | 1  |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 30.1804-014     | 1                                             | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIBE                      | P 5x70               | 1  |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 30.6008-001     | 1                                             | KOSTKA NAPINANI / TENSIONING CUBE / BANDSPANNUNGSWÜRFEL | HR 160x40            | 1  |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 30.6008-002     | 0                                             | LISTA VODICI / LEAD TRIM / FÜHRUNGSLEISTE               | HR 40x40             | 2  |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 30.6008-003     | 0                                             | LISTA VODICI / LEAD TRIM / FÜHRUNGSLEISTE               | HR 60x15             | 2  |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 30.6008-004     | 2                                             | NAPINANI / TENSIONING / SPANNUNG                        |                      | 1  |
| 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 30.6008-006     | 6                                             | KOLO NAPINANI / TENSIONING WHEEL / UMLENKRAD            |                      | 1  |
| 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 30.6008-014     | 1                                             | CEP NAPINANI / TENSIONING LUG / SPANNUNGSBOLZEN         | d 25 h6              | 1  |
| 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 30.6708-002     | 1                                             | KROUZEK DISTANČNÍ / DISTANCE RING / DISTANZRING         | TRUBKA 82.5x12.5     | 1  |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 30.7208-006     | 0                                             | DORAZ / STOP PIECE / ANSCHLAG                           | d40                  | 1  |
| 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 90.001.25.064   | 0                                             | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE           | M12X70               | 5  |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 90.002.20.028   | 1                                             | SROUB STAVEČI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE         | SROUB M16x1,5x25     | 1  |
| 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 90.005.55.030   | 1                                             | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE        | SROUB M12X20         | 1  |
| 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 90.005.55.036   | 1                                             | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE        | SROUB M12X80         | 2  |
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 90.100.55.007   | 1                                             | MATICE / NUT / MUTTER                                   | MATICE - M12         | 2  |
| 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 95.001.041      | 0                                             | LOŽISKO / BEARING / LAGER                               | 6312A                | 2  |
| 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 95.801.025      | 3                                             | SEGR DIRA / INSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING INNEN   | POJISTNÝ KROUZEK 130 | 2  |
| 1. ZRUS. 2x SROUB IMBUS M12x70(90.001.25.064) A NAHR. 2x SROUB 6HR M12x80(90.005.55.036), PRID. 2x MATICE M12(90.100.55.007),<br>1x STAVEČI SROUB M16x25(90.002.20.028), ZRUS. PODLOŽKA 30.1804-010 A NAHR. 30.1804-014, ZRUS. SROUB ZAPUSTNÝ M12x20<br>(90.011.27.009) A NAHR. SROUB 6HR M12x20(90.005.55.030 164/ZM187 24.8.2015 SLEZACKOVA<br>2. ZRUS. VALEC 201.6107-350 A NAHR. VALCEM 201.6107-360. 083/ZM137 31.3.2017 VLACH<br>3. PRID. 2x POJISTNÝ KROUZEK 95.801.025. 191/ZM281 18.8.2021 KOVAR |                 |                                               |                                                         |                      |    |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Versión; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.32. Válec / Roller / Zylinder



|                        |                               |                  |
|------------------------|-------------------------------|------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>VALEC | ČÍSLO SESTAVY<br>201.6107-360 | STROJ<br>IND 460 |
| Konstruoval: MAJZNER   |                               |                  |
| Datum: 31. 03.2017     |                               |                  |
| Meritko: 3:5           |                               |                  |

### 8.33. Kusovník / Piece list / Stückliste Válec / Roller / Zylinder

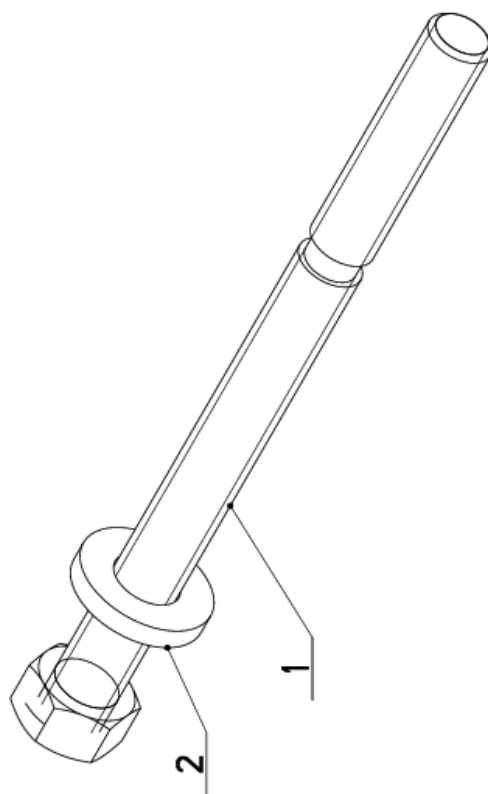
| Cislo sestavy<br>201.6107-360 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VALEC/ROLLER/ZYLINDER               |                |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|------------------------------------------------------|----------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                        | Rozměr         | Ks |
| 1                             | 201.6108-020    | 0         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE                              |                | 1  |
| 2                             | 30.6008-013     | 0         | TRUBKA / TUBE / ROHR                                 | TR 62x10       | 1  |
| 3                             | 30.6107-352     | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                               | d 55           | 1  |
| 4                             | 30.6107-354     | 1         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE                              | M8x20          | 1  |
| 5                             | 30.6107-358     | 0         | VALEC / ROLLER / ZYLINDER                            |                | 1  |
| 6                             | 30.6107-359     | 1         | DISTANC / DISTANCE / DISTANZ                         | P 8x50         | 1  |
| 7                             | 31.0899-004     | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                      |                | 1  |
| 8                             | 90.350.0Z.004   | 0         | TAL. PRUŽINA DIN 2093 A / DISC SPRING / TELLERFEDER  | 50x25.4x3      | 12 |
| 9                             | 92.080.004      | 0         | MANOMETR / MANOMETER / MANOMETER                     | d 63 - 250bar  | 1  |
| 10                            | 96.001.033      | 0         | KROUZEK O STATICKY / STATIC O RING / O-RING STATISCH | ORAR00224-N70  | 1  |
| 11                            | 96.002.063      | 0         | KROUZEK O STATICKY / STATIC O RING / O-RING STATISCH | ORAR00125-N70  | 1  |
| 12                            | 96.082.001      | 0         | KROUZEK TESNICI / SEAL RING / DICHTUNGSRING          | 10/14x1.5 CU   | 2  |
| 13                            | 96.082.005      | 0         | KROUZEK TESNICI / SEAL RING / DICHTUNGSRING          | 5x8.8x1        | 1  |
| 14                            | 96.083.010      | 0         | KROUZEK / RING / RING                                | BG2700446-PT00 | 1  |
| 15                            | 96.083.011      | 0         | KROUZEK / RING / RING                                | BU2000320-PT00 | 1  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednáci číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



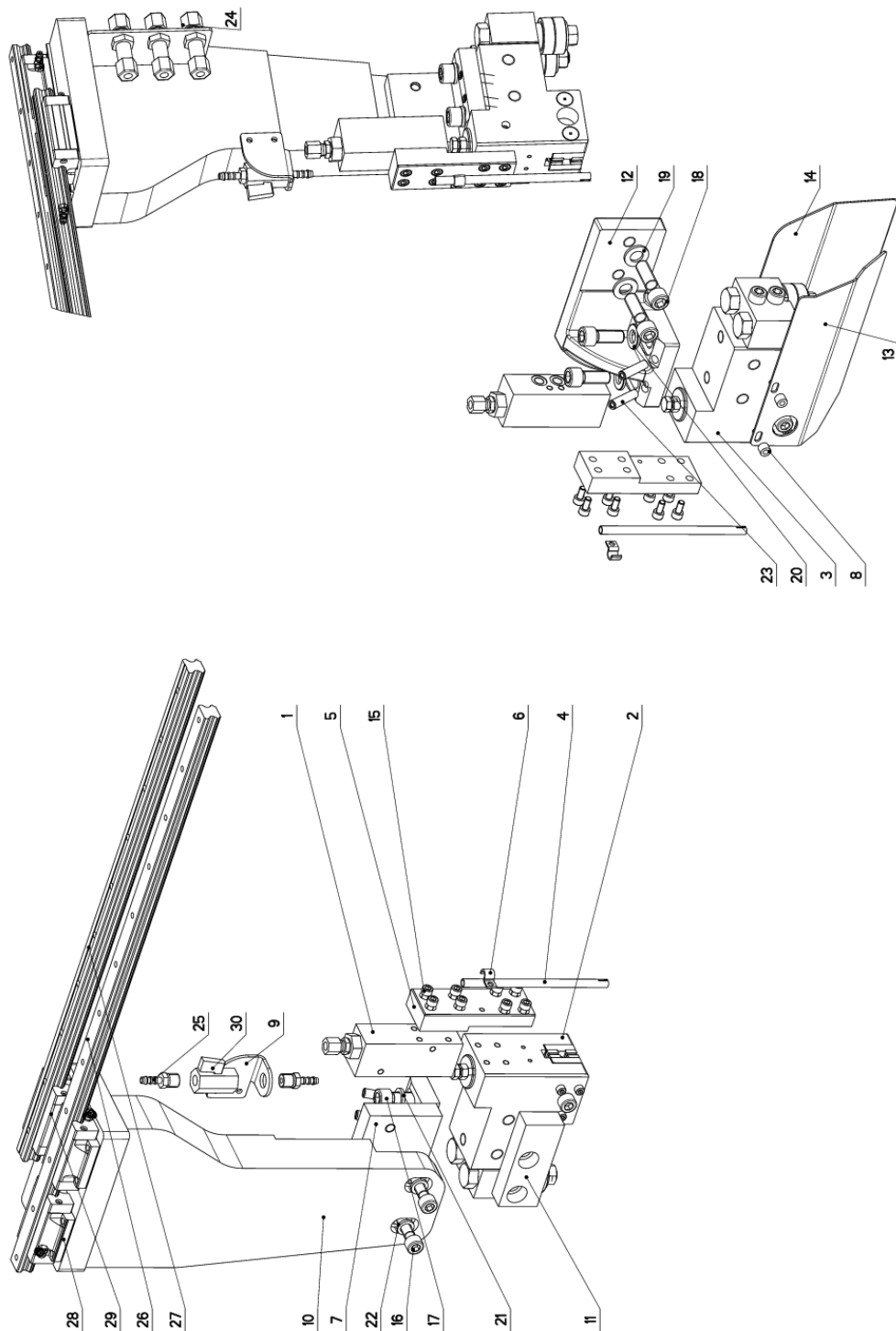
## 8.34. Šroub / Bolt / Schraube

|                               |                 |           |                                      |        |
|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------|--------|
| Císlo Sestavy<br>201.6108-020 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>SROUB/BOLT/SCHRAUBE |        |
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                        | Rozměr |
| 1                             | 30.6108-009     | 0         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE              | I      |
| 2                             | 30.6107-359     | I         | DISTANC / DISTANCE / DISTANZ         | P 8x50 |



Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.35. Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung



|                              |                               |                |
|------------------------------|-------------------------------|----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>VEDENÍ PÁSU | CÍSLO SESTAVY<br>201.Y410-050 | STROJ<br>IN460 |
| Konstruoval: HLADIL          |                               |                |
| Datum: 06. 04. 2016          |                               |                |
| Verze: 29:100                |                               |                |

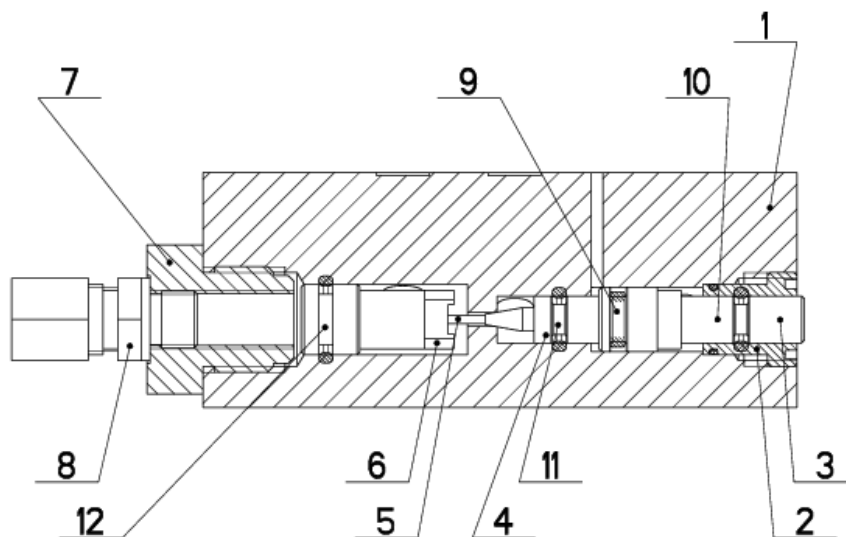


## 8.36. Kusovník / Piece list / Stückliste - Vedení pásu / Belt guide / Sägebandführung

| Císlo Sestavy<br>201.Y410-050 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VEDENÍ PASU/BELT GUIDE/SÄGEBANDFÜHRUNG           |                |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|----------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                     | Rozměr         | Ks |
| 1                             | 201.6816-100    | 0         | KOSTKA REGULATE / REGULATION CUBE / REGELUNGSWÜRFEL               |                | 2  |
| 2                             | 201.Y410-100    | 1         | KOSTKA VODICI / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ                         |                | 1  |
| 3                             | 201.Y410-200    | 1         | KOSTKA VODICI / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ                         |                | 1  |
| 4                             | 30.3510-005     | 0         | TRUBKA / TUBE / ROHR                                              | TR 8x 1        | 2  |
| 5                             | 30.6016-002     | 0         | DESKA / BOARD / PLATTE                                            | HR 40x20       | 2  |
| 6                             | 30.9010-003     | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                           | PI 5x10        | 2  |
| 7                             | 30.P410-304     | 1         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                           |                | 1  |
| 8                             | 30.Y310-007     | 0         | KROUZEK / RING / RING                                             | TR 10x2,5      | 4  |
| 9                             | 30.Y310-008     | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                           | P3-50          | 1  |
| 10                            | 30.Y410-051     | 0         | KONZOLA / CONSOLE / KONSOLE                                       |                | 1  |
| 11                            | 30.Y410-056     | 0         | HRANOL / BLOCK / PRISMA                                           | HR 40x20       | 1  |
| 12                            | 30.Y410-105     | 3         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                           |                | 1  |
| 13                            | 30.Y410-106     | 0         | KRYT PASU / BELT COVER / BANDABDECKUNG                            | P 2x108        | 1  |
| 14                            | 30.Y410-108     | 0         | KRYT PASU / BELT COVER / BANDABDECKUNG                            | P 2x108        | 1  |
| 15                            | 90.001.25.016   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                     | M6x12          | 16 |
| 16                            | 90.001.25.049   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                     | M10x35         | 2  |
| 17                            | 90.001.25.058   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                     | M12x30         | 4  |
| 18                            | 90.001.25.061   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                     | M12x45         | 2  |
| 19                            | 90.150.50.007   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                               | PODLOŽKA 13    | 2  |
| 20                            | 90.150.50.013   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                               | PODLOŽKA B13   | 2  |
| 21                            | 90.163.00.003   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                               | NORD-LOCK      | 2  |
| 22                            | 90.163.00.004   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                               | NORD-LOCK      | 2  |
| 23                            | 90.302.02.003   | 0         | KUZEL. KOLIK S ZAV. / TAPER PIN + THREAD / KEGELBOLZEN + GEWINDE  | KOLIK 8x36     | 4  |
| 24                            | 92.008.101      | 0         | SROUBENÍ / BOLTING / VERSCHRAUBUNG                                | G 1/4"         | 3  |
| 25                            | 94.202.002      | 0         | REDUCE / REDUCTION / ADAPTOR / REDUKTION                          | REDUCE 6/8/14" | 2  |
| 26                            | 99.200.272      | 0         | VEDENÍ LINEARNÍ / LINEAR GUIDE / LINEARE FÜHRUNG                  | MSA20R         | 1  |
| 27                            | 99.200.324      | 0         | VEDENÍ LINEARNÍ / LINEAR GUIDE / LINEARE FÜHRUNG                  | MSA20R         | 1  |
| 28                            | 99.201.045      | 0         | VOZÍK LINEARNÍHO VEDENÍ / LINEAR GUIDE CART / LINEARFÜHRUNGSWAGEN | MSA20E SS F0 N | 2  |
| 29                            | 99.201.060      | 0         | VOZÍK LINEARNÍHO VEDENÍ / LINEAR GUIDE CART / LINEARFÜHRUNGSWAGEN | MSA20S         | 1  |
| 30                            | 99.260.003      | 0         | VENTIL / VALVE / VENTIL                                           | 1/4"           | 1  |

Císlu Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

### 8.37. Kostka regulace / Regulation cubr / Regelungswürfel



|                                                                                     |                               |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>KOSTKA REGULACE                                                    | CÍSLO SESTAVY<br>201.6816-100 | STROJ<br>SL-520 |
|  | Konstruoval: MARAK            |                 |
|                                                                                     | Datum: 10. 04.2018            |                 |
|                                                                                     | Meritko: 1:1                  |                 |

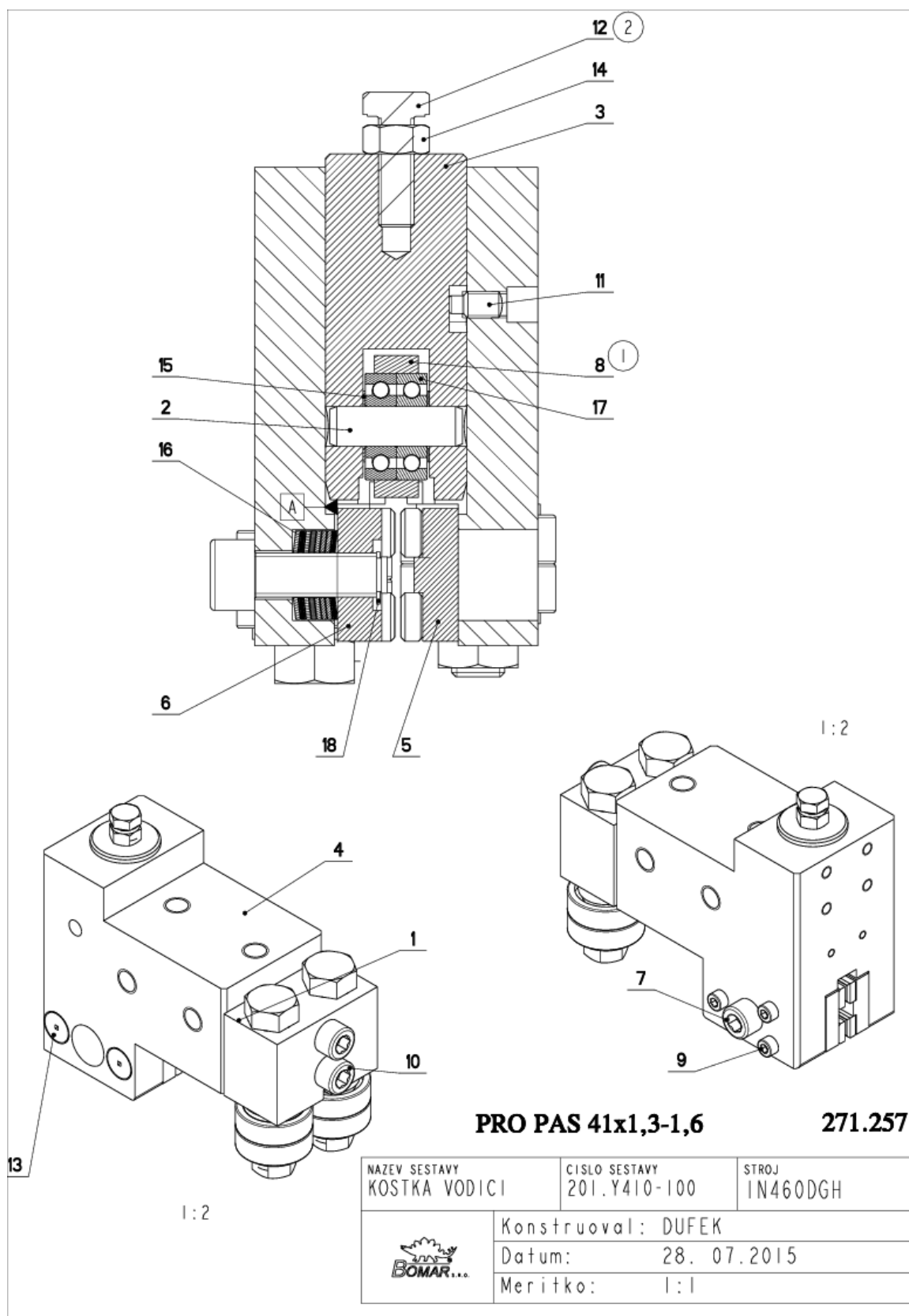
# 8.38. Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka regulace / Regulation cubr / Regelungswürfel

| Císlo Sestavy<br>201.6816 - 100 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>KOSTKA REGULACE/REGULATION CUBE/REGELUNGSWÜRFEL |            |    |
|---------------------------------|-----------------|-----------|------------------------------------------------------------------|------------|----|
| Poz.                            | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                    | Rozměr     | Ks |
| 1                               | 30.6816-101     | 3         | KOSTKA REGULACE / REGULATION CUBE / REGELUNGSWÜRFEL              | TYC 40x40  | 1  |
| 2                               | 30.6816-104     | 3         | VÍKO / COVER / DECKEL                                            | D 16       | 1  |
| 3                               | 30.6816-103     | 1         | PIST / PISTON / KOLBEN                                           | D 12       | 1  |
| 4                               | 30.6816-108     | 2         | JEHLA / NEEDLE / NADEL                                           | TYC 8      | 1  |
| 5                               | 95.690.001      | 0         | JEHLA / NEEDLE / NADEL                                           | 1.5x11.8   | 1  |
| 6                               | 30.6816-106     | 3         | PIST / PISTON / KOLBEN                                           | TYC 12     | 1  |
| 7                               | 30.6816-107     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                                            | TYC 22     | 1  |
| 8                               | 92.002.102      | 0         | SROUBENÍ / BOLTING / VERSCHRAUBUNG                               | S-GEV-8LLR | 1  |
| 9                               | 96.001.019      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKÝ / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH          | 6X2        | 1  |
| 10                              | 96.002.041      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKÝ / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH          | 10x1       | 1  |
| 11                              | 96.001.001      | 0         | O-KROUZEK STATIC / STATIC O RING / O-RING STATISCH               | 4X1,8      | 2  |
| 12                              | 96.001.003      | 0         | O-KROUZEK STATIC / STATIC O RING / O-RING STATISCH               | 8X2        | 1  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



### 8.39. Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz



## 8.40. Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz

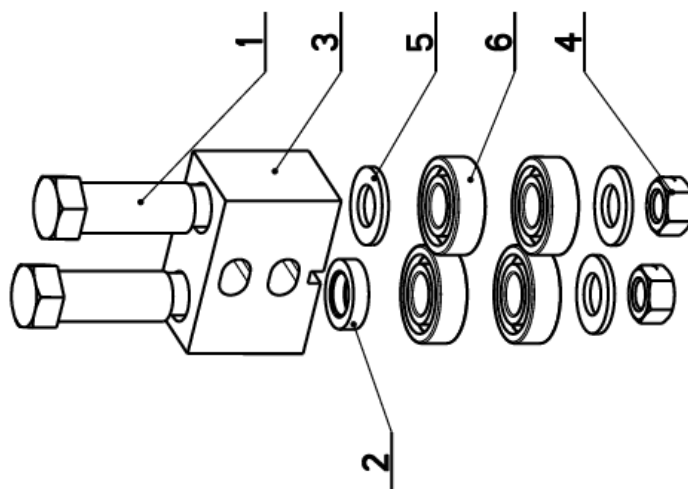
| Cislo Sestavy<br>201.Y410-100                                                                  |                   | Ver.<br>2 | Nazev sestavy<br>KOSTKA VODICI/LEAD CUBE/FÜHRUNGSKLOTZ     |                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|------------------------------------------------------------|--------------------|----|
| Poz.                                                                                           | Objednaci cislo   | Ver.      | Nazev polozky                                              | Rozmer             | Ks |
| 1                                                                                              | 201.6110-510      | 0         | VEDENI / GUIDE / BACKENFÜHRUNG                             |                    | 1  |
| 2                                                                                              | 30.6710-108       | 1         | KOLIK / PIN / BOLZEN                                       | TYC 10             | 1  |
| 3                                                                                              | 30.6710-109       | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                     | d 32               | 1  |
| 4                                                                                              | 30.Y410-101       | 1         | KOSTKA VODICI / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ                  | HR 110x70          | 1  |
| 5                                                                                              | 30.Y410-110       | 0         | DRZAK TVRDOKOVU / POA HOLDER / HM-HALTER                   |                    | 1  |
| 6                                                                                              | 30.Y410-120       | 0         | DRZAK TVRDOKOVU / POA HOLDER / HM-HALTER                   |                    | 1  |
| 7                                                                                              | 30.Y610-503       | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M10X30             | 1  |
| 8                                                                                              | 31.6710-110 (1)   | 1         | KROUZEK / RING / RING                                      | LH 2403210         | 1  |
| 9                                                                                              | 90.001.25.011     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M5X25              | 3  |
| 10                                                                                             | 90.001.25.054     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M10X60             | 2  |
| 11                                                                                             | 90.004.20.002     | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE            | SROUB M6X12        | 1  |
| 12                                                                                             | 90.005.55.016 (2) | 0         | SROUB 6HRANNY / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE           | SROUB M8X25        | 1  |
| 13                                                                                             | 90.011.27.016     | 0         | ZAPUSTNY IMBUS / COUNTERSINK BOLT / SENKSCHRAUBE           | SROUB M8X25        | 2  |
| 14                                                                                             | 90.100.55.005     | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                      | MATICE - M8        | 1  |
| 15                                                                                             | 90.154.50.003     | 0         | PODLOZKA / WASHER / UNTERLEGSCHEIBE                        | 10x16x0.50         | 2  |
| 16                                                                                             | 90.350.02.005     | 0         | PRUZHINA TALIROVA / DISC SPRING / TELLERFEDER              | 20X10.2X1          | 8  |
| 17                                                                                             | 95.001.044        | 0         | LOZISKO / BEARING / LAGER                                  | 609 2RS            | 2  |
| 18                                                                                             | 95.800.002        | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN | POJISTNY KROUZEN 8 | 1  |
| 1. ZRUS.SOUC. 30.6710-110 A NAHR. 31.6710-110. 175/ZM178 28.7.2015 SLEZACKOVA                  |                   |           |                                                            |                    |    |
| 2. ZRUS.SROUB M8x40(90.005.55.019) A NAHR. M8x25(90.005.55.016). 192/ZM309 7.9.2020 SLEZACKOVA |                   |           |                                                            |                    |    |

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Nazev sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednaci cislo/Purchase order number/Bestellnummer; Nazev polozky/Volume title/Name der Position; Rozmer/Stock size/Abmessung

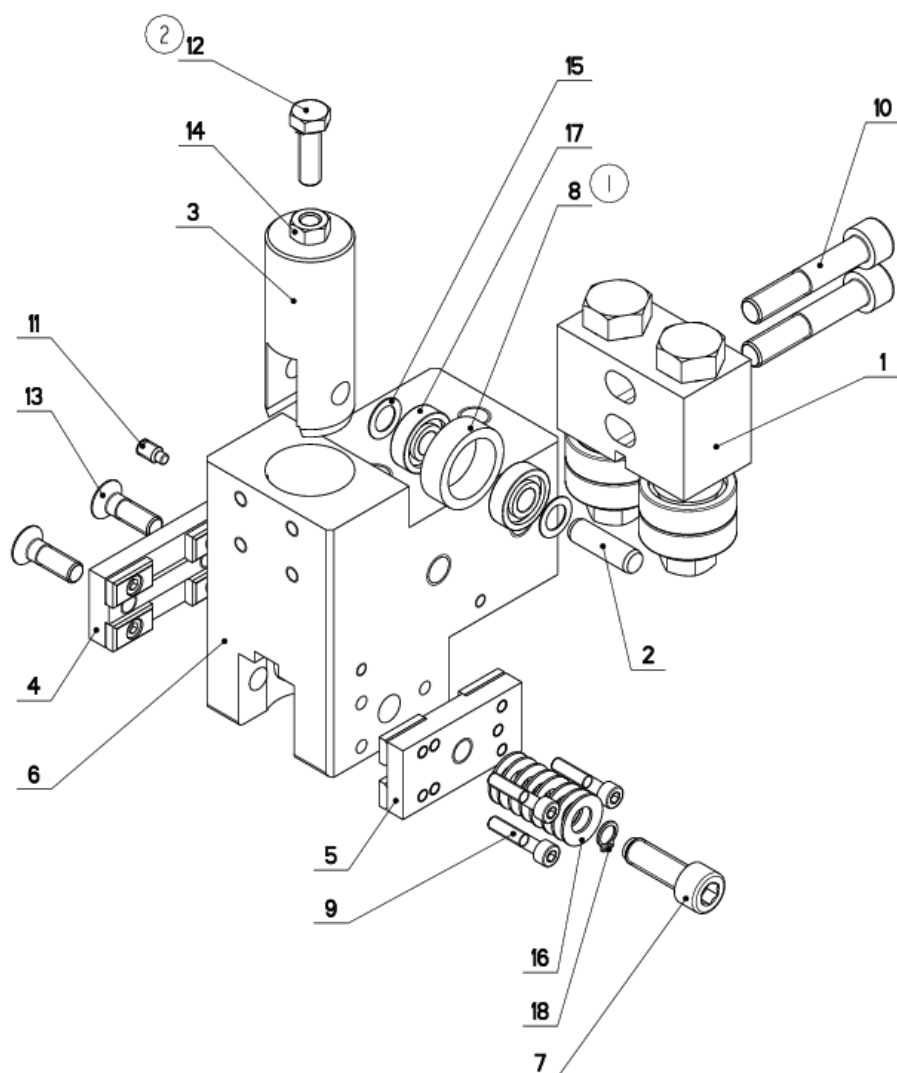
Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version); Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position);  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.41. Vedení / Guide / Beckenführung

| Císlo Sestavy<br>201.6110-510 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VEDENÍ / GUIDE / BACKENFÜHRUNG |              |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------------------------------|--------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                   | Rozměr       | Ks |
| 1                             | 30.6010-104     | 1         | EXCENTR / CAM / EXZENTER                        | SK 22        | 2  |
| 2                             | 30.6010-108     | 0         | KROUZEK DISTANČNÍ / DISTANCE RING / DISTANZRING | Tr 25x5      | 1  |
| 3                             | 30.6110-502     | 0         | KOSTKA VODICÍ / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ       | HR 80x50     | 1  |
| 4                             | 90.100.55.007   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                           | MATICE - M12 | 2  |
| 5                             | 90.150.50.008   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIBE              | PODLOŽKA 15  | 3  |
| 6                             | 95.001.015      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                       | 6202 2RS     | 4  |



## 8.42. Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz



**271.256**

|                                                                                     |                               |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>KOSTKA VODICI                                                      | CISLO SESTAVY<br>201.Y410-200 | STROJ<br>IN460DGH |
|  | Konstruoval: MUSIL            |                   |
|                                                                                     | Datum: 28. 07.2015            |                   |
|                                                                                     | Meritko: 1:2                  |                   |



# 8.43. Kusovník / Piece list / Stückliste - Kostka vodící / Lead cube / Führungsklotz

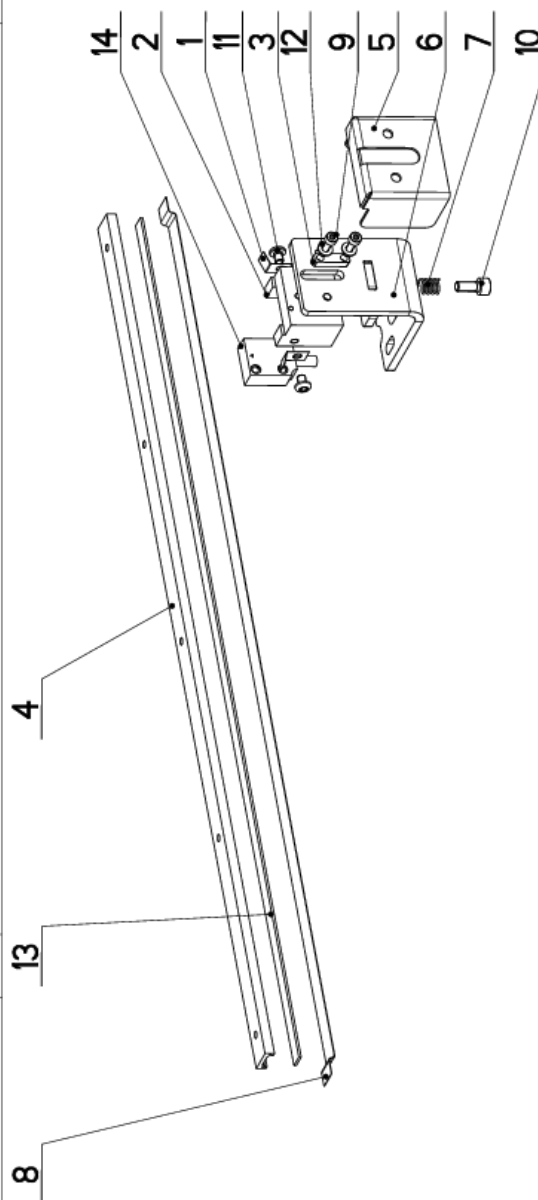
| Císlo Sestavy<br>201.Y410-200                                                                |                   | Ver.<br>2 | Název sestavy<br>KOSTKA VODICI/LEAD CUBE/FÜHRUNGSKLOTZ     |             |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|------------------------------------------------------------|-------------|----|
| Poz.                                                                                         | Objednací číslo   | Ver.      | Název položky                                              | Rozměr      | Ks |
| 1                                                                                            | 201.6110-510      | 0         | VEDENÍ / GUIDE / BACKENFÜHRUNG                             |             | 1  |
| 2                                                                                            | 30.6710-108       | 1         | KOLÍK / PIN / BOLZEN                                       | TYC 10      | 1  |
| 3                                                                                            | 30.6710-109       | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                     | d 32        | 1  |
| 4                                                                                            | 30.Y410-110       | 0         | DRŽÁK TVRDOKOVU / POA HOLDER / HM-HALTER                   |             | 1  |
| 5                                                                                            | 30.Y410-120       | 0         | DRŽÁK TVRDOKOVU / POA HOLDER / HM-HALTER                   |             | 1  |
| 6                                                                                            | 30.Y410-201       | 1         | KOSTKA VODICI LEVA / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ             |             | 1  |
| 7                                                                                            | 30.Y610-503       | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | HR 110x70   | 1  |
| 8                                                                                            | 31.6710-110 (1)   | 1         | KROUZEK / RING / RING                                      | M10X30      | 1  |
| 9                                                                                            | 90.001.25.011     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | LH 2403210  | 1  |
| 10                                                                                           | 90.001.25.053     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M5X25       | 3  |
| 11                                                                                           | 90.004.20.002     | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE            | M10X55      | 2  |
| 12                                                                                           | 90.005.55.016 (2) | 0         | SROUB 6HRANNY / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE           | SROUB M6X12 | 1  |
| 13                                                                                           | 90.011.27.016     | 0         | ZAPUSTNÝ IMBUS / COUNTERSINK BOLT / SENKTSCHRAUBE          | SROUB M8X25 | 1  |
| 14                                                                                           | 90.100.55.005     | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                      | SROUB M8X25 | 2  |
| 15                                                                                           | 90.154.50.003     | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHEIBE                        | MATICE - M8 | 1  |
| 16                                                                                           | 90.350.07.005     | 0         | PRUŽINA TALIROVA / DISC SPRING / TELLERFEDER               | 10x16x0.50  | 2  |
| 17                                                                                           | 95.001.044        | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                                  | 20X10.2X1   | 8  |
| 18                                                                                           | 95.800.002        | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN | 609 2RS     | 2  |
| 1.ZRUS.SOUC. 30.6710-110 A NAHR. 31.6710-110. 175/ZM178 28.7.2015 SLEZACKOVA                 |                   |           |                                                            |             | 1  |
| 2.ZRUS.SROUB M8x40(90.005.55.019) A NAHR.M8x25(90.005.55.016). 192/ZM309 7.9.2020 SLEZACKOVA |                   |           |                                                            |             | 1  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



## 8.44. Odměrování / Measuring / Gehrungsmessung

| Císlo Sestavy<br>201.Y414-080 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>ODMEROVANÍ / MEASURING / GEHRUNGSMESSUNG |              |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------------------------|--------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                             | Rozměr       | Ks |
| 1                             | 30.1504-017     | 0         | STERAC / WIPER / ABSTREIFER                               | P 0,3x11     | 2  |
| 2                             | 30.V302-131     | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                   | HR 25x35     | 1  |
| 3                             | 30.V302-133     | 0         | PERO / SPRING / FEDER                                     | HR 10x6      | 1  |
| 4                             | 30.Y414-081     | 0         | LISTA / TRIM / LEISTE                                     | HR 18x6      | 1  |
| 5                             | 30.Y414-085     | 0         | KRYT / COVER / ABDECKUNG                                  | PI, 5x64     | 1  |
| 6                             | 30.Y414-086     | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                   |              | 1  |
| 7                             | 31.1605-121     | 0         | PRŮŽINA / SPRING / FEDER                                  | 1x9,5x12x4   | 1  |
| 8                             | 55.800.009      | 0         | PLECH / PLATE / BLECH                                     | P 0,3x15     | 1  |
| 9                             | 90.001.25.004   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | M4x16        | 2  |
| 10                            | 90.001.25.092   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE             | M6x14        | 1  |
| 11                            | 90.013.27.002   | 0         | SROUB PULKULATÝ / HALF ROUND BOLT / HALBRUNDSCHRAUBE      | M5x6         | 2  |
| 12                            | 90.150.50.002   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIBE                        | PODLOŽKA 4,3 | 2  |
| 13                            | 91.271.002      | 0         | PASKA MAGNETICKÁ / MAGNETIC TAPE / MAGNETBAND             | ELGO MB20-50 | 1  |
| 14                            | 92.270.018      | 0         | SNÍMAC MAGNET. / MAGNETIC SENSOR / MAGNETSENSOR           | ELGO         | 1  |



Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



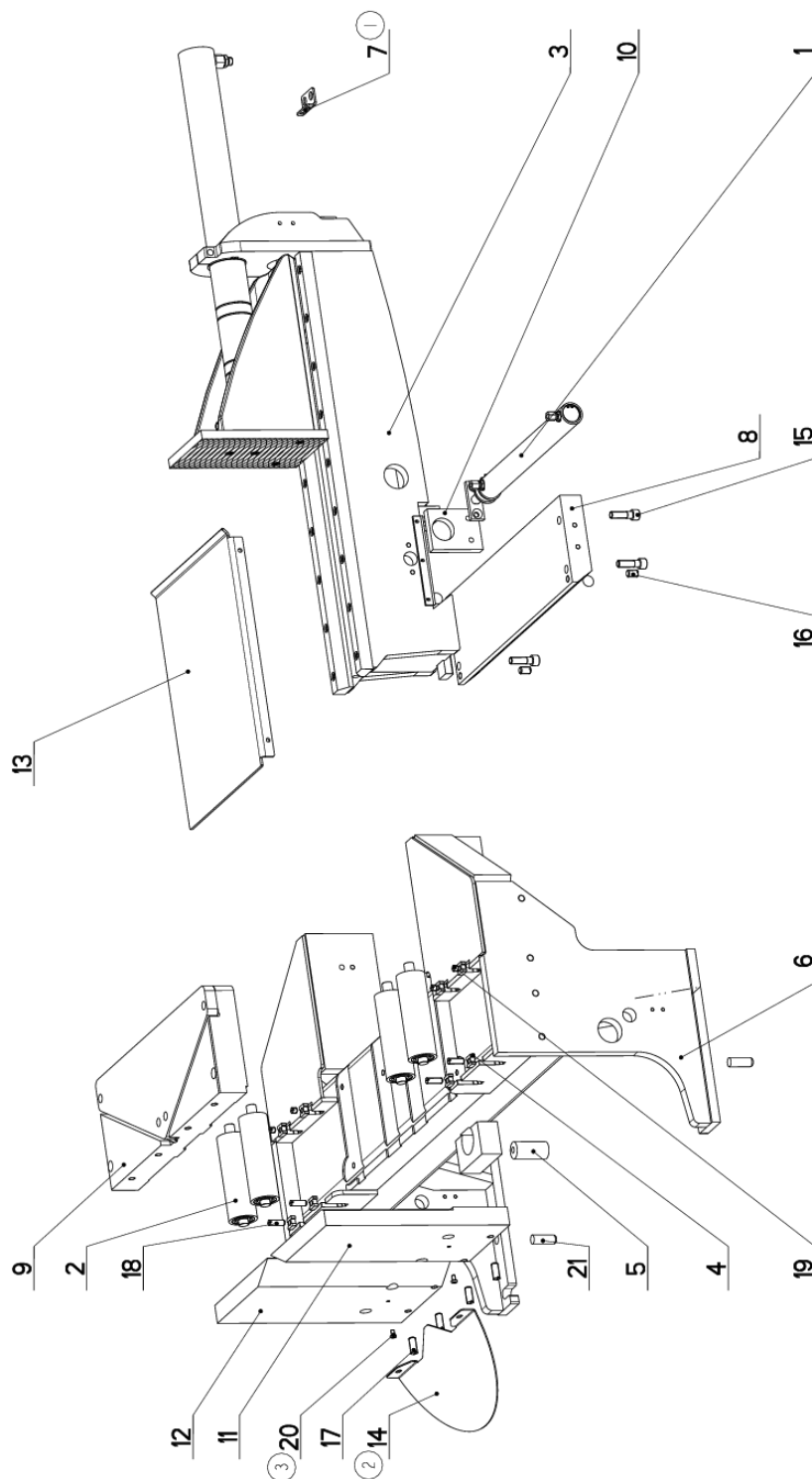
# 8.46. Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec zvedací / Lifting cylinder / Hebezyylinder

| Cislo Sestavy<br>201.Y407-310 |                 | Ver.<br>1 | Název sestavy<br>VALEC ZVEDACÍ/LIFTING CYLINDER/HEBEZYLINDER      |                     |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz                           | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                     | Rozměr              | Ks |
| 1                             | 30.0807-009     | 2         | CEP / LUG / BOLZEN                                                | d 16h9              | 1  |
| 2                             | 30.8307-205     | 0         | CEP / LUG / BOLZEN                                                | d 16h9              | 1  |
| 3                             | 30.8607-001     | 1         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                           | HR 25x25            | 1  |
| 4                             | 30.M307-254     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | D 55                | 1  |
| 5                             | 30.Y307-035     | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                            | d 55                | 1  |
| 6                             | 30.Y307-612     | 0         | REDUCE / REDUCTION / ADAPTOR / REDUKTION                          | TR 20x4             | 2  |
| 7                             | 30.Y407-120     | 0         | VALEC / ROLLER / ZYLINDER                                         |                     | 1  |
| 8                             | 30.Y407-302     | 0         | PISTNICE / PISTON ROD / KOLBENSTANGE                              | d 28 f8             | 1  |
| 9                             | 90.001.25.105   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                     | M8x18               | 1  |
| 10                            | 90.101.55.003   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                             | MATICE M16          | 1  |
| 11                            | 92.002.007      | 1         | SROUBENÍ PRÍME / DIRECT BOLTING / GERADE VERSCHRAUBUNG            | G 1/4"              | 2  |
| 12                            | 92.151.008      | 0         | VENTIL POJISTNÝ / SAFETY VALVE / SICHERUNGSVENTIL                 | VPN-H 1/4"          | 1  |
| 13                            | 95.800.007      | 0         | SEGR HRIDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN        | POJISTNÝ KROUZEK 16 | 2  |
| 14                            | 95.801.018      | 0         | KROUZEK POJIST.VNITR. / INSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING INNEN | POJISTNÝ KROUZEK 50 | 2  |
| 15                            | 96.002.011      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKÝ / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH           | 24x2                | 1  |
| 16                            | 96.002.019      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKÝ / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH           | 46x2 NBR 70SH       | 1  |
| 17                            | 96.061.009      | 0         | KROUZEK STÍRAČI / SCRAPER RING / ABSTREIFRING                     | WD2200280 Z201      | 1  |
| 18                            | 96.082.002      | 0         | TESNENÍ / SEAL RING / DICHTUNGSRING                               | 13/17x1.5 CU        | 2  |
| 19                            | 96.084.001      | 0         | KROUZEK VODICÍ / LEAD RING / FÜHRUNGSRING                         | GP6500500-T47       | 1  |
| 20                            | 96.084.006      | 0         | KROUZEK VODICÍ / LEAD RING / FÜHRUNGSRING                         | GR4300280-T47       | 1  |
| 21                            | 96.900.013      | 0         | TESNENÍ KOMBINOVAÉ / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG          | PT0200500           | 1  |
| 22                            | 96.900.021      | 0         | TESNENÍ KOMBINOVAÉ / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG          | RSK200280-46N       | 1  |

I.ZR.SROUBENÍ 92.002.017 A NAHR.92.002.007. 123/ZM177 7.4.2020 KOSYK

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version: Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe: Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer: Název položky/Volume title/Name der Position: Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.47. Svěrák / Vice / Schraubstock



|  |                         |                               |                  |
|--|-------------------------|-------------------------------|------------------|
|  | NAZEV SESTAVY<br>SVĚRÁK | ČÍSLO SESTAVY<br>201.Y409-200 | STROJ<br>IN460DG |
|  | Konstruoval: HLADIL     |                               |                  |
|  | Datum: 23. 10. 2019     |                               |                  |
|  | Meritko: 7:50           |                               |                  |
|  |                         |                               |                  |

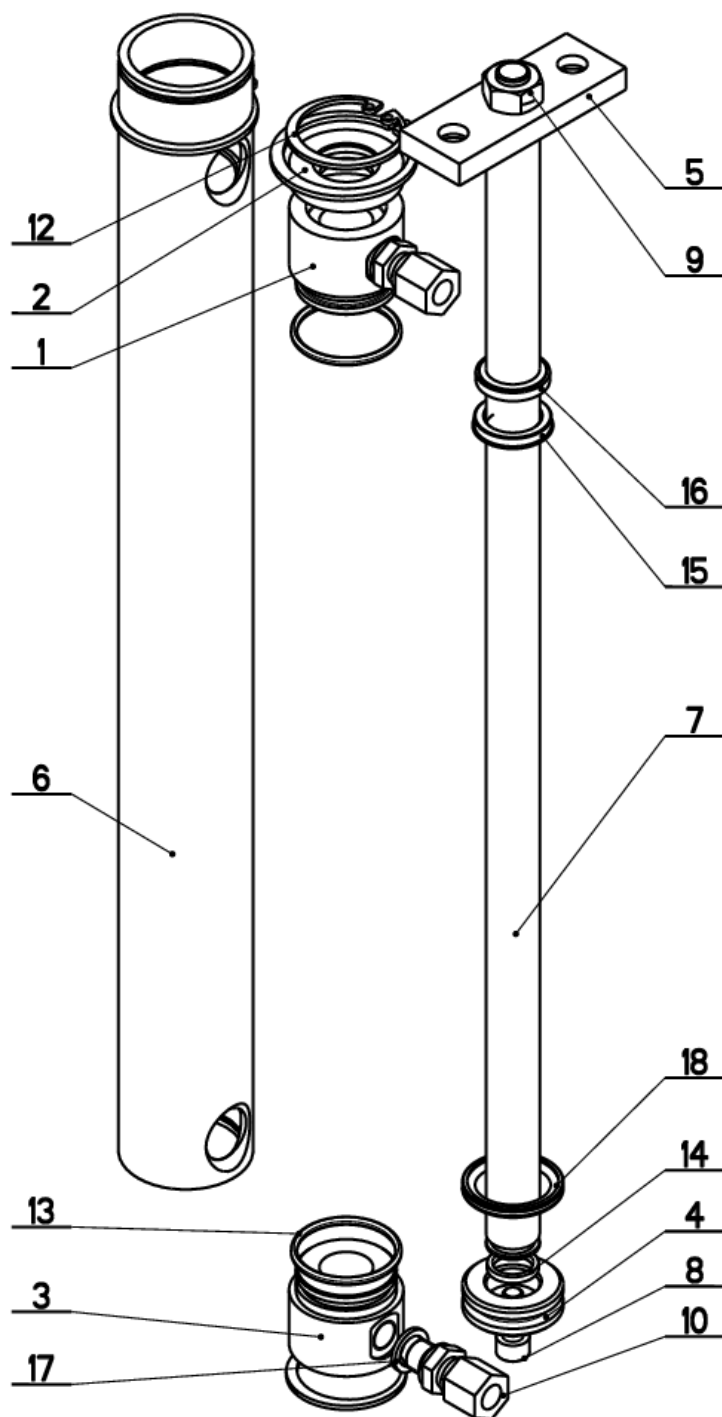
# 8.48. Kusovník / Piece list / Stückliste - Svěrák / Vice / Schraubstock

| Císlo Sestavy<br>201.Y409-200 |                   | Ver.<br>3 | Název sestavy<br>SVĚRAK/VICE/SCHRAUBSTOCK                            |              |    |
|-------------------------------|-------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------|--------------|----|
| Poz                           | Objednací číslo   | Ver.      | Název položky                                                        | Rozmer       | Ks |
| 1                             | 201.Y307-250      | 0         | VALEC POMOCNÝ / AUXILIARY CYLINDER / HILFSZYLINDER                   |              | 1  |
| 2                             | 201.Y309-230      | 0         | VALEČEK / CYLINDER / ROLLE                                           |              | 4  |
| 3                             | 201.Y403-200      | 0         | SVĚRAK / VICE / SCHRAUBSTOCK                                         |              | 1  |
| 4                             | 30.1517-841       | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                                | P 8x19       | 8  |
| 5                             | 30.Y309-007       | 0         | EXCENTR / CAM / EXCENTER                                             | d 30         | 2  |
| 6                             | 30.Y309-201       | 1         | PODSTAVEC SVĚRAKU / VICE BASE / SCHRAUBSTOCKUNTERSATZ                |              | 1  |
| 7                             | 30.Y309-204 (1)   | 1         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                              | P 3x45       | 1  |
| 8                             | 30.Y309-205       | 0         | VEDENÍ / GUIDE / BACKENFÜHRUNG                                       | HR 160x40    | 1  |
| 9                             | 30.Y309-210       | 0         | DESKA / BOARD / PLATTE                                               |              | 1  |
| 10                            | 30.Y309-213       | 1         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                              | HR 75x15     | 1  |
| 11                            | 30.Y409-202       | 1         | CELIST PEVNÁ / SOLID JAW / FESTE BACKE                               | P 35x242     | 1  |
| 12                            | 30.Y409-203       | 1         | CELIST PEVNÁ / SOLID JAW / FESTE BACKE                               | P 35x242     | 1  |
| 13                            | 30.Y409-207       | 1         | PLECH / PLATE / BLECH                                                | P 4x352      | 1  |
| 14                            | 30.Y414-202 (2)   | 1         | SKLIZ / SLIDE / RUTSCH                                               | P 2x202      | 1  |
| 15                            | 90.001.25.060     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                        | M12x40       | 4  |
| 16                            | 90.002.20.018     | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE                      | SROUB M12x20 | 2  |
| 17                            | 90.002.20.020     | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE                      | SROUB M12x30 | 4  |
| 18                            | 90.002.20.024     | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE                      | SROUB M10x30 | 4  |
| 19                            | 90.002.20.026     | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE                      | SROUB M10x10 | 4  |
| 20                            | 90.013.27.007 (3) | 0         | SROUB PULKATÝ / HALF ROUND BOLT / HALBRUNDSCHRAUBE                   | M6x10        | 2  |
| 21                            | 90.300.02.035     | 0         | KOLÍK VALC. KAL. / CYLINDRICAL PIN TEMPERED / ZYLINDERSTIFT GEHARTET | KOLÍK 16x45  | 2  |

- PRIDAN DRŽÁK 30.Y309-204 . 025/ZM065 8.3.2013 SLEZACKOVA
- NAHRADA DÍLU 30.Y314-002 DÍLEM 30.Y414-202
- PR.2XSROUB M6x10 90.013.27.007, ZR.4xKOLÍK 8x40 90.300.02.011. 306/ZM436 23.10.2019 KOSYK

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

# 8.49. Válec pomocný / Auxiliary cylinder / Hilfzylinder



|                                                                                     |                               |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>VALEC POMOCNY                                                      | CISLO SESTAVY<br>201.Y307-250 | STROJ<br>IN360DGH |
|  | Konstruoval: HLADIL           |                   |
|                                                                                     | Datum: 14. 03.2011            |                   |
|                                                                                     | Meritko: 3:5                  |                   |



# 8.50. Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec pomocný / Auxiliary cylinder / Hilfszylinder

| Císlo Sestavy<br>201.Y307-250 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VALEC POMOCNY/AUXILIARY CYLINDER/HILFSZYLINDER   |                     |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                     | Rozměr              | Ks |
| 1                             | 30.6807-103     | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | TYC 35              | 1  |
| 2                             | 30.6807-104     | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | TYC 35              | 1  |
| 3                             | 30.6807-105     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | TYC 35              | 1  |
| 4                             | 30.6807-203     | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                            | TYC 35              | 1  |
| 5                             | 30.V307-157     | 0         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                                           | HR 25x8             | 1  |
| 6                             | 30.Y307-251     | 0         | VALEC POMOCNY / AUXILIARY CYLINDER / HILFSZYLINDER                | TR 40/30            | 1  |
| 7                             | 30.Y307-252     | 0         | PISTNICE / PISTON ROD / KOLBENSTANGE                              | d 16                | 1  |
| 8                             | 90.001.25.017   | 0         | SROUB IMBUS ČERNÝ / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE               | M6x16               | 1  |
| 9                             | 90.100.55.006   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                             | MATICE _ M10        | 1  |
| 10                            | 92.002.102      | 0         | SROUBENÍ / BOLTING / VERSCHRAUBUNG                                | S-GEV-8LLR          | 2  |
| 11                            | 95.800.015      | 0         | KROUZEK POJIST.VNEJŠ / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUßEN | POJISTNÝ KROUZEK 40 | 2  |
| 12                            | 95.801.026      | 0         | KROUZEK POJIST.VNITŘ / INSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING INNEN  | POJISTNÝ KROUZEK 34 | 2  |
| 13                            | 96.001.008      | 0         | KROUZEK O STATICKÝ / STATIC O RING / O-RING STATISCH              | 26x2                | 2  |
| 14                            | 96.002.006      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKÝ / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH           | 12x2                | 1  |
| 15                            | 96.041.001      | 0         | TESNĚNÍ / SEALING / DICHTUNG                                      | 16x24x4             | 1  |
| 16                            | 96.060.001      | 0         | KROUZEK STÍRAČI / SCRAPER RING / ABSTREIFRING                     | 16x22               | 1  |
| 17                            | 96.082.001      | 0         | KROUZEK TESNÍCÍ / SEAL RING / DICHTUNGSRING                       | 10/14               | 2  |
| 18                            | 96.900.007      | 0         | TESNĚNÍ KOMBINOVANÉ / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG         |                     | 1  |

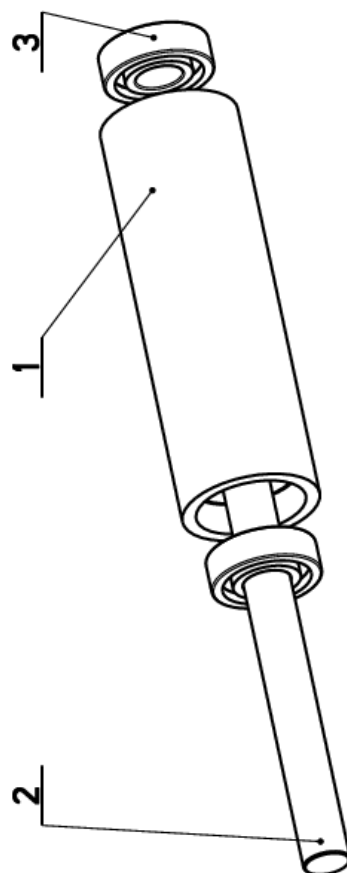
Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position; Objednací číslo/Order number/Bestellnummer; Pozice (Poz.)/Position/Position; Název položky/Volume title/Name der Baugruppe; Rozměr/Block size/Block size

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Verz.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



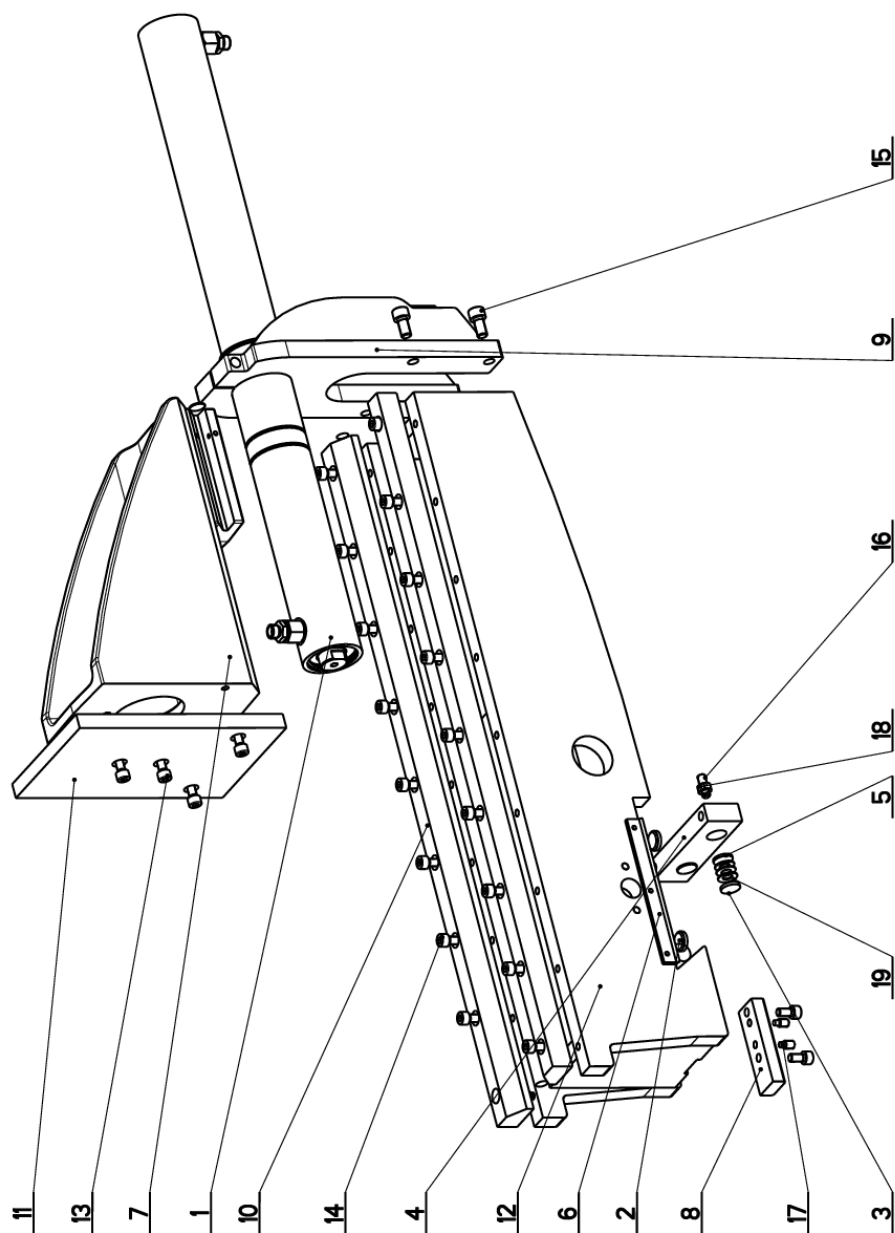
## 8.51. Váleček / Cylinder / Rolle

| Císlo Sestavy<br>201.Y309-230 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VALECEK/CYLINDER/ROLLE |           |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------|-----------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                           | Rozměr    | Ks |
| 1                             | 30.Y309-231     | 0         | VALECEK / CYLINDER / ROLLE              | TR 51x6.3 | 1  |
| 2                             | 30.Y309-232     | 0         | OSA / AXLE / AXHSE                      | d17       | 1  |
| 3                             | 95.001.016      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER               | 6203 2RS  | 2  |



Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název polozky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.52. Svěrák / Vice / Schraubstock



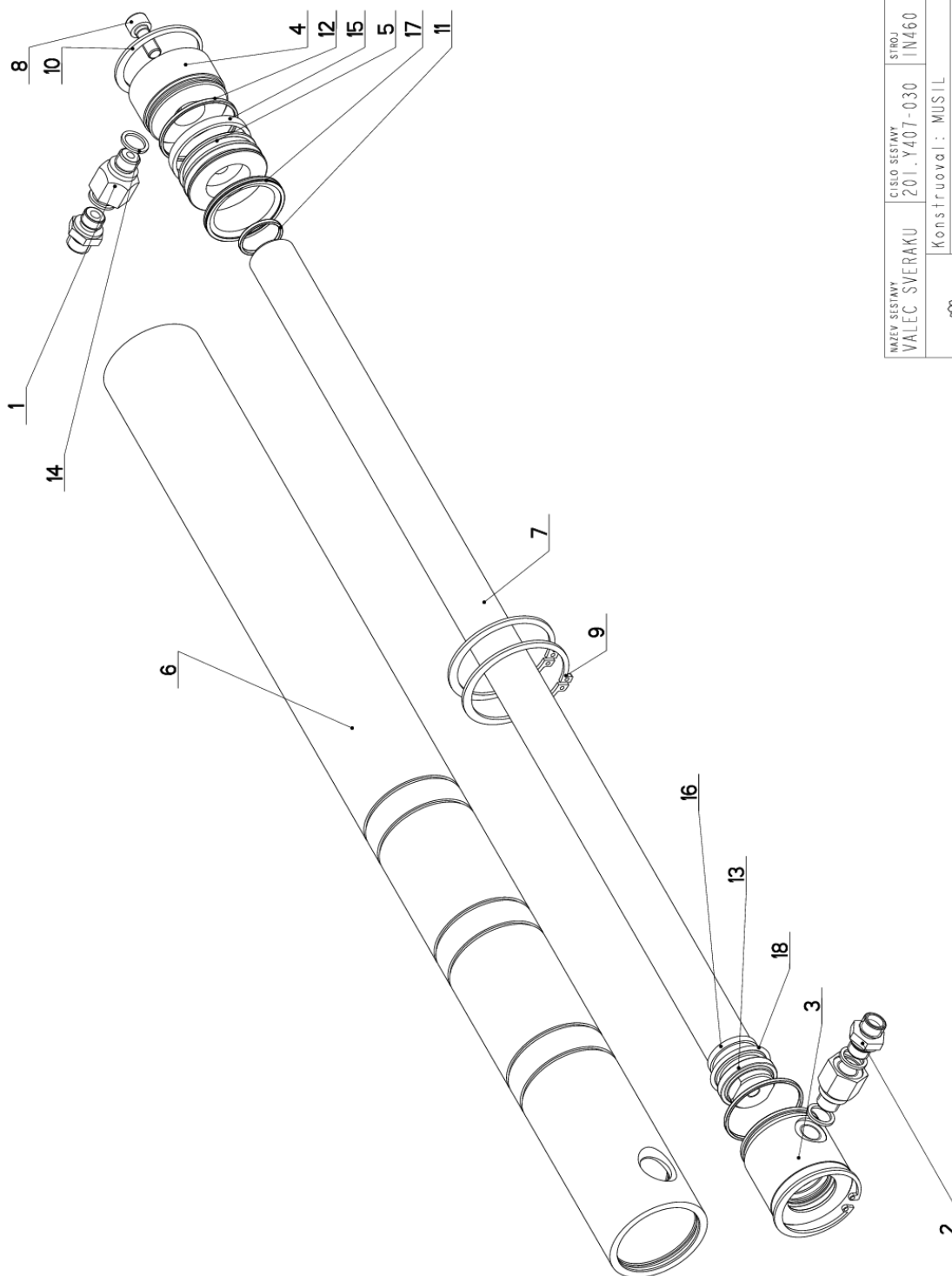
|                                       |                                             |                                |
|---------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>NÁZEV SESTAVY</b><br><b>SVĚRÁK</b> | <b>ČÍSLO SESTAVY</b><br><b>201.Y403-200</b> | <b>STROJ</b><br><b>1460DGH</b> |
|                                       | <b>Konstruoval: HLADIL</b>                  |                                |
|                                       | <b>Datum: 08. 09. 2011</b>                  |                                |
|                                       | <b>Meritko: 1:4</b>                         |                                |
|                                       |                                             |                                |

# 8.53. Kusovník / Piece list / Stückliste - Svěrák / Vice / Schraubstock

| Císlo Sestavy<br>201.Y403-200 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>SVERAK/VICE/SCHRAUBSTOCK            |             |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|------------------------------------------------------|-------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                        | Rozměr      | Ks |
| 1                             | 201.Y407-030    | 0         | VALEC SVERAKU / VICE CYLINDER / SCHRAUBSTOCKZYLINDER |             | 1  |
| 2                             | 30.0509-608     | 0         | LISTA TRECÍ / FRICTION TRIM / FRIKTIONSLEISTE        | d20         | 4  |
| 3                             | 30.0803-005     | 0         | DESKA / BOARD / PLATTE                               |             | 2  |
| 4                             | 30.Y303-006     | 0         | LISTA SVERAKU / VICE TRIM / SCHRAUBSTOCKLEISTE       | HR 40x20    | 1  |
| 5                             | 30.Y303-010     | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHEIBE                  | d 20        | 2  |
| 6                             | 30.Y309-011     | 0         | STERAC / WIPER / ABSTREIFER                          | BA18        | 2  |
| 7                             | 30.Y303-005     | 0         | CELIST / JAW / BÄCKE                                 |             | 1  |
| 8                             | 30.Y303-010     | 0         | PŘILOŽKA / STRAP / LASCHE                            | HR 30x15    | 1  |
| 9                             | 30.Y303-104     | 2         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                              |             | 1  |
| 10                            | 30.Y403-002     | 0         | LISTA SVERAKU / VICE TRIM / SCHRAUBSTOCKLEISTE       | HR 40x25    | 2  |
| 11                            | 30.Y403-007     | 0         | CELIST / JAW / BÄCKE                                 | HR 150x16   | 1  |
| 12                            | 30.Y403-203     | 0         | SVERAK / VICE / SCHRAUBSTOCK                         |             | 1  |
| 13                            | 90.001.25.031   | 0         | SROUB IMBUS ČERNÝ / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE  | 8x16        | 6  |
| 14                            | 90.001.25.032   | 0         | SROUB IMBUS ČERNÝ / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE  | 8x20        | 18 |
| 15                            | 90.001.25.046   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE        | M10x20      | 4  |
| 16                            | 90.002.20.013   | 0         | SROUB STAVEČÍ / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE      | SROUB M8x25 | 2  |
| 17                            | 90.004.20.008   | 0         | SROUB STAVEČÍ / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE      | SROUB M8x16 | 2  |
| 18                            | 90.100.55.005   | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                                | MATICE _ M8 | 2  |
| 9                             | 90.350.02.005   | 0         | PRUŽINA TALÍŘOVÁ / DISC SPRING / TELLERFEDER         | 20X10.2X1   | 6  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

## 8.54. Válec svěráku / Vice cylinder / Schraubstockzylinder



|                                |                               |                |
|--------------------------------|-------------------------------|----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>VÁLEC SVĚRAKU | ČÍSLO SESTAVY<br>201.Y401-030 | STROJ<br>IN460 |
| Konstruoval: MUSIL             |                               |                |
| Datum: 24. 03.2015             |                               |                |
| Meritko: 1:2                   |                               |                |

## 8.55. Kusovník / Piece list / Stückliste - Válec svěráku / Vice cylinder / Schraubstockzylinder

| Císlo Sestavy<br>201.Y407-030 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VALEC SVĚRAKU/VICE CYLINDER/SCHRAUBSTOCKZYLINDER |                     |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                     | Rozměr              | Ks |
| 1                             | 30.1807-005     | 3         | SROUBENÍ / BOLTING / VERSCHRAUBUNG                                | 6-HR 22             | 2  |
| 2                             | 30.2807-109     | 0         | SROUBENÍ PRÍME / DIRECT BOLTING / GERADE VERSCHRAUBUNG            |                     | 2  |
| 3                             | 30.C407-012     | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | d 55                | 1  |
| 4                             | 30.C407-111     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                                             | d 55                | 1  |
| 5                             | 30.Y307-035     | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                            | d 55                | 1  |
| 6                             | 30.Y407-033     | 2         | VALEC / ROLLER / ZYLINDER                                         | TR 62/50H8          | 1  |
| 7                             | 30.Y407-034     | 0         | PISTNICE / PISTON ROD / KOLBENSTANGE                              | d 28 f8             | 1  |
| 8                             | 90.001.25.032   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                     | 8x20                | 1  |
| 9                             | 95.800.021      | 0         | SEGR HŘÍDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN        | POJISTNÝ KROUZEK 62 | 2  |
| 10                            | 95.801.009      | 0         | SEGR DÍRA / INSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING INNEN             | POJISTNÝ KROUZEK 52 | 2  |
| 11                            | 96.002.011      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKY / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH           | 24X2                | 1  |
| 12                            | 96.002.019      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKY / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH           | 46x2 NBR 70SH       | 2  |
| 13                            | 96.061.009      | 0         | KROUZEK STÍRAČI / SCRAPER RING / ABSTREIFRING                     | WD2200280 Z201      | 1  |
| 14                            | 96.082.002      | 0         | TESNĚNÍ / SEAL RING / DICHTUNGSRING                               | 13/17x1.5 CU        | 4  |
| 15                            | 96.084.001      | 0         | KROUZEK VODÍČI / LEAD RING / FÜHRUNGSRING                         | GP6500500-T47       | 1  |
| 16                            | 96.084.006      | 0         | KROUZEK VODÍČI / LEAD RING / FÜHRUNGSRING                         | GR4300280-T47       | 1  |
| 17                            | 96.900.001      | 0         | TESNĚNÍ KOMBINOVANÉ / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG         | PW4200500-Z20N      | 1  |
| 18                            | 96.900.021      | 0         | TESNĚNÍ KOMBINOVANÉ / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG         | RSK200280-46N       | 1  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Numer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Versio; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position; Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

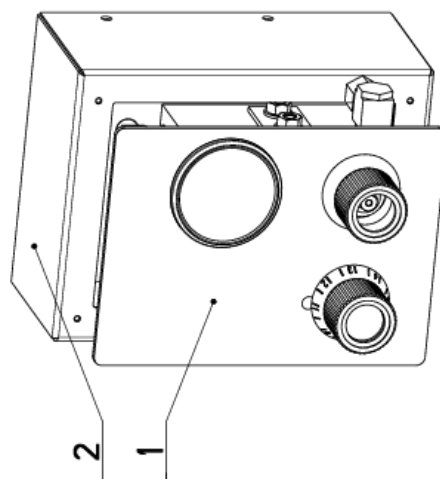
Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Pos./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung





## 8.56. Panel / Panel / Panel

|                               |           |                                              |                 |    |
|-------------------------------|-----------|----------------------------------------------|-----------------|----|
| Cislo Sestavy<br>201.Y430-150 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>PANEL/PANEL / PANEL         |                 |    |
|                               |           | Poz.                                         | Objednací číslo | Ks |
| 1                             | 1         | OVLADACÍ PANEĽ / CONTROL PANEL / BEDIENTPULT | 201.R230-220    | 1  |
| 2                             | 0         | PLECH / PLATE / BLECH                        | 30.Y430-151     | 1  |



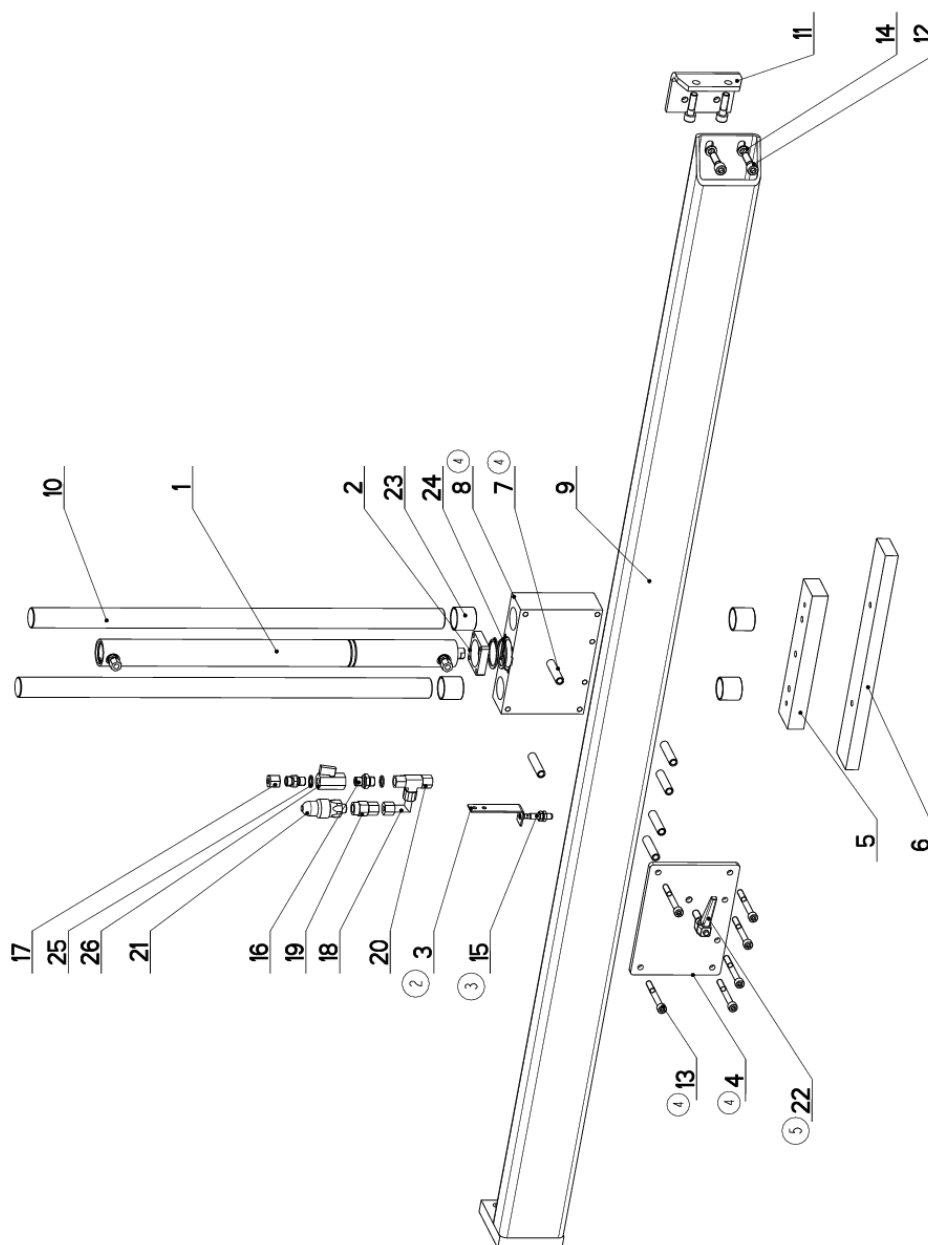
Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



## 9. **Výkresy sestav pro objednání náhradních dílů - volitelné příslušenství / Zeichnungen für Bestellung der Ersatzteile - optionale Zubehör / Drawing assemblies for spare parts order- optional accessories**

- Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte: typ stroje (např. Individual 620.460 DGH) , výrobní číslo (např. 125) a rok výroby (např. 1999).
- In die Bestellung der Ersatzteile führen Sie immer an: Maschinentyp (z. B. Individual 620.460 DGH), Serien Nr. (z. B. 125) und Baujahr (z. B. 1999).
- For spare parts order, you must always to allege: type of machine (for example Individual 620.460 DGH), serial number (for example 125, see cover page) and year of construction (for example 1999).

## 9.1. Upínání horní/ Top clamping/ Spannvorrichtung oben



|                                |                               |                   |
|--------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>UPÍNÁNÍ HORNÍ | CÍSLO SESTAVY<br>201.Y414-200 | STROJ<br>IN460DGH |
| Konstruoval: HLADIL            |                               |                   |
| Datum: 14. 01.2021             |                               |                   |
| Meritko: 17:100                |                               |                   |

## 9.2. Kusovník / Piece list / Stückliste - Upínání horní/ Top clamping/ Spannvorrichtung oben

| Císto Sestavy<br>201.Y414-200                                                           | Ver.<br>5         | Název sestavy<br>UPÍNÁNÍ HORNÍ / TOP CLAM/SPANNVORRICHTUNG OBEN |                                                            |                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------|----|
| Poz.                                                                                    | Objednací číslo   | Ver.                                                            | Název položky                                              | Rozměr              | Ks |
| 1                                                                                       | 201.Y407-270      | 0                                                               | VALEC UPÍNACÍ / FIXING CYLINDER / SPANNZYLINDER            |                     | 1  |
| 2                                                                                       | 30.6803-006       | 0                                                               | VÍKO / COVER / DECKEL                                      | TYC 50x12           | 1  |
| 3                                                                                       | 30.TL314-205 (2)  | 0                                                               | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                                    | P 2x20              | 1  |
| 4                                                                                       | 30.Y314-601 (4)   | 2                                                               | DESKA / BOARD / PLATTE                                     | P 8x140             | 1  |
| 5                                                                                       | 30.Y314-605       | 1                                                               | CELIST / JAW / BÄCKE                                       | HR 50x25            | 1  |
| 6                                                                                       | 30.Y314-606       | 1                                                               | LISTA CELISTI / JAW TRIM / BACKENLEISTE                    | HR 50x20            | 1  |
| 7                                                                                       | 30.Y314-609 (4)   | 1                                                               | DISTANČ / DISTANCE / DISTANZ                               | TR 12x2             | 6  |
| 8                                                                                       | 30.Y314-610 (4)   | 1                                                               | KOSTKA VODICI / LEAD CUBE / FÜHRUNGSKLOTZ                  | HR 130x50           | 1  |
| 9                                                                                       | 30.Y414-201       | 0                                                               | LISTA VODICI / LEAD TRIM / FÜHRUNGSLEISTE                  |                     | 1  |
| 10                                                                                      | 30.Y414-204       | 0                                                               | TYC VODICI / LEAD POLE / FÜHRUNGSSTANGE                    | d 30 h6             | 2  |
| 11                                                                                      | 30.Y414-208 (1)   | 0                                                               | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                                    | P 8x100             | 1  |
| 12                                                                                      | 90.001.25.049     | 0                                                               | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M10x35              | 6  |
| 13                                                                                      | 90.001.25.095 (4) | 0                                                               | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE              | M8x70               | 6  |
| 14                                                                                      | 90.163.00.004     | 0                                                               | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHEIBE                        | NORD-LOCK           | 4  |
| 15                                                                                      | 91.172.033 (3)    | 0                                                               | SNIMAC / SENSOR                                            | IME08-02BPSZT0S     | 1  |
| 16                                                                                      | 92.002.001        | 0                                                               | SROUBENÍ PRÍME / DIRECT BOLTING / GERADE VERSCHRAUBUNG     | GES 08LR            | 1  |
| 17                                                                                      | 92.002.101        | 0                                                               | SROUBENÍ PRÍME / DIRECT BOLTING / GERADE VERSCHRAUBUNG     |                     | 1  |
| 18                                                                                      | 92.010.001        | 0                                                               | SROUBENÍ UHLOVÉ / ANGLE BOLTING / WINKEL VERSCHRAUBUNG     | P-EWVD-08L          | 1  |
| 19                                                                                      | 92.015.001        | 0                                                               | SROUBENÍ PRÍME / DIRECT BOLTING / GERADE VERSCHRAUBUNG     | 66353               | 1  |
| 20                                                                                      | 92.018.001        | 0                                                               | PROPOJKA / CONNECTION / VERBINDUNGSTÜCK                    | P-ELVD 8L           | 1  |
| 21                                                                                      | 92.201.001        | 0                                                               | SPÍNACÍ TLAKOVÝ / PRESSURE SWITCH / DRUCKSCHALTER          | 10-20 bar, G1/4     | 1  |
| 22                                                                                      | 94.008.005 (5)    | 0                                                               | KLÍČKA / HANDLE / KURBEL                                   | M10                 | 1  |
| 23                                                                                      | 95.700.012        | 0                                                               | POUZDRO / SLEEVE / BÜCHSE                                  | 3030KU              | 4  |
| 24                                                                                      | 95.800.015        | 0                                                               | SEGR HRÍDEL. / OUTSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING AUSSEN | POJISTNÝ KROUZEK 40 | 2  |
| 25                                                                                      | 96.082.002        | 0                                                               | TESNENÍ / SEAL RING / DICHTUNGSRING                        | 13/17x1.5 CU        | 2  |
| 26                                                                                      | 99.260.003        | 0                                                               | VENTIL / VALVE / VENTIL                                    | 1/4"                | 1  |
| 1. ZRUS.DRŽÁK 30.Y414-203 A NAHR. 30.Y414-208. 236/ZM002 7.1.2016 SLEZACKOVA            |                   |                                                                 |                                                            |                     |    |
| 2. PRIDAN DRŽÁK 30.TL314-205 A SNIMAC 91.172.009; zm.127 HLADIL 18.4.2017               |                   |                                                                 |                                                            |                     |    |
| 3. ZRUSEN SNIMAC 91.172.009 A NAHRAZEN 91.172.033.ZM174/260 14.8.2017 MATEJEK           |                   |                                                                 |                                                            |                     |    |
| 4.ZRUS.30.Y314-603 A NAHR. 30.Y314-601, 30.Y314-609; ZRUS.Y314-602 A NAHR. 30.Y314-610; |                   |                                                                 |                                                            |                     |    |
| PRID. 6x90.001.25.095;ZRUS. 201.2115-200; 244/ZM103 16.03.2018 SCERBA                   |                   |                                                                 |                                                            |                     |    |
| 5.PRIDANA PAKA UTAHOVACI M10x25 94.008.005 . 011/ZM018 14.1.2021 SLEZACKOVA             |                   |                                                                 |                                                            |                     |    |

Císto Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Versio; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position; Objednací číslo/Order number/Bestellnummer; Základní informace/Basic information; Rozměr/Size/Abmessung; Podrobnější informace/Detailed information; Poznámky/Remarks

Císto Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

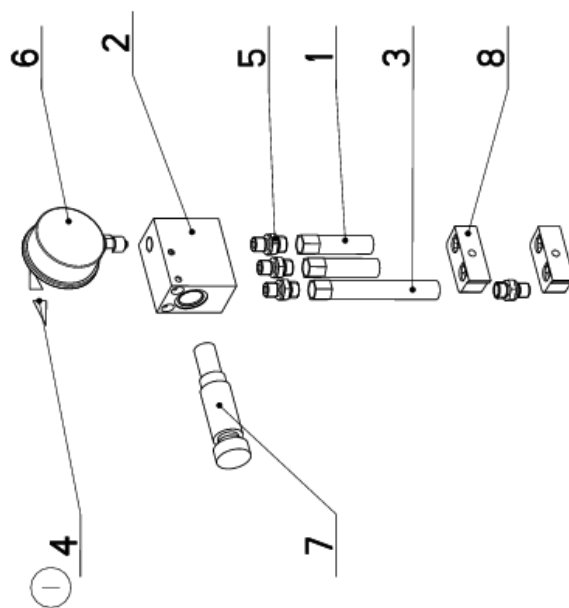


## 9.2.1. Regulace tl. Svěráku/ Vice pressure regulation\*/ Schraubstock-Druckregelung

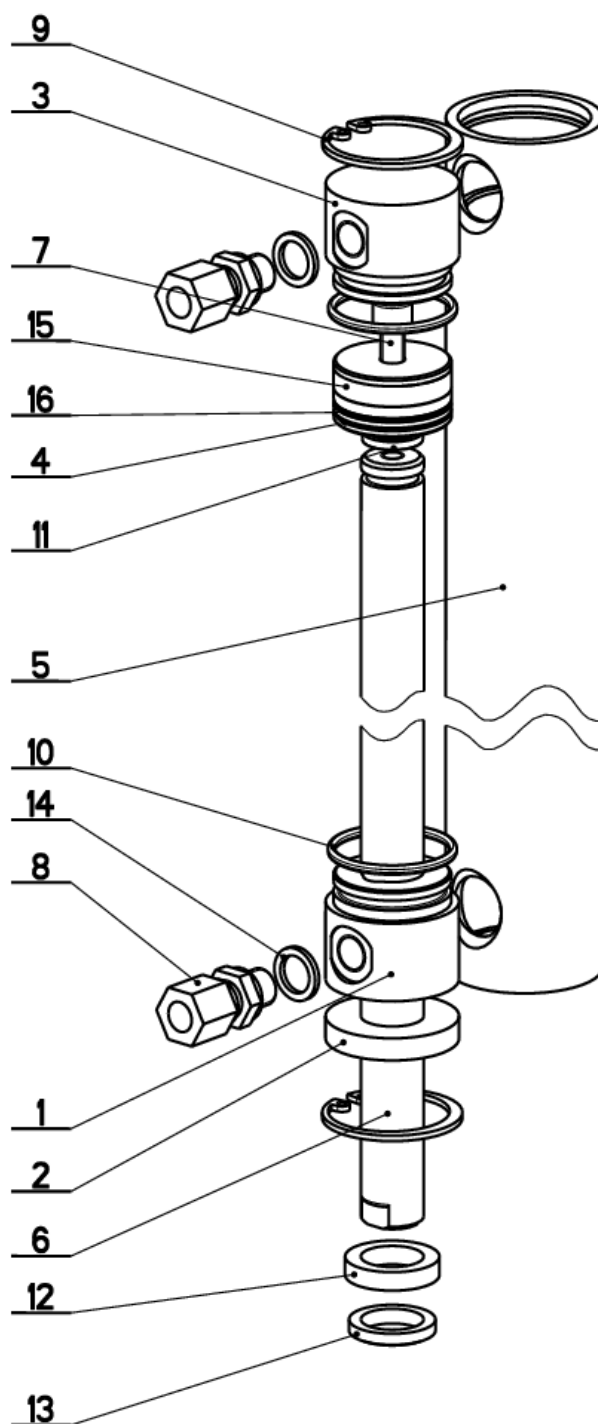
| Číslo sestavy<br>201.2115-200 |                   | Ver.<br>2 | Název sestavy<br>REGULACE TL. SVĚRÁKU/VICE PRESSURE REGULATION/SCHRAUBSTOCK-DRUCKREGELUNG |  | Rozměr          | Ks |
|-------------------------------|-------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------|----|
| Poz.                          | Objednávací číslo | Ver.      | Název položky                                                                             |  |                 |    |
| 1                             | 30.1816-102       | 0         | HADIČE / HOSE / SCHLAUCH                                                                  |  | 1000-KP         | 2  |
| 2                             | 30.2115-101       | 2         | KOSTKA / BOARD / PLATTE                                                                   |  | HR 60x40        | 1  |
| 3                             | 30.2116-008       | 0         | HADIČE / HOSE / SCHLAUCH                                                                  |  | 1100 KP         | 1  |
| 4                             | 31.0899-004       | 0         | SAMOLEPKA / STICKER / AUFKLEBER                                                           |  |                 | 2  |
| 5                             | 92.002.001        | 0         | SROUBENÍ PRÍME / DIRECT BOLTING / GERADE VERSCHRAUBUNG                                    |  | G 1/4"          | 4  |
| 6                             | 92.080.001        | 0         | MANOMETR / MANOMETER / MANOMETER                                                          |  | d63 1/4"        | 1  |
| 7                             | 92.154.001        | 0         | VENTIL REDUKČNÍ / REDUCTION VALVE / DRUCKMINDERUNGSVENTIL                                 |  | VENTIL REDUKČNÍ | 1  |
| 8                             | 94.204.005        | 0         | DRŽÁK / HOLDER / HALTER                                                                   |  | LBG 14/14-PP    | 2  |

1. PRÍD. 2xSAMOLEPKA SIPKA 31.0899.004 . 101/ZM131 29.5.2009 SLEZACKOVA

2. ZRUS. TESNENÍ 96.082.002. 290/ZM470 17.12.2018 SZABARI



## 9.2.2. Válec upínací/ Fixing cylinder/ Spannzylinder



|                                                                                     |                               |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>VALEC UPINACI                                                      | CISLO SESTAVY<br>201.Y407-270 | STROJ<br>IN460 |
|  | Konstruoval: HLADIL           |                |
|                                                                                     | Datum: 14. 09.2011            |                |
|                                                                                     | Meritko: 7:10                 |                |

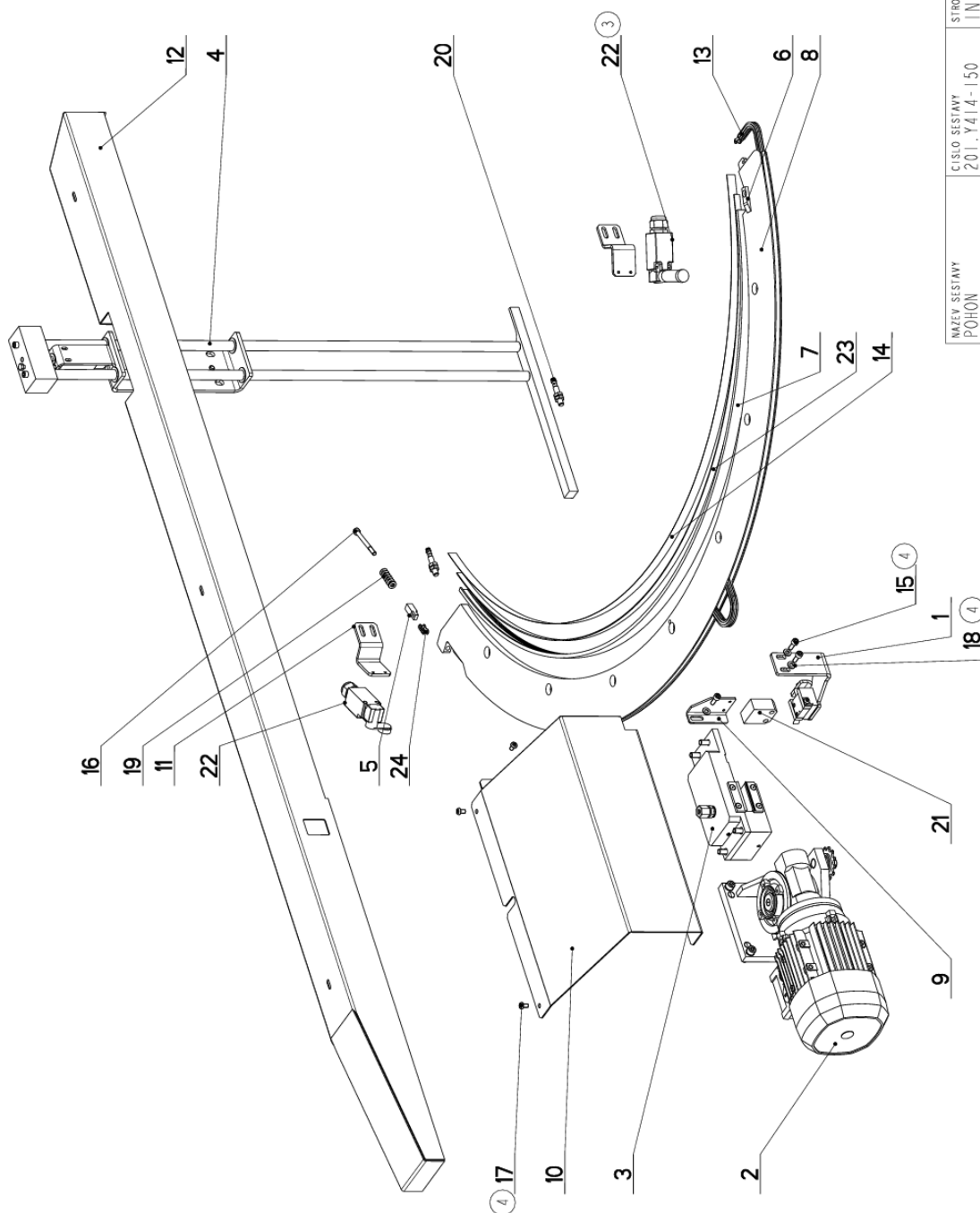


9.2.3. Kusovník / Piece list / Stückliste  
Válec upínací/ Fixing cylinder/ Spannzyylinder

| Císlo Sestavy<br>201.Y407-270 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>VALEC UPÍNACÍ / FIXING CYLINDER / SPANNZYLINDER |                     |    |  |
|-------------------------------|-----------------|-----------|------------------------------------------------------------------|---------------------|----|--|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                    | Rozměr              | Ks |  |
| 1                             | 30.6807-103     | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                            | TYC 35              | 1  |  |
| 2                             | 30.6807-104     | 1         | VÍKO / COVER / DECKEL                                            | TYC 35              | 1  |  |
| 3                             | 30.6807-105     | 0         | VÍKO / COVER / DECKEL                                            | TYC 35              | 1  |  |
| 4                             | 30.6807-106     | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                           | TYC 32              | 1  |  |
| 5                             | 30.Y407-271     | 0         | VALEC UPÍNACÍ / FIXING CYLINDER / SPANNZYLINDER                  | TR 40/30            | 1  |  |
| 6                             | 30.Y407-272     | 0         | PISTNICE / PISTON ROD / KOLBENSTANGE                             | d 16 f8             | 1  |  |
| 7                             | 90.001.25.016   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSHSCRAUBE                    | M6X12               | 1  |  |
| 8                             | 92.002.102      | 0         | SROUBENÍ / BOLTING / VERSCHRAUBUNG                               | S-GEV-8LLR          | 2  |  |
| 9                             | 95.801.026      | 0         | KROUZEK POJIST.VNITR / INSIDE SAFETY RING / SICHERUNGSRING INNEN | POJISTNÝ KROUZEK 34 | 2  |  |
| 10                            | 96.001.008      | 0         | KROUZEK O STATICKY / STATIC O RING / O-RING STATISCH             | 26X2                | 2  |  |
| 11                            | 96.002.006      | 0         | KROUZEK O DYNAMICKY / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH          | 12X2                | 1  |  |
| 12                            | 96.041.001      | 0         | TESNENÍ / SEALING / DICHTUNG                                     | d16                 | 1  |  |
| 13                            | 96.060.001      | 0         | KROUZEK STÍRACÍ / SCRAPER RING / ABSTREIFRING                    | 16x22               | 1  |  |
| 14                            | 96.082.001      | 0         | TESNENÍ / SEALING / DICHTUNG                                     | KROUZEK CU 10/14    | 2  |  |
| 15                            | 96.084.002      | 0         | KROUZEK VODICÍ / LEAD RING / FÜHRUNGSRING                        | D 30                | 1  |  |
| 16                            | 96.900.007      | 0         | TESNENÍ KOMBINOVANÉ / COMBINATION SEALING / KOMBIDICHTUNG        |                     | 1  |  |

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Pos./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

### 9.3. Pohon / Drive / Antrieb



|                        |                               |                   |
|------------------------|-------------------------------|-------------------|
| NAZEV SESTAVY<br>POHON | CISLO SESTAVY<br>201.Y414-150 | STROJ<br>IN460DGH |
| Konstruoval: HLADIL    |                               |                   |
| Datum: 22. 10.2018     |                               |                   |
| Meritko: 17:100        |                               |                   |

## 9.4. Kusovník / Piece list / Stückliste

### Pohon / Drive / Antrieb

| Císlo Sestavy<br>201.Y414-150 |                   | Ver.<br>4 | Název sestavy<br>POHON/DRIVE / ANTRIEB                                |                   |    |  |
|-------------------------------|-------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|----|--|
| Poz.                          | Objednací číslo   | Ver.      | Název položky                                                         | Rozměr            | Ks |  |
| 1                             | 201.V302-130      | 0         | SNIMAC MAGNET. / MAGNETIC SENSOR / MAGNETSENSOR                       |                   | 1  |  |
| 2                             | 201.V302-180      | 0         | POHON / DRIVE / ANTRIEB                                               |                   | 1  |  |
| 3                             | 201.V307-250      | 1         | BRZDA / BRAKE / BREMSE                                                |                   | 1  |  |
| 4                             | 221.V414-350      | 3         | DORAZ / STOP PIECE / ANSCHLAG                                         |                   | 1  |  |
| 5                             | 30.V301-021       | 0         | KOSTKA MAPINANI / TENSIONING CUBE / BANDSPANNUNGSWÜRFEL               | HR 10x10          | 1  |  |
| 6                             | 30.V301-127       | 0         | DORAZ / STOP PIECE / ANSCHLAG                                         | HR 12x5           | 1  |  |
| 7                             | 30.V301-131       | 1         | LISTA / TRIM / LEISTE                                                 | HR 18x6           | 1  |  |
| 8                             | 30.V301-315       | 1         | SEGMENT / SEGMENT / SEGMENT                                           | P 12x567          | 1  |  |
| 9                             | 30.V302-021       | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                               | P 3x59            | 1  |  |
| 10                            | 30.V302-311       | 0         | KRYT MOTORU / MOTOR COVER / MOTORABDECKUNG                            |                   | 1  |  |
| 11                            | 30.V309-009       | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                               | P 4x40            | 2  |  |
| 12                            | 30.V404-219       | 0         | KRYT / COVER / ABDECKUNG                                              | P 2x238           | 1  |  |
| 13                            | 49.200.042        | 0         | RETIZEK / CHAIN / KETTE                                               | 081 146cl.        | 1  |  |
| 14                            | 55.800.009        | 0         | PLECH / PLATE / BLECH                                                 | P 0.3 - 15        | 1  |  |
| 15                            | 90.001.25.017 (4) | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                         | M6x16             | 3  |  |
| 16                            | 90.001.25.026     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                         | M6x65             | 1  |  |
| 17                            | 90.013.27.007 (4) | 0         | SROUB PULKULATY / HALF ROUND BOLT / HALBRUNDSCHRAUBE                  | M6x10             | 3  |  |
| 18                            | 90.150.50.004 (4) | 0         | PODLOZKA / WASHER / UNTERLEGSCHIBE                                    | PODLOZKA 6,4      | 3  |  |
| 19                            | 90.350.02.001     | 0         | TALIROVA PRUŽINA / DISC SPRING / TELLERFEDER                          | 12,5x6,2x0,5x0,85 | 10 |  |
| 20                            | 91.172.033 (3)    | 0         | SNIMAC / SENSOR / SENSOR                                              | IME08-02BPSZT05   | 2  |  |
| 21                            | 91.173.016        | 0         | SPINAC KONCOVY / END SWITCH / ENDSCHALTER                             | KONCAK            | 1  |  |
| 22                            | 91.173.017        | 0         | SPINAC KONC.S KLADK. / END SWITCH WITH PULLEY / ENDSCHALTER MIT ROLLE | FR 630            | 2  |  |
| 23                            | 91.271.002        | 0         | PASKA MAGNETICKA / MAGNETIC TAPE / MAGNETBAND                         | ELGO MB20.50      | 1  |  |
| 24                            | 99.270.046        | 0         | CLANEK SPOJ.-RETEZ / JOINT CUT ELEMENT / KETTENVERBINDUNGSGLIED       | 081               | 2  |  |

1.ZRUSEN PANEL ELEKTRO 251.651 A NAHRAZEN 31.R230-207. 144/ZM180 27.6.2013 SLEZACKOVA

2.ZRUSENO KORYTO 30.V301-118. 019/ZM073 16.3.2016 SLEZACKOVA

3.NAHR. SNIMAC 91.172.009 ZA 91.172.033; ZM. 174/260 11.8.2017 MATEJEK

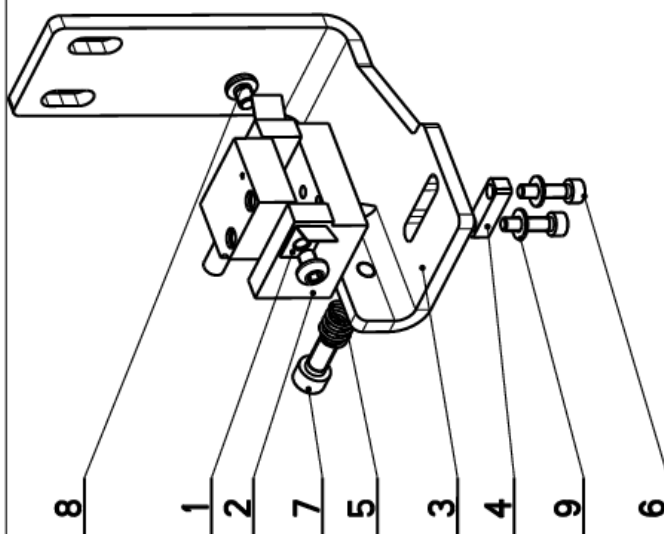
4.PRID. SROUBY 3x90.001.25.017 A 3x90.013.27.007, PRID. 3xPODLOZKA 90.150.50.004. 233/ZM383 22.10.2018 SZABARI

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe: Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Police (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



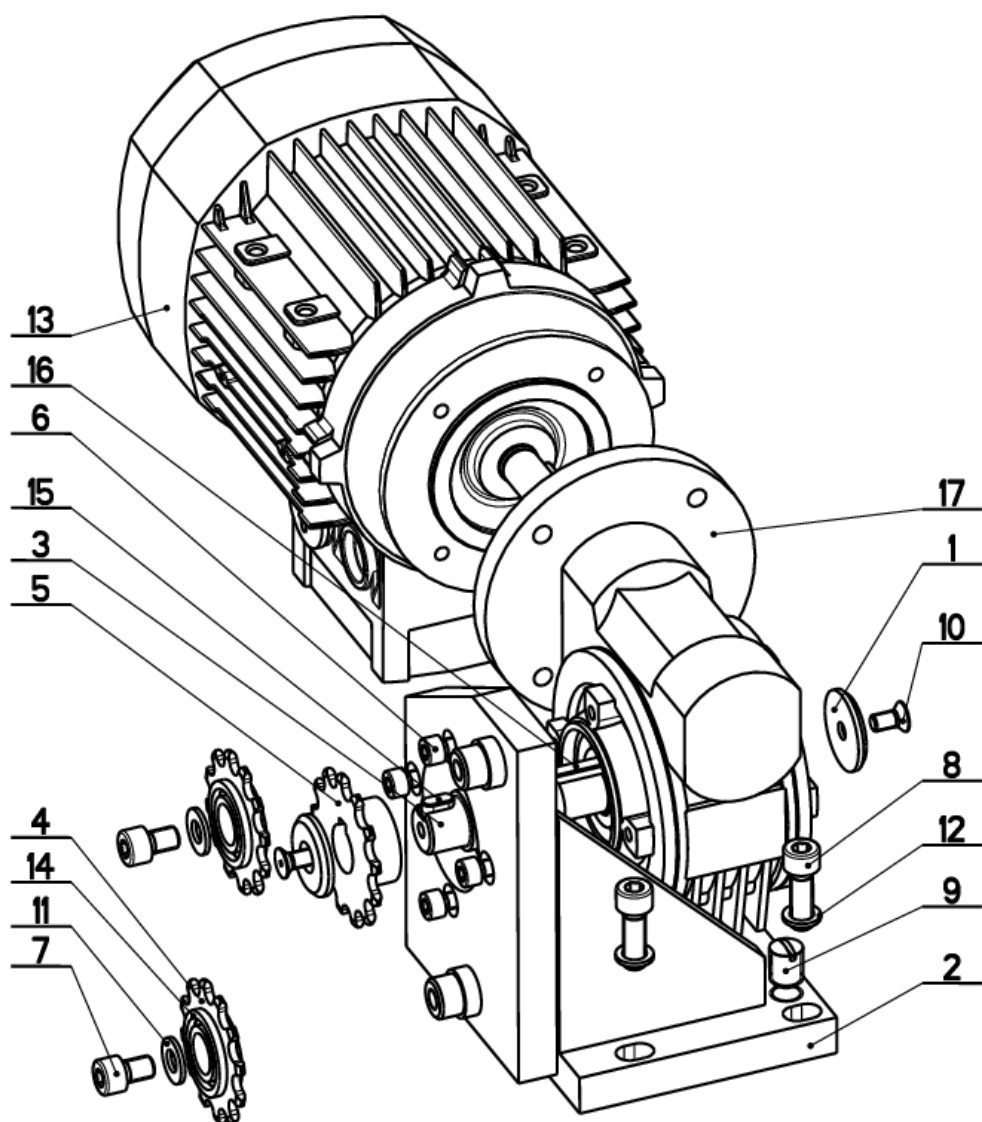
# 9.4.1. Snímač magnet. / Magnetic sensor / Magnetsensor

| Císlo Sestavy<br>201.V302-130 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>SNIMAC MAGNET. /MAGNETIC SENSOR/MAGNETSENSOR |                          |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|---------------------------------------------------------------|--------------------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                                 | Rozměr                   | Ks |
| 1                             | 30.1504-017     | 0         | STERAC / WIPER / ABSTREIFER                                   | P 0.3 -11                | 2  |
| 2                             | 30.V302-131     | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                       | HR 25x35                 | 1  |
| 3                             | 30.V302-132     | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                                       | P5 x 62                  | 1  |
| 4                             | 30.V302-133     | 0         | PERO / SPRING / FEDER                                         | HR 10x6                  | 1  |
| 5                             | 31.1605-121     | 0         | PRŮŽINA / SPRING / FEDER                                      | 1x9.5x12x4.0(0.8x9x10x6) | 1  |
| 6                             | 90.001.25.004   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                 | M4x16                    | 2  |
| 7                             | 90.001.25.092   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE                 | M6x14                    | 1  |
| 8                             | 90.013.27.002   | 0         | SROUB PULKULATÝ / HALF ROUND BOLT / HALBRUNDSCHRAUBE          | M5x6                     | 2  |
| 9                             | 90.150.50.002   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHLEIBE                          | PODLOŽKA 4,3             | 2  |
| 10                            | 92.270.018      | 0         | SNIMAC MAGNET. / MAGNETIC SENSOR / MAGNETSENSOR               | ELGO                     | 1  |



Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver.)/Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Poz.)/Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

#### 9.4.2. Pohon / Drive / Antrieb



|                                                                                     |                               |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>POHON                                                              | CISLO SESTAVY<br>201.V302-180 | STROJ<br>IN360 |
|  | Konstruoval: MUSIL            |                |
|                                                                                     | Datum: 06. 12.2010            |                |
|                                                                                     | Meritko: 1:2                  |                |

### 9.4.3. Kusovník / Piece list / Stückliste Pohon / Drive / Antrieb

| Cislo Sestavy<br>201.V302-180 |                 | Ver.<br>0 | Název sestavy<br>POHON/DRIVE /ANTRIEB               |               |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------------------------------------------|---------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo | Ver.      | Název položky                                       | Rozměr        | Ks |
| 1                             | 30.1514-503     | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                 | d 30          | 2  |
| 2                             | 30.V302-081     | 0         | KONZOLA / CONSOLE / KONSOLE                         |               | 1  |
| 3                             | 30.V302-083     | 0         | HRDEL / SHAFT / WELLE                               | d 22          | 1  |
| 4                             | 30.V302-085     | 0         | KOLO RETEZOVÉ / CHAIN WHEEL / KETTENRAD             | Ø81-122 DISK  | 2  |
| 5                             | 30.V302-086     | 0         | KOLO RETEZOVÉ / CHAIN WHEEL / KETTENRAD             | Ø81-132 NABOJ | 1  |
| 6                             | 90.001.25.017   | 0         | SROUB IMBUS ČERNÝ / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE | M6X16         | 4  |
| 7                             | 90.001.25.029   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE       | M8X12         | 2  |
| 8                             | 90.001.25.033   | 0         | SROUB IMBUS ČERNÝ / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE | 8x25          | 4  |
| 9                             | 90.002.20.017   | 0         | SROUB STAVEČÍ / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE     | SROUB M12X16  | 2  |
| 10                            | 90.011.27.005   | 0         | SROUB ZAPUSTNÝ / COUNTERSINK BOLT / SENKSCHRAUBE    | SROUB M6X12   | 2  |
| 11                            | 90.150.50.005   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                 | PODLOŽKA 8,4  | 2  |
| 12                            | 90.163.00.002   | 0         | PODLOŽKA / WASHER / UNTERLEGSCHIEBE                 | PODLOŽKA 8    | 4  |
| 13                            | 91.001.106      | 0         | ELEKTROMOTOR / ELECTRIC MOTOR / ELEKTROMOTOR        | 0.37 kW       | 1  |
| 14                            | 95.001.006      | 0         | LOŽISKO / BEARING / LAGER                           | 6002 2RS      | 2  |
| 15                            | 95.810.004      | 0         | PERO TESNÉ / SPRING / FEDER                         | PERO 6X6X12   | 1  |
| 16                            | 95.810.034      | 0         | PERO TESNÉ / SPRING / FEDER                         | PERO 6X6X50   | 1  |
| 17                            | 99.001.119      | 0         | PREVODOVKA / TRANSMISSION / GETRIEBE                | VF44 P        | 1  |

Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Pos./Position/Position;  
Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung



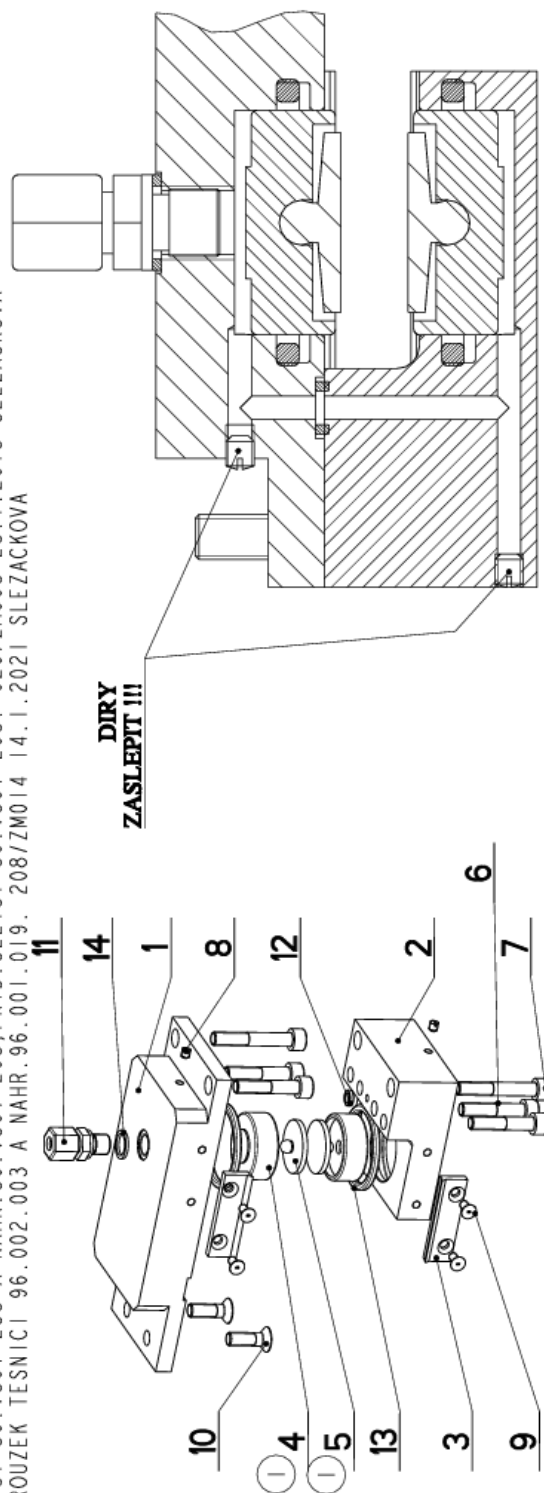


# 9.4.4. Brzda / Brake / Bremse

| Cislo Sestavy<br>201.V307-250 |                 | Ver.<br>2 | Nazev sestavy<br>BRZDA/BRAKE/BREMSE                     |             |    |
|-------------------------------|-----------------|-----------|---------------------------------------------------------|-------------|----|
| Poz.                          | Objednaci cislo | Ver.      | Nazev polozky                                           | Rozmer      | Ks |
| 1                             | 30.V307-251     | 1         | DESKA / BOARD / PLATTE                                  | HR 80x30    | 1  |
| 2                             | 30.V307-252     | 1         | CELIST POHYBLIVA / MOVING JAW / BEWEGLICHE BACKE        | HR 80x40    | 1  |
| 3                             | 30.V307-254     | 0         | STERAC / WIPER / ABSTREIFER                             | BA18        | 4  |
| 4                             | 30.V307-263 (1) | 0         | PIST / PISTON / KOLBEN                                  | d 40        | 2  |
| 5                             | 30.V307-265 (1) | 0         | CELIST / JAW / BACKE                                    | d 32        | 2  |
| 6                             | 90.001.25.036   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE           | M8x40       | 4  |
| 7                             | 90.001.25.038   | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE           | M8x50       | 2  |
| 8                             | 90.002.20.003   | 0         | SROUB STAVECI / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE         | SROUB M5x6  | 2  |
| 9                             | 90.011.27.003   | 0         | ZAPUSTNY IMBUS / COUNTERSINK BOLT / SENKSCHRAUBE        | SROUB M5x10 | 8  |
| 10                            | 90.011.27.016   | 0         | ZAPUSTNY IMBUS / COUNTERSINK BOLT / SENKSCHRAUBE        | SROUB M8x25 | 2  |
| 11                            | 92.002.101      | 0         | SROUBENI PRIME / DIRECT BOLTING / GERADE VERSCHRAUBUNG  |             | 1  |
| 12                            | 96.001.019 (2)  | 0         | KROUZEK O DYNAMICKY / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH | 6x2         | 1  |
| 13                            | 96.020.005      | 0         | KROUZEK TESNICI / DYNAMIC O RING / O-RING DYNAMISCH     | 39.2x5.33   | 2  |
| 14                            | 96.082.002      | 0         | TESNENI / SEAL RING / DICHTUNGSRING                     | 13/17x 5 CU | 1  |

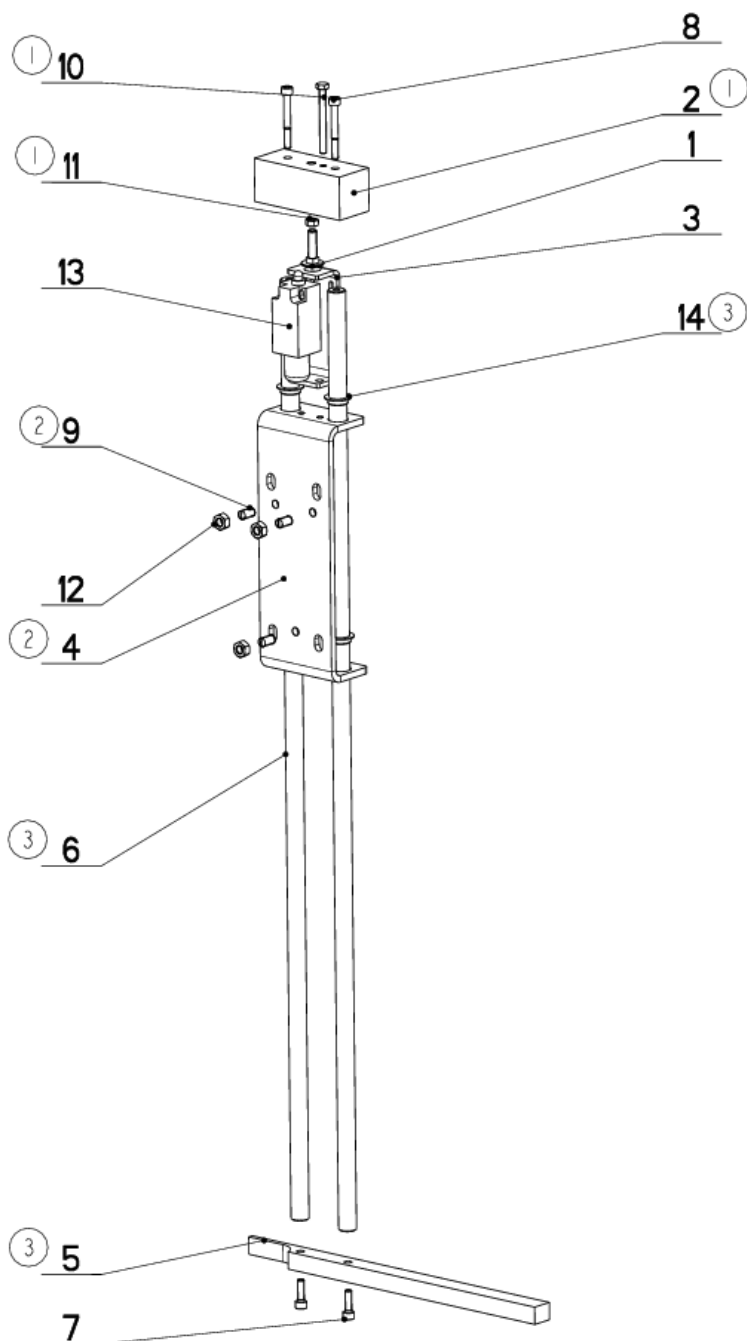
1. ZRUS. PIST 30.V307-253 A NAHR. 30.V307-263. PRID. CELIST 30.V307-265. 029/ZM008 23.1.2015 SLEZACKOVA

2. ZRUS. KROUZEK TESNICÍ 96.002.003 A NAHR. 96.001.019. 208/ZM014 14.1.2021 SLEZACKOVA



Cislo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Pos./Position/Position; Objednací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung

#### 9.4.5. Doraz / Stop piece / Anschlag



|                                                                                     |                               |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------|
| NAZEV SESTAVY<br>DORAZ                                                              | CISLO SESTAVY<br>221.V414-350 | STROJ<br>IN460 |
|  | Konstruoval: HLADIL           |                |
|                                                                                     | Datum: 15. 03.2016            |                |
|                                                                                     | Meritko: 1:5                  |                |

# 9.4.6. Kusovník / Piece list / Stückliste Doraz / Stop piece / Anschlag

| Císlo Sestavy<br>221.V414-350 |                   | Ver.<br>3 | Název sestavy<br>DORAZ/STOP PÍECE/ANSCHLAG       |             |    |
|-------------------------------|-------------------|-----------|--------------------------------------------------|-------------|----|
| Poz.                          | Objednací číslo   | Ver.      | Název položky                                    | Rozměr      | Ks |
| 1                             | 30.0702-013       | 0         | SROUB / BOLT / SCHRAUBE                          | M8          | 1  |
| 2                             | 30.V314-351 (1)   | 0         | HRANOL / BLOCK / PRISMA                          | HR 40x40    | 1  |
| 3                             | 30.V414-206       | 0         | DRŽAK / HOLDER / HALTER                          | P 4x36      | 1  |
| 4                             | 30.V414-358 (2)   | 0         | PLECH / PLATE / BLECH                            | P6x84       | 1  |
| 5                             | 30.V414-363 (3)   | 0         | DORAZ / STOP PÍECE / ANSCHLAG                    | HR 20x16    | 1  |
| 6                             | 30.V414-364 (3)   | 0         | TYC VODÍČÍ / LEAD POLE / FÜHRUNGSSTANGE          | d 16        | 2  |
| 7                             | 90.001.25.018     | 0         | SROUB IMBUS / ALLEN HEAD BOLT / IMBUSSCHRAUBE    | M6x20       | 2  |
| 8                             | 90.001.25.126     | 0         | SROUB IMBUS / /                                  | M6x50       | 2  |
| 9                             | 90.002.20.012 (2) | 0         | SROUB STAVEČÍ / ADJUSTMENT BOLT / STELLSCHRAUBE  | SROUB M8x16 | 3  |
| 10                            | 90.005.55.069 (1) | 0         | SROUB 6HRANNÝ / 6 SIDED BOLT / SECHSKANTSCHRAUBE | SROUB M6x60 | 1  |
| 11                            | 90.100.55.004 (1) | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                            | MATICE _ M6 | 1  |
| 12                            | 90.100.55.005     | 0         | MATICE / NUT / MUTTER                            | MATICE _ M8 | 3  |
| 13                            | 91.173.007        | 0         | SPINÁČ KONCOVÝ / END SWITCH / ENDSCHALTER        | -RIWK       | 1  |
| 14                            | 95.710.053 (2)    | 0         | POUZDRO / SLEEVE / BUCHSE                        | GFN 1618 09 | 4  |

- PRIDAN HRANOL 30.V314-052, ZRUS. HRANOL 30.V414-357 A NAHR. 30.V314-351, 1xPRID. SROUB M6x60 (90.005.55.069), 1xMATICE M6(90.100.55.004) . 239/ZM304 25.10.2012 SLEZACKOVA
- ZRUSENY DILY 30.V414-351, 30.V414-352; PRIDANY DILY 30.V414-358, 90.002.20.012 a 95.710.053 160/zm.168 24.5.2013 HLADIL
- DIL 30.V414-353 NAHRÁZEN DILEM 30.V414-364; ZRUSENY DILY: 30.V314-052, V414-356, 30.V414-355, 30.V414-354; PRIDAN DIL 30.V314-358; 042/zm.026 20.2.2015 HLADIL

Císlo Sestavy/Number of assembly/Nummer der Baugruppe; Verze (Ver./Version/Version; Název sestavy/Assembly title/Name der Baugruppe; Pozice (Pos./Position/Position;  
Objednáací číslo/Purchase order number/Bestellnummer; Název položky/Volume title/Name der Position; Rozměr/Stock size/Abmessung